

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

9 października 1998 r., nr 41 (392)

Cena 1 zł

## STYGMATYK Z PIETRELCINY

Trwają prace przygotowujące proces kanonizacyjny Francesco Forgione, znanego pod zakonnym imieniem ojca Pio. W historii Kościoła rzadko zdarza się by proces beatyfikacyjny osoby, która zmarła w opinii świętości niedawno, (ojciec Pio żył w latach 1887-1968), został rozpoczęty tak szybko po jej śmierci.

### Z BIEDNEJ WŁOSKIEJ RODZINY

25 maja 1887 roku, w rodzinie Grazia i Giuseppy Forgione z Pietrelciny, w prowincji Benedetto na

południu Włoch, biednej wiosce zagubionej w górach, urodził się chłopiec, któremu dano na imię Francesco. O jego dzieciństwie do dzisiaj wiadomo niewiele. Pytany o swoje dzieciństwo ojciec Pio odpowiadał, że był po prostu „ciapą”, a we wspomnieniach innych – zachował się jego obraz jako dziecka nieśmiałego i milczącego.

Ojciec chłopca, analfabeta, upatrywał szansy dla przyszłości syna w kształceniu. To zaś w ich sytuacji było możliwe jedynie poprzez obranie drogi kapłańskiej lub zakonnej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**425-57-57**

**radio KRAKÓW**  
**TAXI K&M**  
**425-57-57**

TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIACA  
BONY PRZEJAZDOWE  
- NAGRODA TYGODNIA

**96-68**  
0-602-53-96-68  
0-501-17-96-68

**MICRO  
ART**

Jeżeli chodzi o komputery  
to robimy wszystko czego  
Ci tylko potrzeba.

Szczegóły w informatorze na str. 17

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
**TEL. 648-36-04**

Wybory samorządowe 11 października mogą zadecydować o dalszym rozwoju naszego kraju. Jednym z podstawowych warunków jest wybór odpowiednich i kompetentnych ludzi do poszczególnych ogniw samorządu lokalnego. Również

## VADEMECUM WYBORCZE

bardzo ważne jest, aby nasi reprezentanci byli wybrani przez jak największą grupę osób. W wyborach, w wielu krajach rozwiniętych demokracji zachodnich, bierze udział zdecydowana większość społeczeństwa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

**DELIKATESY**  
**ZiKO**

- ✓ Kurczak świeży 1 kg - 5,60
- ✓ Jaja świeże duże - 0,27
- ✓ Czekolady Wedel 100 g - 1,59
- ✓ „Smakus” 0,33 litra - 1,19
- ✓ Piwo „Zagloba”  
0,5 l - puszka - 1,75

**os. Piastów 60**

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-42-21  
644-36-33  
w. 24

**GLOBAL S.A.**

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (1. wpłata 0%)

os. Szklane Domy 1,  
tel./fax 644 17 26

**BAJNOT**  
największy sklep  
w Krakowie

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA

**Raty!**



## VOEST BUDUJE W SENDZIMIRZE

W sobotę, 3 października br., Zarząd Huty im. T. Sendzimira podpisał kontrakt z VAI – Voest Alpine Industrialanlagenbau na kolejny etap modernizacji wydziału Walcowni Gorącej Blach. Na spotkanie, które odbyło się w HTS S.A., przybyli z Linzu szefowie austriackiej firmy. Kontrakt opiewa na kwotę 800 mln zł. Czytaj na str. 5.

## NA NIELUDZKIEJ ZIEMI

Mija dziesięć lat od momentu, gdy w 1988 roku jesienią, reaktywowano Związek Sybiraków. Tworzą go świadkowie, którym udało się przeżyć dramat deportacji na bezkresach azjatyckiej części ZSRR. Związek Sybiraków nawiązuje do tradycji przedwojennej organizacji o tej samej nazwie, skupiającej wówczas zesłańców syberyjskich z czasów carskich.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## GŁOS WYBORCZY

W związku ze zbliżającymi się wyborami samorządowymi dziesięć wydanie „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” zamieniło się w prawdziwy tygodnik wyborczy. Wewnątrz numeru znajdziecie Państwo kilkanaście ogłoszeń różnych komitetów wyborczych. Odpowiedzialność za treści prezentowane w tych materiałach ponoszą komitety wyborcze zlecające druk ogłoszeń.

### NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

**SPAC-TANK EUROSUPER p6 1,79 zł/l E-94 1,82 zł/l**  
**al. Jana Pawła II 37 ON 1,35 zł/l gaz 0,69 zł/l**  
**obok Politechniki Szczegóły na str. 27**

**MCP** System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

**PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

**PRONET**

**FK** finanse-księgowość,  
kadry,  
płace,  
**GM** gospodarka materiałowa,  
**ST** środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

**FIRMA PRYWATNA**  
**Aksman**

**OFERUJE  
PEŁNY WACHLARZ  
USŁUG W ZAKRESIE  
BIUROSERWISU  
i  
POLIGRAFII**

akcesoria komputerowe  
papier komputerowy  
galanteria biurowa  
art. pismienne  
art. papiernicze  
papier ksero  
tonery  
segregatory  
teczki

skład komputerowy  
druki akcydensove  
papier firmowe  
druki firmowe  
zaproszenia  
wizytówki  
pieczątki  
reklamy  
ulotki

**ATRAKCYJNE RABATY, BEZPŁATNY TRANSPORT**

**SKLEP FIRMOWY: os. Oświecenia 21, 31-635 Kraków, tel./fax 648 77 52**

**TAXI BARBAKAN**  
423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61

**NAJTANIEJ!**

**ZAKUPY NA TELEFON**  
**BAGAŻÓWKI**  
**POMOC DROGOWA**

# KOMPUTERY OPTIMUS

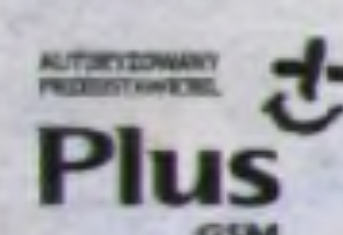
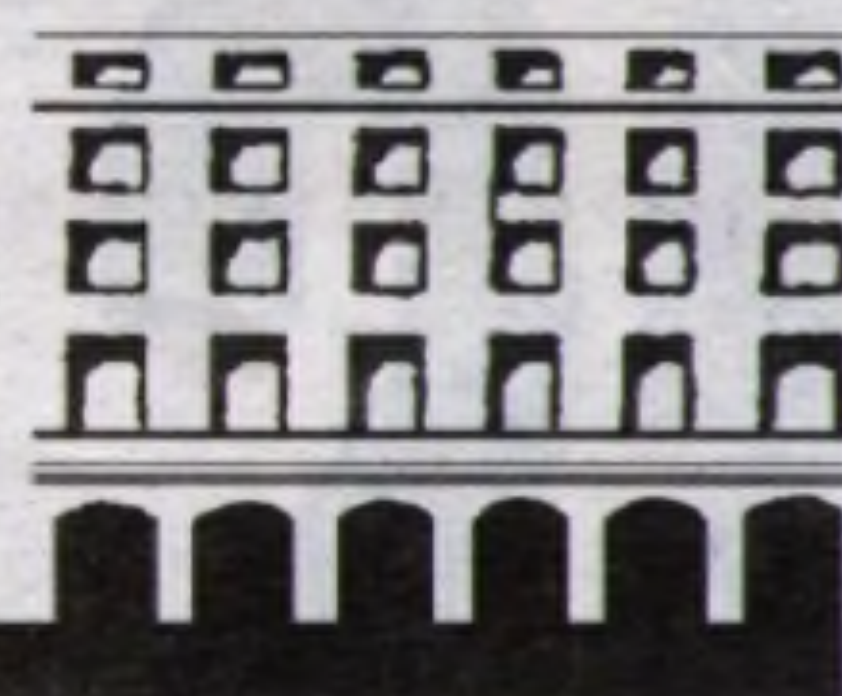
**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
**STOLIKI KOMPUTEROWE**





# CENTRUM I OKOLICE



Salony firmowe:  
ul. Królewska 63, Kraków - pawilon CBS  
ul. Wielicka 259, Kraków - Hipermarket "HIT"  
UWAGA! CO MIESIĄC NOWA PROMOCJA

## KRÓTKO O DZIELNICY

● Trochę rozładowały się korki w rejonie ronda Kocmyrzowskiego po otwarciu przejazdu ul. Kocmyrzowską na wprost w kierunku Wzgórz. Chyba powinien rozpocząć się już drugi etap remontu torowiska, bo mija 6 tydzień prac I etapu, zaplanowanego na 5 tygodni? (P)

## WIELKI MECZ SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 105

Z powodu niepogody nie doszedł do skutku zapowiadany tydzień temu mecz pomiędzy nauczycielami SP 105 (zagrają nauczyciele i nauczycielki) i przedstawicielami firm Ford-Partner, Car-Partner-Honda, Auto-Partner i Radio Taxi-Partner. Mecz ten zostanie rozegrany w najbliższą sobotę (10 października) o godz. 15.00 w hali BKS „Wanda” przy ul. Bulwarowej. Tym razem pogoda nie pokrzykuje więc sportowych planów. My ze swojej strony przypominamy, że dochód z meczu przeznaczony będzie na zakup sprzętu i pomocy dydaktycznych dla szkoły, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb dzieci niepełnosprawnych uczących się w klasach integracyjnych.

Imprezie patronuje kurator Jerzy Lackowski.

## ZNICZE LAMPIONY

szklane, plastikowe, długopalne  
PONAD 40 WZORÓW W  
8 KOLORACH  
wkłady parafinowe  
WYTWÓRNA ZNICZY "MAGO"  
Kraków, LEG ul. N.M. Panny 78  
tel. 0602-65-35-28

PLAN DOJAZDU DO WYTWORNI  
Dojazd autobusem 153  
1 przystanek na żądanie za Lesiskiem



Punkty sprzedaży polihurtowej:  
„U GABRYŚIA” os. Strusia 6 (przelączka)  
Hurtownia „PALISANDER” Bazar TOMEX

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Zofia KRUPA, lat 82  
Katarzyna KUCZARA, lat 85  
Adam PIECHOTA, lat 70  
Zofia RZADKIEWICZ, lat 93  
Witold SIEMIANOWSKI, lat 52  
Honorata URBANEK, lat 62

Będą sklepy wyposażenia mieszkań, motoryzacyjny, gastronomia i radiosteta

## WYNAJĘTO SIEDEM LOKALI

Na ostatnim przetargu na lokale komunalne we wrześniu z Nowej Huty siedem lokali znalazło kontrahentów. Najwięcej chętnych było na ponad 200-metrowy lokal w os. Centrum D 7. Stawką wywoławczą było 13 zł i spośród 6 oferentów wygrał ten, który zaproponował 25 zł za 1 m kw. Zamierza tutaj otworzyć sklep wyposażenia mieszkań. Identyczną cenę za 1 m kw. osiągnął 47-metrowy lokal w os. Handlowym 7. Najemca zamierza tutaj uruchomić gastronomię. 15 zł wylicytowano za 78-metrowy lokal w os. Zielonym 7, w którym powstanie sklep motoryzacyjny. Pozostałe 4 lokale cieszyły się mniejszym zainteresowaniem, bo były to piwnice i małe garaże. W piwnicy w os. Na

Wzgórzach 9 powstanie sklep wielobranżowy, a w piwnicy w os. Handlowym 7 zamierza działać radiosteta. Garaże w os. Centrum D 6 (10 m kw.) i w os. Albertyńskim 27 o pow. 4 m kw. wynajęto po 3 zł za 1 m kw. Następny przetarg odbędzie się 2 listopada, a oferty można składać do 30 września.

Natomiast do 16 października, do godz. 10.00 można składać oferty na przetarg ofertowy. Z Nowej Huty na ten przetarg wystawiono następujące lokale: 26-metrowy w Kantorowicach 60, dwa boksy o pow. 4 m kw. w os. Albertyńskim 26 i 33 oraz piwnice w os. Kazimierzowskim 14 o pow. 22,5 m kw.

Sławomir PIETRZYK

## ŚMIERĆ PÓŁTORAROCZNEGO CHŁOPCA

I znowu opinię publiczną zbulwersowała wiadomość o kolejnej tragedii, która miała miejsce w Nowej Hucie. Zaniedbaniu opiekunów przypisuje się śmierć dziecka, które już raz zostało skrzywdzone przez los i umieszczone w jednym z istniejących tutaj domów dziecka.

4 października, o godz. 17.45 lekarz dyżurny Pogotowia Ratunkowego powiadomił policję, o przewiezieniu w bardzo ciężkim stanie z objawami obrzęku płuc, sinicy i z obniżonym ciśnieniem dziecka do szpitala w Prokocimiu. Jak ustaliła policja wypadek zdarzył się ok. godz. 16.45. Małeńki wychowanek tego domu zanurzył się w 1-procentowym roztworze chloraminy, substancji żrącej służącej do odkażania. Dziecko było pozostawione bez opieki. Wspięło się do pojemnika z tym roztworem no i zanurzyło. Pojemnik znajdował się na podłodze w łazience. Chłopczyka nie udało się uratować. Zmarł.

Pod nadzorem nowohuckiej prokuratury trwają czynności zmierzające do ustalenia winnych zaniedbania śmierci dziecka.

Do tej sprawy powrócimy na naszych łamach. Opiszemy również makabryczne odkrycie, którego dokonał jeden z mieszkańców Woli Batorskiej na obsianym przez siebie polu. 30 września wraz ze szwagrem odkopał tam obutą stopę. Przerazeni znaleźnikiem przestali kopać. Zawiadomiono policję. Dokopano się do zwłok mężczyzny. Denat był mieszkańcem tej wsi, a jego zbeszczeszczone zwłoki tam znalazły chwilowy spokój.

(jdz)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę

również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 656-55-11

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

### CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

## APEL KRAKOWSKIEGO HOSPICJUM

Wszystkich Państwa, którzy dotychczas nie wykorzystali swojego świadectwa udziałowego w Programie Powszechnej Prywatyzacji, nie są zainteresowani jego sprzedażą czy wymianą, a równocześnie nie chcą by zostało zmarnowane – zawiadamiamy, iż **przyjmujemy je w każdej ilości jako dar na potrzeby chorych na raka w ostatnim okresie ich życia, którymi opiekujemy się w Hospicjum św. Łazarza w Krakowie.**

Po zgromadzeniu minimalnej, koniecznej ilości takich świadectw udziałowych, złożymy je w najkorzystniejszym funduszu powierniczym w celu przysparzania Towarzystwu środków finansowych potrzebnych na utrzymanie Hospicjum.

Pragniemy przypomnieć, że opieka nad chorymi jest bezpłatna a Towarzystwo utrzymywane jest przede wszystkim ze składek członków i darów przyjaciół Hospicjum.

I ty możesz stać się naszym przyjacielem – współczesnym samarytaninem, ofiarowując Towarzystwu do dnia 20 października 1998 roku swe świadectwo udziałowe, jako pomoc w prowadzeniu domu skutecznej opieki nad ludźmi umierającymi na choroby nowotworowe.

Każdy dar zostanie pokwitowany, a o sposobie jego wykorzystania powiadomiony zostanie każdy darczyńca.

Zarząd TPCh HOSPICJUM  
31-831 Kraków, Fatimska 17  
tel. 425-70-86, w godz. 10-14

## Śladem naszych publikacji

## SKLEP PSS „SPOŁEM” W OS. NIEPODLEGŁOŚCI POZOSTANIE

W sierpniu, w numerze 34 „Głosu” ukazał się tekst mojego autorstwa „Spółdzielcy wyrzucają spółdzielców?”. Rzeczą dotyczyła wypowiedzenia przez SM „Victoria” umowy najmu PSS „Społem” Nowa Huta, dotyczącej sklepu położonego w os. Niepodległości 3. W tekście przedstawiłem opinie zawarte w proteście mieszkańców, przeciwnych tej decyzji. Oddałem także głos wiceprezesowi spółdzielni Grzegorzowi KLIMKOWI, który przedstawił swoją argumentację. Zdziwiło mnie zatem wyjaśnienie podpisane przez zarząd, a rozwieszane w klatkach schodowych bloków os. Niepodległości i Albertyńskim jakoby w „Głosie” podano informacje nieprawdziwe?! Pozostawiłem to bez komentarza, czekając na dalszy bieg wydarzeń. W ub. środę sprawę tę rozpatrywała Rada Nadzorcza SM „Victoria”. Skontaktowałem się z wiceprzewodniczącym tej Rady Ludwikiem Markiem DOMONIEM, który poinformował mnie, że podjęto decyzję o kontynuowaniu umowy najmu z PSS Społem. Jego zdaniem zwyciężył rozsądek i dobrze wyważony interes obu stron umowy. Poniżej zamieszczamy oficjalne stanowisko Rady Nadzorczej doręczone do redakcji. Cieszy mnie, że w uzasadnieniu ujęto większość argumentów, które zawarte były w moim artykule.

SŁAWOMIR PIETRZYK

\*\*\*

W związku z artykułem pt. „Spółdzielcy wyrzucają spółdzielców?” opublikowanym w „Tygodniku Nowohuckim” w dniu 21.08., Rada Nadzorcza SM „Victoria” pragnie tą drogą przekazać wiadomość członkom spółdzielni o podjęciu decyzji kontynuacji umowy najmu z PSS „Społem” Nowa Huta, dotyczącej sklepu w os. Niepodległości 3.

Decyzja Rady Nadzorczej jest obligatoryjna dla zarządu SM „Victoria”. Podyktowana została wolą członków naszej spółdzielni i uszanowaniem ich przyzwyczajenia do robienia zakupów w tym samym sklepie, a także uzyskaniem w negocjacjach znacznie korzystniejszych warunków umowy najmu jak i wiarygodnością dotychczasowego kontrahenta, który od ponad 20 lat wywiązywał się terminowo z zobowiązań wobec spółdzielni. Kontynuacja umowy najmu pozwoli na zachowanie miejsc pracy dla obecnego personelu, co jest wyrazem poparcia dla rodzimego podmiotu gospodarczego. Również zakład grawerski, jedynie w Nowej Hucie pozostanie w dotychczasowym lokalu.

Sekretarz RN Wiesław Sikora,  
Przewodniczący RN Zdzisław Pawiński

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ.-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.  
naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





# Włocławek

## SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7 e, tel. 0602 101-760



# FARBY EMULSJE

## LAKIERY samochodowe, akcesoria malarskie

### SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

JESIENNA  
PROMOCJA

**EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”**

### Szanowni Państwo,

Wokół nas często słysząc pesymistyczne narzekania. Słyszymy jak wymieniane są całe litanie spraw i problemów, które na pewno dałoby się jakoś rozwiązać. Sądymy, że być może moglibyśmy to zrobić nawet sami, ale... przecież nie mamy wpływu na decyzje podejmowane na różnych szczeblach władzy...

Musimy się bronić przed takimi nastrojami. Nie wolno popadać w apatię. Każdy z nas powinien reagować na otaczające go zło, głupotę, kłamstwo, bałagan i niekompetencję. Przecież w każdym z nas drzemia większe lub mniejsze zasoby sił i umiejętności. Trzeba je uruchomić bez czekania na odgórne decyzje. Trzeba zacząć od najniższego szczebla – od siebie i najbliższego otoczenia. To może zrobić każdy. To właśnie takie osoby tworzą komitety pomocy społecznej, stowarzyszenia charytatywne, społeczne komitety budowy gazociągów czy wodociągów, podejmują działania na rzecz kultury itd. To spośród tych osób wyłaniają się ludzie, którzy mogą nas reprezentować na wyższym szczeblu inicjatyw – już nie lokalnych, a samorządowych.

10 lat temu, o czym niekiedy zapominamy, „Solidarność” wywalczyła wolność dla naszego kraju. Od tego momentu właśnie my, obywatele wolnego państwa, możemy wpływać bezpośrednio na rozwój wypadków w kraju, województwie, gminie czy dzielnicy. To my, wybierając te lub inne osoby do samorządu, zadecydujemy czy ulegnie poprawie nasze otoczenie, czy środki finansowe będą wydawane sensownie, czy województwo, gmina lub dzielnica będą miały po prostu dobrych gospodarzy. Idąc do urn wyborczych 11 października pamiętajmy o tym. Nie narzekajmy, że jest źle, jeśli nie głosowaliśmy, lub wcześniej odmówiliśmy zgody na kandydowanie.

Gorąco zachęcam do głosowania w najbliższą niedzielę. Głosujmy na kandydatów związanych z Hutą. Głosujmy na kandydatów Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”. Głosujmy na najlepszych.

Z poważaniem  
Władysław Kielian

W najbliższy wtorek, 13 października

## IV BIEG IM. BOGDANA WŁOSIKA

13 października (we wtorek) odbędzie się czwarty już Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika organizowany przez Komisję Robotniczą Hutników NSZZ „Solidarność” pod patronatem państwa Ireny i Juliana Włosików – rodziców Bogdana.

Uczestnicy biegu wystartują o 14.15 spod Bramy Głównej HTS. Trasa licząca ok. 4,5 km będzie biegła al. Solidarności do Placu Centralnego, następnie ul. gen. Wł. Andersa, Ludzmierską i Obrońców Krzyża na Plac Bogdana Włosika przy Arce Pana. Ogłoszenie wyników i rozdanie nagród rozpocznie się po 30 minutach od ukończenia biegu przez ostatniego zawodnika. Memoriał zostanie zakończony złożeniem kwiatów przed pomnikiem B. Włosika. Natomiast o godz. 18.00 w Arce Pana zostanie odprawiona uroczysta msza św. fatimska. Nowohucki uliczny memoriał organizowany jest od roku 1995 dla uczczenia ofiar stanu wojennego, a zwłaszcza pamięci Bogdana Włosika zastrzelonego 13 października

1982 roku pod kościołem Arka Pana przez funkcjonariusza Służby Bezpieczeństwa. Pierwszy bieg zgromadził ponad 200 uczestników. Ubiegłoroczny – ponad 500. Organizatorzy w tym roku spodziewają się jeszcze większej ilości uczestników. Termin zgłoszeń upływa w piątek, 9 października o godz. 15.00. Zgłoszenia można dokonać także telefonicznie w biurze zawodów: tel. 643-27-77 lub 644-46-66 (centrala HTS) wewn. 44-25 lub 44-53. Prawo startu mają wszystkie osoby, które ukończyły 12 lat (rocznik 1986).

PS Organizatorzy proszą o wyrozumiałość i przepraszają za ograniczenia w ruchu drogowym i komunikacji MPK na trasie biegu.

## 20 LAT PONTYFIKATU JANA PAWŁA II

W parafii św. Brata Alberta

### UROCZYSTA MSZA ŚW. I WYSTAWA MALARSTWA

W najbliższą niedzielę, 11 października o godz. 11.00 parafia św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 zaprasza na uroczystą Mszę św. w intencji Ojca św. w 20-lecie Jego pontyfikatu. Oprawę liturgiczną przygotuje zespół redakcyjny parafialnego miesięcznika „Brat”, a w ramach oprawy muzycznej śpiewać będzie aktor Piotr Piecha.

Po Mszy św. artystka-malarka Halina Cieślińska-Brzeska otworzy wystawę malarską pt. „Kraków-Ludzie-Okolice” dedykowaną Ojcu Świętemu. Na wystawę złożą się prace artystów zrzeszonych w Kole Malarzy Związku Artystów Plastyków i w Zwierzyńskim Kole Przyjaciół Sztuk Wszelkich. Wystawie towarzyszyć będzie koncert poetycko-muzyczny z udziałem Barbary Brzezińskiej, Piotra Piechy oraz poetów mieszkających na terenie parafii: Glorii Brzezińskiej, Barbary Urbańskiej, Emila Białończyka i Stanisława Wójcika.

(SW)

W parafii św. Maksymiliana

### MSZA ŚW., SPEKTAKL, KONCERT I WYSTAWA

W mistrzejowickiej parafii pw. św. Maksymiliana obchody 20 rocznicy pontyfikatu Jana Pawła II przewidziano na piątek 16 października i niedzielę 18 października.

W piątek od godz. 8 do 18 będzie odbywać się adoracja Najświętszego Sakramentu i indywidualna modlitwa w intencji Ojca św. i Kościoła. O godz. 16.30 w dolnej kaplicy kościoła zostanie wystawiony spektakl teatralny pt. „Jeden dzień małego Karola Wojtyły” w wykonaniu wspólnoty „Dzieci Boże”. O 18.00 zostanie odprawiona uroczysta Msza św. koncelebrzana, a o 19.00 rozpocznie się koncert „Gaude Mater Polonia” Akademickiego Chóru Organum i zespołu instrumentalnego Ricercar pod dyрекcją Bogusława Grzybka. Poezje Karola Wojtyły recytować będzie Maria Przybylska.

W niedzielę, 18 października od 7.30 do 21.00 w dolnej kaplicy będzie można obejrzeć okazjonalną wystawę pt. „Pamiętajcie o miłości”. W trakcie wystawy będzie można nabyć książki Agnieszki Magdziak-Miszewskiej „Kamień węgielny” oraz s. Kazimierz Szumal i Barbary Frydel „Ks. Józef Kurzeja” (o związkach Karola Wojtyły z parafią św. Maksymiliana).

O godz. 11.45 w dolnej kaplicy zostanie powtórzony spektakl teatralny „Jeden dzień małego Karola Wojtyły”.

(f)

Tysiące ulotek w skrzynkach pocztowych i drzwiach mieszkań. Wyborcze plakaty na wszystkich słupach i tablicach. Gorączkowe zabiegi kandydatów o dotarcie do jak największej ilości wyborców. Przedwyborcza gorączka. Tempo. Cóż, to przecież ostatnie dni przed wyborami samorządowymi...

Kontrastem tej politycznej krzątaniny jest to, czego doświadczyłem w tych dniach w mogiłskim opactwie, gdzie właśnie odbywa się międzynarodowe sympozjum naukowe z okazji 900. rocznicy powstania pierwszego cysterskiego klasztoru w Cîteaux, pt. „Cy-

# Tydzień

Z perspektywy  
stuleci

stersi w społeczeństwie Europy Środkowej”. Spokój. Dystans do codziennej gorączki polityków. Świadomość dziewięciu wieków historii. Odczucie ogromu cichej, lecz konsekwentnej mniszej pracy. To duchowe, artystyczne i materialne dziedzictwo zostało docenione przez działającą przy UNESCO Radę Kultury Europy, która zainicjowała europejski Szlak Cysterski. Przedsięwzięcie to miało unaocznic wszystkim cysterski wkład w europejską cywilizację. W tym tygodniu o wkładzie cystersów w rozwój Polski, a także o współczesnym obrazie zakonu mówiło w Mogile blisko 60 historyków, wśród nich naukowcy z Niemiec, Szwajcarii, Czech i Stanów Zjednoczonych.

Słuchając kolejnych naukowych referatów utwierdziłem się w przekonaniu, że od czasu do czasu warto oderwać się od codziennego zabiegania. Warto wybrać się do Mogiły. Popatrzeć na stare mury i nabrać większego dystansu do tego, co dziś wydaje nam się najważniejsze, a tak naprawdę jest jedynie epizodem w dziejach narodu i ludzkości.

Jan-L. FRANCZYK

## SPOTKANIE Z KSIĘDZEM W GLANACH

Być może na to spotkanie o. Guy Gilbert – bo o nim mowa – nie zjawi się w glanach, ale na pewno o nich będzie opowiadał. Ojciec Guy Gilbert jest francuskim księdzem pracującym wśród recydywistów. Urodził się w roku 1935 w rodzinie robotniczej. Był jednym z piętnastorga dzieci. Święcenia kapłańskie przyjął w roku 1965 został wikarym w Blidzie w Algierii. Być może lepszy kontakt z miejscową ludnością nauczył się arabskiego. Po powrocie do Paryża zamieszkał w dziewiętnastej dzielnicy i zajął się pozostawionymi samym sobie młodocianymi narkomanami i przestępcami. Oddelegowany do Rady Kapłańskiej przy biskupie reprezentuje księży żyjących wśród ludzi marginesu. O. Guy Gilbert wraz z grupą współpracowników zajmuje się dziś resocjalizacją niepełnoletnich i nie chcianych przez nikogo recydywistów. Doskonale opanował ich żargon. Swoje doświadczenia przekazał w kilku książkach, takich jak: „Ksiądz wśród bandziorów”, „W albie i glanach” czy „Nadzieja w pustych rękach”.

Spotkanie z księdzem Guy Gilbertem odbędzie się w najbliższy piątek (9 października) o godz. 18.30 w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida (sala kina „Sfinks”), os. Górali 5.

# ŁOWIKA ŁOŻYSKA

## CENTRALA IMPORTOWA ŁOŻYSK

- PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH
- BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI
- ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE
- USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„WIKA” O/KRAKÓW - NOWA HUTA  
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)  
tel. (012) 425-79-64 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

## NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE  
❖ WANNY ❖ KABINY  
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURĘ

**10% RABATU – po okazaniu kuponu**

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX” paw. 669  
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu  
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

WYTNIJ KUPON RABATOWY



## NEGOCJACJE Z INWESTOREM

Do 15 października br. Komitet ds. Negocjacji z Inwestorem Strategicznym ma wynegocjować i podpisać Umowę Przedwstępną.

O powołaniu Komitetu kontynuującego prace związane z wyborem inwestora strategicznego zdecydował Zarząd HTS S.A. na posiedzeniu w dniu 21 września br. W skład Komitetu weszli: wiceprezes Zarządu HTS S.A. **Lech Skrzypczyk**, członkowie Zarządu HTS S.A. **Władysław Presak**, **Jacek Woliński** i **Andrzej Mazurek** oraz dyrektor strategii **Tomasz Pyrc**, Szef Biura Zarządu **Stanisław Senderek**, Koordynator Działu, Radcy Prawni, **Ewa Kolodziej** i Szef Biura Nadzoru Właścicielskiego i Restrukturyzacji **Wojciech Daniel**. W charakterze obserwatora uczestniczy w pracach Komitetu przedstawiciel organizacji związkowych działających na terenie HTS S.A. Związki wytypowały **Eugeniusza Zielińskiego** z Solidarności '80. Negocjacje prowadzone są z udziałem Doradcy Prywatyzacyjnego.

W ciągu 12 tygodni od dnia podpisania Umowy Przedwstępnej mają być parafowane projekty Umowy Wspólników i Umowy Spółki. Zarząd nie ujawnił na razie z kim prowadzone są negocjacje. (vk)

### Spotkanie w Rabie Niżnej

## OCENA DZIAŁALNOŚCI HUTNICZYCH SPÓŁEK

Omówienie wyników działalności gospodarczej hutniczych spółek w roku ubiegłym i w pierwszym półroczu br. było najważniejszym tematem spotkania, które odbyło się 2 października w Rabie Niżnej. Prezes zarządu HTS S.A., dyrektor generalny **Jerzy Knapik** i wiceprezes, dyrektor zarządzający **Lech Skrzypczyk**, członek zarządu ds. rozwoju i nadzoru majątkowego **Jacek Woliński** oraz członek zarządu, dyrektor pracownicz-administracyjny **Andrzej Mazurek** spotkali się w hutniczym ośrodku czasowym z prezesami i przewodniczącymi rad nadzorczych wszystkich spółek, powstałych na bazie majątku HTS S.A.

Wśród poruszonych w Rabie tematów można jeszcze wymienić m.in. omówienie aktualnego zaawansowania rozmów huty z potencjalnymi inwestorami, mającymi wejść kapitałowo do Huty Stali i zabezpieczenie interesów spółek w kontekście pojawienia się w HTS inwestora zagranicznego. Mówiono również o ewentualności wykupu majątku dzierżawionego przez spółki.

Ocenę działalności spółek przedstawił szef Biura Nadzoru Właścicielskiego i Restrukturyzacji **Wojciech Daniel**. W roku 1997 najlepsze rezultaty osiągnęły trzy spółki – **Stalprodukt**, **Złomex** i **Metalodlew**. Z kolei w pierwszym półroczu br. najwyższy wzrost przychodów ze sprzedaży osiągnęły – **Stalbiznes**, **HTS-ComArch**, **Stalprodukt**, **PTS**, **Centrum Medyczne** – **Nowa Huta** i **Złomex**, a najwyższy wzrost zysku netto zanotowały – **Stalbiznes**, **Stalprodukt**, **PTS**, **Krakodlew** i **Complex**. (jack)

### Z UNIHUTEM

## TAŃSZE SAMOCHODY DLA HUTNIKÓW

Dzięki umowie zawartej między spółką Unihut a Polinarem S.A. do końca bieżącego roku **pracownicy i emeryci HTS S.A. oraz pracownicy spółek wydzielonych z huty** mają możliwość skorzystania z ulgi przy zakupie samochodów marki fiat i alfa romeo.

Bon promocyjny ma wartość 550 zł. Przy zakupie jakiegokolwiek modelu fiata lub alfa romeo posiadacz bonu otrzymuje bezpłatnie **blokadę skrzyni biegów Tytan Lock** lub **autoalarm Fox 101 B**. Przy zakupie wymagane jest zaświadczenie o zatrudnieniu z zakładu pracy.

Umowa dotyczy wyłącznie samochodów kupowanych w Polinarze (Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 414-11-22, 414-11-33 lub 411-30-09, kontakt imienny z Piotrem Korzeniowskim). Bony ważne są tylko przez 14 dni od daty skierowania przez agenta. Dotychczas z promocyjnej formy zakupu skorzystało kilkunastu pracowników spółek i huty.

Bony można otrzymać w **Komisji ds. Turystyki i Wypoczynku NSZZ Prac. HTS S.A.**, w budynku S, na I piętrze, w pok. nr 125A. (vk)

## Gdzie będziemy się leczyć?

Od stycznia przyszłego roku będziemy sami wybierać przychodnię i lekarza, u którego chcemy się leczyć. ZOZ „Centrum Medyczne – Nowa Huta” już wcześniej chce się przygotować do pełnienia roli przychodni dla całej rodziny. Od kilkunastu tygodni prowadzono akcję zbierania deklaracji od osób, które w przyszłym roku chciałyby leczyć się w przychodniach należących do „Centrum”. Dotyczy to nie tylko hutników i ich rodzin, ale też osób pracujących w innych zakładach. Termin składania deklaracji (można to uczynić w każdej przychodni należącej do Przedsiębiorstwa Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta”) mija już niebawem – **15 października br.**

Obecnie Centrum ma 4 placówki poza zamkniętym terenem HTS S.A.: Centralna Przychodnia Specjalistyczna przy ul. Ujastek 3 (przy HTS S.A.), Przychodnia Lekarska „Administracja” przy ul. Ujastek 1 (bud. S Zarządu HTS S.A.), Przychodnia Lekarska „Złota Jesień” w os. Złotej Jesieni 15b i Przychodnia Lekarska „Na Skarpie” w os. Na Skarpie 64.

W trakcie adaptacji jest w tej chwili lokal na przychodnię w os. 2. Pułku Lotniczego 44, a w I kwartale przyszłego roku uruchomiona będzie przychodnia w os. Kurdwanów Nowy, przy ul. Wysłouchów 2. (vk)



Sukces hutniczej orkiestry

## SZWAJCARSKA VIKTORIA

„Internationales Musikfest Bettlach” to nazwa prestiżowego konkursu dla znanych w Europie orkiestr dętych. Organizatorem tej imprezy, odbywającej się raz na dwa lata w szwajcarskiej miejscowości Bettlach, jest Europejskie Stowarzyszenie Dyrygentów Orkiestr Dętych. Do rywalizacji najczęściej przystępują zespoły z Austrii, Niemiec i Szwajcarii.

Na tegorocznym konkursie, który odbywał się w Bettlach w dniach 25–27 września, bezapelacyjnie najlepszą okazała się **Orkiestra Dęta Huty im. T. Sendzimira S.A.** Udział naszych muzyków w konkursie zaproponowały władze szwajcarskiego miasta Solothurn, dla którego Kraków jest miastem partnerskim.

W konkursie finałowym wystartowało jedenaście orkiestr, które pomyślnie przebrnęły przez wcześniejsze eliminacje. Rywalizacja toczyła się w dwóch oddzielnych kategoriach. Każdy z zespołów musiał w pierwszej z nich zaprezentować jeden z sześciu utworów obowiązkowych, a w drugiej wybraną kompozycję dowolną. No-

wohucka orkiestra do swojej „jazydy obowiązkowej” wybrała utwór „Capriccio” Waltera Josepha, który był jednym z jurorów konkursu. Jako jedyni, hutnicy zebrali maksymalną liczbę punktów, pozostawiając w pobitym polu wszystkich swoich rywali. Sam kompozytor dał im również maksymalną liczbę punktów, wyrażając podziw dla maestrii i lekkości, z którą wykonali jego utwór.

Na swoją kompozycję dowolną goście z Krakowa wybrali „Dio- genesa” Jacoba de Haana. Brawurowe wykonanie tego utworu zapewniło im 205 punktów na 210 możliwych od jurorów. W tej kategorii również okazali się bezkonkurencyjni.

– *Bardzo cieszymy się z tego sukcesu, mówi kapelmistrz Marek Jan Seyfried. – Zachwycony wiktoria w Szwajcarii był również prezes zarządu huty Jerzy Knapik, który nazwał ją dobrym znakiem dla HTS i do tego w odpowiedniej chwili (prywatyzacja i restrukturyzacja huty).* To rzeczywiście znakomita promocja dla całego

przedsiębiorstwa.

Gratulując Markowi Janowi Seyfriedowi i jego orkiestrze znakomitego sukcesu, warto przy okazji odnotować jeszcze jedną rzecz. Otóż przez samą wyjazd do Szwajcarii HTS S.A. wydała pierwszą płytę kompaktową swojej orkiestry. To będzie znakomita wizytówka zespołu i samej huty.

(jack)

## CZAS NA PODZIĘKOWANIA

Był czas intensywnej pracy Orkiestry Dętej HTS S.A. nad przygotowaniem programu obowiązkowego na Międzynarodowy Konkurs Orkiestr Dętych w hiszpańskiej Walencji. Był trud zorganizowania wyjazdu. Praca i trud zaowocowały. Orkiestra HTS S.A. została zakwalifikowana przez Komisję Konkursu do ścisłej czołówki orkiestr europejskich.

Po powrocie z Hiszpanii zostały tylko dwa miesiące na przygotowanie programu konkursowego do Szwajcarii. To oznaczało więcej prób i więcej ćwiczeń każdego dnia. Wysiłek się opłacił. W Szwajcarii Hutnicza Orkiestra osiągnęła wielki sukces.

Samorząd Orkiestry składa w imieniu wszystkich jej członków serdeczne podziękowania Kapelmistrzowi Markowi Seyfriedowi za przygotowanie muzyczne i pracę przy organizacji wyjazdu oraz Dyrekcji HTS S.A. za umożliwienie wyjazdu Orkiestry na konkursowe zmagania.

Przewodniczący Samorządu Orkiestry Dętej HTS S.A.  
**WŁADYSŁAW KLUBA**

## WYDZIAŁOWA LIGA STRZELECKA

Komisja ds. Imprez i Sportów Obronnych ZF LOK HTS S.A. była organizatorem zawodów strzeleckich o puchar przechodni prezesa ZF LOK HTS S.A. Znane również pod nazwą **Wydziałowej Ligi Strzeleckiej** zawody odbyły się na strzelnicy w Pleszowie, w trzech rundach – w maju, czerwcu i przed trzema tygodniami, 16 września. Wszyscy zawodnicy strzelali z karabinka sportowego typu KBKS „Anschutz” i pistoletu sportowego „Astra”. Sędzią głównym zawodów był **Marian Zobek**, a kierownikiem całej imprezy **Józef Placha**.

Po wszystkich trzech rundach najlepsza, wśród 19 startujących, okazała się **II drużyna ZB/B1**, zdobywając 732 punkty i puchar. Na drugim miejscu sklasyfikowano **I drużynę ZB/B1** (705 punktów), a na trzecim – **drużynę ZG/G4** (699 punktów).

8 października na strzelnicy sportowej w Pleszowie rozegrane zostały zawody o puchar przechodni prezesa Zarządu HTS S.A.

(jack)

**W ramach obchodów 45-lecia Zakładu Automatyki i Telekomunikacji HTS S.A. 16 października 1998r. o godz. 16 w Kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w os. Szklane Domy będzie odprawiona Msza Św. w intencji o Błogosławieństwo Boże dla pracowników Zakładu Automatyki i Telekomunikacji oraz za Zmarłych Pracowników tego Zakładu.**

W Dniu Imienin

**śp. JADWIGI GRONOWSKIEJ**

wieloletniego lekarza hutników i budowlanych w czwartek 15 października o godz. 18, w kościele MB Królowej Polski – Arce Pana zostanie odprawiona msza święta, o czym życzliwych Jej pamięci zawiadamiają

**PRZYJACIELE**

**Wyrazy szczerego współczucia i głębokiego żalu z powodu śmierci Teścia dla kolegi**

**JÓZEFA KAMIŃSKIEGO**  
składają  
Kierownictwo i Koledzy z ZB1

**Drogiej Koleżance LUCYNIE FUNDAMENT**  
najserdeczniejsze wyrazy współczucia z powodu śmierci Brata składają  
Dyrektor Produkcji oraz Koleżanki i Koledzy z Pionu DP

**GIOS HTS SA**



# VOEST BUDUJE W SENDZIMIRZE

Walcownia Gorąca Blach jest od sześciu lat intensywnie modernizowana. Wkrótce rozpocznie się kolejny, czwarty i ostatni etap modernizacji tego wydziału. Prowadzić go będzie VAI-VOEST ALPINE INDUSTRIE-ALAGENBAU wspólnie z firmami polskimi, którym przewodzić będzie BELMER S.A. Kontrakt opiewa na 800 mln PLN (według aktualnego kursu szylinga).

Walcownia Gorąca Blach Huty im. T. Sendzimira rozpoczęła produkcję w 1956 roku. W późniejszych latach, oprócz budowy klatki 5a w grupie wykańczającej nie prowadzono znaczących modernizacji. Dopiero w 1993 roku rozpoczęto poważny proces inwestycyjny. Tuż po zakończeniu trzeciego etapu prac modernizacyjnych grupy wykańczającej Walcowni Gorącej Blach, służby inwestycyjne rozpoczęły akcję zbierania ofert na dalszą kompleksową modernizację wydziału.

— *Zaczęliśmy od wysłania zapytań do firm znanych na rynku, zajmujących się usługami tego typu. Nasze zapytanie dotyczyło wykonania zadania „pod klucz”: przedstawienia zakresu modernizacji, dostawy urządzeń, know-how, wykonania usług także w zakresie prac budowlanych i montażowych, określenia kosztów. Jednym z warunków było również uczestnictwo w realizacji kontaktu firm polskich* — mówi Jan Staniewski szef Biura Rozwoju Technicznego i Inwestycji HTS S.A.

Odpowiedzi nadeszły z pięciu firm: niemieckiej — Schloemann-Siemag, austriackiej — VAI - Voest Alpine Industrialanlagenbau, ukraińskiej — Novokramarskiego Maszynostroitel'noho Zawoda i wspólne: japońsko-włoska firma ITOCHU-DANIELI Consortium oraz niemiecko-włoska DEMAG - ITALIMPIANTI. Do dalszych negocjacji wybrano trzy oferty. Po parafoowaniu technicznej części projektów, oferenci przedstawili ostateczne ceny i warunki płatności. Te, były oceniane przez zespoły robocze powołane poleceniem dyrektora generalnego HTS. Dodatkowo — oceny ofert od strony technicznej — dokonał zespół ekspertów Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.

— *Wskazywały one, w sposób jednoznaczny, że najlepszą z punktu widzenia wymogów i interesów huty, propozycję przedstawiło VAI* czyli Voest Alpine Industrialanlagenbau. I Zarząd HTS podjął decyzję o podpisaniu kontraktu z Austriakami — wyjaśnia szef Biura Rozwoju Technicznego.

Po wyborze oferty podpisano list intencyjny określający postępowanie stron, do czasu podpisania kontraktu. Konieczne było jeszcze uzyskanie zgody Rady Nadzorczej huty oraz Ministra Skarbu jako właściciela.

## ZAKRES PRAC

Modernizacja polegać będzie na wybudowaniu nowych linii samotoków załadunkowych do pieców pokrocznych, z równoczesną likwidacją części samotoków. Obniży to zdecydowanie koszty remontowe.

W miejscu pieców przepycha-

wych nr 1-4 zostaną zbudowane dwa piece pokroczne o długości 33 metrów. Każdy z nich będzie posiadał maksymalną wydajność 240 ton na godzinę (przewyższa to wydajność czterech pieców starych). Nowe piece charakteryzować będzie niski wskaźnik zużycia ciepła, gazu i wody.

W miejsce klatek walcowniczych 0-4 zostanie wybudowana walcarka nawrotna typu kwarto wraz z klatką walców pionowych i hydraulicznymi liniałami nastawnymi.

Przewidywane jest też wydłużenie istniejącego termotunelu o 30 metrów oraz wymiana napędu samotoków.

W grupie wykańczającej modernizacji podlegać będą tylko napędy, natomiast urządzenia bezpośrednio uczestniczące w procesie walcowania, pozostaną bez zmian. W efekcie pozwoli to na osiągnięcie maksymalnej prędkości walcowania do 18 metrów na sekundę. Zmodernizowany ciąg walcow-



niczy wymagać będzie urządzeń przystosowanych do zwijania kręgów gorącowalcowanych o maksymalnym ciężarze 30 Mg. Dlatego konieczna jest budowa dwóch nowych zwijarek.

Ostatnim etapem produkcji blach gorących, również wymagającym udoskonalenia, są urządzenia odbierające kręgi. Obecnie linia ta składa się z urządzeń mechanicznych instalowanych w latach pięćdziesiątych i siedemdziesiątych, przystosowanych do odbioru kręgów o mniejszym ciężarze.

## W 37 MIESIĘCY

Podpisany z Austriakami kontrakt, zakłada przeprowadzenie wszystkich prac modernizacyjnych w ciągu 37 miesięcy od dokonania przez HTS pierwszej wpłaty, obejmującej 5 proc. wartości umowy w części importowej. Zarząd HTS S.A. zakłada pokrycie kosztów modernizacji z kredytów bankowych bądź środków

pochodzących z prywatyzacji Huty Stali.

Prace modernizacyjne prowadzone będą w systemie 5 postojów walcowni. Zakłada się, że już w 20. miesiącu po otwarciu kontraktu rozpocznie prace piec pokroczny nr 1, a w 24 miesiący — pierwsza zwijarka.

Niezależnie od głównych prac w samej Walcowni Gorącej trzeba będzie wykonać jeszcze szereg innych zadań, by maksymalnie wykorzystać pożytki i możliwości zmodernizowanej „gorącej”. Dotyczy to modyfikacji sieci gazowych, elektrycznych, transportu, koniecznych prac w Walcowni Zimnej i linii ciągłego odlewania stali, jak i zabudowy agregatu ciepła wzdłużnego na blachy gorące. Dopiero wtedy Walcownia Gorąca HTS osiągnie poziom techniczny i technologiczny podobny do walcowni w Europie Zachodniej. Wartość tych dodatkowych inwestycji szacowana jest na około 150 mln PLN.

## WSPÓLNA SPRAWA

W kontrakcie zapisano w sposób jednoznaczny, że VAI jest liderem konsorcjum wykonującego modernizację Walcowni Gorącej, natomiast partneruje mu w imieniu firm polskich, BELMER S.A. W kontrakcie wymienia się też przedsiębiorstwa, które będą realizatorami prac projektowych, bu-

dowlanych i montażowych. Są to: Biprostal, Budostal-1, Budostal-2, Complex, Elektromontaż nr 2, Instal, Metalodlew, Montin, Mostostal Kraków S.A., ZD-Projekt oraz Zakład Mechaniczny HTS S.A. Wszystkie te firmy, uczestniczyły już poprzednio w procesach modernizacyjnych na terenie krakowskiej huty i sprawdziły się w konkretnych zadaniach. Wartość prac wykonywanych przez krajowych wykonawców wyniesie jedną czwartą kontraktu.

## KORZYŚCI

Zmodernizowana Walcownia Gorąca nadal będzie jedyną tego typu walcownią w naszym kraju. Po generalnej modernizacji zwiększy natomiast minimalnie swą moc produkcyjną: rocznie będzie mogła przewalcować na gorąco 2,4 mln ton blachy. Blachy — o lepszej niż do tej pory jakości.

Ewidენტnymi korzyściami płynącymi z modernizacji Walcowni



W sobotę, 3 października br., Zarząd Huty im. T. Sendzimira podpisał kontrakt z VAI — Voest Alpine Industrialanlagenbau na kolejny etap modernizacji wydziału Walcowni Gorącej Blach. Na spotkanie, które odbyło się w HTS S.A., przybyli z Linzu szefowie austriackiej firmy: Dr. R. Guserl, DI H. Durnig, Mag. W. Lenz i Ing. W. Muhlberger oraz W. Szewczyk ze spółki VAI. Ze strony polskiej kontrakt podpisali: prezes Zarządu HTS S.A. Jerzy Knapik, wiceprezes Lech Skrzypczyk oraz członkowie Zarządu Jacek Woliński i Andrzej Mazurek.

O dotychczasowej współpracy z Voest Alpine Ind. z uznaniem wyrażał się wieloletni szef Walcowni Gorącej, obecnie dyrektor produkcji Czesław Skowronek, a także Szef Inwestycji Jan Staniewski. W spotkaniu wzięli też udział: dyrektor strategii Tomasz Pyrc, Szef Biura Zarządu HTS S.A. Stanisław Sendorek, przewodniczący NSZZ Prac. HTS S.A. Janusz Lemański, prezes Belmeru Władysław Hańdziuk i kierownik Zakładu Walcowni Gorącej Blach Jacek Róg.

Wszyscy zgodni byli co do tego, że po modernizacji Gorąca będzie najnowocześniejszą walcownią w Europie. (vk)

— *I co równie ważne: korzystne zmiany w Walcowni Gorącej sprawia, że będzie można wykorzystać maksymalnie zdolności produkcyjne linii ciągłego odlewania stali* — dodaje J. Staniewski.

Zautomatyzowany proces produkcji będzie wymagał przeszkolenia załogi, jednakże zwolnień z tego powodu nie przewiduje się. Konieczne będą jednak przekwalifikowania w niektórych grupach zawodowych.

\*\*\*

VAI - Voest Alpine Industrialanlagenbau uczestniczyła już w III etapie modernizacji Walcowni Gorącej Blach.

Czy wybór tej firmy na wykonawcę ostatniego etapu modernizacji oznacza, że Voest Alpine będzie inwestorem strategicznym dla Huty Stali HTS? — *VAI jest jedną z firm należących do holdingu Voest Alpine. Podobnie jak Voest Alpine Stahl, która ubiega się o wejście w charakterze inwestora strategicznego do Huty Stali. Jednakże nie miało to wpływu na wybór kontrahenta na modernizację Walcowni Gorącej* — mówi Jan Staniewski.

(krys)

# GŁOS HTS SA

„Głos HTS SA” — Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„LEPIEJ BYĆ NIE MOŻE” – reż. James L. Brooks, wyst. Jack Nicholson, Helen Hunt, Greg Kinnear, Cuba Gooding Jr.

Ten film słusznie został za oceanem okrzyknięty najlepszą komedią ubiegłego roku. Oglądamy brawurowy popis aktorski Jacka Nicholsona i Helen Hunt (oboje otrzymali za swoje role Oscary). Tego pierwszego podziwiamy w roli bardzo ekscentrycznego i dziwaczego pisarza Melvina Udalla, zajętego właściwie wyłącznie sobą. Helen Hunt wcieliła się w rolę energicznej i pełnej poświęcenia Carol Connelly, kelnerki pracującej w ulubionej restauracji Melvina. To co dzieje się pomiędzy tą dwójką naprawdę wypada zobaczyć!



1. (8) Obcy 4: Przebudzeni
2. (N) Adwokat diabła
3. (2) Ochroniarz
4. (3) Cop land
5. (1) Bokser
6. (4) Fatalna namiętność
7. (6) Palmetto
8. (N) Lepiej być nie może
9. (5) Jutro nie umiera nigdy
10. (9) Bez twarzy

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
'98

- |                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. Kiler                | 60 |
| 2. 13 posterunek        | 59 |
| 3. Demony wojny         | 59 |
| 4. Święty               | 57 |
| 5. Piąty element        | 54 |
| 6. Teoria spisku        | 53 |
| 7. Faceci w czerni      | 52 |
| 8. Droga przez piekło   | 51 |
| 9. Czas wściekłych psów | 51 |
| 10. Speed 2             | 49 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„The adventures of Alundra” – Witajcie w świecie niesamowitych przygód tytułowej Alundry. Ta gra to połączenie R.P.G. z klasyczną zręcznościówką. Akcja „The adventures of Alundra” rozgrywa się w świecie wypełnionym przedziwnymi stworami i magami. Wokół aż duszno jest od czarów. Wtajmniczonych informujemy, że Alundra przypomina takie gry, jak Zelda czy Landstalker.



#### HITY WŚRÓD GIER:

1. Alundra
2. Wild 9
3. MK 4
4. Future cop
5. Assault
6. Spawn
7. Crime killer
8. Bomberman
9. Resident evil II
10. Viper

„FLIP i FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ i DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

#### Notowania cenowe

## SWOJSKIE

Na pewno każdy z nas ma swoje ulubione miejsca zakupów. Jest to sklep osiedlowy, niedaleko położona piekarnia, czy zielony rynek. Nie ukrywam, że ja często zaglądam na plac bieńczycki, co od lat mogli zauważyć Czytelnicy. Na placu tym robię zakupy od lat siedemdziesiątych. Przyzwyczajenia pozostały i obecnie też często tu zaglądam. Tym bardziej, że ceny są tu jedne z najniższych nie tylko w Nowej Hucie, ale w również Krakowie.

Takiej jarzyny jak u państwa **MY-SZKÓW**, nie kupi się nigdzie. Jest dorodna i zawsze świeża. Obecnie ceny jarzyn, w pełni sezonu są niskie i warto zrobić zakupy na zimę. Ziemiaki kosztują 0,40–0,50 zł/kg, marchew 1 zł/kg, pietruszka od 1,20 do 1,80 zł/kg, seler jest w podobnej cenie. Dorodne pory sałatkowe są sprzedawane na sztuki po 0,50 zł. Kapusta biała o wadze 4 kg kosztuje 1,50 zł, ale można kupić kapustę mniejszą za 0,50–1,00 zł główka. Wszelka zielenina w pęczkach (pietruszka, koper, szczypior) to wydatek 40 groszy. Lubię robić także zakupy u pani **TERESY WÓJCIK**, gdzie zawsze można spotkać okazjnie tani towar. W tym tygodniu np. były niedrogo pomidory po 1,20 zł/kg i papryka po 2,50 zł/kg oraz ostatnie ogórki gruntowe po 1,20 zł/kg. Spotkałem także p. **Kazimierza STASIKA**, który zawsze przywiezie ze swojego gospodarstwa k. **Kazimierza Wlk.** coś ekologicznie zdrowego. Narzekał on na zły urodzaj jabłek w tym roku. Faktycznie ich ceny są zbliżone do bananów i wynoszą przy dobrych gatunkach 2–3 zł/kg. Najlepszy barszcz biały i czerwony można kupić u starszej, zawsze eleganckiej pani, która swoje stoisko rozkłada niedaleko kwiatarni „**CUPIDO**”. Tej kwiatarni, w której króluje właścicielka **Wanda KOZŁOWSKA** i p. **Danusia**. Jest tu największy wybór kwiatów i okazjonalnych souvenirów. Walutę zawsze wymieniam w kantorze pana **SZADEGO**, zaglądam do sąsiada p. **KUMORKA**, a zakupy mięsno-wędliniarskie czynię u p. **LEŚNIAKA**. Po jakiś drobiazg wpadam do p. **MICHALIKA**, a lody lubię zjeść u p. **PIOTROWSKIEGO**. Nie sposób wymienić wszystkich kupców i handlowców z tego placu, z którymi się znam i wymieniam pozdrowienia. Pewnie Państwo zamieszkali w sąsiednich osiedlach macie podobne obserwacje, bo jestem jednym z Was.

Sławomir PIETRZYK

## WALUTA

W tym tygodniu dolar na giełdach światowych znów obniżył wartość w stosunku do marki niemieckiej i zbliżył się do relacji sprzed 2 lat 1:1,60.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,49–3,54 zł, DEM: 2,15–2,19, ATS: 0,305–0,310 zł.

Zakład Produkcji  
Artykułów Spożywczych

## „REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmateryjnej
- zamówienia specjalne (garmateryjka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-57-38

# TADEUSZ LEŚNIAK

kandydat do Rady Dzielnicy XV, okręg 26  
w os. Piastów, bloki nr: 15, 16, 17, 29, 34, 34a



Jestem związany z Nową Hutą od urodzenia. Mieszkam początkowo w Czyżynach, następnie w os. Górali, a od 1986 roku w osiedlu Piastów. Zawsze byłem człowiekiem aktywnym i podejmowałem w różnej formie działania na rzecz społeczności lokalnych. Inicjowałem patronacki ruch budownictwa mieszkaniowego dzięki czemu wiele młodych rodzin uzyskało własne mieszkania. Swoją pierwszą pracę podjąłem w Budostalu – 9. Od roku 1990 prowadzę samodzielną działalność gospodarczą. W swoich firmach zatrudniam ok. 40 osób mieszkańców Nowej Huty. Posiadam solidne zaplecze finansowe. Teraz chciałbym podjąć działalność w Radzie Dzielnicy nie licząc na apanaż z tego tytułu. Deklaruję przekazanie diet na rzecz potrzebujących w tym głównie emerytów i rencistów.

Podjęciem działalności w Radzie chciałbym podjąć sprawy które ułatwią życie mieszkańcom.

● Jestem przeciwny ekspansji zachodnich koncernów handlowych, które dzięki beztrószce krakowskich władz usytuowały swoje placówki w centrum miasta i doprowadzają do osłabienia rodzimego handlu i drobnej wytwórczości.

● Chciałbym podjąć działalność na rzecz umocnienia bezpieczeństwa mieszkańców poprzez wsparcie instytucji stojących na straży prawa,ładu i porządku.

● Kandydując z Krakowskiego Porozumienia Mieszkaniowego włączę się do zahamowania wzrostu kosztów zamieszkiwania poprzez stworzenie grupy nacisku na władze M. Krakowa, aby nie podnosiły w sposób nie przemyślany cen wody, odprowadzania ścieków, wywożenia nieczystości, oraz energii cieplnej.

● Opowiadam się za umocnieniem samorządności spółdzielczej poprzez większy wpływ mieszkańców na podejmowane decyzje przez władze spółdzielni.

● Podejmę zdecydowane działania na rzecz poprawy stanu nawierzchni ulic i chodników w naszej dzielnicy.

**EXPRES TAXI**  
6444-111  
**96-29**  
**40% TANIEJ**

## „EUROPA”

- ★ niemiecki
- ★ angielski

Szkoła Podstawowa nr 88  
Szkłane Domy 2,  
w godz. 15.30–18.30  
tel. 644-19-79  
w godz. 8.00–15.00

## Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne

**444,-**  
ZŁOTE BEZ VAT

## Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

Trzymaj  
rękę  
na Plusie



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 9.10, godz. 18.30 – „Młodzi z ulicy” – rozmowa o młodocianych przestępcach i narkomanach z wychowawcą ulicznym, francuskim księdzem Guy Gilbertem.

● 12.10, godz. 13 – „Zielony Jar” – o koncepcji zagospodarowania na cele rekreacyjne terenów w Dzielnicy XVII mówi Wanda Zacharewicz. Spotkanie otwarte Towarzystwa Placów Zabaw.

● 12.10, godz. 18 – „Z letnich plenerów”. Otwarcie wystawy malarstwa Grupy Twórczej „Natura”.

● 14.10, godz. 8 – Park Krajobrazowy Rudy Wielkie. II edukacyjna wyprawa ekologów.

### SALA TAŃCA, OS. GÓRALI 4

● 14.10, godz. 10 – Z cyklu: Polski rok obrzędowy – Polskie tańce narodowe prezentuje Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta. Program dla dzieci prowadzi Anatol Kocylowski.

### KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 10.10, godz. 10 – Wycieczkę rowerową do Doliny Dłubni prowadzi Stefan Musiał z PTTK (w ramach Klubu Włóczykija).

● 13.10, godz. 16.30 – Z cyklu: Szlachetne zdrowie – Program ćwiczeń ruchowych dla kobiet wieku dojrzałego prezentuje Krystyna Kapik-Gruca.

● 14.10, godz. 11 – Galeria „m”. Poznajemy techniki graficzne. Spotkanie młodzieży przy wystawie z autorką Izabellą Kolek.

● 14.10, godz. 17 – „Encyklopedia multimedialna PWN w bibliotece”. Pokaz programu komputerowego prowadzi Witold Gurgul.

● 15.10, godz. 11 – Prezentację Encyklopedii Multimedialnej PWN dla młodzieży szkół średnich prowadzi Witold Gurgul.

## NIKITA MICHAŁKOW W „KROPCE”

Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka” (kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5) serdecznie zaprasza od 13 do 17 października na przegląd filmów NIKITY MICHAŁKOWA. W ramach przeglądu proponujemy naszym widzom 5 filmów: cztery w reżyserii Nikity Michałkowa i jeden w reż. Eldara Riazanowa z Nikitą Michałkowem w roli głównej. W programie znalazły się: ● 13 X, godz. 19.00 – „Niewolnica miłości” (1975), ● 14 X, godz. 19.00 – „Niedokończony utwór na pianole” (1976), ● 15 X, godz. 19.00 – „Pięć wieczorów”, ● 16 X, godz. 19.30 – „Dworzec dla dwojga” (1983), ● 17 X, godz. 19.30 – „Spaleni słońcem” (1974).

Mali Hamernicy zapraszają

## W XIV ROCZNICĘ POWSTANIA ZESPOŁU

Dzieci Zespół Góralski „Mali Hamernicy” zaprasza na uroczysty koncert z okazji XIV rocznicy swojego powstania, który odbędzie się 10 października o godz. 17.30 w sali widowiskowej Nowohuckiego Centrum Kultury. W ciągu 14 lat swojego istnienia „Mali Hamernicy” dali ponad 250 koncertów, prezentując w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala. Zespół był laureatem wielu przeglądów i festiwali – krajowych i zagranicznych. Szczególną formą działalności „Małych Hamerników” są ich koncerty charytatywne w domach dziecka i domach opieki społecznej. Zespołem od początku jego powstania kierują Anna i Kazimierz Lassakowie.

## OKRĘG NR 10 BIEŃCZYCE-GRĘBAŁÓW

### LESZEK JASIEWICZ

Szef Biura Spraw Obronnych  
w Hucie im. T. Sendzimira  
w Krakowie

**LISTA 14 MIEJSCE 7**

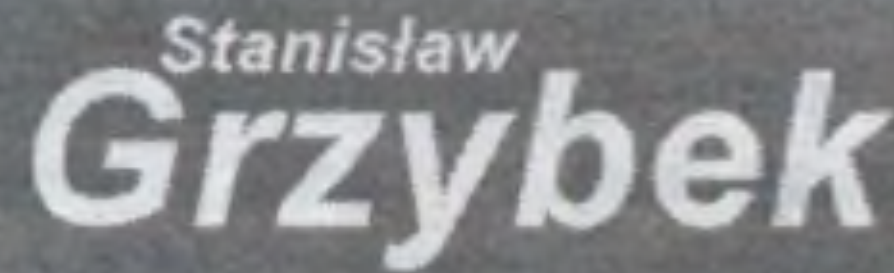
Swoje doświadczenie w pracy zawodowej i społecznej  
wykorzystam w działalności jako radny.

**TWOJEGO GŁOSU NIE ZMARNUJĘ**

Platne ogłoszenie wyborcze.



**DAEWOO**



**Grzybek**

**Letniej promocji  
ciąg dalszy**

30-716 Kraków,  
ul. Przewóz 34a

Salon, tel. 653-20-04; fax 653-18-58.  
Serwis, tel. 653-21-53.  
30-663 Kraków, ul. Wolska 1 (róg Wielickiej).  
Salon, tel. 655-51-52

## 5475 DNI ŻEGLUGI



8 października 1983 roku odbył się oficjalny chrzest i wodowanie Nowohuckiego Centrum Kultury. Od tamtej chwili odbyliśmy 5475 dni programowego rejsu z udziałem mieszkańców Nowej Huty – dzieci i dorosłych. Pracownicy, przyjaciele, sponsorzy i współpracownicy Nowohuckiego Centrum Kultury proszeni są o przyjęcie tą drogą serdecznych pozdrowień i życzeń z okazji przekroczenia 15. południka.

W szesnastym roku pracy zapraszamy do nas absolutnie wszystkich.

**Bosman Kujawski**  
ze świętującą załogą

## PRODUCENT POLECA

**WEŁNIANE PŁASZCZE,  
KURTKI, ŻAKIETY**

os. Zielone 1

pon.–pt. 11.00–18.00,

sob. 10.00–14.00

## PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE



**MIRAX**

KRAKÓW, ul. SZENWALDA 28

(naprzeciw Zakładów

Zbożowych – Młyn)

Tel./fax 411-67-31

**POLECA KOMPLEKSOWE  
ZAOPATRZENIE  
ZAKŁADÓW PRACY,  
SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI:**

☛ **ODZIEŻ OCHRONNA**  
☛ **ŚRODKI OCHRONY PRACY**  
☛ **ODZIEŻ ROBOCZA**  
☛ **CHEMIA GOSPODARCZA**

Oferujemy wapno hydratyzowane  
w workach – 225 zł za 1 tonę.  
Przy zakupie powyżej 10 ton  
gwarantujemy bezpłatny trans-  
port.

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

**ZAPRASZAMY  
DO WSPÓŁPRACY**  
pon.–pt. w godz. 8.00–15.00  
**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA  
TELEFONICZNE,  
GWARANTUJEMY BEZPŁATNY  
TRANSPORT**

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 9.10 (piątek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca oraz laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.  
● 10.10 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● 11.10 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.  
● 12.10 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● 13.10 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.  
● 14.10 (środa): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● 15.10 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Bohaterów Września 26, tel. 648-59-62.  
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kolorowe 10, tel. 643-64-19.

### PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

● Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.  
● Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.  
● Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

### KINA

**ŚWIT** ● od 9.10 (od piątku): godz. 11.00 (tylko sob. i niedz.), 16.15 „Magiczny miecz” (USA, 12 lat); godz. 17.15, 19.30 – „Archiwum X” (USA, 15 lat); godz. 18.00, 20.00 – „Rewolwer i melonik” (USA, 15 lat).  
**SFINKS** ● 10.10 i 11.10 (sobota i niedziela): godz. 15.00 – „Polowanie na grube ryby” (ang.); godz. 17.00 „Ciemna strona Wenus” (pol.); godz. 19.00 – „Północ w ogrodzie dobra i zła” (USA). ● 13.10 (wtorek): godz. 17.00 – „Ciemna strona Wenus”; godz. 19.00 – „Niewolnica miłości” (ZSRR). ● 14.10 (środa): godz. 17.00 – „Polowanie na grube ryby”; godz. 19.00 – „Niedokończony utwór na pianole” (ZSRR). ● 15.10 (czwartek): godz. 17.00 – „Ciemna strona Wenus”; godz. 19.00 – „Pięć wieczorów” (ZSRR).



## OKNA i DRZWI

**SZYBY BEZPIECZNE K – 1,6**

FHU „KRYDA”, os. Centrum E 14 Tel. (012) 425-89-86

– PCV  
– DREWNIANE  
– ALUMINIOWE

– DRZWI WEWNĄTRZLOKALOWE  
– PRZESUWNE ZABUDOWY  
BALKONOWE  
– OKNA DACHOWE



Nielatwo jest ustalić dokładną liczbę zesłanych na Sybir. Ciągłe trwają badania i poszukiwania prawdy. Między innymi Komisja Historyczna krakowskiego Oddziału Związku Sybiraków gromadzi dokumenty sybirackie, fotografie i pamiątki osobiste ludzi. Upowszechnia też w edycjach książkowych pamiątki i wspomnienia zesłanych. Było wiele akcji deportacji w czasie drugiej wojny światowej. Masowe, miały miejsce 10 lutego, 13 kwietnia, w czerwcu i lipcu 1940 roku, w maju i czerwcu 1941 roku i także pod koniec wojny, w latach 1944–45.

Wielu Sybiraków żyje również na terenie Nowej Huty. Niechętnie mówią o swoim przedwcześnie dojrzałym dzieciństwie i la-

spakowanie. Ojciec nie było, bo wcześniej zabrano go do wywożenia drzewa z lasu. Roztrzęsiona matka zaczęła robić tobolek. Enkawudziści w tym czasie przeprowadzali rewizję. Pruli bagnietami pierzyny i wszystko, co im wpadło do ręki. Przewrócili do góry nogami cały dom. Matce udało się zebrać trochę naszych rzeczy. Wzięła też 20 kilo maki. I to wszystko, co mogliśmy zabrać.

Z takim „bagażem” załadowano ich na sanie i powieziono w ciemną, lodowatą noc. Dokąd? Nie wiadomo. Na to pytanie nie znali odpowiedzi. Pewnie ich egzekutorzy też dokładnie się nie orientowali. Na razie pojechali w kierunku Baranowicz. Po drodze dołączył do nich wracający z lasu ojciec.

W Baranowiczach byli o świcie.

letni chłopiec zaciągnął się do I Dywizji Piechoty im. T. Kościuszki. Przeszedł szkolenie bojowe w lasach nad Oką. Przemierzył setki kilometrów jako radiotelegrafista. A jego marsz bojowy skończył się pod Warszawą.

– Przyszliśmy z odsieczą Warszawie, walczącym powstańcom. Forsowaliśmy Wisłę, docierając do przyczółka czerniakowskiego. Skontaktowaliśmy się z AK. Czekały na rozkaz. Tymczasem wieczorem aresztowano Berlinga, a nam kazano się wycofać. Obydwa mosty – Kierbedzia i Poniatowskiego były opanowane przez Niemców. Wracamy do Wisły. Chłopaki rozebrali się do naga, broń na siebie i wplaw. Zaczęłam się topić i zawróciłam do brzegu. Wróciłam z powrotem na Czerniaków i razem z AK-owcami zwi-

kipiatok. Nie mieliśmy pojęcia gdzie nas wiozą. W końcu dotarliśmy, aż pod Mongolie. Krasnojarskij Kraj, posiołek Czeremoszino.

Tutaj drewniane baraki stały na kołkach. Horyzont zamykały wysokie góry, dołem płynęła woda. Żeby woda nie zabierała baraków, posadowiono je na kołkach. W barakach prycze. Po cztery rodziny stłoczono do jednej izby. Na środku był piec z cegły. Starsi poszli do wyrębu lasu, młodszy obciążali korę z drzew i zbierali szyszki. Dostawało się po 200 gramów chleba, a jak wykonało się normę w lesie to 500 gramów. Pamiętam paskudną zupę ze zgnitych ryb. W kotle gotowano tę strawę. Pływały w niej wielkie czerwone łby. Nie wiem co to były za ryby.

choz nr 4 w Trojskim Rejonie Ałtajskiego Kraju.

– Stąd też mało kto wrócił do Polski. Większość pozostała na zawsze, padła z głodu. Ja pracowałam w tym sowchozie przy świniach. Jedliśmy oczywiście to, co świnie...

Antoninę też dopadł tyfus. O mały włos jej nie dobił. Nękana przez wszy i pluskwy, miała jednak szczęście przeżyć. Inni takiego szczęścia nie mieli. Ojciec Antoniny zmarł w więzieniu z głodu. Starszy brat Aleksander z kościuszkowcami dotarł do Berlina. Reszta rodzeństwa i matka w ramach repatriacji wrócili do Polski. Antonina w 1946 roku dojechała do Kędzierzyna Koźle i tutaj pracowała w PUR, czyli Państwowym Urzędzie Repatriacyjnym. Jej docelowym miejscem na ziemi jest

# NA NIELUDZKIEJ ZIEMI

tach młodzieńczych na nieludzkiej ziemi. Chcieliby zapomnieć o poniewierce i głodzie, brudzie, wszach i żarłocznych pluskwach. Te koszmarnie obrazy wracają nierzadko w snach i to często w najmniej spodziewanych momentach. Choć każde zdanie dławi, to jednak wspomnienia trzeba utrwalić dla faktografii historycznej.

\*\*\*

Syndrom Syberii pozostawił piętno na całym życiu. Mieczysław Słaby, który jak to się mówi, z jednego pieca chleb jadł, nie może jednak powstrzymać łez, gdy wracamy do dramatu, który w jego życiu rozpoczął się akcją przesiedleńczą 10 lutego 1940 roku. Mieczysław miał wtedy czternaście lat, a jego młodsza siostra Wiesia, dziesięć. Żyli w osadzie wojskowej Hładowszczyzna. Ojciec Mieczysława był legionistą. Piłsudski dał tutaj w wianie każdemu legionście po 12 hektarów ziemi. W ciężkim trudzie od świtu do nocy wzniesiono dom, zabudowania gospodarcze, dorobiono się inwentarza. W pamiętnym dniu, 10 lutego 1940 roku, generalnie zmieniło się ich życie.

– Był siarczysty mróz. Tamtej mroźnej nocy było chyba minus 40 stopni. Dokładnie około północy, walenie kolbami w drzwi postawiło wszystkich na równe nogi. Do domu wtargnęło czterech rosyjskich żołnierzy z karabinami. „Zbierajcie się! Będziecie przesiedleni!” Dali nam pół godziny na

Przesiedzieli tu cały dzień. Wciąż dowożono nowych nieszczęśników, całe rodziny. Na stacji kolejowej czekały na nich bydłowe wagony. Wieczorem, skompletowany transport ruszył na wschód.

– W każdym wagonie jechało po kilkadziesiąt osób, niemiłosiernie stłoczonych. Dziura na środku wagonu spełniała rolę WC. Wagony zakratowane. Jedziemy i jedziemy tygodniami. Straciliśmy w ogóle orientację. Na postojach dostawaliśmy tylko kąpiatok, czyli gorącą wodę. I w końcu dotarliśmy na miejsce zsyłki. Jarosławska obłasz, posiołek Nomża.

\*\*\*

Jak się żyło w posiołku Nomża trudno sobie w dzisiejszych czasach w ogóle wyobrazić.

– Baraki ocieplone mchem. W barakach kajutki. W każdym takim baraczkach po cztery rodziny. Każda rodzina zajmowała jeden kąt w izbie. Wszyscy spali razem – dzieci, rodzice, dziadkowie. Jeden obok drugiego. Zimno, robactwo. Pluskwy nie dawały nam żyć... Trzeba było pracować w lesie. Ciężka harówka i głód dziesiątkowały ludzi. Już po pół roku takiej egzystencji całkiem realna była śmierć z głodu i wycieńczenia.

Próbowano się ratować od głodowej śmierci. Czternastoletni Mieczysław poszedł z rodzicami do wyrębu lasu, starał się też sprzedawać szyszki. A w 1943 roku, kiedy zaczęło się organizować wojsko polskie, siedemnasto-

neśli nas Niemcy. Znaleźliśmy się na gestapo, na Schuhu.

Rozpoczął się kolejny etap w życiorysie Słabego. Przejściowy obóz w Pruszkowie. Transport ... i obóz jeniecki w Bremen. Potem był obóz w Austrii koło Salzburga. Wędrowka przez Szwajcarię i powrót do Polski. Najszczęśliwszym wydarzeniem w powojennej Polsce było zupełnie przypadkowe odnalezienie rodziców.

Swoje docelowe miejsce na ziemi znalazł w Nowej Hucie. Dwa dziesięcia pięć lat przepracował w hucie. Dzisiaj na emeryckim chlebie, spracowany i schorowany człowiek pragnie spokoju i odrobiny życzliwości. Znajduje to w koleżeńskim gronie, w Klubie Sybiraków.

\*\*\*

Szczególnym piętnem odblaski Sybir także w życiu Antoniny Marcinkiewicz. Jej siedmioosobową rodzinę, akcja deportacji 10 lutego 1940 roku dosięgła w Kołomyi.

– O czwartej nad ranem wpadło do chaty sześciu wojskowych NKWD. Przekopali dom do góry nogami w czasie rewizji, a nam dali dwadzieścia minut na zebranie rzeczy. W bydłowych wagonach podróż trwała bez końca. Chyba ze 3 miesiące. Mróz, potworne zimno. W wagonie po kilkadziesiąt osób, dużo chorych. Jak zmarło dziecko, wyrzucili je na śnieg i jechaliśmy dalej. Nie dostawaliśmy nic do jedzenia, tylko

Głód, zimno, brud, zbierały żniwo. Tyfus kończył dzieło. Antonina pamięta rozpacz, niewyobrażalny ból jednej z matek, której w jednym dniu zmarły trzy córki. Również młodszy brat Antoniny nie zniósł tej skrajnej nędzy, zmarł tam na tyfus. Drugą plagą była czerwotka.

– Woda do picia z rzeki była zakażona. Tu przecież ludzie prali, tu spływały odchody... Był lekarz polski, ale nie było leków.

Po nocach jeszcze prześladowały Antoninę koszmarnie tamtych dni, miesiące i lat. – Z naszego transportu do Czeremoszki nie powróciło nawet 30 procent zesłanych. W 1942 roku dostaliśmy dokumenty, na podstawie których mogliśmy się poruszać po Rosji. Chcieliśmy się ratować, pojechaliśmy dalej.

Następny przystanek Marcinkiewiczów i kilku innych polskich rodzin to był Bielowski Swinsow-

Nowa Huta. Rodzice pochodzili z Krakowskiego i zawsze chcieli tu wrócić. Z siedmioosobowej rodziny żyje tylko ona i siostra Genowefa. Brata Aleksandra, jak mówi, „wykończyła komuna”.

Z syberyjskiej poniewierki Antonina przywiozła do kraju wszy i mały tobolek. Najważniejsze jednak, że przeżyła i chciałaby wyazać z pamięci kilka, ale jakże długich, lat. Nielatwo o tym mówić, bo znowu jawią się dramatyczne obrazy jak żywe. Trzeba jednak, dla potomnych, dla wypełnienia luk w historii, wspomnienia te ocalić od zapomnienia. Sybiracy mają tę świadomość i to głównie motywuje ich do pisania pamiątek, pieczołowitego przechowywania najdrobniejszych pamiątek dokumentujących życie na nieludzkiej ziemi.

HENRYKA ROSIEK

## KLUBOWE SPOTKANIE

W Nowej Hucie istnieje Klub Sybiraków grupujący, dzisiaj już, ludzi starszych, których dzieciństwo upłynęło w syberyjskich lasach i na bezkresnych stepach azjatyckich. W ich dzieciństwie nie było miejsca na radość, na ciepły gest. Spotykają się od czasu do czasu, bo w swoim gronie dobrze się czują. Przychodzą porozmawiać o problemach dnia dzisiejszego, troskach rodzinnych. Przychodzą by wypić wspólnie herbatę, czasami pośpiewać, okolicznościowo także wspominać. Tak było również 2 października. Jesienny, deszczowy wieczór upłynął w miłej atmosferze.

Przewodniczącym Klubu Sybiraków w Nowej Hucie jest Henryk Kruszyński, a jego zastępczyniami – Zofia Michnowicz i Antonina Marcinkiewicz. (R)



# STYGMATYK Z PIETRELCINY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W odległym o kilkanaście kilometrów Morcone, w klasztorze kapucynów, Francesco znajduje pierwszą przystań. Tu w 1903 roku, rozpoczynając nowicjat, staje się bratem Pio da Pietrelciny – od nazwy rodzinnej miejscowości. Wyróżnia się, spośród innych braci, doskonałym opanowaniem surowej reguły (m.in. trzy razy w tygodniu nowicjuszy obowiązywało samobiczowanie, skórzaną dyscypliną do krwi), głęboką pobożnością, ale też delikatnym i miłym usposobieniem. Rok nowicjatu kończy złożenie ślubów zakonnych. Następnie młody zakonnik zostaje przeniesiony do klasztoru Sant'Elia w Pianisi. Tam jednak zaczyna go trapić przedziwne choroby, których przebieg był anormalny, a przyczyn nie umiano wyjaśnić. Dodatkowo, ze świadectw innych braci zakonnych wynika, że brat Pio prowadził zupełnie wyniszczający tryb życia: nocne modlitwy, czuwania, krótki sen, ostre pokuty, głodówki. Zaczął też cierpieć na straszliwe bóle głowy, częste wymioty i nagłe, wysokie gorączki. Wówczas przełożeni wysyłają go w rodzinne strony – dla podleczenia zdrowia. Następnie brat Pio jedzie do klasztoru w Montefusco. W 1910 otrzymuje święcenia kapłańskie w katedrze w Benevento, ale przez następnych sześć lat przebywa, ponownie, ze względów zdrowotnych, w swym rodzinnym miasteczku. Już wówczas, wśród mieszkańców Pietrelciny, zaczyna cieszyć się opinią świętego kapłana. W całej okolicy wiadano o walkach, jakie każdej nocy staczał z szatanem. Czasem hałasy i łomoty dochodzące z jego pokoju nie pozwalały spać sąsiadom, którzy przejeżdżali z domu. Rano matka księdza, znajdowała pokój syna zrujnowany: wszystkie sprzęty były poprzewracane i połamane, a ciało ojca Pio nosiło ślady uderzeń.

W życiorysie ojca Pio jest również epizod wojenny. Po mobilizacji w 1914 roku, ze względu na słabą kondycję fizyczną, nieporadność w obchodzeniu się z bronią, skierowany zostaje do pracy w szpitalu. Zwolniony wcześniej z wojska – znowu ze względu na słaby stan zdrowia – osiada w Foggii, w klasztorze San Giovanni Rotondo. Tam też pozostaje do końca swoich dni.

## ŚWIĘTE ZNAKI

I właśnie tam, 20 września 1918 roku, podczas modlitwy na swoim zwykłym miejscu w chórze, spostrzegł ojciec Pio, że jego dłonie, stopy i bok ociekają krwią.

Na pełen niepokój list gwardiana klasztoru, do San Giovanni Rotondo przybywa przełożony prowincji. Ogląda tajemnicze rany i stwierdza, że nie są to plamy ani odciski ran, ale rany prawdziwe przebijające dłonie i stopy. „Rana z boku to prawdziwe rozdarcie, z którego bez przestanku wypływa krew bądź krwawy

płyn” – pisze ojciec przełożony.

Nakazuje jednak zachować to wydarzenie w tajemnicy. Jednak wieść o „bracie ze stygmatami” rozchodzi się po okolicy. Wkrótce też sprawa trafia na łamy prasy. O kapłanie-stygmatyku napisano w neapolitańskiej gazecie, a na miejsce zaczęli przyjeżdżać inni dziennikarze, którzy donosili o nowych „cudach” przypisywanych zakonnikowi.

W tej sytuacji przełożeni zakonu zalecili dokładne badania lekarskie, które osłoniłyby zakon od pomówień o szalbierstwo.

Ojciec Pio został poddany badaniom kilkakrotnie. Lekarze potwierdzali istnienie ran, choć w zależności od tego czy byli osobami wierzącymi czy nie, przypisywali im różne pochodzenie. Faktem jest jednak, że rany też przez całe lata oglądało tysiące ludzi przybywających do świątyni, a na co dzień bracia zakonni.

Historia zna ponad trzysta przypadków osób naznaczonych pięcioma ranami Chrystusa. Pierwszym był św. Franciszek z Asyżu. Natomiast ojciec Pio był jedynym kapłanem-stygmatykiem.

Kolejnym z niewytłumaczalnych zjawisk, związanych z osobą Ojca Pio, była tzw. hipotermia, czyli niespodziewane skoki gorączki. W dniach kiedy zakonnik się źle czuł, słupki rtęci w termometrze, którego precyzja została stwierdzona, dochodził do 48,5 st. Celsjusza. Po dwóch, trzech dniach wszystko wracało do normy i ojciec Pio wracał do pracy w konfesjonale. Jeszcze innym charakterystycznym zjawiskiem związanym z ojcem Pio, był zapach wydzielający się z jego ciała, a nawet z przedmiotów których dotykał, jego ubrań. Pisały i mówiły o tym setki świadków. Swoje świadectwo w tej mierze zostawił także dr Fiesta, który jako pierwszy badał naukowo stygmaty zakonnika. Uważał on jednak, że zapach ten płynął nie z całego ciała, a jedynie ze stygmatów. Było to sprzeczne z prawami przyrody, że właśnie bandaże nasiąknięte krwią zamiast wydzielać nieprzyjemny zapach, jak zwykle wydzielają rozkładającą się krew, pachniały... Do dzisiaj stygmaty włoskiego kapucyna stanowią zagadkę. Autopsja lekarska miała tę sprawę wyjaśnić: sprawdzić na przykład czy rana w boku dochodziła aż do serca czy była tylko powierzchowna. Ale po śmierci Ojca Pio tajemnicze rany ze stóp, rąk i boku całkowicie zniknęły. Skóra zasklepiła się nie pozostawiając żadnych śladów.

Przyjaciele ojca Pio wspominają też o momentach gdy rozmawiając czy przebywając w towarzystwie innych osób, stawał się nagle „nieobecny”: kłamał na twarzy i zastygał w dziwnym zaskłaniu. Istnieją świadectwa świadków mówiące o przeżywaniu ojca Pio w dwóch miejscach równocześnie. Wspomina o tym Don Orione włoski ksiądz, którego wyniesiono na ołtarze w 1980 roku. Widział on na własne oczy ojca Pio w Bazylice św. Piotra, w dzień beatyfikacji św. Teresy z



Ojciec Pio nie znośił fotografowania, ani filmowania swojej osoby. Zachowane fotografie zawdzięczamy Ojcu Giacomo półoficjalnemu fotografowi klasztoru w San Giovanni Rotondo.

Lisieux. Wiadomo jednak, że tego dnia Ojciec Pio przebywał w najściślejszej klauzurze w San Giovanni Rotondo, setki kilometrów od Rzymu...

## POLSKI CUD

Pierwszy cud związany z osobą ojca Pio, o którym wspominają jego biografowie, wydarzył się gdy trafił on do klasztoru Montefusco. Wówczas to młody zakonnik postanowił zebrać woreczek kasztanów, z rosnących w pobliżu klasztoru kasztanowców, i wysłać je swojej ciotce Darii z Pietrelciny, która za nimi przepadała. Kobieta otrzymała kasztany zjadła, ale woreczek zachowała na pamiątkę. Któregoś dnia wieczorem szukała czegoś w skrzynce, gdzie mąż przechowywał proch do strzelby. Nagle, z knota lampki, którą sobie przyświecała, przysnęła iskra. Proch wybuchł, a ogień buchnął prosto w twarz kobiecie. Krzycząc, schwyciła z nocnego stolika woreczek po kasztanach i odruchowo przycisnęła go do twarzy. Ból zniknął natychmiast, a na skórze nie zostały żadne ślady oparzeń...

Znany i głośny był późniejszy przypadek małej dziewczynki Gemmy Di Giorgi, która urodziła się niewidoma, bez żrenic. Dziewczynka odzyskała nagle wzrok, po przyjęciu Komunii św., z rąk ojca Pio, w 1947 roku. Było to wyzwanie rzucone nauce – w cztery miesiące po cudzie dziewczynkę zbadał znany okulista i stwierdził, że

nie mając żrenic nie może widzieć. Natomiast Gemma rosła, chodziła do szkoły, ciesząc się doskonałym wzrokiem...

W 1962 roku, przyszedł papież, a wówczas biskup krakowski Karol Wojtyła, napisał do ojca Pio list prosząc o modlitwy w intencji osoby, wydawało się beznadziejnie chorej na raka: 40-letniej mieszkanki Krakowa, matki czworga dzieci. Po kilku dniach do klasztoru w San Giovanni Rotondo nadszedł drugi list: Karol Wojtyła dziękował w nim Bogu i ojcu Pio za to, że śmiertelnie chora osoba błyskawicznie odzyskała zdrowie, a na zdjęciu zrobionym tuż przed planowaną operacją, lekarze – ku swojemu największemu zdziwieniu – nie dopatrzili się śladu chorobowych zmian.

## MISTYFIKATOR CZY ŚWIĘTY?

Trudno się dziwić, że „casus” ojca Pio, nikomu nieznanego, skromnego kapucyna, który stał się obiektem powszechnego zainteresowania, budził coraz większe zatroskanie władz kościelnych. Pragnąc uspokoić nastroje, Św. Oficjum wydało w 1923 roku dekret oznajmiający, że nie stwierdzono nadprzyrodzonego charakteru przeanalizowanych faktów z życiorysu ojca Pio. Zakazano też utrzymywania jakichkolwiek, nawet listownych kontaktów z zakonnikiem. Dekret obligował również do ścisłego zamknięcia Ojca Pio w obrębie klasztoru, zabrania-

jąc mu schodzenia do rozmówcy, pisania listów i pokazywania się w oknie.

To życie w odosobnieniu trwało trzy lata. Potem stopniowo zaczęto cofać zakazy. W 1933 r. ponownie zezwolono ojcu Pio na odprawianie mszy św. i kontakty z wierzącymi.

W 1956 roku schorowanego już mnicha odwiedził patriarcha Wenecji, kardynał Angelo Roncalli. Cała wizyta miała charakter ściśle prywatny, otoczona była całkowitą dyskrecją. Nie wiadomo o czym rozmawiali stygmatyk z San Giovanni Rotondo i przyszły papież Jan XXIII. Kiedy jesienią 1958 roku rozpoczęło się konklawe, mające wyłonić następcę Piusa XII kapucyni z San Giovanni Rotondo otrzymali od kardynała Roncallego telegram, zwalniający ich z zachowania tajemnicy dotyczącej odwiedzin. Wkrótce zaś kardynał Roncallego, i papież Jan XXIII wysłał pozdrowienia i błogosławieństwo dla ojca Pio. Prasa zaś zaczęła rozpowszechniać pogłoski, że zakonnik przepowiedział kardynałowi jego przyszły los.

Wielokrotnie w prasie zachodniej usiłowano wyjaśnić dowody zainteresowania osobą kapucyna z San Giovanni Rotondo papieża Jana Pawła II. Tłumaczy je częściowo fakt, że w roku 1947, Karol Wojtyła, wtedy jeszcze młody polski ksiądz, który studiował w Rzymie teologię i filozofię, słysząc wiele o stygmatyzowanym kapucynie z południa Włoch wybrał się do jego klasztoru. Podobno podczas tej wizyty (podobno, gdyż Stolica Apostolska nigdy tego oficjalnie nie potwierdziła) ojciec Pio, przyglądając się przez dłuższą chwilę zagranicznemu księdzu, objął go i rzekł, że zostanie papieżem, a na jego pontyfikacie widzi krew i przemoc. Przepowiednię tę powtarzano w całym świecie, gdy 13 maja 1981 roku na Placu św. Piotra zamachowiec zranił Ojca Świętego.

★★★

Świadectw ludzi o „cudach” dokonanych za sprawą włoskiego zakonnika są tysiące. Zapisanych i potwierdzonych przysięgą. Kościół jest jednak bardzo ostrożny w włączaniu dawnego wydarzenia do sfery cudów. By ustalić czy dany fakt był prawdziwym cudem, Kościół przeprowadza długotrwałe badania.

Już w 1969 roku Kuria Generalna Zakonu OO. Kapucynów zwróciła się z prośbą do biskupa diecezji, w której zmarł ojciec Pio z Pietrelciny o wszczęcie procesu informacyjnego koniecznego do przeprowadzenia procesu beatyfikacyjnego. W roku 1973 zebrana dokumentacja została przesłana do rzymskiej Kongregacji do spraw Świętych, do której napływały także liczne prośby z całego świata o beatyfikowanie zakonnika. Proces beatyfikacyjny rozpoczęto w 1983 roku.

(krys)

(Na podstawie książki Ireny Burchackiej „Ojciec Pio”).



# VADEMECUM WYBORCZE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Niestety, w Polsce z wielu powodów udział obywateli w akcie wyborczym jest żenująco niski. Nie wnikać w szczegóły przyczyny tego zjawiska. Natomiast uważam, że ordynacja wyborcza oraz sama organizacja wyborów skutecznie zniechęcają wiele osób do głosowania. To VADEMECUM WYBORCZE ma za zadanie rozwiązać wątpliwości i zachęcić do udziału w wyborach, gdyż mimo trudności, to jednak możemy wyrazić swoje stanowisko i wybrać osoby, które przez najbliższe 4 lata będą decydowały o podstawowych sprawach dzielnicy, gminy, powiatu i województwa.

## JAKI MAMY WYBÓR?

Mieszkańcy aglomeracji nowohuckiej będą brać udział w potrójnym akcie wyborczym. Po pierwsze będziemy wybierali Radę Dzielnicowe w Obwodowych Komisjach Wyborczych, które mieszczą się w tych samych obiektach co Komisje Obwodowe przeprowadzające wybory do Sejmi-ku Wojewódzkiego i Rady Miasta Krakowa. W każdym akcie wyborczym mamy tylko jeden głos. Zatem możemy wyrazić poparcie dla jednego radnego przyszłej Rady Dzielnicy, dla jednego rajcy krakowskiego oraz jednego przedstawiciela w Sejmiku Wojewódzkim.

## DWIE KOMISJE WYBORCZE

Udział w głosowaniu zapewniają nam dwie obwodowe komisje wyborcze w dwóch lokalach wyborczych. Niestety tu już pojawia się pierwszy dysonans. Czas pracy komisji jest zróżnicowany. Komisje przeprowadzające wybory do Rad Dzielnicowych pracują w godzinach 8.00 do 20.00, a komisje organizujące wybory do Sejmi-ku Wojewódzkiego i Rady M. Krakowa pracują od godz. 6.00 do 20.00. Aby uniknąć dwukrotnego chodzenia do lokali wyborczych, trzeba się do nich wybrać po godz. 8.00.

## PAMIĘTAJ O DOKUMENCIE TOŻSAMOŚCI

Przed przystąpieniem do głosowania wyborca okazuje obwodowej komisji wyborczej dowód osobisty lub inny dokument umożliwiający stwierdzenie jego tożsamości. Dokument taki powinien być ze zdjęciem, umożliwiającym rozpoznanie biorącego udział w głosowaniu. W przypadku głosowania do rady dzielnicy art. 50 pkt. 3 ordynacji przewiduje możliwość powołania się na świadectwo 2 wiarygodnych osób znanych komisji, jeżeli nie posiadamy dokumentu stwierdzającego tożsamość. Ordynacja do rad gmin, powiatów i sejmików wojewódzkich nie przewiduje takiej możliwości. Dlatego pamiętajmy o zabraniu dokumentu tożsamości.

## WAŻNY JEST SPIS WYBORCÓW

Niezbędnym warunkiem udziału w głosowaniu jest znalezienie się w spisie wyborców, którym dysponuje komisja przeprowadzająca wybory. Istnieje szansa dopisania do spisu wyborców, jeżeli udokumentujemy, iż stale zamieszkujemy na terenie danego obwodu głosowania, a urząd gminy potwierdzi, że osoba ta jest wpisana do rejestru wyborców w gminie. W przeciwnym razie nie możemy wziąć udziału w głosowaniu. Zameldowanie tymczasowe do tego nie upoważnia.

## OTRZYMANIE KARTY DO GŁOSOWANIA

Wyborca objęty spisem lub dopisany do spisu, jeżeli spełnia wspomniane wyżej warunki otrzymuje kartę do głosowania. W przypadku głosowania do rady dzielnicy komisja stawia znak przy jego nazwi-

sku, który potwierdza odbiór karty. Jeżeli pobieramy karty do głosowania do Rady M. Krakowa i Sejmi-ku Wojewódzkiego to potwierdzamy ich odbiór własnoręcznym podpisem w rubryce spisu do tego przeznaczonej.

## ZAKAZ AGITACJI

W każdym lokalu wyborczym oraz na terenie całego budynku jest zakazana jakakolwiek agitacja wyborcza. Umieszcza się tam tylko urzędowe obwieszczenia wyborcze. Państwowa Komisja Wyborcza może postanowić o umieszczeniu zwięzłej informacji o sposobie głosowania właściwym dla przeprowadzanych wyborów. Ewentualni obecni w lokalu wyborczym mężowie

którego głosujemy. W tym przypadku ewidentnie głosujemy na konkretną osobę mimo, że przy nazwisku może się znaleźć informacja o popieraniu kandydata przez partię polityczną, czy organizację. Obwody do głosowania do Rad Dzielnic obejmują od 500 do 3000 mieszkańców i z reguły kandydaci mieszkają w tych obwodach, zatem powinni być znani wyborcom. W wyborach do tego podstawowego ogniw samorządu lokalnego w Krakowie, moim zdaniem, powinniśmy zaufać przede wszystkim ludziom, których znamy i których na bieżąco będziemy mogli rozliczać z ich działania na rzecz społeczności lokalnej. Wybrany zostaje ten kandydat, który uzyska największą liczbę głosów. Jeżeli dwóch lub więcej kandydatów otrzymało równą

są tylko zarejestrowane w Krakowie lub z różnych względów nie wywiązały się z przewidzianych przepisami ustaleń i musiały wziąć udział w losowaniu cyfr oznaczających ich usytuowanie na karcie wyborczej. W Krakowie poza AWS posiadającym numerację centralną losowano dla pozostałych komitetów cyfry od 7 do 16, nie powtarzając cyfr wcześniej wylosowanych centralnie dla dużych komitetów wyborczych.

Po otrzymaniu karty do głosowania trzeba znaleźć listę na której znajduje się nasz kandydat i postawić znak „x” przy jego nazwisku. Znowu mamy tylko jeden głos. Warto wcześniej zapoznać się z listami kandydatów. Moim zdaniem i w tym przypadku powinniśmy poszukać na listach

## INFORMACJA O SPOSOBIE GŁOSOWANIA W WYBORACH ZARZĄDZONYCH NA DZIEŃ 11 PAŹDZIERNIKA 1998 r.

### W WYBORACH DO RADY MIEJSKIEJ W MIEŚCIE NA PRAWACH POWIATU

- karta do głosowania jest koloru białego
- wyborca głosuje stawiając znak „x” w kratce z lewej strony nazwiska jednego kandydata z jednej listy
- oddanie głosu na kandydatów z różnych list powoduje, że głos jest nieważny
- głos jest nieważny także wtedy, gdy wyborca nie postawi znaku „x” w żadnej kratce

### W WYBORACH DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA

- karta do głosowania jest koloru niebieskiego
- wyborca głosuje stawiając znak „x” w kratce z lewej strony nazwiska jednego kandydata z jednej listy
- oddanie głosu na kandydatów z różnych list powoduje, że głos jest nieważny
- głos jest nieważny także wtedy, gdy wyborca nie postawi znaku „x” w żadnej kratce

### W WYBORACH DO RADY DZIELNICY

- karty do głosowania będą w różnych kolorach (biały, żółty, zielony, szary) w zależności od ilości okręgów w danej komisji obwodowej
- wyborca głosuje stawiając znak „x” w kratce z prawej strony nazwiska kandydata, na którego głosuje
- głos jest nieważny, gdy w przeznaczonych do tego kratkach na karcie wyborczej umieszczono więcej niż jeden znak „x” lub jeżeli na karcie do głosowania wyborca nie umieścił znaku „x” w żadnej kratce.

zaufania mogą się tylko przyglądać przebiegowi głosowania. Zresztą również członkowie komisji obwodowych nie mogą wyrażać swoich sympatii politycznych. W przypadku osoby niepełnosprawnej może jej pomóc w akcie głosowania tylko osoba postronna.

#### WYBORY DO RADY DZIELNICY

Wybory do Rad Dzielnic są przeprowadzane na podstawie ordynacji uchwalonej przez Radę M. Krakowa. Karta do głosowania do Rady Dzielnicy jest najprostsza. Zawiera tylko kilka nazwisk kandydatów umieszczonych alfabetycznie. Minimum dwa lub więcej. W naszej aglomeracji nowohuckiej największa lista to osiem osób. Zależy to od zgłoszeń w danym okręgu wyborczym. Z reguły na listach jest najczęściej od 3 do 5 kandydatów. Trzeba postawić jeden znak „x” w kratce z prawej strony obok nazwiska kandydata na

liczbę głosów uprawniającą ich do przyznania im mandatu, o pierwszeństwie rozstrzyga losowanie przeprowadzone przez przewodniczącego dzielnicowej komisji wyborczej w obecności członków komisji i mężów zaufania.

#### WYBORY DO RADY MIASTA KRAKOWA

Wybory do Rady M. Krakowa są przeprowadzane na podstawie ordynacji wyborczej do rad gmin, rad powiatów i sejmików wojewódzkich uchwalonej przez Sejm w formie ustawy. Ilekroć w ustawie jest mowa o radzie gminy należy przez to rozumieć także radę miasta na prawach powiatu, a jest to sytuacja która dotyczy Krakowa. W tych wyborach karta do głosowania jest najbardziej skomplikowana bo obejmuje największą liczbę nazwisk kandydatów. Tylko AWS ma wylosowaną centralnie cyfrę oznaczającą ten komitet wyborczy. Pozostałe komitety

konkretnego kandydata, któremu chcemy zaufać i oddać na niego swój głos.

#### WYBORY DO SEJMIKU

Karta do głosowania jest prostsza i zawiera mniej komitetów wyborczych, a także obejmuje mniejszą listę nazwisk. Przypominamy, że w Krakowie są dwa okręgi wyborcze do Sejmi-ku Wojewódzkiego. W komisjach obwodowych Nowej Huty wybieramy 6 kandydatów do Sejmi-ku Wojewódzkiego. Tutaj w mniejszym stopniu znamy już kandydatów i w zasadzie oddajemy głos na listę danego komitetu wyborczego. Oczywiście znowu mamy tylko jeden głos. Stawiamy znak „x” w kratce z lewej strony wyłącznie przy nazwisku kandydata z danej listy, przez co wskazujemy jego pierwszeństwo do uzyskania mandatu.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

## WYBORY SAMORZĄDOWE



## 11 PAŹDZIERNIKA 1998

### KANDYDACI KRH NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” DO RADY MIASTA KRAKOWA



**OKRĘG VII – KURDWANÓW-WOLA DUCHACKA**  
**JAN KĄDZIOŁKA**

Zamieszkały w Krakowie, os. Kurdwanów, inżynier w Biurze Re-strukturyzacji HTS. Wcześniej pracownik Wydziału Walcowni Blach Karoseryjnych. W czasie stanu wojennego współpracownik Społecznego Funduszu Pomocy Pracowniczej, członek Rady Parafialnej w parafii Podwyższenia Krzyża św. w Kurdwanowie. Miejsce 2. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**OKRĘG VIII – BIEŻANÓW-PROKOCIM**  
**JERZY LACHOWICZ**

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Widok. Wieloletni pracownik Wydziału Ochrony Środowiska HTS, obecnie na rencie. Przewodniczący Sekretariatu Emerytów i Rencistów NSZZ „Solidarność” Małopolska, członek Prezydium Krajowego Sekretariatu Emerytów i Rencistów Związku przy Komisji Krajowej. Miejsce 6. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**OKRĘG IX – MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY**  
**STANISŁAW ZIĘBA**

Zamieszkały w Krakowie, os. Złotego Wieku. Pracownik Zakładu Transportu Kolejowego HTS. W latach 1989–1992 wiceprzewodniczący Zarządu Regionu Solidarność Małopolska. Założyciel i prezes Fundacji „Solidarni Solidarnym”. Radny Miasta Krakowa ubiegłej kadencji, członek Rady Parafialnej w parafii św. Maksymiliana w Mistrzejowicach. Miejsce 2. na liście AWS.



**OKRĘG IX – MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY**  
**JÓZEF ADAMCZYK**

Zamieszkały w Krakowie, os. Srebrnych Orłów. Inżynier w Zakładzie Siłowni Huty im. T. Sendzimira. Radny Miasta Krakowa w kadencji 1990–1994. Członek Rady Parafialnej w parafii św. Maksymiliana w Mistrzejowicach. Miejsce 4. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**OKRĘG X – BIEŃCZYCE-GRĘBAŁÓW**  
**FRANCISZEK NOWAK**

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Stokowej. Długoletni pracownik odlewni w Zakładzie Mechanicznym HTS, przewodniczący Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa. Wcześniej członek Zarządu Klubu Honorowych Dawców Krwi i wiceprzewodniczący Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w Grębałowie. Członek Akcji Katolickiej w parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławiczych. Miejsce 2. na liście AWS.



**OKRĘG XI – NOWA HUTA**  
**STANISŁAW MALARA**

Zamieszkały w Krakowie, os. Jagiellońskie. Pracownik Wydziału Walcowni Blach Karoseryjnych. W stanie wojennym założyciel Społecznego Funduszu Pomocy Pracowniczej. Współpracownik ks. Władysława Palmowskiego w parafii Arka Pana w Bieńczykach. Działacz struktur podziemnych w latach 1982–1988. Miejsce 1. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**OKRĘG XI – NOWA HUTA**  
**JAN ZASZCZUDŁOWICZ**

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Cienistej. Pracownik firmy Profil SA. Upřednio pracownik Zgniatacza HTS. Działacz struktur podziemnych Związku w latach 1982–1988. Współpracownik Towarzystwa Solidarnej Pomocy przy KRH NSZZ „Solidarność”. Miejsce 4. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.

### KANDYDAT AKCJI WYBORCZEJ „SOLIDARNOŚĆ” DO RADY MIASTA KRAKOWA



**OKRĘG XI – NOWA HUTA**  
**JAN FRANCZYK**

*Będąc radnym zasłynął z tego, że nieustannie wszystkim przypominał, że Kraków to nie tylko Rynek Główny i że Nowa Huta też jest jego częścią. To, że komuś odcięto gaz zawsze było dla niego ważniejsze niż wielogodzinne posiedzenia o niczym. Specjalista od trudnych, codziennych spraw. Będzie dobrze reprezentował Nową Hutę w nowej Radzie. Proszę Państwa, abyście go poparli.*

*Jan Rokita*  
Jan Rokita



### KANDYDACI KRH NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” DO KRAKOWSKIEGO SEJMIKU WOJEWÓDZKIEGO – OKRĘG NR 2 W KRAKOWIE

**STEFAN JURCZAK**

Senator RP od 1991 roku. W latach 1989–1995 przewodniczący Zarządu Regionu NSZZ „Solidarność” Małopolska. W latach 1993–1997 wicemarszałek Senatu RP. Miejsce 1. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**STANISŁAW SENDOREK**

Zamieszkały w Krakowie, os. Krakowiaków. Dyrektor Biura Zarządu HTS. Wcześniej pracownik Zakładu Walcowni Zimnych HTS. Działacz katolicki w parafii Arka Pana w Bieńczykach. Miejsce 3. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



**JÓZEF KRĘŻOLEK**

Zamieszkały w os. Szkolnym. Pracownik Zakładu Transportu Kolejowego HTS. W stanie wojennym działacz Tajnej Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”. W 1991 r. przewodniczący Rady Pracowniczej w HTS. Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII w minionej kadencji. Miejsce 8. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.





# „LENIN” NIE WRÓCI W ALEJĘ RÓŻ

– Należę do artystów, którzy pracują na zamówienie. Mogę w koncepcji pomnika zawrzeć każdą ideę. Dlaczego rzeźbiarza traktować inaczej niż aktora, który powinien umieć zagrać wszystko – mówi Marian Konieczny autor m.in. pomnika Lenina, który przez kilkanaście lat stał w Alei Róż.

Z okazji 50-lecia powstania huty pod Krakowem, Zespół ds. Muzeum Nowej Huty przygotowuje się do obchodów tej rocznicy. Nie da się ukryć, ani wymazać faktu, że od roku 1954 do 1990 kombinat nosił nazwę Lenina, a pomnik wodza Rewolucji Październikowej stał w latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych w najbardziej reprezentacyjnej alei dzielnicy. Teraz mógłby stać się eksponatem muzealnym – jako świadectwo zawiłej historii narodu. „Lenin” sprzedany przed kilku laty do Szwecji raczej nie wróci, lecz pamięć o minionych latach powinna przetrwać – ku przestrodze...

– Co czuje artysta gdy jego pomnik zdejmują i niszczą ze względów ideologicznych, a nie artystycznych? Stara się to zrozumieć... Pomnik służy nie tylko upiększeniu miejsca, ale jest także pamiątką historyczną, obrazującą przeszłość i losy narodu. Jeżeli naród traci pamięć, to nie jest w pełni znaczenia tego słowa narodem – mówi Marian Konieczny, autor projektu pomnika Lenina w Nowej Hucie, znany polski rzeźbiarz.

Zachował replikę pomnika w skali 1:10. Nie jest to wynik jakiegoś specjalnego sentymentu. W pracowni artysty można obejrzeć wiele projektów jego poprzednich dzieł.

\*\*\*

„Lenin” Koniecznego został wybrany przez jury, jako efekt konkursu rozpisanego w roku 1970, a cegiełki na jego budowę zbierał społeczny komitet. Artyście zapłaceno za projekt, a pomnik po wy-



Marian Konieczny w pracowni. W tle ostatnia praca: pomnik Jana Pawła II dla Bazyliki Licheńskiej.

budowaniu stał się własnością miasta.

– To nie był Lenin banalnie stojący, ale kroczący zamaszystym krokiem. Miał obrazować popularną wtedy ideę „kroczących przez świat idei leninowskich”. Wychodził z Alei Róż w stronę Krakowa... Tak to sobie wyobraziłem. Potem idee okazały się nieaktualne, ale charakterystyczna sylwetka zachowała się w pamięci wielu osób, którzy pomnik oglądali – ocenia rzeźbiarz.

Sylwetkę wykonał z brązu Gliwickie Zakłady Urządzeń Technicznych.

Rzeźbiarz wspomni także, jak po

latach wezwano go nocą by „dorobił” rozerwaną materiałem wybuchowym stopę wodza. Najpierw prowizorycznie wykonano brakujący fragment z betonu i pomalowano farbą, a dopiero potem – dorobiono fragment stopy z metalu.

Każdy pomnik z brązu, głównego tworzywa, w którym pracuje Marian Konieczny, jest w środku wsparty na stalowych konstrukcjach. Nie może być cały z brązu gdyż byłby bardzo ciężki. Gdyby z brązu odlać całość rzeźby, uległaby deformacji. Dlatego warstwa brązu musi być jak najcieńsza...

– Szkoda tylko, że potem do jego demontażu nie wezwano mnie. Powiedziałbym jak rozebrać „Lenina” bez szkody dla konstrukcji. Niepotrzebnie odcięli pomnikowi nogi... – ocenia dzisiaj.

\*\*\*

– Zawsze pasjonowała mnie idea „wzlotu i upadku” – rzeźbiarz pokazuje swoje starsze prace zgromadzone w pracowni. Cykl „Dedał i Ikar” jest mu bardzo bliski.

W pracowni profesora Koniecznego można obejrzeć najstarszą pracę „Stary atleta”, ale również projekt pomnika Jana Matejki, w zamyśle wykonany dla Krakowa, lecz stojący w Warszawie. Projekt powstał gdy Marian Konieczny wrócił z budowy eksportowych rzeźb w Algierii... Niestety, krakowskie władze nie odpowiedziały na apel artysty i nasze miasto do dziś nie ma pomnika Matejki, który przecież w podkrakowskim grodzie spędził większość swojego życia. Pomnik chętnie przyjąłaby Warszawa...

\*\*\*

Dziś główne miejsce w pracowni artysty zajmuje projekt pomnika papieża. Inicjatorem budowy pomnika papieża Jana Pawła II dla bazyliki był Grzegorz Tuderek dyrektor generalny „Budimexu”. U stóp pięciometrowej postaci Papieża klęczy ksiądz Eugeniusz Mikulski, proboszcz z Lichenia który buduje tam kompleks bazyliki. Pomnik, gdy dodać do tego cokół, będzie spory, sięgnie 16 metrów, adekwatnie do wielkości kościoła.

– Należę do artystów, którzy pracują na zamówienie. Jestem w stanie w koncepcji pomnika zawrzeć każdą ideę. Dlaczego rzeźbiarza traktować inaczej niż aktora, który powinien potrafić zagrać wszystko? Swoją twórczość traktuję jak profesjonalista: staram się by pomnik coś przekazywał ode mnie, a zarazem był wykonany zgodnie z regułami sztuki rzeźbiarskiej. Tworzyłem pomniki dla świata muzułmańskiego, ale przecież nie jestem muzułmaninem.

Jestem indyferentny w stosunku do każdej religii, ale zawsze chcę wczuć się w ideę, której pomnik ma służyć – tłumaczy rzeźbiarz.

– Zawód rzeźbiarza jest prawie „boski”, gdyż łączy w sobie wysiłek fizyczny, intelektualny i duchowy, sprzężony razem ze zdolnością kojarzenia formalnego. Za każdym razem moje zaangażowanie ma inny podtekst.

– Bywa jednak i tak, że w wyobraźni projekt układa się lotnie, natomiast materia bywa oporna. Podczas pracy rzeźbiarskiej gdzieś gubi się ta główna myśl. Stąd ciągle próby by następny projekt zrobić jeszcze lepiej: każdy konkurs jest motorem do poszukiwania i realizowania siebie... – Marian Konieczny pracuje codziennie z krótkimi przerwami. Liczy pracę na seanse. Seans trwa 3–4 godziny. – Dobrze gdy w tym czasie jest 3–4 minuty natchnienia. W większości jest to zawodowe „klepanie” – odpowiada pytany o rolę natchnienia w pracy artysty.

Marian Konieczny wykonał wcześniej epitafium poświęcone 700-leciu koronacji Przemysła II na króla Polski do Katedry Poznańskiej.

Nad koncepcją pomnika dla Lichenia pracował pół roku. Nie jest to jedyny pomnik wykonany na zamówienie kościoła. Kościół dzisiaj bowiem wyrasta na prawdziwego mecenasa artystów.

Ale i tu dochodzi do pewnej przesady. Każda parafia chciałaby mieć dzisiaj pomnik papieża. I takie powstają. Powstają i pod względem artystycznym pozostawiają wiele do życzenia...

\*\*\*

Marian Konieczny, rzeźbiarz, profesor sztuk pięknych, urodził się w 1930 roku w Jasionowie koło Brzozowa. Ukończył studia na Akademii Sztuk Pięknych, dyplom z rzeźby uzyskał u prof. Xawerego Dunikowskiego. W latach 1972–81 był rektorem Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Jest autorem pomników m.in.: Nike Warszawskiej, Marii Skłodowskiej-Curie w Lublinie, Pomnika Walk Rewolucyjnych w Rzeszowie, Tadeusza Kościuszki w Filadelfii, Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie, Wincentego Witosa w Warszawie, emira Abdelkadera w Algierze, Wojciecha Bartosza Głowackiego – pod Raclawicami.

Krystyna LENCZOWSKA



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**

**„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50

(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

**Zakład Remontowy i Transportu**  
**ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37

(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarские
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości



# 30 LAT W NOWEJ HUCIE

We wrześniu 1968 roku III Liceum Ogólnokształcące im. Jana Kochanowskiego przeniosło się z gmachu przy ul. Kochanowskiego na os. Wysokie. Po 62. latach istnienia w centrum Krakowa, liceum rozpoczęło swoją drugą młodość w dynamicznie rozwijającej się dzielnicy miasta – Nowej Hucie.

Decyzja przeprowadzki wynikała z kilku przyczyn. Trzeba było poddać generalnemu remontowi dotychczasową siedzibę przy ul. Kochanowskiego 5. Ponadto, w tym rejonie znajdowały się trzy renomowane licea: I, II i V, zaś w Nowej Hucie były tylko wówczas dwa licea: XI i XII. Natomiast wraz z rosnącymi osiedlami mieszkaniowymi przybywało coraz więcej młodych ludzi pragnących kontynuować naukę w tego typu szkole średniej.

„Trójkę” przeniesiono do nowego budynku, przeznaczonego na szkołę podstawową dla 450 uczniów. Dziś w liceum pobiera naukę ponad 920 uczniów, nie licząc dorosłych i pracujących słuchaczy. Szkołę w zasadzie tworzą od podstaw. Do Nowej Huty przeszło tylko czterech nauczycieli z kilkudziesięciosobowego zespołu. Byli to: **Zofia KARABUŁOWA**, **Stanisław ŻUREK**, **Anna OLESKA** i **ROCH KOWALSKI**. Zatem zaczęto od kompletowania kadry. Istotną rolę w



Budynek szkoły w osiedlu Wysokim tonie w zieleni.

tym odegrał ówczesny dyrektor III LO **Edward ŁYSIK**, który kierował szkołą 21 lat. Jego zastępcami przez długie lata byli: **Kazimierz TULIDOWICZ** i **Ewa HAJDUK**. Opieki patronackiej nad liceum podjął się Wydział Wlewnic Huty im. Lenina.

Od samego początku III LO zaczęło w nowym miejscu odnosić sukcesy. W latach siedemdziesiątych odnotowano 10 laureatów olimpiad centralnych. W kolejnym dziesięcioleciu ich liczba uległa podwojeniu do dwudziestu. Uczniowie odnosili liczne sukcesy sportowe, co było zasługą dobrze prowadzonych zajęć wychowania fizycznego. Od 1970 roku szkoła co roku bierze udział w

Festiwalu Kultury Szkolnej. Młodzi aktorzy z „trójki” regularnie zdobywali nagrody i wyróżnienia. Mają też w swoim dorobku „Złote” i „Srebrne Chochyły” z ogólnopolskich przeglądów szkolnych teatrów.

W szkole wydawano gazety szkolne m.in. „Po prostu”, „Co w trójkę piszczy”, „Bolec” pod opieką polonistów **Jana KAMIŃSKIEGO** i **Janiny KWIATKOWSKIEJ**.

Kolejny przełom w życiu szkoły nastąpił po roku 1990. Wcześniej, bo w roku 1989 nastąpiła zmiana dykcji w liceum. **Dyrektorem** został **Zbigniew KOŁOCH**, a jego zastępcami **Bogumiła WOJNICZ** i **Maria ZIĘTARO-**

**WA**. Powstaje zespół autorski kierujący przygotowaniem do reformy liceum. Jego przewodniczącym został dr **Michał POŹNIECZEK**, a w jego skład weszli magistrowie: **Ligia WIRTEL**, **Jolanta PYŚ-MIKLASZ**, **Krzysztof KRZYK**, **Krzysztof MISTERKA** i **Tadeusz MATUSZ**. Od 1 października po zatwierdzeniu zasad i programów przez Ministerstwo Edukacji Narodowej rozpoczyna się reforma liceum. Jej podstawą był podział na dwa etapy kształcenia 2 + 2, ścisłe profilowanie w klasach III i IV, nacisk na naukę języków obcych i kształcenie informatyczne.

W 1993 roku III LO przystępuje do ministerialnego programu eksperymentalnego nauczania języka francuskiego przygotowującego egzaminów DELF. Rok później otwarto klasę dwujęzyczną z językiem wykładowym angielskim. W ten sposób szkoła dołączyła do nielicznych wówczas liceów dwujęzycznych w Krakowie. W roku 1996 utworzono klasę o profilu humanistycznym ze specjalizacją dziennikarską. Istotną rolę w przygotowaniu programu oraz w prowadzeniu zajęć i praktyk dziennikarskich odegrał niżej podpisany.

W roku 1990 powstaje Stowarzyszenie Absolwentów szkoły pod przewodnictwem **Andrzeja ANTOSCHA**. W roku 1996 szkoła niezwykle uroczyste obchodzi swoje 90-lecie. Jest jedną z naj-

starszych i do tego cenionych placówek oświatowych. W ostatnich latach ponad 90 procent absolwentów kontynuuje naukę na wyższych studiach. Tylko w roku 1998 w szkole było 8 laureatów olimpiad centralnych. Szkoła współpracuje i prowadzi wymianę z placówkami oświatowymi za granicą m.in. w Belgii, Holandii, Danii, Niemczech, Włoszech, Anglii i na Węgrzech.

Okazją do wspomnień i prezentacji obecnych osiągnięć jest zaplanowany na 23 października zjazd absolwentów. Odbędzie się on z okazji 30-lecia działalności szkoły w Nowej Hucie. Wszyscy zainteresowani absolwenci III LO powinni jak najszybciej skontaktować się ze szkołą w os. Wysokim 6, nr tel. 644-48-64, gdyż 9 października upływa termin zgłoszenia swojego udziału w zjeździe. Należy podać rok ukończenia szkoły i nazwisko wychowawcy klasy. Zjazd rozpocznie się o godz. 17.00. O szczegółach programowych można dowiedzieć się bezpośrednio u organizatorów.

**Całemu Gronu Pedagogicznemu, absolwentom i obecnym uczniom III Liceum Ogólnokształcącego, z okazji 30-lecia działania szkoły w Nowej Hucie nasza redakcja życzy samych sukcesów.**

**SŁAWOMIR PIETRZYK**

Fot. Autor

## GWIAZDY ZAMIAST SZLIFOWANIA BRUKÓW

– Niech patrzą w gwiazdy zamiast chuliganic – mówi pan **Czesław Nowak**. Jest mieszkańcem osiedla Na Stoku i codziennie obserwuje młodzież, która nie bardzo wie co ze sobą zrobić. W ubiegłym tygodniu pan **Czesław** przekazał młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 129 w os. Na Wzgórzach nietypowe dary: mikroskop i teleskop.

Ten ostatni powiększa 650 razy a przybliża oglądany obiekt 35 razy. Obiekt teleskopu ma 6 cm szerokości, a długość lunety wynosi 1 metr. Można nim doskonale obserwować to, co się dzieje na niebie. Darczyńcy marzyło się powstanie obserwatorium astronomicznego, z którego mogliby korzystać zainteresowani astrono-

mia, młodzież i dorośli mieszkańcy osiedla.

Obserwatorium astronomiczne to na pewno odległa przyszłość. Ale – jak zapowiadają panie nauczycielki od biologii i geografii – zarówno mikroskop jak i teleskop na pewno będą wykorzystywane na lekcjach i w pracy kół zainteresowań.

W szkole uczy się dzisiaj w 30 oddziałach, 750 dzieci. Ponieważ dzieci jest dużo nauka odbywa się na dwie zmiany: lekcje trwają od godziny 7.30 do 17.50.

Nie była to pierwsza darowizna **Czesława Nowaka** na rzecz najbliższego otoczenia. W roku 1994 przekazał mikroskop i teleskop innej szkole ze Wzgórz – szkole 199 i Młodzieżowemu Domowi Kultury.

Na co dzień **Czesław Nowak** jest prezesem Akcji Katolickiej przy parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, a teraz zdecydował się także kandydować do Rady Miasta Krakowa, by jak mówi – zmienić biurokratyczne działanie urzędników. (I)



Ofiarodawca i obdarowane. Stoją od lewej: **Maria NOWAK**, pani od biologii, **Danuta GUZIK**, dyrektor SP nr 129, **Czesław NOWAK** i **Maria LESIAK**, pani od geografii.

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL  
**Plus**  
GSM



Ekstrapromocja

**455,-**  
ZŁOTYCH BEZ VAT

W najnowszej promocji cyfrowej sieci Plus GSM można teraz nabyć kartę aktywacyjną z markowym telefonem SONY oraz z zestawem słuchawkowym za jedyne 455 złotych netto.

**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM. Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

Trzymaj rękę na Plusie



# AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

WYBORY SAMORZĄDOWE



11 PAŹDZIERNIKA 1998



KANDYDAT AKCJI WYBORCZEJ  
„SOLIDARNOŚĆ”  
DO RADY MIASTA KRAKOWA

## MAREK BENDO

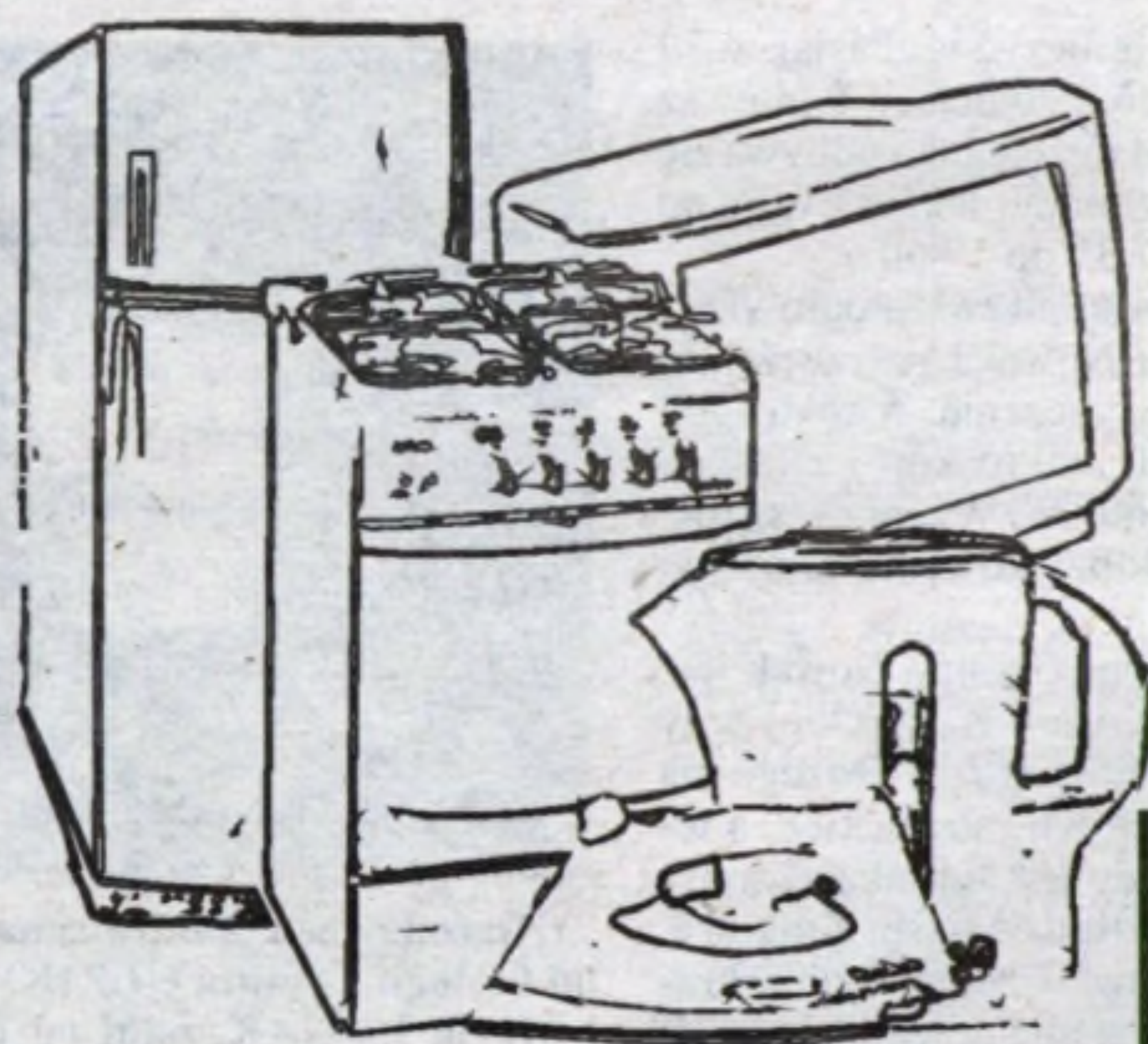
### OKRĘG 10 GRĘBAŁÓW-BIEŃCZYCE

*Marek Bendo – kandydat do Rady Miasta. Obecny w życiu politycznym Krakowa od czasów Komitetu Obywatelskiego w roku 1989. Człowiek, dla którego zasady i wartości w polityce zawsze były ważniejsze od doraźnych korzyści. Posiada niezwykłą zdolność wypracowywania kompromisu i skutecznej pracy z ludźmi o bardzo różnych poglądach. Prowadziliśmy wiele sporów i dyskusji. Oprócz mojej żony nikt tak często jak on nie był w stanie przekonać mnie do swego stanowiska. Ręczę za niego. Proszę Was, abyście 11 października oddali na niego swój głos.*

*Jan Rokita*  
Jan Rokita

Płone ogłoszenie wyborcze.

## ZA STARE GRATY – RABATY\*



\*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat.

Klienci dokonujący większych zakupów wezmą udział w konkursie z wieloma atrakcyjnymi nagrodami. Główną nagrodą będzie Fiat 126p. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się na antenie radia

**AGD**  
**RTV**

**CL4**  
sprzedaż na  
**raty**

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.



## WYGRAJ FIATA!

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

(DO ODBIORU W POLINARZE)

**KRAKÓW:** os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwirzyńska 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogińska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.



# AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

WYBORY SAMORZĄDOWE



11 PAŹDZIERNIKA 1998



**BOGUMIŁ ŚCIRKO**  
OKRĘG IX  
MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY  
RADA MIASTA KRAKOWA

**KAZIMIERZ BARCZYK**  
SEJMIK WOJEWÓDZKI

**WIESŁAW MISZTAŁ**  
OKRĘG XI  
NOWA HUTA  
RADA MIASTA KRAKOWA

**MICHAŁ ŚWITALSKI**  
OKRĘG X  
BIEŃCZYCE-GRĘBAŁÓW  
RADA MIASTA KRAKOWA

## KANDYDAT DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO



**LISTA 2 MIEJSCE 2**

### KAZIMIERZ BARCZYK

– lat 48, prawnik, absolwent UJ, założyciel i przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Małopolski. Posel na Sejm RP I i III kadencji, sędzia Trybunału Stanu, założyciel Społecznej Rady Legislacyjnej „Solidarność”, w latach 1990–93 pełnił społecznie funkcję przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Żona Anna jest artystką plastyką, pracownikiem ASP w Krakowie. Ma dwoje dzieci: 20-letnią córkę Joannę i 21-letniego syna Tomasza.

#### SKUTECZNOŚĆ

Przyczyniłem się do udzielenia rządowych gwarancji kredytowych na zakup ekologicznej linii ciągłego odlewania stali dla Huty im. T. Sendzimira. Wspieram budowę III Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego w Podgórzu.

#### DOŚWIADCZENIE

Biorę udział w pracach rządu Jerzego Buzka przygotowujących reformy służby zdrowia, ubezpieczeń społecznych, edukacji i administracji. Współtworzyłem samorząd wojewódzki.

#### SOLIDNOŚĆ

Jako założyciel i członek Rady Krajowej Akcji Wyborczej Solidarność zapewniam, że będę realizował program AWS. Pragnę pracować w samorządzie Małopolski dla dobra Krakowa i regionu.

## KANDYDACY DO RADY MIASTA KRAKOWA



**BOGUMIŁ ŚCIRKO**  
OKRĘG IX  
LISTA 2 MIEJSCE 6

Mam 28 lat. Studiowałem historię na Uniwersytecie Jagiellońskim. Byłem członkiem Senatu UJ. Jestem właścicielem szkoły dobrego uczenia się. Prowadzę w szkołach bezpłatne lekcje dobrego zapamiętywania i łatwej koncentracji. Współpracuję ze Stowarzyszeniem Gmin Małopolski. Znam biegle trzy języki obce: angielski, niemiecki i ukraiński. Lubię rozmawiać z ludźmi. Proszę Państwa o głos właśnie na mnie.



**MICHAŁ ŚWITALSKI**  
OKRĘG X  
LISTA 2 MIEJSCE 3

26 lat, prawnik, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, rzecznik prasowy wojewody krakowskiego Ryszarda Masłowskiego. Współpracownik Stowarzyszenia Gmin Małopolski oraz Fundacji Rozwoju Samorządności. Przewodniczący ruchu młodych RS AWS, członek Stowarzyszenia Polskich Prawników Katolickich. Wniosem do Rady Miasta młodość, inicjatywę i doświadczenie, aby dla nas wszystkich dbać o dobro i rozwój Krakowa.



**WIESŁAW MISZTAŁ**  
OKRĘG XI  
LISTA 2 MIEJSCE 2

29 lat, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wicedyrektor Stowarzyszenia Gmin Małopolski. Wiceprezes Fundacji Rozwoju Samorządności i Prasy Lokalnej, redaktor „Wspólnoty Małopolskiej”, „Gazety Powiatów” i „Gazety Województwa”. Członek ZChN-AWS. W trakcie studiów Wiceprezes Stowarzyszenia Katolickiej Młodzieży Akademickiej. Organizator akcji charytatywnych oraz „Chrześcijańskich Dni Żaka”.

Płatne ogłoszenie wyborcze.



# WARTO GŁOSOWAĆ

W ostatnich dniach słyszymy z różnych stron wiele zachęt do udziału w wyborach samorządowych. Apele formułują poważne autorytety i reprezentanci ugrupowań politycznych oraz organizacji zainteresowanych potencjalnym głosem wyborców. Nawoływania te spotykają się z różną reakcją. Jedni od dawna wiedzą, że pójdą „na wybory” i oddadzą swój głos na ulubione ugrupowanie, które obdarzają sympatią. Inni wiedzą swoje i w ogóle nie zamierzają iść do urny. Moim zdaniem obie postawy w obecnych wyborach samorządowych są nieprawidłowe, co postaram się uzasadnić.

Wybory 11 października br. do rad gmin, powiatów i sejmików wojewódzkich oraz w Krakowie do rad dzielnicowych będą po raz pierwszy o takim zasięgu. Odbývają się one w niepodległej i niezależnej Polsce, w której sami możemy decydować o sobie. Do tego wszystkiego nie przecieramy szlaków jak prekursorzy, gdyż zmierzamy do Europy, gdzie idea samorządu od lat sprawdza się w praktyce. Wystarczy skorzystać z doświadczeń innych. Reforma administracyjna stwarza podstawy do wdrażania samorządu lokalnego w naszym państwie. Bardzo dużo zależy od idących w ślad za nią rozwiązań prawnych i praktycznego wdrażania jej w życie. **Wszystko to moim zdaniem zależy od ludzi. Tych, którzy będą wybierać i tych którzy zostaną wybrani do wszystkich ogniw samorządu lokalnego.**

Moim zdaniem w tych wyborach samorządowych w zdecydowanie większym stopniu niż parlamentarnych, mamy szansę wyboru ludzi których znamy i z którymi w jakiś sposób zetknęliśmy się. Zatem nie powinny to być wybory tak polityczne jak do Sejmu i Senatu. Niestety ordynacja wyborcza nadal preferuje duże ugrupowania. W związku z tym i tym razem musimy myśleć jak tutaj nie zmarnować głosu na kandydata, którego ugrupowanie nie pokona pięcioprocentowego progu upoważniającego do udziału w podziale mandatów.

Mimo wszystko postaramy się na początek starannie

przyjrzeć listom kandydatów. Są one wywieszone w różnych punktach miasta, bądź docierają do nas w formie różnych ulotek, czy jednorazowych wydawnictw. Stosunkowo najłatwiej znaleźć znajome nazwisko na listach do rady dzielnicy. Z reguły są to nasi sąsiedzi. Do tej rady w przyszłości będzie nam najbliższe. Wybrani do niej nasi przedstawiciele będą mieli wpływ na podstawowe sprawy nas dotyczące. Zatem wybierzmy do tej rady sąsiada, któremu będziemy mogli przekazać nasze uwagi bezpośrednio. Niech to będzie osoba, która nie liczy na apanaże z tytułu pracy w radzie i nie kandyduje po to, aby pilnować swojego interesu. Wyciągnijmy także wnioski z dotychczasowej działalności rady i nie wybierajmy ludzi konfliktowych, dla których obrona własnych racji stawiana jest wyżej niż interes ogółu.

W przypadku Krakowa wybieramy Radę M. Krakowa składającą się z 75 rajców. Znaczenie tej rady bardzo wzrasta, będzie miała ona kompetencje rady powiatu grodzkiego. To na tym forum będą zapadać ważne decyzje dla wszystkich krakowian. Doświadczenia z ostatniej kadencji Rady M. Krakowa wykazały, że było w niej sporo konfliktów, co odbijało się na merytorycznej działalności. Najprawdopodobniej i tym razem ordynacja wyborcza skazuje nas na wybór w dużej mierze polityczny. Dlatego tym bardziej przyjrzyjmy się ludziom na listach ugrupowań, które mają szansę wprowadzić swoich kandydatów do rady. Moim zdaniem i w tym przypadku jest szansa znalezienia ludzi, których znamy, z którymi zetknęliśmy się na różnych płaszczyznach. **Wcale nie słuchajcie polityków, którzy za Was wybrali liderów i ustawili przy zielonych stolikach kolejność na swoich listach.** Na szczęście to wyborca w akcie głosowania zadecyduje na kogo odda głos i jaka kolejność będzie na liście po wyborach, co tym samym oznacza, kto wejdzie do rady. Dlaczego to ma tak istotne znaczenie? Po pierwsze kierownictwa wielu ugrupowań formułując listy w ramach różnych koalicji dokonywało tego na zasadzie przetargu politycznego. Mogło się zdarzyć, że

w tym wszystkim ginął człowiek, a zwyciężała idea klucza. Zatem i tym razem spójrzmy uważnie na listy i postarajmy się poszukać ludzi mądrych, wykształconych i z doświadczeniem życiowym. Rada Miasta to nasz mały parlament, który zajmie się wieloma ważnymi dla mieszkańców sprawami. Nie powinni do niego wchodzić ludzie z klucza, później manipulowani przez swoich liderów politycznych. Powinna przede wszystkim zwyciężyć idea fachowości i kompetencyjności. W Radzie winni znaleźć się ludzie, którzy swoją wiedzą i zaangażowaniem zagwarantują odpowiedni poziom tworzonej uchwał i dyrektyw działania dla władzy wykonawczej jakim będzie zarząd i podległy mu aparat urzędniczy. Radny musi być dla nich odpowiednim i wymagającym partnerem.

Wreszcie postawmy na ludzi dialogu i kompromisu, a nie zapiekłych „wojowników”. Nie dajmy się nabrać na tanie hasła i etykiety. Zwracajmy uwagę na ludzi, którzy mówią językiem merytorycznym, a nie językiem nienawiści. Głosujmy na ludzi, którzy ponad podziałami politycznymi potrafią się dogadać w sprawach ważnych dla miasta i jego mieszkańców. Będzie to miało bardzo istotne znaczenie, gdyż najprawdopodobniej Rada będzie podzielona politycznie i tylko koalicja ludzi mądrych zapewni jej sprawne funkcjonowanie.

Często narzekamy na źle zorganizowaną służbę zdrowia, mamy uwagi do placówek oświatowych, szukamy atrakcyjnej oferty spędzenia wolnego czasu w klubie dla naszych dzieci, pomstujmy na nie naprawioną jezdnię lub chodnik, przeklinamy stojąc w korku samochodowym itd. Wszelkie żale wylewamy w domu, do sąsiadów lub koleżanek i kolegów w pracy. Wygadanie się o bolączkach w jakiejś mierze przynosi ulgę nie ma natomiast przełożenia na efektywne działanie. Teraz zastanówmy się, czy wśród kandydatów na radnych nie ma ludzi, którym te uwagi i nasze opinie moglibyśmy przekazać. Ludzi, którzy nie będą ukrywać się w cieniu magistrackich gabinetów, a będą do naszej dyspozycji. Ludzi, których będziemy mogli rozliczyć z powierzonego mandatu. Tacy ludzie, o których piszę są na listach wyborczych, dlatego przyjrzyjmy się im uważnie i podejmijmy decyzję: biorę udział w tych wyborach i głosuję na....

ŚLAWOMIR PIETRZYK

## FESTYNY I KONKURSY Z



Telewizja Kablowa AUTOCOM jest w coraz większej liczbie nowohuckich domów, proponując atrakcyjną ofertę programową za stosunkowo niską cenę. W tej sieci można oglądać 62 programy, w tym znaczną część w polskiej wersji językowej. Ostatnio zostały zakończone prace montażowe w os. II Pułku Lotniczego. Budynki znajdujące się tam zostały połączone za pomocą magistrali światłowodowej ze studium centralnym. Na podstawie zawartej umowy z administratorami budynków, zaistniała możliwość przyłączenia się do TK AUTOCOM kolejnych abonentów. Mieszkańcy tego osiedla stają przed szansą wyboru. Mogą porównać zarówno ofertę programową jak i cenową.

TK AUTOCOM proponuje zróżnicowaną ofertę zarówno programową jak i cenową. Obejmuje ona trzy pakiety. Najtańszy ANTENA obejmuje 8 podstawowych programów polskojęzycznych za jedyne 1,20 zł. Drugi pakiet to BASIC z 24 programami za 15 zł. Pakiet MULTICOM za 24 zł to pełna oferta wspomnianych 62 programów.

TK AUTOCOM daje także możliwość oglądania stacji komercyjnych kodowanych, takich jak CANAL + i HBO.

Aby zapoznać się ze szczegółową ofertą, jak również promocyjnymi możliwościami przyłączenia do TK AUTOCOM, firma ta

organizuje w najbliższą sobotę 10 października festyn dla mieszkańców. Będzie się on odbywał w godzinach od 9.00 do 15.00 w pobliżu SUPERSKLEPU w os. II Pułku Lotniczego 4. Głównymi atrakcjami będą \* gry i zabawy sportowe \* konkursy plastyczne \* Anikino, czyli kraina zabaw dziecięcych. Organizatorzy przewidują szereg atrakcji. W trakcie trwania gier i zabaw sportowych będzie można umówić się na montaż, dostać drobny upominek, zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie z MIMem – Białą Damą. Tę wspinała damę mieszkańcy osiedla II Płk. Lotniczego mogli poznać 6 czerwca br., podczas festynu z okazji 20-lecia Spółdzielni Mieszkaniowej „Czyżyny”. Podczas festynu w najbliższą sobotę pracownicy AUTOCOMU będą udzielali wszelkich informacji związanych z możliwością przyłączenia się do tej sieci kablowej. Teraz możemy tylko uchylić rąbka tajemnicy, że mieszkańcy os. II Płk. Lotniczego będą mogli w okresie promocyjnym skorzystać z możliwości bezpłatnego montażu. Ponadto można będzie dowiedzieć się o zasadach konkursów organizowanych dla abonentów TK AUTOCOM. Po konkursie wakacyjnym, gdzie główną nagrodą był telewizor kolorowy, przeprowadzono błyskawiczny konkurs w związku z Wielkim Otwarcie w Polsce nowego programu muzycz-

negu VH I proponującego muzykę z lat 60, 70, i 80. Należało odpowiedzieć na trzy pytania: Jak brzmi prawdziwe imię Eltona Johna? (Reginald Kenneth Dwight), 2. Ile koncertów zagrał w Wielkiej Brytanii zespół The Rolling Stones podczas tournée promującego album „Bridges to Babylon”. W tym przypadku odpowiedź była podchwytliwa, gdyż zespół ten nie zagrał do tej pory, żadnego koncertu. Odbędą się one dopiero w przyszłym roku w czerwcu: 4, 6, 11 i 12. Ostatnie pytanie brzmiało: Podaj imiona i nazwiska pierwszego składu zespołu „Genesis”? Brzmiały one: Peter Gabriel, Tony Banks, Ant Philips, Mike Rutherford i Chris Stewart. Pierwsze pięć osób, które prawidłowo odpowiedziały na pytania otrzymały zaproszenia na Wielką Galę, która odbywa się właśnie 9 października w hotelu MDM w Warszawie. Poprowadzą ją Grażyna TORBICKA i Maciej ORŁOŚ, a gwiazdą wieczoru jest Edyta GÓRNIĄK. TK AUTOCOM pokrył wszelkie koszty związane z wyjazdem. Nagrody otrzymało pierwsze pięć osób, które w terminie 23-25 września prawidłowo odpowiedziały na pytania. Są to: Janina SANKUNAS, Aldona FLORKIEWICZ, Zofia RADZIKOWSKA, Paweł LACH i Maciej ZABIEGAJ.

TK „AUTOCOM” organizuje w tym roku kolejne konkursy dla swoich abonentów, w których na-

grodami będą: sprzęt RTV i AGD. W Konkursie Świątecznym główną nagrodą będzie SAMOCHÓD. Podczas festynu pracownicy TK AUTOCOMU będą udzielali informacji także o konkursach.

Ponadto wszyscy mieszkańcy os. II Płk. Lotniczego będą sukcesywnie odwiedzani, począwszy od 12 października, przez pracowników Działu Marketingu i Sprzedaży, którzy także będą przybliżać zasady i możliwości przyłączenia się do sieci TK AUTOCOM.

Do mieszkańców powinien też dotrzeć list z ofertą dla przyszłych abonentów. W tym miejscu przypomina, że wszelkie formalności związane z przyłączeniem, jeżeli tych ustaleń nie dokonamy bezpośrednio z pracownikami, można załatwiać w Biurze Obsługi Klienta przy ul. Oboźnej 4. BOK jest czynny od poniedziałku do czwartku w godzinach 8.00–18.00 i w piątki w godz. 8.00–16.00. Można także z BOK kontaktować się telefonicznie pod numerami telefonów: 633-34-88, 634-36-28 i 633-91-60. Dla mieszkańców No-

wej Huty jest uruchomiony specjalny telefon: 633-29-88.

Warto wiedzieć, że do TK „AUTOCOM” mogą się już przyłączać mieszkańcy następujących nowohuckich osiedli: Złotego Wieku, Tysiąclecia, Kalinowego, Strusia, Wysokiego, Na Lotnisku, Kościuszkowskiego, Niepodległości, Alberyńskiego, Kazimierzowskiego, Jagiellońskiego, Przy Arce I Kombatanów. Trwają prace instalacyjne w kolejnych nowohuckich osiedlach i na bieżąco będziemy informować w „Głosie” o tym, gdzie pojawi się szansa podłączenia TK AUTOCOM. Tym bardziej, że wówczas organizowane są festyny i promocje dla mieszkańców nowo przyłączanych osiedli.

Organizowane promocje oraz konkursy, a przede wszystkim atrakcyjna i zróżnicowana programowo i cenowo oferta dają szansę spełnienia oczekiwań nawet najbardziej wymagających klientów. Zatem zastanów się i podejmij mądrą decyzję.

**ZOSTAŃ ABONENTEM  
TELEWIZJI  
KABLOWEJ**





# 10 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**09.10**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.10 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ciuchcia” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Papierowy teatrzyk” 9.45 „Miganki” 10.00 „Miasto na luzie” – serial 10.50 „Stawka większa niż życie” 11.05 „Sto lat” 11.15 „Zrób to lepiej” 11.30 „Swego nie znacie” – „Kampinos” 11.40 „Drogą, dróżką, ścieżyną” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Słowniczek języka angielskiego” 12.50 „Maciek, rower i ekonomia” 13.05 „Święci grzesznicy” – angielsko-francusko-irlandzki serial dok. 14.00 „Ciuchcia” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial 15.05 „Rower Błęzi” 15.50 „Flesz” 16.00 „Moda na sukces” – serial 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randka w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Uciekinierzy” – komedia francuska (1986), reż. Francis Weber, wyk.: Gerard Depardieu, Pierre Richard, Anais Bret 21.50 „W centrum uwagi” 22.10 „Mdm” 23.00 Wiadomości 23.15 „Bliskie spotkania – Wojciech Marczewski” 23.40 „Muzyczna noc z gwiazdą – Celine Dion” 0.45 „Klan” – serial

**TVP 2**

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” 9.05 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – „Księżniczka Shahnaz Husain” 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Misja pułkownika Effinghama” – komedia USA (1945), reż. Irving Pichel, wyk.: Charles Coburn, Joan Bennett 12.10 „Dozwolone od lat 40” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – serial 14.10 „Akademia humoru Marcina Dańca” 14.35 „Studio urody” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.05 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka trzynastolatki” 16.40 „Mury” – reportaż 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Małe ojczyzny” 19.30 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 20.00 „Zmiennicy” – serial 21.05 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Królowa serc” – angielska komedia romantyczna (1989), reż. Jon Amiel, wyk.: Vitorio Duse, Joseph Long, Anita Zagaria 0.40 „III Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Stanisława Moniuszki” 1.45 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dama za kierownicą” 7.40 „Poradnik bałaganiarza” 8.00 „Wehikuł czasu” 8.20 „Z dziecięcej polki” 8.30 „W krainie władcy smoków” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Sława i chwala” 10.30 „Testament wieków” 11.10 „Złotopolscy” 12.00 Wiadomości 12.30 „Klasztory polskie” 13.00 „Polska piosenka” 13.30 „Od rozbioru do wolności” 14.00 „Rodziny i miasta” 14.30 „Magazyn Notowań” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 15.55 „Klasztory polskie” 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paler” 18.00 „Jest jak jest” 18.30 „Kult kina” 19.00 „Ojczyzna z drugiej ręki” – reportaż 19.20 „Dobranoc” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sława i chwala” 21.00 „II Biesiada Weselna w Wagrowie” 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Ze sztuką na ty” 0.00 „Porozmawiajmy” 0.50 „Kasztaniaki” 1.00 Wiadomości 1.30 „Jest jak jest” 2.00 „Kult kina” 2.30 „Panorama” 3.05 „Sława i chwala” 4.05 „II Biesiada Weselna w Wagrowie” 5.00 „Przegląd publicystyczny” 5.30 „Klasztory polskie” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Paler” 6.40 „Ojczyzna z drugiej ręki” – rep.

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Tombik i Bibi” 7.25 „Dzungle rytmów” 7.30 „Było sobie życie” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Belcanto” 9.00 „Masa z przedmieścia” 9.25 „Kopciuszek” 9.50 „Trucizna” – film dok. USA 10.50 „Stykówki” – francuski film dok. 11.40 „Sztuka i rzemiosło” – „Władca powietrza” – francuski serial dok. 12.10 „Człowiek zwany Łazarzem” 13.00 „Deep Purple” – koncert 13.55 „Chłopiec z Andromedy” – serial 14.20 „Telewizyjna Encyklopedia Multimedialna” 14.30 „Ze sportu wzięte” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Trucizna” – film dok. USA 20.30 „Ze sportu wzięte” 21.00 „Koszykarskie ABC” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial historyczny USA 22.45 „Siostry” – serial obyczajowy USA 23.30 „Sekrety kryminalistyki” – serial dok.

**POLSAT**

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Był sobie złodziej” 12.30 „Izba gmin” 13.00 „Dziewięciu wspaniałych” 14.00 „Talent za talent” – teleturniej 14.30 „Kalam-bury” 15.00 „Garfield” 15.30 „Derby” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 17.45 „Świat według Bundy’ch” – serial 18.15 „Pomoc domowa” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” – serial sensacyjny 20.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” – serial sensacyjny 21.55 „Posterunek Brooklyn” – serial sensacyjny 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes tydzień” 23.45 „13. posterunek” – serial kryminalny 0.15 „Łup” – film sensacyjny USA 1.55 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Kobra” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na prelii” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Idź na całość” 21.00 „Łut szczęścia” – komedia angielska 22.30 „Łowcy przyszłości” – film sf. USA 0.10 „Niezajomi” 1.00 „Przytul mnie”

**tvn Telewizja Nova**

6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Ludzie w drodze” 7.30 „Pod napięciem” – talk show 7.45 „Delfy” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „Salon gier komputerowych” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Nie do wiary” 13.30 „Gotuj z Kuroniem” 13.55 „Delfy” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkola złamanych serc” 16.15 „Pacific Drive” 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Zwariowana forsa” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” 20.00 „Blues tajniaków” – komedia sensacyjna USA 21.45 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial historyczny USA 22.45 „Siostry” – serial obyczajowy USA 23.30 „Sekrety kryminalistyki” – serial dok.

**WIZJATV**

7.00 „Przygody słonika Mumfie” 7.30 „Popeye i syn” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Och la la” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” – serial 15.00 „Popeye i syn” – serial anim. 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Cosby” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „W zblizeniu – Yasmeen Ghauri” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Ambasador” – serial 21.00 „Versache Murder” – film kryminalny USA 23.00 „OZ” – serial sensacyjny 0.00 „Zagubiona autostrada” – australijski serial biograficzny 1.45 „Blask” – australijski film biograficzny 3.30 „Spojrzenie mordercy” – thriller USA

**RTL7**

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Teleszkapy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Columbo” 11.50 „Wydział zabójstw” 12.45 „Ukryta kamera” 13.30 „Teleszkapy” 14.05 „Na zawsze” 14.55 „Miłość i dyplomacja” 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 20.50 „Najeźdźcy z kosmosu” – film sf. USA 22.25 „Amerykański horror” – serial grozy 23.15 „7 minut” 23.30 „Potwór z bagien” – serial 23.50 „Najeźdźcy” 0.40 „Świat pana trenera” – serial 1.05 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.25 „Oblicza Nowego Jorku” 2.05 „Zoom” 2.30 „Podaj dalej” – teleturniej 2.55 „Strefa zagrożenia” 3.25 „Amerykański horror”

**Nasza TV**

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial obyczajowy 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA 20.50 „Najeźdźcy z kosmosu” – film sf. USA 22.25 „Żywioty Ziemi” – film dok. 22.50 „Nasze wiadomości” 23.10 „W cztery oczy” 23.35 „Twardziel” – film sensacyjny USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

TVN, GODZ. 20.00

• **BLUES TAJNIAKÓW** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Jane i Jeff Blue, agenci do zadań specjalnych, są rodzicami rozkosznej dziewczynki. Tropiąc niebezpieczną terrorystkę państwo Blue ani na chwilę nie zostają się z córeczką.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **UCIEKINIERZY** – Francuska komedia z 1986 roku. Jean Lucas, kaszaryz recydywista, wychodzi z więzienia z zamiarem rozpoczęcia uczciwego życia. Uduje się do banku, by otworzyć konto. Pech chce, że ma tam miejsce napad. Lucas zostaje zakładnikiem rabusia. Od razu widzi, że ma przed sobą debiutanta. Pignon, bo tak nazywa się napastnik, próbuje zdobyć pieniądze na leczenie córeczki. Lucas postanawia mu pomóc.

RTL 7, GODZ. 20.50

• **NAJEJEDZCY Z KOSMOSU** – Pierwsza część amerykańskiego filmu science-fiction z 1995 roku. Były więzień, Nolan Wood, odkrywa przypadkowo, że na Ziemi działa w ukryciu obca rasa, która chce wyeliminować ludzi. Nawiązuje kontakt z Davidem Vincentem, który śledzi poczynania obcych. Wood za wszelką cenę pragnie zdobyć dowody inwazji, by ostrzec władze przed grożącym Ziemi niebezpieczeństwem.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

• **KRÓLOWA SERC** – Romantyczna komedia produkcji angielskiej z 1989 roku. Danilo i Rosa mieszkają w małym włoskim miasteczku. Bardzo się kochają. Niestety, dziewczyna ma wyjść za mąż za wybranego przez jej rodziców Barbariccię. Zdesperowana para postanawia uciec. Los rzuca ich aż do Londynu. Tam zakładają rodzinę i układają sobie życie. Po latach, w Londynie zjawia się Barbaricci, wciąż zakochany w Rose i pałający żądzą zemsty.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

• **MUZyczna NOC Z GWIAZDĄ** – Spotkanie z Celine Dion, jedną z najpopularniejszych piosenkerek lat dziewięćdziesiątych. Celine Dion pochodzi z Quebecu. Karierę wokalną rozpoczęła w wieku 20 lat. Pięć lat później była już gwiazdą. W 1988 roku wygrała konkurs Eurowizji. Na swoim koncercie ma też prestiżową nagrodę Grammy.

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**  
Budynek kina ŚWIT  
**644-58-44**



# TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Śniadanie na farmie” 8.05 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.30 Wiadomości 8.45 „Chłopcy, po coście tu przyjechali” – reportaż 9.05 „Ziarno” – program katolicki dla dzieci 9.30 „5-10-15” – magazyn dla dzieci i młodzieży 9.55 „Kto ty jesteś” 10.20 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” – serial anim. „Dubler” – film dla młodzieży 11.40 „Co w kraju piszczy?” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Program pod różą” 12.40 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny 12.55 „Od rozbioru do wolności” 13.25 „Stop klatka” 13.50 „Sensacje XX wieku” – „Pucze Janajewa” 14.15 „Zabawy językiem polskim” 14.45 „Od przedszkola do Opola” 15.25 „Goniec kulturalny” 15.45 „Twoja lista przebojów” 16.25 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „To jest telewizja” 18.10 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Tabaluga” 19.30 Wiadomości 20.05 „Stan niepewności” – film sensacyjny USA (1987), reż. Peter Werner, wyk.: Charlie Sheen, D. B. Sweeney, Lara Harry 21.50 „Koncert finałowy Miss Polonia '98” (1) 22.55 „Sportowa sobota” 23.05 „Koncert finałowy Miss Polonia '98” (2) 0.15 „Mama” – thriller USA (1994), reż. Yves Simoneau, wyk.: Jamie Lee Curtis, Peter Gallagher, Vanessa Redgrave, Joanne Whalley-Kilmer 1.50 „Po tamtej stronie” – „Obóz”, „Nieziemskie noc” – serial

# TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty” 8.00 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Jaś Fasola” – „Uwaga na dziecko, panie Fasola” – angielski program rozrywkowy 10.00 „Festiwal im. Jana Kiepury – Krynica '98” 11.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Opowieści Serengeti” (4) – angielski serial dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim. 12.35 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 13.05 „III Międzynarodowy Konkurs im. Stanisława Moniuszki” 13.25 „Bellykissangel” – angielski serial obyczajowy 14.20 „W 80 dni dookoła świata” – serial 14.50 „Familia” – teleturniej 15.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 15.55 „Wielki Piknik Dwójki – Gniezno '98” 16.55 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – polski serial komediowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „Jaś Fasola” – „Uwaga na dziecko, panie Fasola” – program rozrywkowy 19.30 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie 19.50 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Europy w piłce nożnej (Polska – Luksemburg) 22.05 „Słowo na niedzielę” 22.15 „Panorama” 22.50 „Fatalny instynkt” – komedia kryminalna USA (1993), reż. Carl Reiner, wyk.: Armand Assante, Sherilyn Fenn, Kate Nelligan 0.20 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie 1.30 „Sport telegram” 1.35 „Peter Gunn” – serial USA

# TV POLONIA

7.05 „Tubadzin – potęga skoku” – reportaż 7.35 „Hity satelity” 7.55 „Dzień dobry na dzień dobry” – program muzyczny 8.30 Wiadomości 8.40 „Dzień dobry na dzień dobry” – „Liga przebojów” 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” – program dla dzieci 10.20 „Zwierzolub” 10.40 „Brawo, bis” 13.00 Wiadomości 13.10 „Spojrzania na Polskę” – program publicystyczny 13.30 „Od przedszkola do Opola” – program rozrywkowy 14.15 „Magazyn polonijny” 14.45 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.15 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny 16.00 „Więści polonijne” 16.15 „Mówi się...” – program poradnikowy 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Polski w zapasach kobiet 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranoc” – „Bajki zza okna” 19.30 Wiadomości 20.00 „Hubal” – polski dramat wojenny 21.10 „Co koń wyskoczy” – I Jeździeckie Mistrzostwa Polski Środowisk Twórczych 22.30 „Panorama” 23.05 „Benefis Szymona Szurmieja” (2) 23.45 „Leksykon humoru” – program rozrywkowy 0.45 „Bajki zza okna” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 2.15 „Sportowa sobota” 2.30 „Panorama” 3.05 „Hubal” – polski dramat wojenny 5.15 „Co koń wyskoczy” – I Jeździeckie Mistrzostwa Polski Środowisk Twórczych 5.35 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Polski w zapasach kobiet 6.40 „Ludzie listy piszą”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Detektyw Bogi” – hiszpański serial anim. 7.25 „Czarodziejski ołówek” – hiszpański serial anim. 7.30 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okrągłego Stołu” – serial anim. USA 7.55 „Podróże z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kukielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial familijny 10.00 „Podróże kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 10.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 11.00 „Motocyklem dookoła świata” – angielski serial dok. 11.25 „Świat dzikich zwierząt” 11.30 „Kung fu” – serial przygodowy USA 12.30 „Euromagazyn” – europejski magazyn kulturalno-społeczny 13.00 „Video wizyty” – kanadyjski serial przyrodniczy 13.30 „Krok do przodu” – teleturniej dla młodzieży 14.00 „Krajobrazy” – magazyn krajoznawczy 14.30 „Koncert pianistów” – „Fou Tsong i bracia Paratore” 15.30 „Świat przyrody” – angielski serial przyrodniczy 16.30 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 17.00 „Pasaż” – magazyn nie całkiem kulturalny 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” 19.00 „Marginalia” – program kabaretowy 19.15 „Mały jazz” – program muzyczny 19.30 „Śpiąca królewna” – balet Czajkowskiego 21.00 „Lodola” – kanadyjski film dok. 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Podróże kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Podwójna gra” – film sensacyjny USA

# POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Fundacja Polsat” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kapitan N” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. 8.55 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.25 „Talent za talent” – teleturniej 9.55 „Lista przebojów” 10.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Legenda: The Rutles” – komedia muzyczna USA 12.45 „Helena Trojańska” – dramat historyczny USA 14.30 „Extralarge” – włoski serial sensacyjny 15.30 „Fundacja Polsat” 16.00 Informacje 16.10 „Zepster Sport Magazyn” 16.20 „Dziwięciu wspaniałych” – teleturniej 17.15 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.00 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocny patrol” – serial sensacyjny USA 21.55 „Dawno temu w Ameryce” (2) – film kryminalny USA 0.00 „Wyniki Lotto” 0.05 „Ostatni do wzięcia” – serial komediowy USA 0.35 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.35 „Tylko patrz” – film erotyczny USA 3.15 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „SPOM” 7.30 „Link New Look” 8.00 „Bonanza” – serial westernowy USA 9.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” – serial anim. 10.30 „Michael Valiant” – serial anim. 11.00 „Bracia Hardy” – serial detektywistyczny USA 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” – serial komediowy 12.30 „Tajemnicza dama” – serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” 14.30 „Junior Show” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Wakacje z lwem” – japońsko-amerykański film przygodowy 18.00 „Dynastia” – serial obyczajowy USA 19.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 19.50 „Mosty w Tokio-Ri” – dramat wojenny USA 21.40 „Idź na całość” – show 22.55 „Ulica złota” – film sensacyjny USA 0.30 „Przytul mnie”

# tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci na żywo 10.00 „Rzut za 3” – program sportowy 10.30 „Gillette” – program sportowy 11.00 „Zimowe party” – komedia USA 12.35 „Kaskaderzy” – serial dok. 13.00 „Salon gier komputerowych” 13.25 „Big Star Party – superlista” 14.15 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 15.15 „Buffy – postrach wampirów” – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” – magazyn filmowy 16.45 „Studio Tramwaj” 17.00 „Magazyn uśmiechu” – program rozrywkowy 17.45 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Pokojułka” – komedia USA 21.15 „To było grane!” – program rozrywkowy 22.35 „Cześć, mam!” – komedia obyczajowa USA 0.10 „Wszystkie dzieci Boga” – film obyczajowy USA 1.50 „Big Star Party” 2.30 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Dinobabies” – serial anim. 7.30 „Jack and the Beanstalk” – film anim. 8.00 „Urodziny Ziemi” – film dla dzieci 8.30 „Pinokio” – angielski film dla dzieci 10.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 11.00 „Beck” – serial kryminalny USA 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy USA 14.30 „Portrety gwiazd – Harrison Ford” 15.30 „Moda TV” – magazyn mody 16.00 „Jedną nogą w grobie” – angielski serial komediowy 16.30 „Motowizja” – magazyn motoryzacyjny 17.30 „Magazyn żużlowy” 18.00 „WWF Superstars 626” 19.00 „999” – program dok. 20.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 21.00 „Reckless” – film obyczajowy USA 23.00 „Double Take” – film kryminalny USA 0.45 „Meet Wally Sparks” – film obyczajowy USA 2.30 „Ptaszyzna” – dramat USA

# RTL 7

6.20 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 6.40 „Na zawsze” – serial obyczajowy USA 7.30 „Telesklep” 8.10 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy 8.35 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 9.20 „Odjazdowe kreskówki” 12.40 „Najeźdźcy z kosmosu” – film sf. USA 14.15 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 14.40 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 15.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 15.30 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. 16.20 „Czynniki PSI 2” – serial sf. 17.10 „Sliders” – serial sf. 18.00 „M.A.N.T.I.S.” – serial sf. 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Ludzie mafii” – film sensacyjny USA 22.05 „Samochód zabójca” – film sensacyjny USA 23.45 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 0.10 „Finney” – serial sensacyjny 0.55 „Czynniki PSI 2” – serial sf. 1.40 „McCall” – serial sensacyjny 2.25 „Ludzie mafii” – film sensacyjny USA 4.30 „Samochód zabójca” – film sensacyjny USA 6.10 „Nocne granie na ekranie”

# Nasza TV

8.00 „Zaginione miasto” – angielski serial dla młodzieży 8.30 „Opiekunki” – hiszpański serial obyczajowy 9.00 „Zagraj – wyśpiewaj” – program muzyczny dla dzieci 9.30 „Muzyczny regal” – program muzyczny 10.00 „Antonella” – argentyński serial obyczajowy 10.55 „Horoskop na dziś” 11.00 „City” – serial obyczajowy USA 11.30 „Płonąca pochodnia” – meksykański serial obyczajowy 12.30 „Melanżeria” – program muzyczny 13.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 13.30 „Przyjęta” – serial kryminalny 14.00 „Klub 1001 podróży” – magazyn podróżniczy 14.30 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy dla młodzieży 15.00 „Słoneczny maraton” – telebawa 15.30 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 16.30 „VIP” – magazyn 16.45 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 17.45 „Nasze wiadomości” 18.00 „Sylwia, królowa Szwecji” – szwedzki film dokumentalny 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Ludzie mafii” – film sensacyjny USA 22.05 „Nasze wiadomości” 22.10 „Przepowiednie Nostradamusa” – film paradokumentalny USA 0.20 „Bullet” – film sensacyjny USA 2.00 „Techno Party”

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 19.30

● **POKOJÓWKA** – Amerykańska komedia z 1991 roku. Anthony przed podjęciem pracy w dużym banku wyjeżdża ze Stanów na miesiąc do Paryża. Już pierwszego dnia „wpada mu w oko” piękna kobieta. Postanawia iść za nią. Puka do jej drzwi. Właścicielka wita go ze zniecierpliwieniem i natychmiast wprowadza w obowiązki... opiekunki swojej małej córeczki.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **LUDZIE MAFII** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Ameryka, lata 20. Młodzi gangsterzy: Lucky, Luciano, Meyer Lansky, Bugsy Siegel i Frank Castello, zawiązują coś w rodzaju paktu. Dzięki wzajemnej pomocy i lojalności w okresie prohibicji wyrastają na królów przestępczego świata.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **STAN NIEPEWNOŚCI** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Początkujący policjant prowadzi śledztwo w sprawie kradzieży samochodów. Trafia na trop sprawcy, który jest też podejrzanym o dokonanie zabójstwa. Sytuacja komplikuje się, gdy detektyw zaczyna sympatyzować z podejrzanym i jego piękną siostrą. Z czasem nawet kradzież aut przestaje mu się wydawać czynem naganym.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **DAWNO TEMU W AMERYCE** – Druga i zarazem ostatnia część sensacyjnego filmu produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Nadchodzi era prohibicji. Czwórka przyjaciół, Noodles, Max, Patsy i Cockeye, potajemnie handluje alkoholem, przewożąc go w trumnach. Organizują liczne napady rabunkowe. Wreszcie postanawiają skraść rezerwy złota zdeponowane w Banku Federalnym.

PROGRAM II, GODZ. 22.50

● **FATALNY INSTYNKT** – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1993 roku. „Fatalny instynkt” to parodia filmu grozy. Ned Ravine jest policjantem, a zarazem adwokatem. Łapie przestępców, których następnie błyskotliwie broni na sali sądowej. Lana, jego żona, znajduje sobie kochanka. Miesiącami przebywa on w domu Ravine'ów, gdzie rzekomo naprawia samochód Lany. Kobieta wpada na pomysł zamordowania męża. Wraz z kochankiem przystępują do dzieła.

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
633-33-33  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
POMOC  
DROGOWA  
LOTARIA  
FANTOWA  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

96-62



DAEWOO

dla każdego  
Klienta

ALARM OSOBISTY!

nie tylko Twój samochód, ale i Ty będziesz bezpieczny!

AUTO  
PARTNER

Kraków Nowa Huta  
os. Kolorowe 16a  
tel. 643 50 86, 643 76 01

JESZCZE TYLKO

U NAS!!!

TICO! – 3500 taniej



## TVP1

7.00 „Co w kraju piszczy?” 7.20 „Notowania” 7.50 „Nasza gmina” 8.00 „Teleranek” 8.30 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” – serial kanadyjski 9.15 „Żeby inaczej” – filmy anim. 9.30 „Salomon” – teleturniej 9.55 „Transmisja mszy św. z Watykanu – kanonizacja Edyty Stein” 12.35 „Tańce polskie” 12.45 „Czytadło” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Dziewiczka przyrodą Ameryki Południowej” (1) – australijski film dok. 14.15 „Zaproszenie do Teatru TV” – „Ściana Artura, czyli co zrobimy z Henriettą” 14.30 „Szpital na peryferiach” – Czechosłowacki serial obyczajowy 15.35 „Motoryzacyjny Magazyn Krzysztofa Hołowczyca” 16.00 „Widziałam” – reportaż 16.30 „Rodzina Statystycznych” – program rozrywkowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 18.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.00 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 21.00 „Taksówka Jedyńki” 21.15 „Przyjaciele” – program z udziałem niepełnosprawnych 21.55 „Audiotę” 22.00 „Opinie” 22.30 „Sportowa niedziela” 23.00 „Muzyka łagodzi obyczaje” – „Sekrety skrzypiec” 23.30 „Sireny” – angielsko-australijska komedia obyczajowa (1994), reż. John Duigan, wyk.: Hugh Grant, Sam Neill, Portia de Rossi 1.40 „Biografia buntownika” (2) – francuski film dok.

## TVP2

6.55 „Sport telegram” 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Matki, żony i kochanki” – serial 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 Program artystyczny 10.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie w Holandii 10.10 „Szalone liczby” 10.40 „Krećcioła” 11.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie 11.05 „Wyprawy z National Geographic” – „Biały Dom” 12.00 „Felix – przyjaciel na całe życie” – serial 12.55 „Duety do mety” 13.30 „30 ton! Lista, lista” 14.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie 14.15 „Ulica Sezamkowa” 14.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie 16.30 Program TV Kraków 16.55 „Czarne chmury” – serial 17.45 „Panorama” 18.00 „Uroczysty koncert z okazji 20-lecia pontyfikatu papieża Jana Pawła II oraz beatyfikacji Edyty Stein” 19.20 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie 20.00 „Wielki Piknik Dwójki – Gnieźno '98” 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial 22.00 „Panorama” 22.30 „Rozwiązanie audiotę” 22.40 „Siódmy pokój” – dramat polsko-węgiersko-włoski (1995), reż. Marta Meszaros, wyk.: Maia Morgenstern, Adriana Asti, Jan Nowicki 0.30 „Poznań Jazz Fair '98 – Sexophone Quartet” 1.15 „Sport telegram” 1.20 „Peter Gynn” – serial

## TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Złotopolscy” 8.00 „Hulaj dusza” – magazyn kultury ludowej 8.40 „Testament wieków” 9.10 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.00 „Śniadanie z TV Polonia” 10.30 „Panteon” 10.45 „Niedzielne muzykowanie” 11.35 „Kot w butach” 12.00 „Polskie ABC” 12.30 „Skarbiec” – magazyn historyczny 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: „Kochane małżeństwa” (1) 14.45 „Kraina uśmiechu” 15.30 „Biografie” – „Janusz Piekalkiewicz” 16.30 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 16.50 „Pocztolion” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Ja tu rządę” – polska ko-

media archiwalna 19.15 „Dobra-nocka” – „Dziwny świat kota Filemona” 19.30 Wiadomości 19.50 „Kto jest kim w Polsce” 20.00 „Grający z talerza” – polsko-francuski film obyczajowy 21.45 „Habemus papam” – program katolicki 22.00 „XIX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry” 22.30 „Panorama” 23.05 „Granice praw” 23.35 „Lista przebojów” 0.15 „Kto się boi Ewy” – program rozrywkowy 0.50 „Dziwny świat kota Filemona” 1.00 Wiadomości 1.20 „Kto jest kim w Polsce” 1.30 „Sława i chwala” – polski serial obyczajowy 2.30 „Panorama” 3.05 „Grający z talerza” – polsko-francuski film obyczajowy 4.40 „Habemus Papam” 4.55 „XIX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry” 5.20 „Ja tu rządę” – polska komedia archiwalna

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.10 „Sówka Pusia poznaje świat” 7.20 „Czarodziejski ołówek” 7.30 „Przygody Guliwera” 7.50 „Czy wiecie, że...” 8.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 8.30 „Przeboje TV Kraków” 9.00 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści znad rzeki” 10.30 „Japońskie tradycje” – serial dok. 10.50 „Koty i psy” 11.00 „Badacze dalekich stron” 11.20 „Świat dzikich zwierząt” 11.30 „Mozart w podróży” 12.30 „Rola” 12.50 „Gazdówka” 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.35 „Kinomania” 14.10 „Kufer babci Aliny” 14.30 „Kobieta w bieli” – serial 15.30 „Było sobie życie” – „Wojna z toksynami” 16.00 „Tropiciele gwiazd” – serial 16.30 „Drużyna marzeń” – serial 17.00 „Koszykówka” – mecz Pekas Pruszków – Nobiles Anwil Wrocław 19.00 „Nasz świat” 19.30 „Cyndi Lauper” – koncert 20.30 „Rokendrol i inni” 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści znad rzeki” – angielski serial dok. 22.30 „Duma i uprzedzenie” – komedia romantyczna USA

## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Ręce, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rekiny wielkiego miasta” 8.25 „Power Rangers” 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyrk kraju” 10.00 „Disco Relaks” 11.00 „Pomoc domowa” 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial komediowy USA 12.30 „Zandarm z Saint Tropez” – komedia francuska 14.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 15.25 „Rykowisko” 16.00 Informacje 16.10 „Zepster Sport Magazyn” 16.20 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – quiz 17.20 „Jeziorno marzeń” – serial obyczajowy 18.15 „Herkules” – serial fantasy 19.05 „Idź na całość” – show 20.10 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Wróg publiczny” – film sensacyjny USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Na każdy temat” 23.55 „Magazyn sportowy” 1.30 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Rock MKK” 6.30 „Afficionado” 7.00 „SPOM” 7.30 „Junior Show” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Droga do Avonlea” 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” 10.30 „Michael Valiant” 11.00 „Nancy Drew” 11.30 „Po drugiej stronie lustra” 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” 12.30 „Wesoły wdowiec” 13.00 „Wojna i pamięć” 14.00 „Wakacje z lwem” – japońsko-amerykański film przygodowy 16.00 „Lucky Luke” 17.00 „Poteźna dżungla” 17.30 „Benny Hill” – serial komediowy 18.00 „Dynastia” 19.00 „Droga do Avonlea” 19.50 „Ulica złota” – film

sensacyjny USA 21.30 „Pani de Monsoreau” – serial obyczajowy 22.00 „Plastic TV” 22.30 „Rock MKK” 23.00 „DJ Club” 23.30 „Koncert tygodnia”



## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylwan” – serial anim. 8.30 „Ich czworo i pies” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 9.55 „Mowgli” – serial anim. 10.25 „Key West” – serial przygodowy USA 11.20 „Automaniak” – magazyn 11.45 „Między nami mówiąc” 12.00 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 13.00 „Pod dobrą gwiazdą” – wróżby, przepowiednie 13.45 „Gotuj z Kuronem” – magazyn kulinarny 14.15 „Niedoszły anioł” – komedia sensacyjna USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.15 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obyczajowy 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wielki Bochen, Siniak i Fasola” – film sensacyjny USA 21.10 „Pod napięciem” 21.40 „Ludzie w drodze” – pr. reportażowy 22.10 „Ale plama!” – pr. rozrywkowy 22.30 „Annie Hall” – komedia obyczajowa USA 0.10 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Dinobabies” – serial anim. 7.30 „Śpiąca królewna” – film dla dzieci 8.00 „Nowe szaty króla” – film dla dzieci 8.30 „Jungle jack” – film dla dzieci USA 10.00 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 10.30 „Przymierzalnia” – magazyn mody 11.00 „WWF Superstars 626” 12.00 „Wiatr w plecy” – kanadyjski serial obyczajowy 13.00 „Moda TV” 14.00 „Nie do wiary” – magazyn 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Żużel na żywo” 18.30 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 19.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sensacyjny 21.00 „Poldark” – serial obyczajowy USA 23.00 „Takie jest życie” – serial obyczajowy 0.00 „Eddie” – komedia USA 1.45 „The Winner” – film sensacyjny USA 3.30 „K.” – francuski film sensacyjny



6.20 „Rodzina Potworńskich” – serial komediowy 6.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 7.00 „Sliders” – serial sf. 7.50 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. 8.40 „Odjazdowe kreskówki” 11.25 „Opowieści złotej małpy” – serial przygodowy 12.15 „Wyprawy z National Geographic” – serial popularnonaukowy 13.15 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.05 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 15.00 „Siódme niebo” – serial 15.50 „Cienka niebieska linia” – serial komediowy 16.20 „Tata major” – serial komediowy 16.50 „Najlepszy burdelik w Teksasie” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „NcCall” – serial sensacyjny 20.00 „Urodzony czwartego lipca” – dramat USA 22.30 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.55 „Wążz” – horror USA 1.15 „McCall” – serial sensacyjny USA 2.00 „Wieczór z wampirem” 3.15 „Wążz” – horror USA

## Nasza TV

8.00 „Dog Tracer” – serial anim. 8.30 „Dogtania i trzech muszkieterów” – serial anim. 9.00 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy 9.30 „Rykerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 10.30 „Szczęśliwa ósemka” 11.05 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” 13.00 „Gotowanie z dziadkiem” 13.15 „Cinema” 13.45 „Lista przebojów podwórkowych” 14.15 „Na wakandzie” – serial obyczajowy USA 14.45 „Philip Marlowe” – serial kryminalny 15.45 „Wielkie romanse XX wieku” – serial dok. 16.15 „Pieśni i sławni, czyli nasza wizyta u...” 16.45 „Elle, mój przyjaciel” – film przygodowy USA 18.40 „Telewizyjne Biuro Matrymonialne” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Urodzony czwartego lipca” – dramat USA 22.30 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.40 „Ochrona osobista” – film sensacyjny USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **ŻANDARM Z SAINT TROPEZ** – Francuska komedia z 1964 roku. Sierżant Cruchot zostaje komendantem posterunku w Saint Tropez. Przybywa na La-zurowe Wybrzeże z zamiarem zaprowadzenia porządku i dobrych obyczajów. Ze szczególnym uporem Cruchot tępi nudystów. Pewnego dnia wpada na trop naprawdę poważnej afery. W roli żandarma Cruchot zobaczymy Louisa de Funesa.

PROGRAM II, GODZ. 18.00

● **KONCERT Z OKAZJI 20-LECIA PONTYFIKATU JANA PAWŁA II I BEATYFIKACJI EDYTY STEIN** – Watykański koncert, na który złożą się utwory Wiliama H. Harrisa, Antona Brucknera, Arnolda Baxa oraz „Te Deum” Krzysztofa Pendereckiego. W przerwie koncertu zaprezentowany zostanie reportaż o Edycie Stein.

TVN, GODZ. 19.30

● **WIELKI BOCHEN, SINIAK I FASOLA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Trzech dzielnych zawodników – blond ułudzieliel W.B., czarnoskóry spryciarz Blue i Meksykanin Bean – pracuje w biurze detektywistycznym. Szef zleca im odnalezienie Nettie, córki milionera, uprowadzonej przez gang narkotykowy.

TV POLSAT, GODZ. 20.10

● **STRAŻNIK TEKSASU** –

Sensacyjny serial produkcji USA. Lucas ma nocne koszmary, wywołane strachem przed ojczymem. Walker postanawia zabrać go do rezerwatu Indian. Tam pod okiem szamana Lucas przechodzi kurację „oczyszczającą”. Tymczasem ojczym chłopca postanawia złożyć mu wizytę.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **WRÓG PUBLICZNY** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. „Wróg publiczny” to historia Johna Dillingera, jednego z najgroźniejszych gangsterów lat trzydziestych. Dillinger związał się ze światem przestępczym w 1933 roku, kiedy to dokonał pierwszego napadu na bank. Wkrótce nawiązał płomienny romans z piękną pół-Indianką. Zginął zdradzony przez inną kobietę, na jednej z ulic Chicago. Jego gangsterska kariera trwała zaledwie trzynaście miesięcy.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **SIÓDMY POKÓJ** – Dramat produkcji polsko-węgiersko-włoskiej z 1995 roku opowiadający o niezwykłym życiu Edyty Stein. Ta asystentka twórcy fenomenologii Edmunda Husserla, autorka licznych prac filozoficznych i teologicznych pochodziła z rodziny żydowskiej. Jako dojrzała osoba przeszła na katolicyzm i wstąpiła do zakonu sióstr karmelitanek. Zginęła w obozie zagłady w Oświęcimiu. Została beatyfikowana przez Jana Pawła II.

## PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI i 12 programów polskojęzycznych. Program WIZJA 1 to emisja prawie przez 24 godziny seriali, noweli, magazynów i znakomitych filmów. Rekomendujemy niektóre z nich. W piątek o godz. 21.00 film sensacyjny USA z 1998 r. „Versache Murder”. O północy film sensacyjny z 1996 r. „Lost Highway”, a o 1.45 australijski film biograficzny „Blask”. W sobotę o godz. 8.30 angielski film dla dzieci z roku 1997 „Pinokio”. Wczoraj o godz. 20.00 film obyczajowy USA „Starek miłości”, o godz. 23.00 kryminał USA „Double Take”, a po północy film obyczajowy USA „Meet Wally Sparks”. W niedzielę jak zwykle przed południem program dla dzieci i m.in. film „Jungle Jack 1” o godz. 8.30. Przez cały dzień można oglądać stałe seriale i tele-nowele. O północy komedia USA „Eddie”. Po północy o godz. 1.45 film sensacyjny USA „The Winner”. W poniedziałek o godz. 21.00 polski film kostiumowy „Romantyczni” z 1971 roku. O godz. 23.15 film „Reckless”, a po północy film obyczajowy USA „Szeroki świat”. We wtorek o godz. 21.00 dramat USA z 1996 r. „After Jimmy”. Późną nocą o godz. 3.15 polski film obyczajowy z 1969 „Struktura kryształ” w reż. Krzysztofa Zanussiego. W środę o godz. 23.00 komediodramat USA z 1991 roku „Riffi Raff”. Po północy o godz. 1.45 polski film grozy z 1972 r. „Diabeł” w reż. Andrzeja Żuławskiego. W czwartek o godz. 22.00 film obyczajowy USA „Female Perversion”. O godz. 1.30 film sensacyjny USA z 1996 r. „Lost Highway”, a nad ranem o godz. 3.15 dramat USA „Ptaszyna” z 1997 roku.

F.H.U. MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 643-66-01

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kuchenki propan-butan.

ogrzewacze gazowe propan-butan

★ piece akumulacyjne Dimplex, Promet, OKAZJA! WYPRZEDAŻ!

★ kosiarki do trawy

★ rowery górskie

RATY

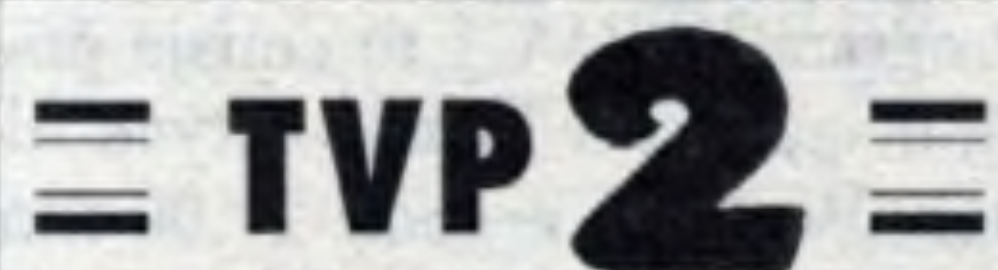
BEZ ŻYRANTÓW ZAPRASZAMY

PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12





6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Murphy Brown” – serial komediowy USA 8.20 „Giedla” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Bystrego Billa” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Dotyk anioła” – serial 10.55 „Śmiechu warte” 11.20 „Pani Jola zmienia swoje życie” – „Nieufność” 11.40 „U siebie” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Spacerkiem po ekologii” 12.40 „Jakość życia” 12.50 „Dzieje kultury polskiej” – „Zakony i cywilizacja” 13.45 „Ach, te okienka!” 14.00 „Tik-Tak” – program dla dzieci 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – kanadyjski serial dla młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05 „Tydzień prezydenta” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Forum” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzęta-cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gliniarz z dzungli” – serial kryminalny USA 21.00 „Zagraj w reklamę – Vena '98” 21.10 Teatr Telewizji: Charlotte Hastings – „Sciana Artura, czyli co zrobimy z Henriettą”, reż. Laco Adamik, wyk.: Maja Komorowska, Mariusz Bonaszewski, Anna Samusonek 22.50 „W centrum uwagi 23.10 Wiadomości 23.25 „Rodzina Statystycznych” – program rozrywkowy 23.55 Mistrzowie kina: Ettore Scola – „Opowieść o ubogim młodzieńcu” – włoski film obyczajowy (1995), wyk.: Alberto Sordi, Rolando Ravello, Isabelle Ferrari 1.45 „Przyrodnicy”

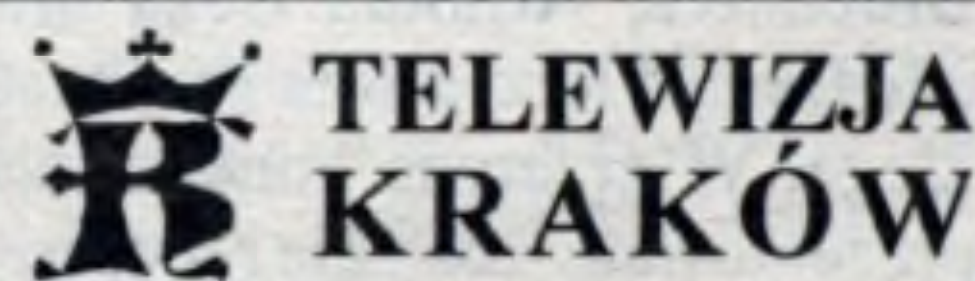


7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.35 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.05 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – „Ozzy Osbourne” – angielski serial dok. 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – „Artemida – siły przyrody” – angielski serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Zwariowany nauczyciel” – włoski serial komediowy 12.00 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – angielski serial komediowy 14.15 „Kabaret Koń Polski” – „Bal na poligonie” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Przygoda z wojskiem” 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.05 „Po rozum do głowy” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” 19.05 „Wydarzenie tygodnia” 19.35 „Cosby” – serial 20.05 „Żona dla Australijczyka” – komedia polska (1964), reż. Stanisław Bareja, wyk.: Wiesław Gołas, Elżbieta Czyżewska, Edward Dziewoński 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Auto” 23.10 „Generał Lebień” – urodzony zwycięzca” – francuski film dok. 0.05 „Magazyn literacki” 0.35 „Naczelnik” – angielski serial kryminalny

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Uczmy się polskiego” 8.05 „Truskawkowe studio” 8.30 „Powrót Arabeli” 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Grający z talerza” – polsko-francuski film obyczajowy 11.15 „XIX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry” 12.00 Wiadomości 12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan” 13.10 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 13.30 „Magazyn polonijny” 14.00 „Jest, jak jest” 14.30 „Kult kina” 15.00 „Panorama” 15.30 „Swój” – film dok. 16.00 „Klan” 16.30 „Szafiki” 17.00 „Tele-

express” 17.15 „Sportowy tydzień” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Capital City” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Gucio i Cezar” 19.30 Wiadomości 20.00 „Album polski” (1) – polski film obyczajowy 21.10 „Mała rzecz, a cieszy” 21.25 „Habemus Papam” 21.40 „Polska w imperium GRU i KGB” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Teraz Wy!” 0.00 „Polacy w Savonlinna” – film dok. 0.50 „Gucio i Cezar” 1.00 Wiadomości 1.30 „Capital City” 2.20 „Dziennik Telewizyjny” 2.30 „Panorama” 3.05 „Album polski” (1) – polski film obyczajowy 4.15 „Mała rzecz, a cieszy” 4.30 „Habemus Papam” 4.45 „Spojrzenia na Polskę” 5.05 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.40 „Sportowy tydzień”



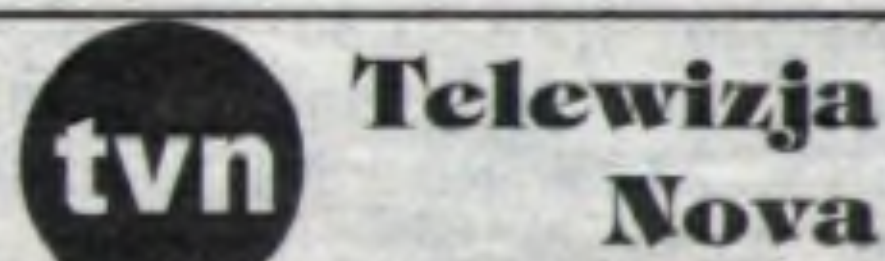
7.00 „Detektyw Bogie” 7.25 „Dżungla rytmów” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 „Życie zwierząt” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.50 „Elitarne jednostki bojowe” 10.45 „Podwodne spotkania” 11.10 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” 11.35 „Regiony” 12.05 „Taniec polarnych niedźwiedzi” – kanadyjski film familijny 13.30 „Świat dzikich zwierząt” 13.35 „Kolej transsyberyjska” (1) – film dok. 14.30 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 14.45 „Z wiatrem i pod wiatr” 15.30 „Artur i marmuśka” 16.10 „Kronika” 16.15 „Kundel buri i kocury” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.30 „Załatwmy to razem” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” 18.45 „Krakowskie legendy” 19.00 „Z medycyną na ty” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Depeche Mode, Barcelona... i Ty” – finał konkursu 20.00 „Elitarne jednostki bojowe” – „Królewska piechota morską” – serial dok. 21.00 „Regiony” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Podwodne spotkania” 22.30 „Kocham cię życie” 22.45 „Criminal tango” 23.15 „Z biegiem lat, z biegiem dni” – serial polski



6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 11.30 „Nikita” 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Rekiny kart” 15.00 „Garfield” 15.30 „Twój lekarz” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” 20.00 „One West Waikiki” 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Na krawędzi” – thriller amerykańsko-francuski 23.00 „Wyniki Lotto” 23.05 „Informacje i biznes informacja” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Bumerang” 0.10 „Czarna lista” – francuski film kryminalny 1.50 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

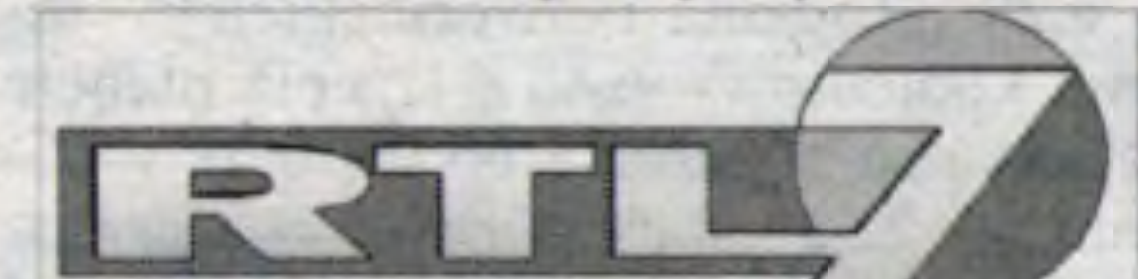
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Pani de Monsoreau” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapiński” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Rock MKK” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „ROM” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na prelii” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapiński” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Robocop” 21.00 „Nic świętego” 22.00 „Ulica Nadziei” 23.00 „Uderzenie Iwa” – film sensacyjny USA 0.35 „Przytul mnie” 1.35 „Piosenka na życzenie”



6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „Mowgli” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądź” 13.00 „Teleplotki” 13.30 „Maraton uśmiechu” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.55 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkoła złamanych serc” 16.15 „Pacific Drive” – serial obyczajowy 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Multikino” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądź” – teleturniej 20.00 „Wędrowiec” – serial przygodowy 21.00 „Rozmowy o północy” – serial sensacyjny 22.00 „Supergliny” – magazyn policyjny 22.30 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Ulica miłości” – serial erotyczny 0.30 „Hardcastle i McCormick” – serial sensacyjny 1.30 „Horoskop” 1.45 „Granie na ekranie”



7.00 „Potsworth i spółka” – serial anim. 7.30 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” – serial obyczajowy 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „W zblizeniu – Yasmeen Ghauri” 10.30 „Inny świat” – serial obyczajowy 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.30 „Cosby” – serial komediowy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 15.00 „Popeye i syn” 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Goście Brigitte – Roger Moore” 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „The Main Floor” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Pielęgniarki” – serial obyczajowy 21.00 „Romantyczni” – polski film kostiumowy 22.45 „Perversion of Science” 23.15 „Reckless” – film obyczajowy USA 1.00 „Szeroki świat” – film obyczajowy USA



6.10 „Cienka niebieska linia” 6.40 „Pogoda dla bogaczy” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Siódme niebo” 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.10 „Najlepszy burdelik w Teksasie” – komedia USA 11.10 „Urodzony czwartego lipca” – dramat USA 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Nieustraszeni” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial kryminalny 20.50 „Anna tysiąca dni” – dramat kostiumowy USA 23.20 „7 minut” 23.30 „Najeżdźcy” – serial sf. 0.25 „Świat pana trenera” – serial komediowy 0.45 „Przerwa na reklamę” 1.40 „Dziewczyna z komputera” 2.00 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny 2.40 „Zoom” 3.05 „Podaj dalej”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Dogtania i trzech muszkietierów” 8.30 „Philip Marlowe” 9.30 „Elle, mój przyjaciel” – film przygodowy USA 11.10 „VIP” 11.20 „Piękni i sławni, czyli nasza wizyta u...” 11.50 „Na ryby!” 12.20 „Na wakacje” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” – serial 16.30 „Opiekunki” – serial 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial 20.55 „Anna tysiąca dni” – dramat kostiumowy USA 23.25 „Nasze wiadomości” 23.45 „Ręce do góry!” 0.20 „Ochrona osobista” – film sensacyjny USA

## Rzut oka

# Sierpowy z lewa czy prawa

Wielu z naszych rodaków liczyło, że Andrzej Gołota pokona swego czarnoskórego przeciwnika w stylu z filmu Rocky. Tymczasem zamiast fontann krwi wymieszaną z potem mieliśmy pokaz niezłego technicznego boksu i zdecydowane zwycięstwo na punkty. O nokaucie i mocnych ciosach, nawet poniżej pasa, zdają się marzyć niektórzy uczestnicy finiszującej już kampanii wyborczej.

Przyznam się, że brutalne pokazy zawodowego boksu mało mnie interesują. Pojedynek transmitowany przez Polsat odstręczał mnie z kilku powodów – także pozaringsowych. Po pierwsze taka impreza, to atrakcja dla specyficznej grupy ludzi. Jakich? Chociażby bossów przestępczego świata i ich „żołnierzy”, biznesmenów i polityków. Jedni chcą się napawać przemocą i siłą, inni uważają, że to doskonale miejsce, aby się po prostu pokazać. I warto zapłacić za to nawet kilkaset złotych. Po drugie, od kilku tygodni trwa rozpętana przez media kampania utwierdzająca nas wszystkich w tym, że niejaki Gołota, człowiek było nie było z kryminalną przeszłością, ma bronić biciem po twarzy honoru naszego kraju. Nie wiedzą, nowymi technologiami, pomysłami, ani nawet tym, że potrafimy od innych wyżej skakać czy szybciej chodzić. Ma po prostu mocniej przyłożyć innemu.

Przyznam się jednak, że jestem zadowolony z takiej formy rozstrzygnięcia tej walki. Wygrał zawodnik lepszy pod względem technicznym. Te pozostałości polskiej szkoły Papy Stamma było jeszcze widać we wrocławskiej Hali Ludowej. Być może do Gołoty dotarło, że bicie w podbrzusze czy odgryzanie uszu, najwzyczajnie nie popłaca. Jeżeli już istnieje taki sport jak boks, to niech to rzeczywiście będzie przede wszystkim szermierka na pięści.

Ale co ja tu wymagam, skoro nasi politycy – czyli zdawaloby się ludzie na poziomie, wybierają sposób walki Tysona, a nie Kuleja czy Drogosza. O wypowiedziach prezesa PSL imputujących, że dwaj rolnicy popełnili samobójstwo z powodu polityki rolnej obecnego rządu, już w tym miejscu pisałem. Ostatnio cios poniżej pasa zadał sztab wyborczy SLD wmontowując w swą telewizyjną reklamówkę wypowiedzi dziennikarzy. Zaraz potem jednak i oni otrzymali podstępny prawy sierpowy od faszyzującej partii niejakiego Bubla, która wprowadziła na listę lewicy podstępem swego kandydata. Równie kąśliwy i mało przepisowy cios zadała swym członkom lubelska izba lekarska. po prostu jej kierownictwo postanowiło na czas kampanii wyborczej przystąpić do koalicji z AWS. Nie biorąc pod uwagę, że związek lekarski jest stowarzyszeniem powołanym do obrony praw pracowniczych i skupia pediatrów czy chirurgów różnych opcji politycznych.

Ostatnie wypowiedzi przywódców największych ugrupowań politycznych również przekraczają granice dobrego smaku i zaostrażają atmosferę. Specjaliści od agitacji, propagandy i reklamy zapewniają, że tak musi być, że tak wygląda kampania w cywilizowanym kraju. Przyznam się, że patrząc na telewizyjne reklamy poszczególnych sztabów wyborczych, na obietnice, szumne zapowiedzi, dawane gwarancje i zapewnienia jak to nasi ludzie poprawią, zmienią i zagwarantują (właściwie wpisać), odciecowa mi się uczestnictwa w wyborach. I wybieram oglądanie kolejnej walki Gołoty. Tam jest przynajmniej jasne, kto zyska, kto straci, i o jakie pieniądze chodzi.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# RZUT NA TAŚMĘ

W ostatnich dniach przed wyborami samorządowymi kampania wyborcza wreszcie nabrała rumieńców. Do naszych domów trafiły dziesiątki ulotek, rozpowszechnianych pocztą lub przez specjalnie wynajętych roznosicieli. Na ulicach zaroilo się od plakatów, przeważnie przedstawiających kolorowe wizerunki uśmiechniętych kandydatów, w wielu miejscach publicznych wręczano nam reklamy i foldery, a także usiłowano sprzedać tzw. cegiełki wyborcze. Nawet w telewizji pojawiły się przedwyborcze programy, inna rzecz, że najczęściej dość marnej jakości.

Mimo nasilenia wysiłków przez komitety różnych ugrupowań, informacja dotycząca niedzielnych wyborów pozostawia wciąż wiele do życzenia. Trójstopniowy system władz samorządowych (w Krakowie są to: Rada Wojewódzka, Rada Miejska i Rady Dzielnic) sprawiła, że wielu wyborców nie orientuje się, na ilu kandydatów ma głosować. Zbyt mało skutecznie upowszechniano informację, że w wyborach każdego szczebla można głosować tylko na jednego kandydata (w Krakowie można więc oddać jeden głos na kandydata do Rady Wojewódzkiej, jeden głos na kandydata do Rady Miasta oraz jeden głos na kandydata do Rady Dzielnicy). W dodatku głosować będziemy przed dwoma komisjami wyborczymi i w dwóch różnych lokalach wyborczych (mieszczących się jednak w tym samym budynku, w jednym na radnych wojewódzkich i miejskich, w drugim na radnych dzielnicowych).

Nie wszyscy też wiedzą, że w gminach i miastach, liczących ponad 20 tysięcy mieszkańców (a więc m.in. w Krakowie, który ma mieszkańców nieco ponad 700 tysięcy), obowiązuje 5-procentowy tzw. próg wyborczy. Oznacza to, że nie mają żadnych szans ani kandydaci startujący indywidualnie do rady wojewódzkiej lub miejskiej, ani te komitety wyborcze, które nie zdobędą liczącej się liczby głosów we wszystkich okręgach wyborczych (w wyborach do Rady Miasta Krakowa takich okręgów jest 11). Nie wystarczy więc np. zdobyć sporo głosów w Mistrzejowicach, ale trzeba je pozyskać również w Krowodrzy i Podgórze. Praktycznie poważne szanse mają tylko duże ugrupowania: Akcja Wyborcza Solidarność, Unia Wolności, Sojusz Lewicy Demokratycznej. Spośród pozostałych jeszcze jeden-dwa mogą marzyć o przekroczeniu progu wyborczego, jednak ich szanse są znikome. Głosy oddane na małe lub słabe komitety wyborcze zostaną zmarnowane: oznacza to, że ci wyborcy, którzy stawiali krzyżyk przy nazwisku kandydata z partii czy ugrupowania, które dostało tylko 3 procent, czy nawet 4 i pół procenta w skali całego miasta – wyrzucili swoje głosy do przysłowiowego kosza. To tak, jakby do wyborów nie poszli.

Powyższe uwagi nie dotyczą wyborów do rad dzielnicowych: w tym przypadku poszczególni kandydaci startują indywidualnie w obrębie kilku najbliższych ulic i tam starają się pozyskać głosy swoich sąsiadów. Jednak i w tych wyborach część kandydatów posiada rekomendację największych ugrupowań politycznych.

Lepiej więc w niedzielę 11 października dobrze rozważyć decyzję na kogo głosować, a następnie oddać głos na kandydatów tego ugrupowania, które ma szansę wprowadzić swoich przedstawicieli do władz samorządowych.

RYSZARD TERLECKI



## TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Frasier” – serial komediowy USA 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Skippy” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Teraz jest wojna” – angielski serial obyczajowy 10.55 „Aukcja” 11.20 „Kochać dziecko” 11.40 „Swego nie znacie – katalog zabytków” – „Grębień koło Wielunia” 11.50 „Anatomia sukcesu” – „Domy maklerskie” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „How are you?” – kurs języka angielskiego 12.50 „Wieża Babel” 13.10 „Telekomputer” 13.30 „Wszelchświat według Stephena Hawkinga” – angielski serial dok. 14.00 „Śmieciostuka” 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – kanadyjski serial dla młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05 „Magazyn parlamentarny” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” – program dla młodych widzów 16.05 „Rower Błażeja” – program dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Rynek” – magazyn gospodarczy 18.25 „Polski Nobel” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiadomości 20.10 „J.A.G. – wojskowe biuro śledcze” – serial kryminalny USA 21.00 „W centrum uwagi” 21.20 „Czas na dokument” – „Nie lekajcie się” – włoski film dok. (1997), reż. Krzysztof Zanussi i Leonardo Valente 22.25 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie” 23.00 Wiadomości 23.15 „Frona” – „Fatima” – program publicystyczny 23.50 „Drogi życia” – dramat wojenny USA (1989), reż. Ian Sharp, wyk.: Ben Cross, Veronica Hamel, John Glover

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio Urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.55 „Studio urody” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „W okolicy Stwórcy” – „Pontyfikat” (1) – program katolicki 16.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 17.00 „Wehikuł czasu” – program dla młodzieży 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” 19.05 „Seans filmowy” – magazyn filmowy 19.35 „Muzyczny gwiazdorzbiór” 20.00 „Linia specjalna” – program publicystyczny 21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Ekspres reporterów” – program interwencyjny 23.15 Kocham Kino: „Całkowite zaćmienie” – francusko-angielsko-belgijski dramat psychologiczno-obyczajowy (1995), reż. Agnieszka Holland, wyk.: Leonardo Di Caprio, David Thewlis, Romane Bohringer 1.05 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziecko – troski i radości” 7.45 „Domosfera” 8.00 „Południk 19” 8.20 „Kolorowe nutki” 8.30 „Kot w butach” 9.00 Wiadomości 9.10 „Mówi się...” 9.30 „Album polski” (1) – polski film obyczajowy 10.40 „Co nam zostało z tych lat” 11.45 „Habemus Papam” 12.00 Wiadomości 12.15 „Tydzień prezydenta” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Auto-Moto-Klub” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Śwój” – film dok. 14.00 „Capital City” – serial angielski 14.50 „Dziennik Telewizyjny” 15.00 „Panorama”

15.30 „Gościniec” – magazyn 16.00 „Klan” – serial 16.25 „Stawiam na Tolka Banana” – serial przygodowy 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie” 17.35 „Liga przebojów” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Forte Jonatana Kota” 19.30 Wiadomości 20.00 „Rodzina Polanieckich” – serial 21.15 „Habemus Papam” 21.30 „Portrety” – „Felicja Nowak” 22.10 „Scena integracji” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Viva il Canto – Cieszyń 98” 0.50 „Forte Jonatana Kota” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Tylko muzyka” 2.30 „Panorama” 3.05 „Rodzina Polanieckich” – serial 4.25 „Habemus Papam” 5.05 „Sport z satelity” – „Magazyn żużlowy” 5.35 „Klan” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Tylko muzyka”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okrągłego Stołu” 7.25 „Dzunia rytów” 7.30 „Podróże bez biletu” 7.55 „Świat dzikich zwierząt” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.20 „Drugi dom” – reportaż 8.30 „Indianie północnoamerykańscy” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.50 „Smithsoniański świat” 10.50 „Aktualności europejskie” 11.20 „Roland Barthes” – film dok. 12.10 „Wiatrak z Ranley” – polski dramat wojenny 15.50 „Poznać Azję” – film dok. 14.30 „Zuzia i jej przyjaciele” 15.00 „Dajcie to na pierwszą stronę” 16.10 „Kronika” 16.15 „Cyklomotoabecadło” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety” – „Andrzej Zareba” 19.00 „Universitas” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Magazyn nie tylko sportowy” 19.50 „Świat dzikich zwierząt” 20.00 „Smithsoniański świat” – serial 21.00 „Magazyn żużlowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Wiatrak z Ranley” – polski dramat wojenny 23.00 „Mongolia – cud natury” – serial przyrodniczy

## POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 11.30 „Baza Pensacola” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Piramida” 15.00 „Maska” 15.25 „Drzewko szczęścia” 15.50 „Michael Logozzo przedstawia” 16.00 Informacje 16.15 „Sto procent dla każdego” 16.45 „Herkules” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Pomoc domowa” 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „Posterunek 13” 20.30 „Miodowe lata” – serial 21.00 „Top Gun” – film przygodowy USA 21.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 23.05 „Wyniki Lotto” 23.10 „Informacje i biznes informacja” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Życie jak poker” 0.15 „Motowiadomości” 0.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Robocop” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapiaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapiaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Micaela” 20.00 „Dziwny traf” 21.00 „Baterii nie włączono” – film sf. USA 22.50 „Uderzenie lwa” – film sensacyjny USA 0.10 „Przytul mnie” 1.10 „Piosenka na życzenie”

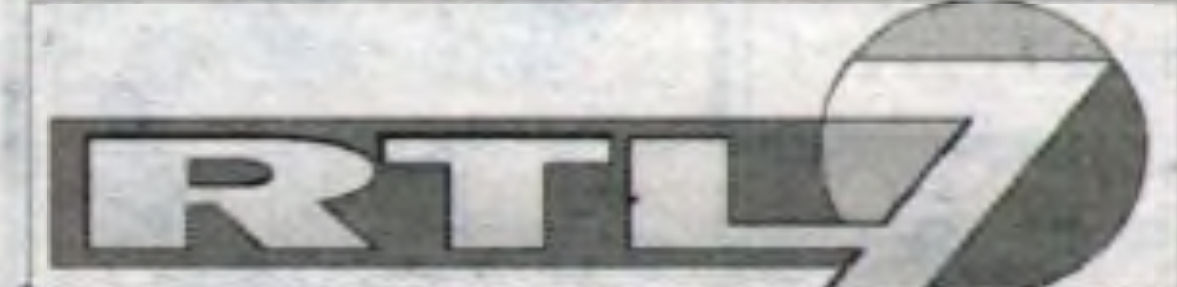


Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Wędrowiec” – serial 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „De De Reporter” 9.15 „Horoskop” 9.30 „Esmeralda” – serial 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Rodziców nie ma w domu” – serial 13.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Nie do wiary” 18.00 „Esmeralda” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” – teleturniej 20.00 „Szkłana pułapka” – film sensacyjny USA 22.30 „Dellaventura” – serial 23.30 „TVN Fakty” 23.35 „Kropka nad i” 0.00 „Automaniak” 0.30 „Sprawiedliwi” – serial sensacyjny USA 1.30 „Supergliny” 2.00 „Granie na ekranie”



7.00 „Potsworth i spółka” – serial anim. 7.30 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 10.00 „The Main Floor” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.30 „Cosby” – serial komediowy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” – serial 15.00 „Piopete i syn” – serial 15.30 „Madison” – serial obyczajowy 16.00 „Goście Brigitte – Ivana Trump” 17.00 „Cosby” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „Moda TV” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Falling For a Dance” – serial 21.00 „After Jimmy” – dramat obyczajowy USA 22.45 „Close Relations” – serial 23.45 „Poldark” – serial obyczajowy USA 1.30 „Versace Murder” – film kryminalny USA 3.15 „Struktura kryształu” – polski film obyczajowy



6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.05 „Miłość i dyplomacja” – serial 8.30 „Sunset Beach” – serial 9.15 „Odjazdowe kreskówki” 10.00 „Anna tysiąca dni” – dramat kostiumowy USA 12.25 „Quincy” – serial 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” – serial 15.05 „Miłość i dyplomacja” – serial holenderski 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” – serial 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial dla młodzieży 18.00 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Więcej amerykańskiego graffiti” – film obyczajowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.00 „7 minut” 23.10 „Najeżdźcy” – serial 0.05 „Świat pana trenera” – serial 0.30 „Kariera maklera” – serial 1.15 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.35 „Nieustraszeni” – serial 2.15 „Zoom” 2.40 „Podaj dalej”

## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” – serial 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” – serial 9.35 „Płonąca pochodnia” – serial 10.30 „Loving” – serial 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” – serial 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Antonella” – serial 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” – serial obyczajowy 17.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial USA 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Więcej amerykańskiego graffiti” – film obyczajowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.00 „Nasze wiadomości” 23.20 „Wytrych damski” – talk show 23.55 „Ludwik” (2) – włoski film historyczny

Na ryby by...

## ŚWIĘTY SPOKÓJ

Wreszcie nadszedł upragniony weekend. Wyjazd, poprzedzony prawie dwutygodniowym przeglądem sprzętu, był już tuż, tuż. W ciągu tych kilku dni zdążył przewinąć żyłki, wzmocnić omotki przelotek, nasmarować kołowrotki, przeglądać przynęty i posegregować różne szpeje w tych typowych wędkarskich pudełkach „bez dna”. W przeddzień wyjazdu położył się wcześniej spać, ponieważ czekała go kilkugodzinna jazda pociągami. Po przejechaniu kilkuset kilometrów, wysiadł gdzieś na jakiejś zapomnianej stacji, załadował wszystkie swoje kłopoty na plecy i ruszył pełną drogą do leśniczówki, w której mieszkał znajomy leśniczy wraz z żoną. U nich spędził sporo czasu i przeżył wiele pięknych chwil nad jeziorami, jakich pełno było wokół leśniczówki. Nigdy do niej nie zabierał swojej żony i dzieci, nad tymi oczkami chciał mieć święty spokój i ciszę. Wcale nie znaczyło to, że ich miał dość, po prostu chciał mieć kilka swoich prywatnych przeżyć, wyciszyć się, stopić z naturą. Godzinę drogi od leśniczówki mijając go wzdłuż drabiniasty. Chłop zgodził się go podwieźć kawalek, dzięki czemu nie musiał całą drogę targać wszystkich pakunków na własnych plecach. Na rozstaju dróg musiał wysiąść i przerwać rozmowę z woźnicą. Podziękował i ruszył w stronę pobliskiego lasu. Po przedarciu się przez bagna sobie znanymi ścieżkami, wyszedł na polanę, na której stała chatka. Leśniczy wraz z żoną wyszli przywitać gościa, zaprosili go do środka i po chwili siedział w ciepłym, przytulnym wnętrzu, zjadając ze smakiem jajecznicę i popijając mlekiem. Po posiłku wyszedł z leśniczym na ganek, by porozmawiać o tym, co się zmieniło w okolicy. Dowiedział się, że ryb w oczkach jest trochę mniej niż w zeszłym roku, ale nie z powodu kłusowników lub niedopatrzeń leśniczego. Przyczyną zmniejszenia rybniej populacji była długa, ostra zima i lód, który długo się trzymał na wodzie. Nie przejmując się jednak tym faktem (ryb było naprawdę dużo), zebrał sprzęt i poszedł odwiedzić swoje ulubione jezioro, oddalone od leśniczówki dwa kilometry. Po znalezieniu i zanęceniu miejsca zarzucił spławik na wodę. Nastawił się głównie na karpie, które w tych okolicach dorastały ogromnych rozmiarów. Sztuki dziesięciokilowe nie zdarzały się codziennie, ale były częstą ozdobą jego połowów. Wszystkie wielkie ryby zawsze wędrowały z powrotem do wody, gdyż były niesmaczne. Po godzinie spławik drgnął i w podbieraku wyładował półmetrowy karp. Po nim dwa leszcze podobnych rozmiarów. Gdy znudziło mu się wpatrywanie w spławik, zmontował zestaw spinningowy, żeby poszperać po trzcinach za buszującymi w nich okoniami. poszedł na pomost, odpiął łódkę i wypłynął na jezioro. Już po kilkunastu minutach dobrał przynętę i wyciągnął siedem przepięknych garbusów. Ukoronowaniem połowu był siedmiokilowy szczupak, który po krótkiej, ale zaciętej walce wyładował na brzegu. Dochodziła 21.00 i było już ciemno. Wrócił więc prawie po omacku do leśniczówki, zjadł kolację, pogawędził z gospodarzem i położył się spać. Jutro czekała go wycieczka na ryby a wieczorem powrót na stację, by stamtąd pojechać z powrotem do miasta, pracy i codziennych problemów, czekając na kolejne wolne dni.

PIOTR HORECKI

Za kierownicą

## NIEKTÓRE SAMOCHODY - JAK NIEDŹWIEDZIE - ŚPIĄ ZIMĄ

Dawnymi czasy samochodów osobowych używało się tylko w ciepłych porach roku, zaś późną jesienią i zimą pojazd „wypoczywał”. Jego właściciele zimowe kurorty odwiedzali pociągami. Zaś tylko najwytrwalsi automobilisci jeździli także zimą nie bacząc na śnieg i mróz. Zwyczaj nieużytkowania samochodów w zimie był popularny jeszcze przed kilkunastu laty, ale dzisiaj prawie wszyscy – nie bacząc na uciążliwość zimowej aury – jeżdżą swymi pojazdami.

Kto jednak chce auto przezimować nie użytkując, winien pamiętać o odpowiednim przygotowaniu go do „snu zimowego”. Miejscem snu, podobnie jak w przypadku niedźwiedzi, powinna być jaskinia, czyli garaż. I to garaż, podobnie jak niedźwiedzia jaskinia, nieogrzewany. W ciepłym garażu procesy korozyjne postępują szybko.

Przed ustawieniem samochodu na kilkumiesięczny postój trzeba dokładnie umyć i wysuszyć tak nadwozie, jak i podwozie, a lakier pokryć warstwą wosku. Do wnętrza silnika, po wykręceniu świec, przez ich otwory trzeba wlać kilkanaście centymetrów oleju silnikowego i poruszyć tłokami, by olej rozprzecznił po głazach cylindrów – stanowi on ochronę przed korozją. Niedługo samochody miały w tym celu korbe rozruchową, teraz wystarczy pokręcanie za pasek klinowy przy wykręconych świecach. Po rozprzeczni oleju w silniku wkręcamy świece zapłonowe i tradycyjny element instalacji zapłonowej, czyli kopolkę, a zwłaszcza jej połączenie z resztą aparatu natraskujemy warstwą lakieru do włosów, co uchroni przed przedostawaniem się wilgoci do wnętrza aparatu zapłonowego.

Trzeba też odciążyć elementy zawieszenia przez ustawienie samochodu na kobyłkach drewnianych lub piramidach z cegieł. Można również zdjąć koła i przechować je przy ścianie garażu, w miejscu bez dostępu światła, układając jedno na drugim. Szyby w drzwiach winny być nieco uchylone, by ułatwić cyrkulację powietrza we wnętrzu samochodu. Akumulator zabieramy na przechowanie w ciepłym miejscu, czyli w domu i nie wolno zapominać, że raz na 5-6 tygodni trzeba go podładować prostownikiem.

Przechowując samochód na zimę w garażu nie ma sensu nakrywać go plandeką, pod którą utrzymuje się zwykle wilgoć. Komu „zimowe leże” przypada pod chmurką musi z tej plandeki korzystać, niemniej należy wówczas umieścić na dachu bagażnik lub przynajmniej szyny bagażnika uniwersalnego, by unieść nieco plandekę i ułatwić obieg powietrza. W samochodzie spędzającym zimę pod chmurką lepiej zostawić koła przykręcone, ale także trzeba postawić go na kobyłkach lub na ceglach.

A co z elektroniką w ostawianym na okres zimy samochodzie? Żadnych dostępnych źródeł nic na ten temat nie mówią, co świadczy jedynie o tym, że współczesny, naszpikowany elektroniką samochód winien być eksploatowany przez cały rok bez przerwy.

WOJCIECH MACHNICKI



ŚRODA

14.10

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Dobre obyczaje” – serial 8.20 „Giel-  
da” 8.30 Wiadomości 8.45 „Artur”  
– serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25  
„Domowe przedszkole” 9.55 „Poroz-  
mawiamy o dzieciach” 10.05 „Mi-  
lagros” – serial 10.45 „Lumen 2000”  
11.20 „ABC brydża” 11.30 „Mały le-  
ksykon wielkiej polityki” 11.40 „Co  
orzeknie sąd” 12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn  
Notowań” 12.50 „Abecadło kina” –  
„Operator” 13.10 „Telewizyjna  
Szkoła Teatralna” – „Rozmowa”  
13.35 „Arcydziela” – „Joan Miró” –  
angielski serial dok. 13.45 „Saga  
rodu Ganzegal” 14.00 „A...Psik!”  
14.30 „Tajemniczy świat Aleksan-  
dry” – serial dla młodzieży 15.00  
„Flesz” 15.05 „Rzeczpospolita samo-  
rządowa” 15.30 „Teleexpress Junior”  
15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda  
na sukces” – serial 17.00 „Teleex-  
press” 17.25 „Klan” – serial 17.50  
„Gość Jedyński” 18.00 „Miliard w  
rozumie” 18.30 „We własnym domu”  
18.40 „Polski Nobel” 18.50 „Report-  
ter” 19.00 „Wieczorynka” – „Mu-  
minki” 19.30 Wiadomości 20.10  
„Avanti!” – komedia USA (1972),  
reż. Billy Wilder, wyk.: Jack Lem-  
mon, Juliet Mills, Clive Revill 22.35  
„W centrum uwagi” 23.00 Wiadomo-  
ści 23.15 „Kronika kryminalna” –  
magazyn policyjno-prawny 23.45  
„Gdzie oczy poniosą” – angielski  
film obyczajowy (1988), reż. Ai-  
sling Walsh, wyk.: Patricia Kerri-  
gan, Andrew Connolly, Billie  
Whitelaw 1.15 „Polskie stada i sta-  
dniny koni” – „Michałów”

TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzien-  
nik krajowy” 7.50 „Studio urody”  
8.00 „Program TV Kraków” 8.30  
„Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat  
kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – „En-  
gelbert Humperdinck” – serial dok.  
10.00 „Mitologia z Sir Peterem Usti-  
nowem” – „Ares i Eris – klótnie bo-  
gów” – serial dok. 10.30 „Grupa spe-  
cjalna Eko” 11.00 „Doktor z alpej-  
skiej wioski” – niemiecki serial oby-  
czajowy 11.50 „Komiczny Odcinek  
Cykliczny” 12.30 „Familiada” 13.00  
„Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy”  
13.40 „Przodkowie Adama” –  
serial komediowy 14.10 „Szansa na  
sukces” – „Justyna Steczkowska”  
15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc”  
– serial kryminalny USA 16.00 „Pa-  
norama” 16.10 „Zwierzęta wokół  
nas” 16.35 „5x5 – wygramy razem”  
17.05 „Truskawkowe studio” 17.30  
Program TV Kraków 18.00 „Pano-  
rama” 18.10 „Kronika” (TV Kra-  
ków) 18.35 „Jeden z dziesięciu”  
19.05 „Reporterzy Dwójki przedsta-  
wiają” 19.35 „Jeden na jeden” 20.00  
„M.A.S.H.” – serial 20.30 „Kroniki  
braciszka Cadfaela” – serial 22.00  
„Panorama” 22.35 „Sport telegram”  
22.40 „Kocham kino” – „Jubileusz  
Szkoły Filmowej w Łodzi” – „Dwaj  
ludzie z szafą” – etiuda filmowa Ro-  
mana Polańskiego 23.45 „Wieczór  
artystyczny” – „Jan A. P. Kaczma-  
rek – koncert muzyki filmowej” 0.30  
„Wieczór artystyczny” – „Jan A. P.  
Kaczmarek” – reportaż 1.00 „Peter  
Gunn” – serial USA

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25  
„Sport telegram” 7.30 „Kwadras z  
medycyną” 7.45 „Dania do podania”  
8.00 „Koszałek Opalek” 8.20 „Tę-  
czowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Ka-  
czula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Oj-  
czyzna z drugiej ręki” – reportaż 9.30  
„Rodzina Polanieckich” – serial oby-  
czajowy 10.50 „Festiwal Pieśni Lu-  
dowej Młodych” 12.00 Wiadomości  
12.15 „Magazyn parlamentarny”  
12.30 „Klan” – serial 12.55 „Poczy-  
telnia” 13.05 „Liga przebojów” 13.30  
„Kronika końca wieku” 14.00 „Liga  
przebojów” 15.00 „Panorama” 15.30  
„Historie” 16.00 „Klan” – serial  
16.30 „Polskie ABC” 17.00 „Tele-

express” 17.15 „Przegląd prasy po-  
lonijnej” 17.30 „Krzyżówka szczę-  
ścia” 17.55 „Mściciele, obrońcy i ra-  
piery” – serial NRD 18.55 „Litera-  
tura emigracyjna” 19.10 „Reporter”  
19.20 „Dobranoc” – „Plastusowy  
pamiętnik” 19.30 Wiadomości 20.00  
„Idol” – polski film obyczajowy  
21.45 „Polska – NATO” 22.05 „Z  
archiwum i pamięci” 22.30 „Panora-  
ma” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20  
„To byłam jednak ja” – film dok.  
23.45 „Opinie” – program publicy-  
styczny 0.05 „Mistrz kierownicy  
ucieka” – reportaż 0.30 „Przegląd  
prasy polonijnej” 0.50 „Plastusowy  
pamiętnik” 1.00 Wiadomości 1.30  
„Mściciele, obrońcy i rapiery” – se-  
rial NRD 2.30 „Panorama” 3.05  
„Idol” – polski film obyczajowy  
4.35 „Habemus Papam” 4.50 „Pol-  
ska – NATO” 5.10 „Z archiwum i  
pamięci” 5.35 „Klan” – serial oby-  
czajowy 6.00 „W centrum uwagi”  
6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.45  
„Panteon” – magazyn kulturalny

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.15 „Sówka  
Pusia poznaje świat” 7.20 „Dżungla  
rytmów” 7.30 „Tropiciele gwiazd”  
7.55 „Świat dzikich zwierząt” 8.00  
„Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny”  
8.30 „Magazyn żużlowy” 9.00 „Ma-  
ria z przedmieścia” 9.50 „Czas na  
Chiny” – „Ku Zachodowi” – serial  
dok. 10.45 „Fryderyk Schiller” – nie-  
miecki film dok. 11.15 „Kronika wa-  
żek” – film przyrodniczy 11.50 „Re-  
portaż społeczny” 12.20 „Nauczyciel”  
– serial 13.45 „Biała królowa” –  
francuski film dok. 14.30 „Inne  
sprawy, inni ludzie, inne światy...”  
15.00 „Pełny odlot” – serial 15.30 „Z  
plecakami i walizką” 16.10 „Kroni-  
ka” 16.15 „Klub działkowicza” 17.30  
„Maria z przedmieścia” 17.30  
„U siebie” 18.10 „Kronika” 18.30  
„Papieskie wizyty” – film dok. 19.15  
„Temat dnia” 19.30 „Czas ogrodów”  
– serial dok. 20.00 „Czas na Chiny”  
– „Ku Zachodowi” – serial dok.  
21.00 „Reportaż społeczny” 21.30  
„Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Na-  
uczyciel” – serial 23.30 „Fryderyk  
Schiller” – film dok. 0.00 „Sekrety  
kryminalistyki” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45  
„Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne  
informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Po-  
wrót Supermana” 9.30 „Zar młodo-  
ści” 10.30 „Herkules” 11.30 „Nocny  
patrol” 12.30 „13. posterunek” 13.00  
„Disco Relaks” 14.00 „4x4” 14.30  
„Miłość od pierwszego wejrzenia”  
15.00 „Garfield” 15.30 „Link Jour-  
nal” 16.00 Informacje 16.15 „Pira-  
mida” 16.45 „Star Trek: Stacja ko-  
smiczna” 17.45 „Świat według Bun-  
dych” 18.15 „Życie jak poker” 18.45  
Informacje 19.05 „Renegat” 20.00  
„Był sobie złodziej” – serial sensa-  
cyjny 20.50 „Losowanie Lotto”  
21.00 „Ostry dyżur” – serial oby-  
czajowy 21.55 „Tok szok w Polsce”  
22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Infor-  
macje i biznes informacja” 23.20  
„Polityczne graffiti” 23.35 „Telewi-  
zyjne Biuro Śledcze” 0.05 „Zdrada”  
– thriller USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-  
blok” 7.30 „Dance TV” 8.00 „TV  
Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00  
„Power Rangers” 9.30 „Dziwny traf”  
10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kon-  
tra wapniaki” 11.30 „Zar młodości”  
12.30 „Micaela” 13.30 „Junior”  
14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana  
Music” 15.00 „Piosenka na życze-  
nie” 16.00 „Domek na prerii” 17.00  
Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb”  
17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bob-  
by kontra wapniaki” 18.30 „Allo,  
allo” 19.00 „Tajemnicza dama”  
20.00 „Central Park West” 21.00  
„Przebudzenie” – film obyczajowy  
USA 22.40 „Bilard z przekretem”  
– włoski film sensacyjny 0.30  
„Przytul mnie” 1.30 „Piosenka na  
zyczenie”

tvn Telewizja  
Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35  
„Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry  
w TVN” 7.00 „Dellaventura” 7.45  
„Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe  
przygody Różowej Pantery” 8.35  
„Miasto Piesprawa” 9.00 „Rodzi-  
ców nie ma w domu” 9.30 „Esme-  
ralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jo-  
landa” 12.00 „Telesklep” 12.30  
„Bezpieczna kasa Briana” 13.00  
„Wszystko albo nic” 13.55 „Inspek-  
tor Gadżet” 14.20 „Nowe przygo-  
dy Różowej Pantery” 14.45 „Mia-  
sto Piesprawa” 15.15 „W naszym  
kręgu” 15.45 „Szkoła złamanych  
serc” 16.15 „Pacific Drive” – serial  
16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN  
Fakty Regionalne” 17.30 „Teleplot-  
ki” 18.00 „Esmeralda” – serial  
19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to  
pieniądz” 20.00 „Beverly Hills  
90210” – serial 21.00 „Melrose Pla-  
ce” – serial 22.00 „Pani komisarz”  
– serial 23.00 „TVN Fakty” 23.05  
„Kropka nad i” 23.30 „W mrocz-  
nym kręgu” – reportaż 23.45 „Be-  
verly Hills 90210” – serial 0.35 „Big  
Star Party” 1.15 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Przygody słonika Mumfie”  
7.30 „Z przygodą przez wieki” –  
serial anim. 8.00 „Latający lekarze”  
– serial 9.00 „Oprah Winfrey Show”  
10.00 „Moda TV” 10.30 „Inny  
świat” – serial 11.30 „Port Charles”  
– serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial  
12.30 „Cosby” – serial komediowy  
13.00 „Wszystkie moje dzieci” –  
serial 14.00 „Latający lekarze” –  
serial 15.00 „Popeye i syn” – serial  
15.30 „Madison” – serial 16.00  
„Moda TV” 17.00 „Cosby” – serial  
komediowy 17.30 „Dallas” – serial  
obyczajowy 18.30 „Przymierzal-  
nia” – magazyn mody 19.00 „Oprah  
Winfrey Show” – talk show 20.00  
„Nie ma to jak siostra” – serial 21.00  
„Bilans grzechu” – serial USA  
22.00 „Wildside” – serial oby-  
czajowy 23.00 „Football Highlights”  
0.00 „Riff Raff” – komediodramat  
USA 1.45 „Diabeł” – polski film  
grozy

RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na  
zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.05  
„Miłość i dyplomacja” 8.30 „Sun-  
set Beach” 9.15 „Odjazdowe kre-  
skówki” 10.25 „Więcej amerykań-  
skiego graffiti” – film obyczajowy  
USA 12.20 „Wieczór z wampirem”  
13.30 „Telezakupy” 14.15  
„Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplo-  
macja” 15.30 „Odjazdowe kresków-  
ki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35  
„Dziewczyna z komputera” – serial  
dla młodzieży 18.00 „Nieustrasze-  
ni” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom”  
19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Droga  
do Bountiful” – film obyczajowy  
USA 21.55 „Adwokat i prokurator”  
– serial kryminalny 22.45 „7 minut”  
22.55 „Policjanci z Miami” – serial  
23.45 „Świat pana trenera” – serial  
0.05 „Capital” – serial 1.05 „Dziew-  
czyna z komputera” – serial 1.25  
„Nieustraszeni” 2.05 „Zoom” 2.30  
„Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zagi-  
nione miasto” 8.30 „Opiekunki”  
9.00 „Nie ma jak w domu” 9.30  
„Płonąca pochodnia” 10.30 „Lo-  
ving” 10.55 „Wielcy kreatorzy  
mody” 11.25 „City” 11.50 „Anto-  
nella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30  
„City” 14.00 „Antonella” 15.00  
„Wielcy kreatorzy mody” 15.30  
„Loving” 16.00 „Zaginione miasto”  
16.30 „Opiekunki” – serial 17.00  
„Nie ma jak w domu” – serial 17.30  
„Kobieta być” 17.50 „Nasze wiado-  
mości” 18.00 „Tylko jedno życie”  
– serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Po-  
daj dalej” 20.00 „Droga do Boun-  
tiful” – film obyczajowy USA  
21.55 „Adwokat i prokurator” – se-  
rial 22.45 „Nasze wiadomości”  
23.05 „Nasze auto” 23.40 „Docho-  
dzeniówka” – serial kryminalny

Prawnik radzi

## CENA MIESZKANIA

– Brałem udział w transakcji kupna-sprzedaży mieszkania. Wszy-  
stkie formalności urzędowe i między stronami zostały załatwione.  
W jakiś czas potem urząd skarbowy zaczął domagać się dopłaty  
argumentując, że w umowie została zaniżona cena. Czy ma do tego  
prawo? – pyta pan Józef L. z os. Alibertyńskiego.

Zgodnie z przepisami, jeśli wartość mieszkania, czy innej nierucho-  
mości, podana w umowie znacznie różni się od wartości rynkowej,  
urząd skarbowy ma prawo zastosować tę ostatnią. Oczywiście do ce-  
lów podatkowych. Bierze się wtedy pod uwagę średnie ceny mie-  
szkań stosowane w obrocie w danej miejscowości, aktualne w czasie  
zawarcia umowy. Urząd wzywa wtedy strony do zmiany ceny lub po-  
dania powodu, dla którego cena w umowie tak różni się od rynkowej.  
Jeśli strony nie spełnią oczekiwań urzędu, to on sam ustala wartość  
korzystając z opinii biegłych. Wówczas w oparciu o tę wycenę zosta-  
je ustalony podatek.

Warto wiedzieć, że jeżeli wartość nieruchomości ustalona przez bie-  
głych odbiega co najmniej o 33 proc. od wartości wyrażonej w cenie  
podanej, to koszty opinii tych biegłych pokrywa sprzedający. Tak  
stanowi art. 19 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych  
(Dz. U. z 1993 r. nr 90 poz. 416 z późniejszymi zmianami – ostatnio z  
1997 r. nr 141 poz. 943 i 945). Panu Józefowi radzę szybko zaintereso-  
wać się sprawą w urzędzie skarbowym i złożyć odpowiednie wyjaśnie-  
nia. Być może, że mieszkanie będące przedmiotem transakcji znajduje  
się w starym budynku i wymagało remontu. Posiada np. ślepą kuchnię  
i wszystko to uzasadniało niższą cenę. Jeżeli wyjaśnienia nie zostaną  
złożone to trzeba dopłacić podatek. W przeciwnym razie jeżeli to pan  
sprzedawał mieszkanie to może pan ponieść dodatkowe koszty wyceny  
biegłych zleconą przez urząd.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT

RADIO 96 63 TAXI  
644 55 55 ®  
TAXI BAGAŻOWE • POMOC DROGOWA • ZAKUPY

Można  
Pojechać  
Taniej

NABÓR KIEROWCÓW

40% TANIEJ 40%



KOMPLEKSOWE  
WYPOSAŻENIE  
ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%  
MEBLE ŁAZIENKOWE (z tym ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na załączku 1  
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Spółka rodzinna” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Niewidzialni” – serial angielski 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA 10.55 „Szkoły za oceanem” 11.20 „Gotowanie na ekranie” 11.30 „Dom pełen zwierząt” 11.40 „Podstawy gry na perkusji” 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „W rajskim ogrodzie” – „Stanisław Leszczyński” 13.10 „Przez łąki i oceany” – „W skałach i lodach dalekiej północy” 13.30 „Zwierzęta świata” – „Dziewicza przyroda Ameryki Południowej” (1) – angielski serial dok. 14.00 „Muzyczna skakanka” 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial 15.00 „Flesz” 15.05 „Diariusz rządowy” 15.35 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Credo” – magazyn katolicki 18.30 „Sport bez granic” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany ołówek”, „Dwa do zera” 19.30 Wiadomości 20.10 „Pan i pani Smith” – serial komediowy USA 21.00 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 21.25 „Cały dla Ciebie” – film dok. 22.20 „Automania” 22.30 „Pegaz” 23.00 Wiadomości 23.15 „Bar o Metri” – program rozrywkowy 23.45 „Na rozpalonym dachu” – południowokoreańska komedia obyczajowa (1995), reż. Lee Min-Yong, wyk.: Ha You-Mi, Chung Sun-Kyoung 1.30 „Saga rodu Ganzegal” 1.45 „Grajmy w szachy”

## TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 9.00 „Po prostu żyć” 9.30 „Sławni i bogaci” – „Uri Geller” – angielski serial dok. 10.00 „Monarchia od wewnątrz” – angielski film dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Kornik” – francuski film obyczajowy (1990) 12.20 „Kabaret Czyści Jak Łza” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.45 „Przodkowie Adama” – angielski serial komediowy 14.10 „Rewa, czyli jakby cię pytali” – program rozrywkowy 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „250 lat szkolnictwa metodystycznego” 16.30 „5x5 – wygramy razem” 17.00 „Klub pana Rysia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Polaków portret własny” 19.35 „Muzyczny gwiazdowski” 20.00 „Młodość Katarzyny” (2) – angielsko-rosyjsko-kanadyjski dramat historyczny (1991), reż. Michael Anderson, wyk.: Julia Ormond, Vanessa Redgrave, Christopher Plummer, Franco Nero 21.30 „Publicystyka kulturalna” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.10 Studio Teatralne Dwójki: Jan Misiuk – „Razem”, reż. Janusz Kondratiuk, wyk.: Barbara Dangel 0.40 „Pieśni Chopina śpiewa Stefania Toczyska” 1.35 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 7.45 „Zrób to lepiej” 8.00 „Krasnal Tymoteusz” 8.25 „Stawiam na Tolka Banana” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zwierzęta” 9.30 „Idol” – polski film obyczajowy 11.00 „Z archiwum i z pamięci” 11.25 „Polska –

NATO” 11.45 „Habemus Papam” 12.00 Wiadomości 12.15 „Przegląd prasy polonijnej” 12.30 „Magazyn gospodarczy” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Historie” 14.00 „Mściciele, obrońcy i rapiery” 15.00 „Panorama” 15.25 „Uczmy się polskiego” 16.00 „Magazyn gospodarczy” 16.30 „W krainie władcy smoków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Sport z satelity” – „Koszykówka kobiet” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Wędrowni Rzepa” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: „Prawiek i inne czasy” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Świnka” – serial 0.15 „Wypalacze” – reportaż 0.30 „Diariusz rządowy” 0.50 „Wędrowni Rzepa” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „Janusz Piekalkiewicz” 2.10 „Ikona – okno ku wieczności” 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: „Prawiek i inne czasy” 4.55 „Habemus Papam” 5.00 „Mdm” 5.30 „Polonijny magazyn gospodarczy” 6.05 „W centrum uwagi” 6.15 „Polska piosenka” 6.45 „Antologia literatury emigracyjnej”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Guliwera” 7.20 „Dżungla rytmów” 7.30 „Czy wiecie, że...” 7.55 „Świat dzikich zwierząt” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Cudowny świat zwierząt Australii” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.50 „Motyl, który nie zna granic” – film popularnonaukowy 10.40 „Na wolności. Goldie Hawn wśród słoni” – film przyrodniczy 11.35 „Ludzie, pasje i...” 12.05 „Aksamitny gang” – western angielski 13.50 „Niewiarygodne sporty” 14.10 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 14.30 „Kino ma 100 lat” 15.00 „Zmiennicy” – serial 16.10 „Kronika” 16.15 „Słodki ciężar” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.30 „Targi Elektrotechniki, Elektroniki i Elektroenergetyki” 17.40 „U siebie” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszamy...” 19.00 „Autostrada” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Japońskie tradycje” – japoński serial dok. 20.00 „Motyl, który nie zna granic” – kanadyjski film popularnonaukowy 21.00 „Ludzie, pasje i...” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Aksamitny gang” – western angielski 23.35 „Niewiarygodne sporty” – serial dok.

## POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Ostry dyżur” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Dyżurny satyrki kraju” 13.30 „Halo, miliard” 14.00 „Piramida” 14.30 „Kalamury” 15.00 „Maska” 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Rekiny kart” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy” – serial 18.15 „Pomoc domowa” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „O kogo biega” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Przybysz” – serial sf. 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Życie jak poker” 0.00 „Lustro” – talk show 0.30 „4x4” 1.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Central Park West” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally Czarownica” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00

„Micaela” 20.00 „Kobra” 21.00 „Gwiazda Indii” – angielski film sensacyjny 22.30 „Bilard z przekretem” – włoski film sensacyjny 0.30 „Przytul mnie” 1.30 „Piosenka na życzenie”

## tvn

## Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry na dzień dobry” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry na dzień dobry” 7.00 „Pani komisarz” – serial 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Big Star Party” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Maraton uśmiechu” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Droga do domu” – film obyczajowy USA 22.15 „Milenium” – serial sensacyjny 23.15 „TVN Fakty” 23.20 „Kropka nad i” 23.45 „Magia kina” – serial dok. 0.15 „Melrose Place” – serial 1.15 „MTV – John Mellencamp” 2.00 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Przygody słonika Mumfie” – serial 7.30 „Popeye i syn” – serial 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Podróżujący smakosz” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” 15.00 „Z przygodą przez wieki” 15.30 „Madison” 16.00 „Moda TV” 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Och, la, la” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Nie do wiary” 21.00 „Kobieta detektyw” – serial 22.00 „Female Perversion” – film obyczajowy USA 23.45 „Lawn Dogs” – serial obyczajowy USA 1.30 „Zagubiona autostrada” – film sensacyjny USA 3.15 „Ptaszyna” – dramat USA

## RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakup” 8.05 „Miłość i dyplomacja” 8.30 „Sunset Beach” 9.15 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Droga do Bountiful” – film obyczajowy USA 12.20 „Adwokat i prokurator” 13.10 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakup” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial 18.00 „Nieustraszeni” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Columbo” – serial 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „7 minut” 22.30 „Policjanci z Miami” – serial 23.20 „Świat pana trenera” – serial 23.45 „Capital News” – serial 0.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 0.50 „Nieustraszeni” – serial 1.30 „Zoom” 1.55 „Podaj dalej”

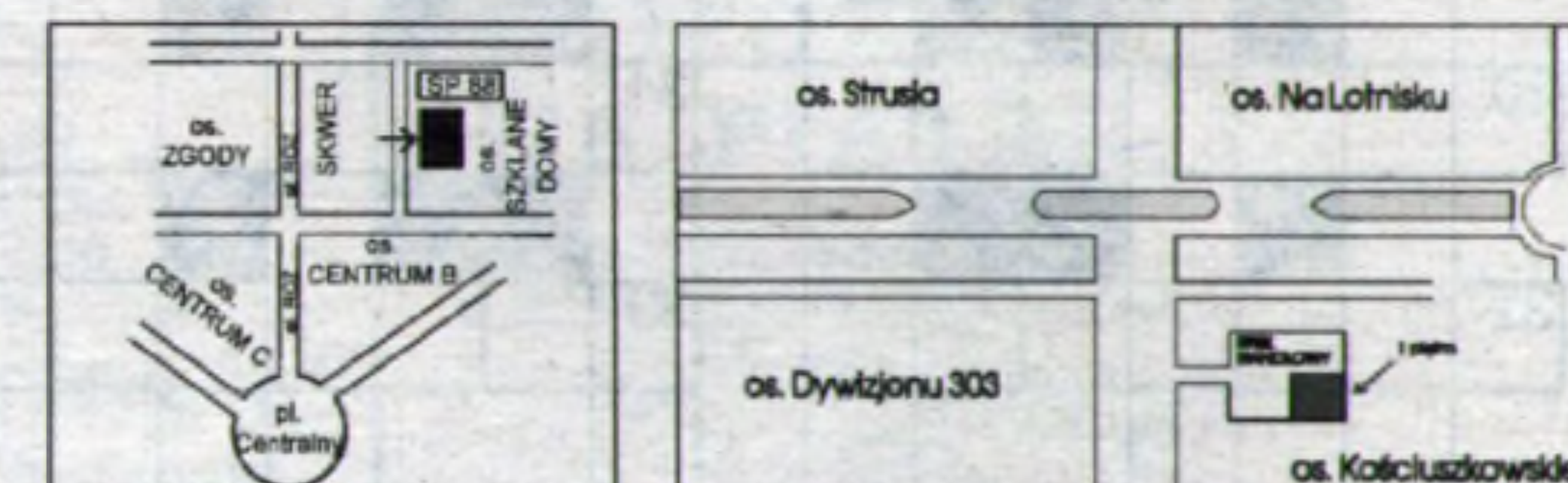
## Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.30 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” – serial 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.20 „Wydział zabójstw” – serial kryminalny 22.15 „Na wakacjach” – serial obyczajowy 22.45 „Nasze wiadomości” 23.00 „Na ryby!” – magazyn wędkarski 23.35 „Ośmiornica” – serial 0.35 „Techno Party”

**5% RABAT** **MAJSTER S.C.**  
 ♦ meble na zamówienie  
 ♦ płyty meblowe  
 ♦ blaty kuchenne (żaroodporne)  
 ♦ akcesoria meblowe  
 ♦ cięcie na wymiar  
<http://www.majster.w.pl>  
 e-mail: majster@ispid.com.pl

Kraków, os. 2. Pułku Lotniczego, paw. 1  
 Tel. 648-78-90, fax 647-91-99  
 Czynne 10.00–18.00,  
 w soboty 9.00–14.00

## SALONY ZOOLOGICZNE „PRZYSTANEK ALASKA” i „ZOO MAGIC”



os. Szklane Domy 2 (obok Szkoły 88)  
 zaprasza w godz. 10.00–18.00,  
 sob. 10.00–14.00,  
 w środy 10.00–20.00

os. Kościuszkowskie (paw. handlowy, I piętro)  
 ♦ AKWARYSTYKĘ  
 ♦ EGZOTYKĘ  
 ♦ WSZYSTKO DLA PSA I KOTA

## BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ wateczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99  
 Kraków: ul. Raclawicka 1, tel./fax 636-24-88

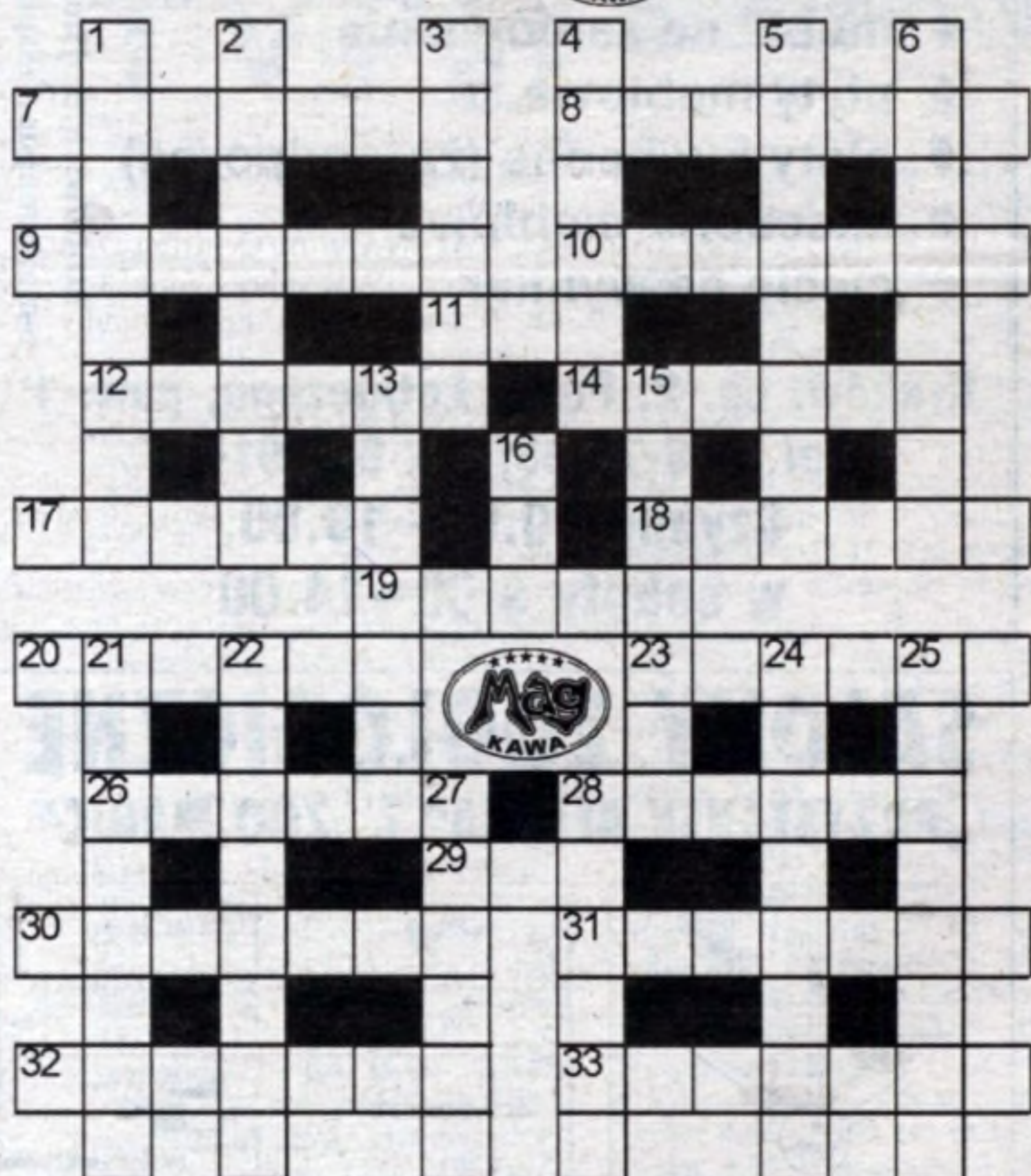
**5% RABAT** **DACHÓWKI: CERAMICZNE**  
 Róben Róben Róben Róben **BETON. – od 15 zł/m²**  
**CEGLY: SILIKAT. – 4,30 szt.**  
**KLINKIEROWE**  
 DOCIEPLENIA: → BOLIX 19,49 zł – komplet materiałów/m²  
 → KABE 23,79 zł – komplet materiałów/m²  
 EKOL. BLOCZKI KOMÓRKOWE: 24x24x59 - 5,79 zł/szt.  
 „DREWOS”, tel. 0501 180-793  
 Kraków, ul. Kocmyrzowska 5

## AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER  
 CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY  
 FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



z kawą



**POZIOMO:** 7. roślina doniczkowa z ozdobnymi kwiatami i liśćmi, 8. bezogonowy płaz pod ochroną, 9. kraina historyczna w Niemczech, razem z Wirtembergią tworzy land, 10. bakteria, wirus, 11. krakowski teatr z al. Krasieńskiego, 12. przepływa przez Omsk, 14. wyprawiona skóra kozia, używana m.in. do oprawy książek, 17. ukraiński samochód osobowy, 18. kompromitacja, ośmieszenie się, 19. za kilka dni będziemy ich wybierać w wyborach samorządowych, 20. podziemie kościoła do chowania zmarłych, 23. zestawienie stawek opłat za usługi, 26. gryzoń ziemnowodny hodowany jako zwierzę futerkowe, 28. członek najwyższej kasty indyjskiej religii, 29. może być planszowa lub hazardowa, 30. każda swój ogonek chwali, 31. wymuszanie czegoś za pomocą zastraszenia, 32. ogólny stan żywego organizmu, 33. łązi po górach.

**PIONOWO:** 1. żona Heraklesa, przesłała mężowi szatę nasyoną krwią centaury, 2. główny kanał zbiorczy w kanalizacji, 3. broń sieczna, pośrednia między mieczem a szablą, 4. słynny z bogactwa król starożytnej Lidii, 5. krzewinka z rodziny wrzosiowatych o jadalnych czerwonych jagodach, 6. bydynek do hodowli świń, 13. popularne w Polsce zające, 15. sędzia polubowny, 16. system umownych znaków do przekazywania informacji, 21. rodzaj śliwki z soczystym miąższem, 22. razem z Patem tworzył znakomity duet komediowy filmu niemego, 24. Goethe, Byron lub Mickiewicz, 25. człowiek nie liczący się z rzeczywistością, marzyciel, 27. miasto w środkowym Nigrze, 28. Złodziejska na Wawelu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 15 października.

Rozwiązanie krzyżówki nr 40:

**POZIOMO:** 7. przelyk, 8. Carrara, 9. zdanie, 10. erozja, 11. trans, 14. onyks, 16. pałak, 17. Austria, 19. Teplice, 21. credo, 23. kszysk, 25. barek, 27. zelota, 28. szafir, 29. sandacz, 30. groszek.

**PIONOWO:** 1. Trydent, 2. pewnik, 3. Tybet, 4. Hades, 5. brzoza, 6. trójkąt, 12. raszpła, 13. nargile, 15. salto, 16. Pasek, 18. trzepak, 20. wyćinek, 22. Drozda, 24. szansa, 25. Barcs, 26. ksero.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 39 wylosowała Maria Czuba, os. Hutnicze 3/114. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

## AUTORYZOWANY DEALER

PIRELLI

TC DĘBICA

STOMIL OLSZTYN

MICHELIN

**ZAPRASZA  
NA ZAKUPY  
OPON ZIMOWYCH**

W PAŹDZIERNIKU  
UPUSTY  
CENOWE

NIE CZEKAJ NA OSTATNIĄ CHWILĘ!

**„KRAWAL”**

Kraków, Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska  
Tel./fax 425 70 08, 0601 407 768  
Czynne codziennie 8-17, soboty 8-14

SERWIS OPON  
OSOBOWYCH  
I DOSTAWCZYCH



W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 85 interwencji. Pouczono 25 osób. Ukarano mandatai karnymi 18 sprawców wykroczeń na sumę 945 zł. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono jedną osobę.

## NA STRAŻY MIASTA

Funkcjonariusze Grupy Ekologicznej ukarali mandatem karnym w wysokości 100 zł sprawcę wyrzucenia gruzu na działkę Gminy Kraków.

Strażnicy miejscy wielokrotnie podejmowali interwencję w stosunku do kierowców nie stosujących się do znaków drogowych w rejonie HTS oraz przy ul. Wąwozowej.

W wyniku interwencji mieszkańców pouczone mieszkankę os. Piastów prowadzącą dość głośne chałupnictwo w swoim mieszkaniu o zasadach współżycia społecznego.

Strażnicy miejscy zatrzymali sprawczynię kradzieży czekolad na stacji STATOIL. Sprawczynię przekazano w ręce policjantów KRP Kraków-Wschód.

Po zgłoszeniu wycieku fekalii ze zbiornika przy ul. Żaglowej sprawcę pouczone o obowiązujących przepisach.

Strażnicy Miejscy interweniowali w rejonie giełdy samochodowej przy HTS oraz w os. Niepodległości w stosunku do kierowców łamiących przepisy o ruchu drogowym. Na sprawców nałożono mandaty karne. (sp)

UZDROWICIEL

KOBIETA-FENOMEN

HALINA

CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej

i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju ’96.

Laureatka I miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 10.10. 1998 r. (sobota), od godz. 12.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 15 października 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Wyznania łgarza” Phila Dicka. Książkę wydało wydawnictwo Rebis w ramach serii „Salamandra”. Jest to pierwsze wydanie tej powieści w Polsce. Bohaterem jest człowiek nie przystosowany zupełnie do życia, któremu chce pomóc najbliższa rodzina zabierając go do pięknej posiadłości.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 72 zdarzenia o charakterze przestępczym, w tym m.in. 2 rozboje, 3 pobicia i 1 zaginięcie.

Włamano się do 3 mieszkań, 5 obiektów handlowo-usługowych i 3 piwnic.

Zarejestrowano 34 przestępstwa samochodowe. Skradziono 7 aut, włamano się do 25, uszkodzono 2.

BILI BEZ POWODU

4 października, ok. godz. 17.30 pobity został mieszkaniak jednej ze wsi gminy Kazimierza Wielka. Pobito go trzech nieznanych mu mężczyzn, którzy poruszali się fiattem 125p. Dzięki temu, że natychmiast o zdarzeniu powiadomił policję, funkcjonariuszom udało się w bezpośrednim pościgu zatrzymać sprawców napadu. Najstarszy ma 24 lata i jest mieszkańcem Krakowa. Dwaj pozostali to 15-letni i 16-letni chłopcy z Zatora. Jak twierdzi poszkodowany pobili go bez powodu.

NIE PROWOKUJ ZŁODZIE!

Wiele włamań do samochodów prowokują ich właściciele pozostawiając w autach na widocznych miejscach szaszetki czy też torebki z dokumentami, pieniędzmi, kluczami. Oto dwa przykłady z jednego dnia.

3 października mieszkanka jednej ze wsi w gminie Wieliczka zgłosiła policji, że włamano się do jej auta zaparkowanego w os. Szkolnym. W skodzie rozbito szybę w tylnych, lewych drzwiach. Złodziej skradł torebkę, którą poszkodowana pozostawiła na tylnym siedzeniu. Miała w niej 40 zł, dowód osobisty, paszport, prawo jazdy, dowód rejestracyjny auta i inne dokumenty.

Tego samego dnia, mieszkanka os.

Jagiellońskiego poinformowała policję, że włamano się do jej auta marki Tico, które zaparkowała w pobliżu szpitala w Grębałowie.

Złodziej otworzył drzwi samochodu dopasowanym kluczem. Z auta skradł torebkę, w której miała dokumenty osobiste i 1500 zł.

NAPAD W KLATCE

2 października, mieszkaniak os. Stalowego zgłosił policji, że dzień wcześniej, ok. godz. 19.00 napadnięty został w klatce bloku, w którym mieszka przez trzech nieznanych mu młodych mężczyzn. Sądząc po wyglądzie nie przekroczyli 20 lat. Jak opowiedział, jeden z nich uderzył go tępym narzędziem w głowę w wyniku czego stracił świadomość, po czym skradli mu dokumenty: dowód osobisty, prawo jazdy, dowód rejestracyjny auta i kluczyki do samochodu. Straty wycenił na 40 zł.

POLICJA NA TROPIE

Strażnik leśny z Nadleśnictwa Niepołomickiego, 2 października zgłosił policji, że w tym dniu potrącony został przez samochód i zabrany przez kierowcę... jeleni, który wyskoczył na drogę. Jeleń wart jest 4 tys. zł. Trwają czynności zmierzające do zatrzymania sprawcy. Tego czy jeleni żyje nie wiemy.

MIEŚOŻERNI WŁAMYWACZE

2 października powiadomiono policję o włamaniu do sklepu mięsnego w os. Centrum A. Do sklepowego wnętrza złodzieje dostali się zrywając kłódki zabezpieczające kratę w drzwiach. Z „mięsnego” zniknęło 20 kg kiełbasy, kilka opakowań szynki konserwowej „Krakus”, oraz nieustalona ilość konserw i innych wyrobów wędliniarskich. Skradziono też dwie elektroniczne kasy. Właściciel straty wycenił na 6 tys. zł. (jdz)

**SKLEPY  
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**

**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Złoto i magia” Isaaka Asimova wydaną przez Rebis. Jest to zbiór najlepszych opowiadań tego autora. Część z nich jest o tematyce s.f. i fantastyką wynikającą z pasji autora cybernetyką. Bohaterem innych jest 2-centymetrowy demon wpływający na decyzje ludzi.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu” - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 15 października 1998 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW.** Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.  
♦ **BOLI** cię kręgosłup, ręce, nogi, masz trudności z chodzeniem, jesteś po wylewie, zawale. Rehabilitacja również w domu pacjenta. MASAŻ leczniczy, AKUPRESURA, BIOTERAPIA i inne. Tel. 643-20-91 po 20.00.  
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** – wizyty domowe. Tel. 411-11-97, 0602-31-60-88.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.  
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.  
♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schorz. reumatologicznych i neurologicznych – konsultacje w schorz. ortopedycznych  
♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, lek. M. KORAB-CHYZANOWSKI) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.  
♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).  
♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)  
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.  
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.  
♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinetyzacja. Tel. 648-52-22, wew. 14-09, proszę z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.  
♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.  
♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.  
♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświeceni 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.  
♦ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.  
♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI.** Tel. 425-79-32.  
♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.  
♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 644-57-99.  
♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.  
♦ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES**  
♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży.** Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.  
♦ **EKSPRESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY.** Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).  
♦ **MASAŻ:** Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.  
♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włoczków 20, rej. tel. 634-31-26, 0601-4269-47.  
♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODTRUCIA POALKOHOLOWE.** Tel. 644-60-85, 0-602-634-137.  
♦ **PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta, dojazd gratis. Tel. 643-58-83.  
♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Leńartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.  
♦ **STOMATOLOGIA** – rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka, os. Centrum A 10/21. Tel. 644-04-76.  
♦ **GABINET NEUROLOGICZNY dr K. Kiereś-Andruchowicz.** Przyjmuje w środy od 14.30, os. Górali 18, tel. 648-34-15 po 20.00.  
♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA (specjalizacja – leczenie chorób nerek)**, os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wew.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.  
♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.  
♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.

♦ **JAKANIE** – dzieci, młodzież, dorośli. Zajęcia indywidualne i grupowe. Tel. 429-53-99, 0602 630 287.  
♦ **AVO-DENT** – protezy niełamliwe, korony porcelanowe – cena 250 zł. Ekspresowe naprawy. Centrum B, blok 7. Informacja całodobowa: 643-58-83.  
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** (012) 414-11-97.  
♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.

## UBEZPIECZENIA

♦ **OS. TEATRALNE (kino Świt)** – ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe, na życie. Pn.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 644-76-36, 425-87-50.  
♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC w Polsce.** Tel. 411-52-03.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **„MicroART” – KOMPUTERY i OPROGRAMOWANIE** – sprzedaż, modernizacja, konserwacja, Internet, zakładanie sieci, doradztwo, naprawa, kompleksowa obsługa firm. Kraków, os. Centrum E 18. Tel./fax 643-16-03.  
♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.  
♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.  
♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.  
♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.  
♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.  
♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.  
♦ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE.** Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.  
♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.  
♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.  
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW i KUCHENEK MIKROFALOWYCH.** Tel. 647-65-05.  
♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 647-35-20.  
♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.  
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.  
♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.  
♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).  
♦ **PROFESJONALNY MONTAŻ** podłóg panelowych, tel. 649-77-94 po 17.00.  
♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.  
♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.  
♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT.** Tel. (012) 647-83-22.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.  
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.  
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735 w godz. 10–18.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY i INSTALACJE anten.** Tel. 425-92-72.  
♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświeceni 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.  
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW.** Tel. 647-65-05.  
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW,** gwarancja. Tel. 643-36-83.  
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.  
♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.  
♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.  
♦ **AUTORYZOWANY serwis** Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.  
♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. NAJNIŻSZE CENY!

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwaciarnią.  
♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.  
♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.  
♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).  
♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.  
♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW.** Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.  
♦ **AUTO SZKOŁA, UNO.** Ryszard Kundyski, 411-60-00.  
♦ **NAUKA JAZDY** – Jerzy Chrzanowski, kat. A, B, C, D, E, T, tel. 0601-41-91-85, 425-89-31.  
♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „DENAR”**, os. Wysokie 6, tel. 411-60-00, 0602-51-24-89.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.  
♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.  
♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon: RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.  
♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.  
♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajackowski, Autoryzacja FIAT i DAE-woo, a. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekend / 10% zniżki za konserwację.  
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
♦ **UTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.  
♦ **POMOC DROGOWA.** Tel. 647-12-89, 649-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.  
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY.** Tel. 644-37-41, 413-80-63.  
♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, uni-kalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.  
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów), 090-26-17-86  
♦ **AUTO-SERVICE**, naprawy bieżące, regulacja, blacharstwo, al. Jana Pawła II 144, tel. 648-71-11, pon.–pt. 8–17, sob. 8–14.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p:** 97 – 9,6-10,2 tys., 96 – 8,6-9,1 tys., 95 – 7,5-8,5 tys., 94 – 6,5-6,9 tys., 93 – 5,9-6,3 tys., 92 – 4,9-6,0 tys., 91 – 4,7-5,7 tys., 90 – 4,1-4,9 tys., 89 – 3,6-4,0 tys., 88 – 3,5-3,7 tys., 87 – 2,3-2,9 tys.  
♦ **polonez:** 97 – 16,5 tys., 96 – 14,0-15,8 tys., 95 – 13,1 tys., 94 – 10,5-12,5 tys., 93 – 9,0-10,5 tys., 92 – 7,6-7,9 tys., 91 – 6,1-7,2 tys., 90 – 5,5-6,1 tys.  
♦ **cinqucento 700:** 97 – 15,8-17,0 tys., 96 – 14,5-15,5 tys., 95 – 13,6-14,5 tys., 94 – 12,8-13,7 tys.  
♦ **cinqucento 900:** 97 – 18,5 tys., 96 – 17,2-17,6 tys., 95 – 15,5-16,0 tys., 94 – 14,5-15,3 tys.  
♦ **daewoo lanos:** 98 – 31,0 tys.  
♦ **fiat brava 1,4:** 97 – 34,7 tys.  
♦ **fiat siena 1,4:** 97 – 29,5 tys.  
♦ **ford scorpio 2,0:** 92 – 23,1 tys.  
♦ **mercedes 190 2,0d:** 88 – 22,9 tys.  
♦ **nissan almera 1,4:** 95 – 30,5 tys.  
♦ **skoda felicia:** 95 – 20,4 tys.



„BELMER” NA GORĄCĄ

## WSPÓLNIE Z VAI

3 października br. Huta im. T. Sendzimira podpisała kontrakt z VAI – Voest Alpine Industrialanlagenbau na kolejny etap modernizacji wydziału Walcowni Gorącej Blach. Jednym z warunków kontraktu było włączenie do jego realizacji firm polskich. W myśl zapisów kontraktu, za jego polską część odpowiadać będzie BELMER HTS S.A.

– O szczegółach podpisanego przez VAI i HTS kontraktu dotyczących naszej w nim partycypacji będziemy mówić szerzej dopiero wówczas, gdy nasze rozmowy z Austriakami zostaną sfinalizowane – mówi Władysław Handziuk prezes Zarządu spółki. Nie ukrywa jednak swojego zadowolenia z partnerowania VAI w kolejnym, ostatnim już etapie modernizacji Walcowni Gorącej Blach HTS.

Realizacja kontraktu podczas kilkutygodniowych postojów wymaga wielkiej mobilizacji ludzi, wcześniejszego przygotowania frontu pracy i perfekcyjnej organizacji.

BELMER HTS S.A. ma już za sobą doświadczenia współpracy z firmami zagranicznymi: z niemieckim Krupp-Polysius hutnicza spółka współpracowała już przy budowie instalacji odsiarczania surówki, a z Voest Alpine Industrialanlagenbau przy poprzednim etapie modernizacji Walcowni Gorącej, zakończonym w 1996 r.

Wówczas dla realizacji tego zadania, w BELMERZE powołano specjalny zespół roboczy koordynujący przebieg procesu inwestycyjnego i współdziałanie służb własnych firmy z współpracownikami i podwykonawcami. Hutnicza spółka odpowiadała za wykonawstwo i montaż konstrukcji i urządzeń z dostaw krajowych, a także montaż urządzeń z dostaw zagranicznych w branżach elektrycznej, mechanicznej i energetycznej. Przy pierwszym etapie modernizacji Walcowni Gorącej zatrudnienie znalazło wiele nowohuckich firm. Tak będzie i tym razem.

– Te zawodowe kontakty z firmami zachodnimi zaowocowały wieloma

nowymi doświadczeniami, dla naszej załogi, potwierdziły jak istotne są sprawy jakości, dokładności, terminowości, a przede wszystkim właściwej organizacji pracy.

W obydwu przypadkach firma sprostała oczekiwaniom kontrahentów zagranicznych. Zostało to potwierdzone przez nich wystawieniem odpowiednich listów referencyjnych, już po zakończeniu inwestycji. Kontrahenci zachodni potrafią docenić kwalifika-



„Belmer” figuruje już na pamiątkowej tablicy, jako wykonawca pierwszego etapu modernizacji „Gorącej”.

cje i możliwości firm w realizacji tak szczególnych zadań jakim jest prowadzenie modernizacji w czasie normalnej pracy walcowni. Mamy nadzieję, że dobre efekty współpracy z realizacją poprzedniego kontraktu zaowocują sfinalizowaniem rozmów z VAI-em, określających w szczególności zakres prac, dostaw, sposób płatności – podsumowuje W. Handziuk.

Wygląd biurka mówi o pracowniku więcej niż jego życiorys. „Biurka potrafią wyjawiać najskrytsze sekrety ich właścicieli, ich frustracje, styl życia i ambicje zawodowe” – tłumaczy amerykańska psycholog Donna Dawson, która zajęła się tym tematem.

Zdaniem pani Dawson, na podstawie tego co się dzieje na biurkach do nich należących, można wyróżnić 6 osobowości.

Blat biurka osoby „superzorganizowanej” hołduje zasadzie funkcjonalności, nie dopuszczając żadnych zbędnych dodatków. Biurko takie należy najczęściej do niezwykle wydajnej asystentki dyrektora, albo sekretarki. Znajdują się na nim wyłącznie rzeczy wyposażenia służbowego, bardzo porządnie złożone. Czy oznacza to brak osobowości?

Nic podobnego – odpowiada pani Dawson, gdyż osoby superzorganizowane wyróżniają się przywiązywaniem

Przyjaźni i rozmowni, ale niezbyt dyskretni – twierdzi pani Dawson.

I wreszcie mamy typy chaotyczne. Osoba, na biurku której panuje „zorganizowany chaos” marzy o tym by zaprowadzić na nim porządek, ale wpada w panikę, jeśli nie znajduje czegoś potrzebnego pod ręką. Jest to swoisty ład polegający na trzymaniu stosów papierów na biurku i pod biurkiem. O nieprzekraczalnych terminach pracy, przypominają zaś przyklepane, w różnych

## TWOJE BIURKO MÓWI

ogromnej wagi do kontaktów międzyludzkich. Lubią się czuć potrzebnymi, są urocze i uczynne jeśli okaże się im zaufanie. Ale przemysłowy ład na biurku maskuje też pewną agresję, jeśli taka osoba odczuje brak zaufania.

Natomiast osobowość osoby „z biurkiem na pokaz” zatarła wszelkie cechy indywidualne. Na biurku panuje porządek, podobnie jak u osoby „superzorganizowanej”, biurko różni się jednak rozmiarami, choćby tylko dlatego, że jego właściciel jest dyrektorem departamentu lub przesadnie ambitną asystentką, która chce przyćmić warsztat pracy swojego szefa, albo chce zademonstrować swe biurko wszem i wobec jako wzór do naśladowania.

Naga płaszczyzna to coś, co tę osobę cieszy najbardziej, ponieważ oznacza władzę. Dawson tłumaczy: „Taka osoba odnosi się bardzo przyjaźnie do przedstawicieli swej własnej grupy społecznej, ale gdy tylko znajdzie się za swym „biurkiem na pokaz”, przywdziewa w razie potrzeby maskę profesjonalizmu i wymuszonej dobroćliwości. Osobowość ta – to uosobienie sprytu.

Bywa, że niekiedy mamy do czynienia z osobowościami typu „narcyz”. W zakładzie pracy zawsze znajdzie się jakieś biurko, które jest wystawą wszelkich trofeów, eksponowanych z upodobaniem świadectw różnych osiągnięć. Na blat trafiają fotografie, zrobione w jakimś luksusowym kurorcie, albo pamiątki z wyjazdów. Psycholog, pani Dawson uważa, że ustawieniem tym wcale nie rządzi przypadek, a każde trofeum ustawione jest w sposób przemysłowy, z myślą o uzyskaniu odpowiedniego efektu. Właściciele takich biurk to urodzeni przywódcy i animatorzy o otwartych umysłach. Należy jednak okazywać im uznanie, bo w przeciwnym przypadku popadną w małkonienstwo.

Z kolei osobowość traktująca swe biurko, jako przedłużenie samej siebie nie dba o to, skąd pochodzą wakacyjne eksponaty. Najważniejsze, by opłatały niczym bluszczyk całe stanowisko pracy. Znaleźć tam można nie tylko zbiór kosmetyków, ale także maskotki, przytulaki i kwiaty zasychające z czasem w pachnącej potpourri. Powstają też „mini spiżarnie”, gdzie przechowywane są zapasy cukru czy herbaty.

Posiadacze takich biurk to ludzie aktywni, potrzebujący ciągłych bodźców.

miejskach, małe karteczki. Ci ludzie są pracochłoni. Ale ponieważ ustawiczny bałagan naraża ich na stresy i zmartwienia, w walce z nimi pomogą sobie kawą i papierosami. Mimo trochę historycznego zachowania, osoby te lubią sobie urozmaicać monotonię codzienności pogawędkami i potrafią dobrze, twórczo myśleć.

O wiele bardziej interesujący bałagan otacza stanowisko pracy spod znaku twórczego chaosu. Książki, rysunki, fotografie ustawione na biurku ujawniają żywość umysłu i pomysłowość jego właściciela. Dawson mówi: osobowość ta, choć brak jej zdolności koncentracji, ma otwarty umysł i znakomite pomysły. Podobnie jak właściciel biurka „zorganizowany chaos” ten typ pracownika musi mieć wszystko pod ręką, ale tylko z grubsza orientuje się gdzie co leży i swe papiery kładzie na niewłaściwym miejscu. Na biurku „twórczego bałaganiarza” jest raczej niewiele urządzeń nowoczesnej technologii.

Co zatem z popularyzowaną ideą „czystych biurk”. Co może oznaczać to, że szefowie niektórych firm nie pozwalają przechowywać osobistych rzeczy w górnych szufladach biurka?

Zdaniem Judi Jamesa, znanego szkoleniowca menedżerów, oznacza to po prostu, że szefowie skierowali wzrok ku innym przestworzom, szczególnie upodobawszy sobie miejsce pod biurkiem gdzie trzyma się nogi. „To trochę tak jak gdyby stać przed kimś w eleganckim stroju służbowym i sprawdzać wygląd jego butów. Mówią one często więcej o jego właścicielu niż pozostała część jego wizerunku – zależnie od tego czy są nowe, wyczyszczone czy dobrane pod względem koloru”.

Jednakże w nowoczesnym biurze cechy osobowości najlepiej uwewnętrzniać wygaszczając ekran. „Nawigacja w przestrzeni nie zapowiada ciekawej osobowości, ale zmieniając się kształty przypominające rusztowania skomplikowanej budowli, mogą świadczyć o potężnym intelekcie”.

Na pewno jednak źle byłoby gdyby menedżerowie dążyli do zuniformowania swoich pracowników i ich osobowości, toteż pewnie jeszcze długo biurko od biurka różnić się będzie. I dobrze.

(oprac. na podstawie „INDEPENDENT”)

## PO SPOTKANIU W RABIE

W ostatni piątek (2 bm.) w Rabie Niżnej odbyło się spotkanie podsumowujące wyniki pierwszego półrocza, osiągnięte przez hutnicze spółki. Analiza przedstawiona przez Wojciecha Daniela szefa Biura Nadzoru Właścicielskiego i Restrukturyzacji HTS S.A., pokazała, że w większości przypadków wyniki te – w odniesieniu do aktualnej sytuacji na rynku wyrobów hutniczych i usług remontowo-budowlanych – są zadowalające.

Częściowemu odwróceniu uległa sytuacja w układzie wyników; spółki, które przodowały w latach ubiegłych teraz zamieniły się pozycjami z tymi, które rok temu osiągnęły wynik gorszy.

Jednak zainteresowanie prezesów firm powstałych w procesie restrukturyzacji huty i z jej udziałem budziło miejsce spółek w rokowaniach huty z inwestorem strategicznym. Ze słów dyrektora generalnego HTS S.A. Jerzego Knapika wynikało, że huta w tych rozmowach będzie starała się maksymalnie zabezpieczyć interesy hutniczych spółek. Dotyczy to szczególnie ważności umów zawartych wcześniej między spółkami a hutą w kwestiach dzierżawy majątku i gruntu, dostawy mediów i wyrobów hutniczych oraz świadczeń wzajemnych usług.

Ustalono, że rozstrzyganie tych spraw, będzie na bieżąco konsultowane z poszczególnymi spółkami lub ewentualnie z reprezentacją spółek.

– Przed wszystkim chcielibyśmy wyjaśnić sprawę własności majątku, który dzisiaj od huty dzierżawimy. Do tej pory jedynie Stalprodukt zdołał majątek wykupić, a Złomex wykupił go częściowo. Chcielibyśmy, by sprawa ta została rozstrzygnięta jeszcze przed wejściem inwestora strategicznego, poprzez znalezienie odpowiedniej formy uwłaszczenia: przejęcie, wykup czy przeniesienie własności. Pozostałych spółek nie stać na wykup, dlatego też trzeba znaleźć jeszcze inne rozstrzygnięcia możliwe do zaakceptowania przez obie strony – komentuje główny temat spotkania w Rabie Niżnej Władysław Handziuk prezes spółki Belmer HTS S.A.

### KAMERA WYLOSOWANA!

Firma „HTS-ComArch informuje, że spośród osób, które we wrześniu dokonały zakupu sprzętu komputerowego w sklepach ComArch-u, wylosowano tę, która otrzyma kamerę cyfrową COMPRO. Szczęśliwym posiadaczem kamery będzie pan Jacek Wojakowski.

KUP W „HTS-COMARCH” KOMPUTER...NASTĘPNA KAMERA MOŻE BYĆ TWOJA!

„ROLHUT”



sp. z o.o.

31-752 Kraków, ul. Wąwózowa 34b (obok Biura Pracy)

**AGENCJA POŚREDNICTWA  
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**

TEL. 645-16-01, 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.

e-mail: rolhut@ci.comarch.pl

AGENCJA ZRZESZONA W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

**DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:**

**KUPNA – SPRZEDAŻY – WYNAJMU MIESZKAŃ –  
DOMÓW – DZIAŁEK – LOKALI Z TERENU KRAKOWA  
I OKOLIC**



# LISTA NR 3 – UNIA WOLNOŚCI ANDRZEJ SĘKOWSKI

## KANDYDAT DO SEJMIKU SAMORZĄDOWEGO WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO MIEJSCE NR 4

● Jestem psychologiem, pracuję w Urzędzie Miasta Krakowa jako Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Uzależnień,

● Przez kilkanaście lat uczyłem psychologii studentów Wyższej Szkoły Pedagogicznej. Do tej pory pracuję w Szpitalu im S. Żeromskiego w Nowej Hucie.

*Umiem rozwiązywać skomplikowane ludzkie problemy.*

Urodziłem się w Nowej Hucie; mam 42 lata, troje dzieci: dwoje dorosłych oraz 5-letniego Tomka. Moja żona Magdalena jest również psychologiem – zajmuje się pomocą dzieciom i młodzieży.

### PROGRAM WYBORCZY:

#### Ulice bez narkotyków – nasze dzieci bezpieczne i zdrowe.

● sprzedawcom narkotyków, działającym w szkołach, należy wydać bezwzględna walkę,

● narkotyki muszą zniknąć ze szkół i naszych ulic,

● cała młodzież powinna zostać objęta programami profilaktycznymi chroniącymi przed zagrożeniami.

#### Bezpieczna Nowa Huta

● Policja musi stanowczo i zdecydowanie bronić obywateli przed przestępcami,

● Musi być znakomicie i nowocześnie wyposażona.

**My, obywatele Nowej Huty musimy czuć się bezpiecznie**

#### Przyjazna medycyna

● już teraz każdy z nas może wybierać lekarza u którego chce się leczyć,

● wkrótce każdy krakowianin zostanie objęty opieką lekarza rodzinnego leczącego wszystkich członków rodziny,

● szczególną opieką otoczymy osoby starsze, emerytów i rencistów, osoby poszkodowane przez los.

Platne ogłoszenie wyborcze.

## STAWIASZ NA 6 – WYMAGASZ NA 6

● Na pierwszym miejscu swojego programu umieścił Pan nie rozwiązana nadal, mimo wielu obietnic kwestię mieszkaniową w Polsce. Naszą rozmowę zaczniemy więc od tej sprawy. Zadał Pan pytanie dlaczego jeszcze żadne z miast polskich nie doprowadziło do budowania tanich mieszkań? Więc pewno zna Pan odpowiedź...

– Rozwiązanie jest bardzo proste, sprawdzone w praktyce w innych krajach. Chciałbym żeby Kraków był pierwszym miastem, w którym zostaną wyznaczone tereny pod budownictwo mieszkań komunalnych, czyli tych najtańszych. Póki co tego powszechnie nie realizuje się. Te tereny muszą być uzbrojone i przekazane zainteresowanym, może to być Komunalna Spółdzielnia Mieszkaniowa, może to być osoba fizyczna. Wtedy na gminnym gruncie, który stanowi własność mieszkańców przestaną zarabiać pośrednicy. W moim pojęciu takie budowy oparte powinny być o komunalne kredyty mieszkaniowe.

● Mieszkańców Mistrzejowic boli przeznaczanie terenów zielonych pod budownictwo lub wyprzedaż ich na przetargach pod inną, nie przemyślaną często do końca zabudowę. Liczy się pieniądź. Kto więcej zapłaci ten kupi. Tylko jaka jest z tego dla nas, tutaj mieszkających, korzyść. I na co przeznaczono te pieniądze? Tego dokładnie nikt nie wie. Tak jak to ma miejsce w przypadku terenów

zielonych w os. Boh. Września, gdzie ma być wybudowany zespół handlowo-usługowy ze stacją benzynową. Teren sprzedano firmie prawniczej z Warszawy. Okoliczni mieszkańcy zapowiadają okupację terenu. Nikt nie wysłuchał ich głosu. Kto o tym zdecydował?

– To pytanie nie powinno być skierowane do mnie. Powiem jednak, że radni nie mogą zapominać, że reprezentują interesy swoich wyborców i takie decyzje jak zmiana przeznaczenia gruntów, czy chęć zbycia gruntu gminnego musi być z nimi przedyskutowana. Każdy inny sposób uważam za chory. Samorządy wszak zostały stworzone po to, żeby współdecydować, a mam nadzieję, że w najbliższym czasie, decydować o tym co dzieje się w ich mieście czy w ich dzielnicach.

● Prawie już rozprawiono się z „dzikimi” działkami w Mistrzejowicach. Zlikwidowano te na obrzeżach os. Złotego Wieku (w pobliżu przychodni zdrowia). Tam, z tego co wiem, planowano budowę zespołu rekreacyjno-sportowego z basenami, halą widowiskowo-sportową, kortami tenisowymi itp. Pomysł jakby padł. Z niepokojem patrzymy na to, co tam powstanie. Z tego co wiem był Pan zaangażowany w tę sprawę. Jak to wygląda dziś?

– Powiem tylko, że na ten cel wydano już kilka miliardów starych złotych. Zapłacono za projekty i przygotowanie dokumentacji. Dziś zastanawiam się czy aby pie-

niądze podatników nie zostały wyrzucone „w błoto”?

● Są zakusy na mistrzejowickie planty, które nadal widnieją jako pas zieleni w planach M. Krakowa. Planów nie zmieniono, ale widząc gęstą zabudowę terenów przyległych do osiedli mistrzejowickich nadochodzi mieszkańców niepokój o jeszcze istniejące tereny zielone.

– Muszę powiedzieć jedno, że tak Mistrzejowice jak Czyżyny i Łęg stają się atrakcyjnym terenem pod wszelakie budownictwo, z tytułu bliskości do centrum Krakowa i stąd często bezplanowa i chaotyczna wyprzedaż gruntów powoduje niepokój mieszkańców, którzy chcieliby mieszkać w ładnych osiedlach w otoczeniu zieleni.

● Co sądzi Pan o bezpieczeństwie w Nowej Hucie?

– Jestem przekonany, że zbyt wiele jest zakazów i nakazów dla młodych. Wprowadzając je, nie daje im się nic w zamian. Ktoś zapomniał o wydzieleniu im odpowiednich terenów na uprawianie takich czy innych sportów. W osiedlach mistrzejowickich i czyżyńskich powinniśmy mieć na pewno też wyznaczone drogi rowerowe, od fortów aż nad Wisłę.

● Co zdaniem Pana oznacza dostosowanie programów nauczania szkolnego do potrzeb makroregionu?

– Absolwenci szkół mają problemy ze znalezieniem miejsca pracy wskutek braku odpowiedniej praktyki. Po ewentualnym jej podjęciu dopiero są przyzucha-



ni do zawodu. Moim zdaniem pracodawcy i szkoły powinny wcześniej nawiązać kontakt, który zaowocowałby podpisaniem umowy o pracę z obopólną korzyścią.

● Jak Pan ocenia stan jezdni i dróg w dzielnicach, z których Pan startuje?

– Wydaje mi się, że radni poprzedniej kadencji zapomnieli, że Nowa Huta też się starzeje i stąd wiele dróg czeka na remont tak jak np. jezdnie w ul. Srebrnych Orłów czy też połączenie biegnące przez Czyżyny do ul. Nowoplaszowskiej.

● Doprowadził Pan do modernizacji targowiska „Złoty Wiek” w stylu istic europejskim. Czy doświadczenia z Zachodu chce Pan przenieść na grunt naszego miasta?

– To targowisko było moją pierwszą próbą i jak widać udaną.

Czas też na wdrożenie innych rozwiązań podglądniętych przeze mnie na Zachodzie.

Jestem mieszkańcem Mistrzejowic od momentu wybudowania tutaj osiedli. Jestem też już drugą kadencję prezesem Spółki Kupieckiej „Złoty Wiek”. Rozkwit kupiectwa w Krakowie moim zdaniem doprowadził do rozkwitu miasta. I tak w rozwoju drobnego handlu i usług upatruję szansę dla osiedli, które powinny już przestać być tylko przysłowiowymi „sypialniami”.

● Dlaczego zdecydował się Pan na kandydowanie w wyborach do Rady M. Krakowa?

– Bo zbyt wiele spraw zaczęło mnie irytować.

● Dziękuję za rozmowę.

JANINA DZIURO

Platne ogłoszenie wyborcze.





# WYBORY do Rady Miasta Krakowa



## Wiesław GĘBAROWSKI Kandydat

Związku Nauczycielstwa Polskiego  
na liście Sojuszu Lewicy Demokratycznej



Urodzony w 1955 r. w Krakowie.

Nauczyciel matematyki i informatyki  
w XII Liceum Ogólnokształcącym  
im. Cypriana Norwida

Prezes Ogniska ZNP, wybrany do  
Zarządu Oddziału ZNP w Nowej Hucie  
i Zarządu Okręgu ZNP w Krakowie

**Główne cele** działalności w przyszłej Radzie Miasta

- ✓ Reprezentowanie środowiska oświatowego
- ✓ Zwalczanie przemocy i chuligaństwa
- ✓ Sprawna komunikacja miejska

Okręg 10 (dzielnica XVI i XVII)  
Lista SLD (nr 14), pozycja 5

## STANISŁAW KACZMARSKI - KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA - OKRĘG 11 NOWA HUTA, LISTA 10

Z wykształcenia mgr inż. geodeta, LAT 49, żona Anna, syn Roland.  
Będąc 6 lat urzędnikiem samorządowym w Urzędzie Miasta Krakowa jako kierownik Oddziału Mienia Komunalnego ds. gospodarki gruntami i nieruchomościami przekonałem się, iż pełne wykorzystanie wszystkich szans na rzecz rozwoju Nowej Huty i Krakowa wymaga obecności w Radzie Miasta Krakowa ludzi merytorycznie przygotowanych i z doświadczeniem, aby nie dopuszczać do marnotrawienia naszych pieniędzy i likwidować skutecznie biurokratyczne progi i bariery. Nowa Huta za zdegradowany krajobraz płaci wysokie podatki, a w zamian za to relatywnie najmniej otrzymuje. **Tak nie może być dalej – to się musi zmienić.**  
Sprawy specjalnej strefy ekonomicznej i nowych miejsc pracy, reanimacji agonalnej już komunikacji poprzez budowę mostów i ulic, rozwój budownictwa mieszkaniowego – TBS-y nie rozwiążą problemu, strefy ochronnej HTS, modernizacji placu Centralnego, zagospodarowania zbiorników wodnych pod rekreację w Przylasku Rusieckim i wiele innych nie mogą być tak długo tylko planami na papierze. Czas najwyższy na ich realizację w terenie.

Znany bard „Solidarności” Jacek Kaczmarski śpiewał o murach, które runą. Mury runęły ale wciąż powstają nowe, które niustannie musimy burzyć – **WIEM JAK TO ROBIĆ I Z WAMI POTRAFIĘ TO ZROBIĆ** – głos oddany na mnie na liście 10, nie będzie głosem straconym.

**MNIE WYBIERASZ, ODE MNIE WYMAGASZ!**

Z wyrazami szacunku Stanisław Kaczmarski



**STANISŁAW KACZMARSKI**  
NA LIŚCIE 10 TO STRZAŁ W 10-TKĘ

Płatne ogłoszenie wyborcze.

## EWA KOWALSKA

**KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA  
LISTA NR 14, OKRĘG 9,  
A TAKŻE DO RADY DZIELNICY NR 15 OKRĘG NR 31**

Lat 40, wykształcenie ekonomiczne. Od 1977 roku nieprzerwanie pracuje w HTS SA w Zakładzie Rur Zgrzewanych. Jest wieloletnią działaczką związków zawodowych NSZZ Pracowników HTS SA.

Mieszkanka nowohuckiego osiedla Oświecenia.

Moim celem jest:

- walka z bezrobociem
- poprawienie poziomu życia naszych rodzin
- zapewnienie naszym dzieciom równego dostępu do edukacji oraz startu w dorosłe życie.



Płatne ogłoszenie wyborcze.



## LISTA SLD NR 14 MIEJSCE 1

Kandyduje do Rady Miasta Krakowa z listy koalicyjnej Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Ma 51 lat. W Nowej Hucie mieszka od 1961 roku. Całe życie zawodowe związał z Huta Tadeusza Sendzimira. Obecnie jest przewodniczącym Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego. Pracuje jako specjalista ds. marketingu w firmie związkowej. Członek-założyciel Socjaldemokracji Rzeczypospolitej Polskiej. Wiceprzewodniczący Rady Wojewódzkiej SdRP w Krakowie.

# MIECZYŚŁAW ŁAGOSZ OKRĘG WYBORCZY 9 - CZYŻYNY-MISTRZEJOWICE

## SZANOWNI PAŃSTWO!

Moim mottem życiowym jest: „Ostatecznie, człowiek wart jest tyle, ile zrobił dla innych”.

Głęboko wierzę, że słowa te kryją prawdę o życiu. One będą mnie nadal inspirować w przyszłych działaniach.

Interesują mnie szczególnie trzy kwestie:

- praca – będę bronił każdego miejsca pracy i podejmował starania o utworzenie nowych warsztatów pracy;
- dom – będę zabiegał o stworzenie spójnego systemu tanich kredytów budowlanych;
- wypoczynek – chciałbym mieć wpływ na należyte zagospodarowanie Fortów Mistrzejowickich i terenów strefy ochronnej HTS. Zrobię wszystko, aby tereny wokół naszych osiedli zagospodarować dla celów rekreacyjnych.

**Jeśli odpowiadają Państwu moje pomysły i obdarzycie mnie zaufaniem, to postaram się go nie zawieść.**

Moja rodzina to żona Kazimiera oraz dzieci Marcin i Agnieszka. Pełnoprawnym członkiem naszej rodziny jest pies „TAPS”. Żona Kazimiera jest nauczycielką w Zespole Szkół Zawodowych w os. Złota Jesień. Córka Agnieszka jest studentką III roku Profesjonalnej Szkoły Biznesu. Syn Marcin studiuje filologię polską na III roku Uniwersytetu Jagiellońskiego. Ostatnio zdobył m.in. I miejsce w Konkursie Prozy i Poezji Klubu Studenta WSP „Bakalarz” w kategorii Proza i III w kategorii Poezja.

Moim hobby jest turystyka wodna, którą od ponad 25 lat uprawiam w Kajakowym Klubie Wodnym Wiking przy HTS. Codziennie spaceruję z psem, który jest ulubieńcem rodziny.

Jako przewodniczący Autonomicznego Związku Zawodowego zawsze dążyłem do konsolidacji hutniczych związków zawodowych w prezentowaniu wspólnego stanowiska dotyczącego interesów pracowniczych. Moim zdaniem udało się taką współpracę stworzyć. Dzięki temu Huta Tadeusza Sendzimira to dzisiaj zupełnie inny zakład niż na początku lat dziewięćdziesiątych. Udało się przezwyciężyć kryzys finansowy. Mimo niezadowolających płac udało się osiągnąć zrozumienie u załogi i obeszło się bez samobójczych strajków. Dzięki temu dokonano restrukturyzacji i modernizacji huty. Na szczęście nie posłuchano niektórych liderów związkowych nawołujących do likwidacji części surowcowej huty. W rezultacie zachowaliśmy swoje warsztaty pracy, a huta jest partnerem dla potencjalnego strategicznego inwestora. Jeszcze raz podkreślam, że dla mnie najważniejszą sprawą jest zachowanie miejsc pracy i



uniknięcie dla pracowników HTS bezrobocia. W razie dalszych zmian w HTS zmierzających do racjonalizacji zatrudnienia, będę opowiadał się za szkoleniem i przekwalifikowaniem zawodowym zapewniającym dalszą pracę. Oczywiście kto będzie chciał, to będzie mógł wziąć odprawę i pójść na swoje. Nie powinno to jednak być zasadą. **BĘDĘ BRONIŁ Z DETERMINACJĄ KAŻDEGO MIEJSCA PRACY I ZABIEGAŁ O UTWORZENIE NOWYCH WARSZTATÓW PRACY.**

Płatne ogłoszenie wyborcze.



# UNIJNY AKCENT

Pan doktor Wiesław Szaraniec (lekarz z 20-letnim stażem) kandyduje do Sejmiu Małopolskiego. Poprosiłam go o krótką wypowiedź.

• Jest Pan od momentu powstania Unii Pracy jej członkiem. Jaką partią jest UP?

– Jest to partia nawiązująca do tradycji europejskiej socjaldemokracji. UP czuje się spadkobierczynią 100-letniej historii polskiego ruchu socjalistycznego, który godził interesy narodu i państwa z interesami ludzi pracy. Istotną inspiracją dostarcza nam doświadczenie solidarności lat 80–81, z której wywodzi się spora część naszych członków. Pragniemy odkłamać tradycję lewicy, bezprawnie zawłaszczoną i zakłamana przez system komunistyczny.

• Jakie zdaniem Pana są różnice między programem partii socjaldemokratycznej a partiami pravicowymi?

– Zasadnicze, chociaż obie opowiadają się za gospodarką rynkową. Nasza partia kładzie silny akcent na prawa socjalne obywateli. Opowiadamy się za ratyfikacją Europejskiej Karty Społecznej uważając, że poziom realizacji większości praw socjalnych jest dużo niższy niż w Europie. Prawa socjalne to, prawo do pracy zarobkowej i prawa pracownicze, prawo rodziny do rozwoju i ochrony, prawa kobiet i inne. Prawo socjalne to również prawo do bezpłatnej edukacji. W praktyce znaczy to, że przeciwstawiamy się wszelkim naruszeniom zasady równości szans np. odpłatności za naukę w szkołach publicznych i na studiach dziennych.

• Jak to się przekłada na sprawy lokalne?

– Działając w samorządach członkowie naszej partii powinni dążyć do rozszerzenia infrastruktury socjalnej. Mam tu na myśli placówki opiekuńcze, świetlice terapeutyczne, środowiskowe. Należy też ustalić priorytety pomocy społecznej, zapewnić opiekę nad osobami w podeszłym wieku, niepełnosprawnymi. Odnosząc się do polityki prowadzonej przez władze miasta powiem, że będziemy się przeciwstawiać wysokim podwyżkom cen usług komunalnych, w tym zwłaszcza za wodę, ciepło i komunikację.

• Zapytam Pana jako lekarza – jaki jest stosunek UP do reformy w służbie zdrowia?



– Opowiadamy się za przeprowadzeniem tej niezbędnej reformy pod warunkiem, że zapewni ona korzystanie z usług wszystkim ludziom, niezależnie od tego czy są bogaci czy biedni. UP nie może się zgodzić na naruszenie konstytucyjnej zasady równości w dostępie do usług medycznych.

• Czy UP popiera reformę oświatową?

– Uważamy, że system oświatowy musi zapewnić powszechną dostępność do nauki, stworzyć młodzieży warunki równego startu. Mówiąc wprost nauka w szkołach i uczelniach powinna być bezpłatna. Zarządzanie oświatą winno przejść samorządy, co sprzyjałoby usamodzielnieniu szkół w wymiarze finansowym i programowym. Ułatwi tworzenie autorskich programów nauczania czy też rozszerzenie pomocy dla dzieci z trudnościami szkolnymi.

Jest to oczywiście tylko kilka wybranych punktów z programu UP.

• Dziękuję za rozmowę.

\*\*\*

Pan doktor Wiesław Szaraniec startuje z listy nr 4, Przymierza Społecznego (UP, PSL i KPEiR). (jdz)

Płatne ogłoszenie wyborcze.

## MARIAN ZIELENIAK

KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA

### LISTA NR 7 OJCZYŻNA

Mam 46 lat, jestem żonaty i mam dwoje dzieci. Wyuczony zawód – elektronik automatyk. Prowadzę prywatne przedsiębiorstwo, zatrudniam 37 pracowników. Byłem Radnym Miasta Krakowa ostatniej kadencji. Jestem członkiem Zarządu oraz sponsorem klubu sportowego KS „Grębałowianka”, a także Ośrodka Kultury Klubu „Dukat”.



Redaktor: Dlaczego Pan ponownie kandyduje do Rady Miasta?

Marian Zieleniak: Uważam, że mieszkańcy naszej dzielnicy, są nadal dyskryminowani np. w stosunku do Śródmieścia czy Kazimierza. Bardzo trudno jest przekonać ludzi do pozytywnego myślenia o Nowej Hucie. Na początku kadencji byłem osamotniony, obecnie wiele osób z różnych ugrupowań politycznych przyjęło je za swoje.

Red.: Czym Pan zajmował się w Radzie Miasta?

M.Z.: Pracowałem w komisjach: infrastruktury komunalnej oraz ds. dzielnic i inicjatyw lokalnych. Byłem między innymi współautorem uchwały R.M. o dofinansowaniu budownictwa mieszkaniowego, doprowadziłem do zmniejszenia aż o 2/3 obciążenia mieszkańców osiedli peryferyjnych przy budowie kanalizacji, a także autorem uchwały przekazującej place targowe ich użytkownikom.

Red.: Jakie zmiany, są konieczne w pracy Zarządu i Rady Miasta?

M.Z.: Trzeba wprowadzić osobistą odpowiedzialność członków Zarządu za podejmowane decyzje. Nie może być tak, by wydawano z naszych pieniędzy 7,5 mln zł (75 mld starych złotych) na remont ul. Karmelickiej, gdy koszty były planowane na 2,5 mln zł. Przypomnę, że na bezpieczeństwo

publiczne w tym roku przeznaczono niewiele więcej, zaś na służbę zdrowia zaledwie 1/6 tej kwoty. Muszą też nastąpić zmiany w inwestycjach miasta, uwzględniające nowohuckie osiedla.

Red.: Jak Pan chciałby zrealizować te przedsięwzięcia?

M.Z.: Z jednej strony tak, jak poprzednio – pozyskując doraźnie sojuszników. A z drugiej? Kandyduję z listy „Ojczyzna”, która jest silnym blokiem różnych ugrupowań, a poza tym wierzę w naturalną koalicję „Ojczyzny” z AWS. W ten sposób można by było zmienić najprościej dotychczasowe, nieudolne rządy Uni Wolności.

Red.: Mamy ulotkę P. W. Wyki, kandydata Uni Wolności, który zarzuca Panu głosowanie przeciw inwestycji na jednym z osiedli Nowej Huty.

M.Z.: Są dostępne stenogramy z obrad R.M. i wyniki głosowań, z których jasno wynika, że jest odwrotnie. Posiadam te materiały i mogę każdemu udostępnić. Potwierdzeniem niech będzie PS felietonu Redaktora „G-TN” z dnia 02.10.1998r.

Na zakończenie chciałbym prosić mieszkańców Nowej Huty o poparcie mojej osoby w dniu wyborów.

Red.: Dziękujemy za rozmowę i życzymy powodzenia.

Płatne ogłoszenie wyborcze.

**TAK**  
GOSPODARKA

## KRAKOWSKIE POROZUMIENIE MIESZKANIOWE

**KPM**

LISTA NR **9**

Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe jest apolitycznym ruchem obywatelskim zrzeszającym mieszkańców: spółdzielni, wspólnot mieszkaniowych i domów prywatnych. Do KPM może przystąpić każdy, chcący działać na rzecz poprawy sytuacji mieszkaniowej w naszym mieście. Organizacja ta, mimo że zrzesza członków i sympatyków o różnych potrzebach za podstawowy cel postawiła sobie działanie na rzecz wszystkich Krakowian.

Sytuację mieszkaniową w Krakowie charakteryzuje pogłębiający się deficyt samodzielnych mieszkań dla oczekujących na nie rodzin. Obecnie liczba oczekujących na mieszkania w Krakowie wynosi w gminie 3250 osób, a w spółdzielniach 16 000 osób. W wojewódzkim biurze zarejestrowanych jest 20 000 osób oczekujących na mieszkanie. W około 30 000 mieszkaniach zamieszkuje dwie lub więcej rodzin. Jest to już brak 70 000 mieszkań. Do tego należy doliczyć ok. 5000 mieszkań potrzebnych do dyspozycji dla zachowania statystycznej dostępności do tego dobra na obecnym poziomie. Jeżeli założymy, że w roku 2004 zostaną całkowicie urynkowane

czynsze, to w trudnej sytuacji mogą się znaleźć mieszkańcy w prywatnych budynkach, których w Krakowie jest ok. 40 000 osób. Może się zatem okazać, że głód mieszkaniowy w Krakowie przekroczy 100 000 poszukujących mieszkań.

Z drugiej strony rozmiary budownictwa mieszkaniowego są daleko odbiegające od potrzeb. W roku 1993 zbudowano 2 329 mieszkań, w roku 1994 – 1 688, w roku 1995 1806 mieszkań, z tego gmina zbudowała 185 co stanowi ok. 10%, a spółdzielnie mieszkaniowe zbudowały ich 912 co stanowi ponad połowę nowo oddanych mieszkań. W roku 1996 proporcje te były jeszcze bardziej wymowne. Zbudowano jedynie 1 469 mieszkań, w tym gmina 137 (9%), a spółdzielnie 1269 (86%).

W starej części Nowej Huty znajdują się w znacznej mierze zdekapitalizowane budynki wybudowane w latach 50. i 60. Instalacje gazowe, elektryczne, wod-kan., c.o., wymagają pilnego remontu. Szczególnie wyłączenia gazu są uciążliwe dla mieszkańców.

W tak tragicznej sytuacji trzeba jak najszybciej podjąć działania na rzecz rozwoju taniego bu-

downictwa mieszkaniowego poprzez udostępnianie terenów i przygotowywanie odpowiedniej infrastruktury komunalnej. Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe chce stworzyć warunki do wzrostu dochodów gminy i przeznaczać je na budownictwo mieszkaniowe. Jest to dziedzina życia, która tworzy nowe miejsca pracy, uruchamia popyt na dobra trwałego użytku, a jednocześnie zaspokaja najistotniejsze potrzeby mieszkańców Krakowa.

Podstawową zasadę działania KPM na forum miejskich organów określa hasło:

### NIE POLITYKA LE CZ GOSPODARKA

Działający w KPM kategorycznie stwierdzają, że na forum samorządu miasta, nawet tak dużego i ważnego jak Kraków gospodarka powinna dominować nad ideologią i polityką.

Członków ruchu jednoczną działalnością służącą poprawie w następujących dziedzinach: • budownictwa mieszkaniowego • ratowania istniejącej substancji mieszkaniowej • poprawy warunków zamieszkiwania • zahamowania rosnących kosztów zamieszkiwania • rzeczywistej

samorządności mieszkańców • bezpieczeństwa publicznego • oświaty • kultury • sportu • turystyki masowej • ekologii.

Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe podejmie wszelkie działania gospodarcze i prawne mające na celu dobro mieszkańców. Poprawa warunków zamieszkiwania będzie realizowana przy ścisłej współpracy z samorządami lokalnymi oraz organizacjami społecznymi stawiającymi sobie podobne cele.

Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe poprze wszelkie działania mające na celu: zatrzymanie wzrostu kosztów utrzymania, rozwój spółdzielczego i indywidualnego budownictwa mieszkaniowego, stworzenie systemu kredytowania szeroko dostępnego dla młodzieży.

Chcąc jak najpełniej reprezentować mieszkańców, KPM skierował ankietę, której celem jest wskazanie najważniejszych spraw do podjęcia w najbliższym czasie. Anonimowa ankietę wskazuje na następujące zagadnienia, które powinni wskazać mieszkańcy. Uważam, że Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe powinno zająć się w pierwszej kolejności następującymi zagadnieniami: • zahamo-

waniem wzrostu kosztów utrzymania • uruchomieniem tanich kredytów dla budownictwa mieszkaniowego • przyspieszeniem remontów i modernizacji obiektów mieszkalnych • budową i remontami parkingów i dróg dojazdowych • stworzeniem przejrzystego systemu przyznawania dodatków mieszkaniowych • rozwojem terenów rekreacyjnych, placów zabaw i budową ścieżek rowerowych • rozwojem infrastruktury handlowej • rozwojem infrastruktury usługowej. Pozostawiono w ankiecie miejsce na ewentualne własne propozycje. W Nowej Hucie odpowiedzi na postawione pytania można kierować do SM „Czyżyny” w os. Dywizjonu 303 1 tel. 647-15-00 w. 36. W ten sposób każdy może się przyczynić do powstania bazy programowej do działania Krakowskiego Porozumienia Mieszkaniowego.

Jeżeli Państwo uważacie, że taki program, którego zarys przedstawiliśmy Wam odpowiada, to głosujcie na naszych kandydatów do Rady M. Krakowa LISTA NR 9 oraz do Rad Dzielnic.

Płatne ogłoszenie wyborcze.



# OK lista 8

## OTWARTY KRAKÓW

Mamy do zrealizowania konkretne projekty. Wierzmy, że Kraków ma przed sobą przyszłość co najmniej na miarę swojej historii. Aby tak się stało, konieczne jest otwarcie się na nowe prądy i tendencje. Krakowianie muszą w Krakowie znajdować dobrze płatną pracę. Tutaj odnosić sukces osobisty i zawodowy. Z tym miastem wiązać przyszłość swoich dzieci. Kraków nie może być skansenem, ale nowoczesnym, pięknym i bogatym miastem.



**Robert Chronowski**

lat 32, absolwent  
Technikum tączności,  
przedstawiciel handlowy.  
Kandyduje w okręgu nr 9



**Magdalena Nalepa**

lat 31, absolwentka AWF  
w Krakowie, mężatka,  
jedno dziecko.  
Kandyduje w okręgu nr 11

## Wygraj wybory razem z nami!

Szanowni Państwo,

Już wkrótce wybory do Rady Miasta Krakowa. Ich zwycięzcy będą decydować o nas i o naszych sprawach. Do tej pory Rada Miasta zdominowana była przez partie polityczne stawiające Kraków w cieniu swych ogólnopolskich celów. Nas nie interesuje wielka polityka. Nie powołujemy partii politycznej. Nie tworzymy żadnej ideologii.



**Maciej Mielnicki**

lat 30, absolwent WSP,  
plastyk, pracownik  
agencji reklamowej,  
kawaler.  
Kandyduje w okręgu nr 10



**Piotr Graboń**

lat 27, absolwent UJ,  
historyk, żonaty,  
jedno dziecko.  
Kandyduje w okręgu nr 10

Tak wyobrażamy sobie przyszłość Krakowa.

Z myślą o niej postanowiliśmy wziąć udział w wyborach do Rady Miasta i zgłosiliśmy konkretne projekty dla Krakowa. Zaproponowaliśmy kandydatów we wszystkich okręgach wyborczych. Nasi kandydaci reprezentują różne środowiska i różne zawody. Są wśród nich młodzi lekarze, naukowcy, przedsiębiorcy, rzemieślnicy, studenci. Najważniejsze, że są ludźmi najwyższej próby.



**Marek Kowalski**

lat 38, absolwent Akademii Medycznej  
w Krakowie, lekarz w Szpitalu  
im. Żeromskiego w Nowej Hucie.  
Kandyduje w okręgu nr 11

Nasi kandydaci są najlepszą gwarancją, że Państwa sprawy znajdą się wreszcie w dobrych rękach. Wystarczy tylko 11 października pójść do wyborów i zagłosować na:

## Komitet Wyborczy Otwarty Kraków-OK lista nr 8



# UNIA WOLNOŚCI

*Kraków to nasze wspólne miasto, bez względu na miejsce, w którym mieszkamy. Jak bardzo zmienił się w ostatnich latach, widać gołym okiem. Zmieniło się centrum miasta, zmieniły się dzielnice położone na obrzeżach Krakowa. Teraz przyszedł czas na Nową Hutę. Chciałbym, byśmy razem uczynili ją bardziej przyjazną mieszkańcom, zrobimy wszystko, by stała się ona dzielnicą, w której żyje się i pracuje z przyjemnością. Czas najwyższy, by także w Nowej Hucie powstało drugie centrum Krakowa, które chętnie będziemy odwiedzać całymi rodzinami, w którym będziemy mogli spotykać się ze znajomymi czy po prostu odpocząć. To są moje marzenia, ale wiem, że dzięki sile samorządu marzenia stają się rzeczywistością. Dlatego właśnie zdecydowałem się kandydować w wyborach do Rady Miasta z Nowej Huty. Mam doświadczenie, wiem, co trzeba zrobić, i wiem, jak to zrobić.*

*Dlatego mam śmiałość prosić Państwa o oddanie głosu 11 października na listę nr 10.*

*My nie obiecujemy, my pokazujemy, co już zrobiliśmy.*

*Józef Lassota*

## **NASI KANDYDACI DO SEJMIKU WOJEWÓDZKIEGO OKRĘG NR 2 KRAKÓW WSCHÓD**

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Fedorowicz Jerzy | 4. Sękowski Andrzej |
| 2. Sapeta Stefan    | 5. Madejski Jacek   |
| 3. Kania Marian     | 6. Słobodzian Maria |

**NAS WYBIERASZ – OD NAS WYMAGASZ**

## **NASI KANDYDACI DO RADY MIASTA**

### **OKRĘG NR 9 MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY**

Stanisław Bisztyga  
Marek Hareńczyk  
Jan Wiercioch  
Kazimierz Fliśnik  
Józef Tracz  
Józef Nawara  
Ryszard Gluziński  
Rafał Basista

### **OKRĘG NR 10 GRĘBAŁÓW-BIEŃCZYCE**

Krzysztof Görlich  
Zofia Zabawa-Putiatycka  
Władysław Wyka  
Henryk Kazimierski  
Jan Kurek  
Piotr Dyrda  
Paweł Kozłowski  
Maria Wadowska

### **OKRĘG NR 11 NOWA HUTA**

Józef Lassota

#### **JAN WOJAS MIEJSCE 2**

Mieszkam w starej części Nowej Huty. Tak jak i Wy wiem, że tu też może być ładnie.

Według mnie najbardziej istotne problemy do rozwiązania w dzielnicy XVIII, to: • estetyzacja dzielnicy, aby nie była postrzegana przez mieszkańców Nowej Huty jako „gorsza” od Starego Krakowa, • poprawa jakości dróg i ulic, przede wszystkim wylotowych w kierunku Krakowa, • poprawa zaopatrzenia w wodę pitną, • poprawa systemu odprowadzania ścieków w osiedlach peryferyjnych, • modernizacja Placu Centralnego.



Witold Malinowski  
Robert Żelazny  
Adam Bazela  
Bogumiła Rybiałek  
Stanisław Kaczmarek

**MIESZKAŃCÓW NOWEJ HUTY I INNYCH DZIELNIC  
ZAPRASZAMY NA SPOTKANIA Z KANDYDATAMI  
W DNIACH OD 3X DO 9X. NON STOP!  
OBOK NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY  
PRZY PLACU CENTRALNYM.  
DLA WSZYSTKICH ZESPOŁY MUZYCZNE,  
NAPOJE I SUPERPRZEKĄSKI.**

Platne ogłoszenie wyborcze Unii Wolności.



# STANISŁAW BISZTYGA

## KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA Z OKRĘGU 9 LISTA 10, MIEJSCE 1



Dr Stanisław BISZTYGA mieszkaniec os. 2 Pułku Lotniczego, ekonomista lat 47, żonaty, dwie córki. Od 10 lat dyrektor ds. pracowniczych „Chemobudowy” Kraków SA. Przewodniczący Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa w kadencji 1994 – 1998. Wykładowca w Akademii Ekonomicznej.

Cztery lata temu zostałem wybrany jako reprezentant znacznej części aglomeracji nowohuckiej (dzielnica XIV i XV) do Rady Miasta Krakowa. Czy spełniłem oczekiwania wyborców i wywiązałem się należycie ze swoich obowiązków?

Sądzę, że tak. Zdaję sobie sprawę, że jest jeszcze wiele problemów i bolączek, które należałoby rozwiązać. Jednak mieszkańcy gołym okiem mogą dostrzegać zachodzące zmiany. Przy pomocy Gminy lub z jej funduszy:

- wykonano sygnalizację świetlną, zmodernizowano skrzyżowania ulic, naprawiono torowiska i ustawiono wiaty na przystankach tramwajowych i autobusowych;
- wybudowano salę gimnastyczną przy Szkole Podstawowej nr 155 w os. 2. Plk. Lotniczego;
- powiększono tereny zielone i zadbanie o trawniki i kwietniki;
- modernizowano i doposażano przychodnie lekarские, placówki kulturalne i oświatowe;
- dofinansowywano kluby sportowe i organizacje zajmujące się kulturą fizyczną.

Podobnych zadań wykonano więcej, nie sposób wymienić wszystkie. W jednym Państwa zapewniam, że Przewodniczący Komisji Budżetowej miał swój znaczący udział w podejmowanych decyzjach.

Zdaję sobie sprawę, że jest jeszcze wiele do zrobienia w całym mieście i tym rejonie Nowej Huty, którego chcę być godnym reprezentantem. Chciałbym, aby w nadchodzącej kadencji przystąpić:

– do budowy centrum rekreacyjno-sportowego w Mistrzejowicach,

– zbudować basen przy Szkole Podstawowej nr 52 w os. Dywizjonu 303.

Za ważne zadanie uważam zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom, dlatego chciałbym powiększyć znaczenie dzielnicowego i utworzyć posterunki policji w każdym większym osiedlu.

Teraz przyszedł czas na Nową Hutę. Chciałbym być razem z uczniami ją bardziej przyjazną mieszkańcom. Zrobimy wszystko, by stała się ona dzielnicą w której żyje się i pracuje z przyjemnością. Czas najwyższy, by także w Nowej Hucie powstało drugie centrum Krakowa, które chętnie będziemy odwiedzać całymi rodzinami, w którym będziemy mogli spotkać się ze znajomymi czy po prostu odpocząć.

Przez cztery lata starałem się być do dyspozycji mieszkańców zarówno podczas dyżurów pełnionych w Biurze Rady Miasta jak i w redakcji lokalnej gazety „Głosu Tygodnika – Nowohuckiego”. Problemy, z którymi przychodzili mieszkańcy, były przedmiotem mojej osobistej interwencji, bądź interpelacji. Nigdy w trakcie trwania kadencji nie wdawałem się w konflikty i starałem się dążyć do kompromisu. Zawsze były mi bliskie słowa hymnu „Piwnicy pod Baranami”: „...o ile to możliwe bez wyrzekania się siebie bądź na dobrej stopie ze wszystkimi...”

Ubiegam się ponownie o mandat radnego i liczę na Państwa poparcie, podobnie jak Państwo możecie liczyć na mnie.



Unia Wolności

**Nas wybierasz  
– od nas wymagasz!**

## MAREK HAREŃCZYK

## KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA Z OKRĘGU 9 LISTA 10, MIEJSCE 2



### SZANOWNY WYBORCO!

Nie wiem, czy miałem przyjemność osobiście uściśnąć Ci rękę, być może wymieniliśmy tylko uśmiechy na spotkaniu lub po prostu na ulicy i osiedlu. Może bawiliśmy się wspólnie na jednym z bali lub festynów organizowanych dla mieszkańców Mistrzejowic.

Jestem jednym z Was. Wychowałem się w Mistrzejowicach. Od najmłodszych lat aktywnie angażowałem się w działalność społeczną. Zaczynałem w harcerstwie. Potem przez wiele lat działałem w Oazie Młodzieży przy parafii Maksymiliana Marii Kolbe w Krakowie-Mistrzejowicach. W szkole średniej pełniłem funkcję przewodniczącego szkoły. Dzięki temu już w bardzo młodym wieku zrozumiałem czym jest odpowiedzialność, rzetelność i uczciwość.

Tak, to prawda co o mnie mówią. Nigdy nie mogłem usiedzieć na jednym miejscu. Gdy nadarzała się okazja, aby swoją wiedzą i zaangażowaniem służyć innym nie odmawiałem pomocy.

W poprzednich wyborach samorządowych obdarzyliście mnie

swoim zaufaniem. Z czasem zostałem najmłodszym przewodniczącym zarządu dzielnicy w Krakowie i jednym z niewielu, którym było dane kierować pracami przez dwie kadencje.

Nie przeczę jestem ambitny i stawiam sobie dalekosiężne cele. Ich realizacja kosztuje mnie dużo zdrowia i energii, ale większość założeń udaje mi się zrealizować w 100 procentach. Proszę rozearzyjcie się, efekty mojej pracy znajdziecie dookoła siebie.

Mogę z dumą powiedzieć, że zrealizowaliśmy znacznie więcej niż planowaliśmy na początku kadencji.

Pragnę, aby nowohuckie osiedla nie były sypialniami Krakowa, ale przede wszystkim bezpiecznymi i pełnymi miejscami spacerów i odpoczynku po pracy. Właśnie dlatego kierowana przeze mnie rada, Rada dzielnicy XV przekazywała środki m.in. na rekultywację terenów zielonych i tworzenie obiektów rekreacyjnych. Finansowaliśmy również remonty szkół, instalacje sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniach, studnie głębinowe.

Ważną pozycję w naszym budżecie stanowiły wydatki na kompleksowe remonty ulic. Udzieliliśmy pomocy finansowej przychodniom zdrowia na niezbędne remonty oraz sfinansowaliśmy zakupy kosztownego sprzętu specjalistycznego (m.in. aparat USG w Przychodni nr 11). Cieszyłem się również z dobrej współpracy z Policją i Strażą Miejską.

Jedną z najistotniejszych spraw uważam stworzenie młodym ludziom miejsc godziwego wypoczynku i rozrywki. Dlatego wspieraliśmy działalność domów kultury, klubów osiedlowych, Centrum Kultury Katolickiej i świetlicy „Maksymilianum”. Ponadto organizowaliśmy liczne konkursy i turnieje. Może właśnie Twoja córka przygotowała pracę na konkurs plastyczny. Może to właśnie Twój syn dopytuje się nas o kolejne turnieje sportowe, a po lekcjach rozwija swoje zainteresowania na zajęciach w domu kultury.

W Radzie Miasta Krakowa chcę reprezentować interesy Nowej Huty, która zbyt często bywa traktowana po macoszemu. Będę za-

biegał o środki na rekultywację terenów zielonych, budowę obiektów rekreacyjnych oraz rozbudowę infrastruktury miejskiej. Nadal ważnym punktem w moim programie będzie troska o najmłodsze pokolenie. O miejsce do nauki i zabawy. Będę gorącym orędownikiem wszelkich działań zmierzających do integracji środowisk lokalnych.

W Radzie M. Krakowa chcę zajmować się tymi samymi sprawami, które rozpocząłem w Radzie Dzielnicy. Doświadczeniem zdobyty w Mistrzejowicach, chcę służyć jeszcze szerszej grupie mieszkańców naszego miasta.

Wiem, że dzięki pracy, konsekwencji i odpowiedzialności udało mi się połączyć dwie rzeczy: młodość i doświadczenie. To właśnie Państwu oferuję, a moją rekomendacją niech będą sukcesy na szczeblu lokalnym.

Serdecznie pozdrawiam.

**PS O mojej kandydaturze powiedz swoim przyjaciołom i znajomym. LICZĘ NA WASZE GŁOSY!**



# NOWA HUTA BEZ KOMPLEKSÓW

z Jerzym Baranowskim, prywatnym przedsiębiorcą,  
właścicielem firmy komputerowej rozmawia Paweł Klimowicz

● **Blisko dziesięć lat temu zakładał Pan swoją firmę na jednym z nowohuckich osiedli. Do dzisiaj w naszej dzielnicy nie mamy za dużo firm prywatnych. Jak Pan myśli, skąd biorą się te różnice między Krakowem i Nową Huta?**

– Nie chciałbym dzielić Krakowa i Nowej Huty. Dla mnie jest to jedno miasto, w którym znaczącą część stanowi dzielnica Nowa Huta. Patrząc na inne miasta i dzielnice, które powstały w Polsce po II wojnie światowej, widać specyfikę Nowej Huty. Nie na darmo przyjeżdżają tutaj zagraniczne wycieczki, podziwiające architekturę nowohucką.

Wracając jednak do Pańskiego pytania, uważam, że prywatne firmy są w Nowej Hucie niewidoczne z „przyczyn historycznych”...

● **Co Pan rozumie pod pojęciem „przyczyny historyczne”?**

– W Nowej Hucie nie było przez długie lata tradycji drobnej wytwórczości, bo nie było warunków do tego. Władza ludowa preferowała wielki przemysł i takie przedsiębiorstwa miały rację bytu w Nowej Hucie.

W Krakowie, nawet w trudnym okresie realnego socjalizmu istniały prywatne małe sklepiki, warsztaty rzemieślnicze i usługowe.

Nowa Huta żyła w cieniu potężnych firm: huty, elektrocieplowni, cementowni, „tytoniów”, itd.

Dzisiaj także widoczne są różnice między „starym” Krakowem a nowymi dzielnicami. Chciałbym jednak podkreślić, że na tle np. Podgórze, Nowa Huta wypada pod wieloma względami korzystnie.

● **Skąd bierze się więc ostrożność obcego kapitału w lokowaniu swoich inwestycji w Nowej Hucie?**

– Najpierw rozgraniczmy ten kapitał. W duże przedsiębiorstwa zagraniczny kapitał zainwestował dużo, choćby w zakłady tytoniowe, a będzie tego kapitału jeszcze więcej – mam na myśli oczywiście prywatyzację HTS.

Tak więc zagraniczny kapitał zainteresowany produkcją już jest w Nowej Hucie. Gorzej, i nie mogę do końca pojąć dlaczego, jest z kapitałem w branży usługowej i handlowej. Można zażartować, że „jeden »Geant« wiosny nie czyni”, tym bardziej, że w równym stopniu obsługują on mieszkańców Krakowa co i Śródmieście. O ile wiem, to na palcach jednej ręki można policzyć stacje benzynowe zagranicznych koncernów naftowych.

Myślę, że kapitał zagraniczny trochę uległ atmosferze niesłusznie wytworzonej wokół Nowej Huty: dzielnicy zagrożonej bezrobociem, patologiami społecznymi, itd. Czwierćmilionowej dzielnicy, w której działa jedno kino, brakuje infrastruktury dla biznesu (np. banków), nie ma gdzie wypoczywać. To niestety prawda, ale zapomniano, że to właśnie ta dzielnica była motorem walki o wolną Polskę, co świadczy o dużej dojrzałości jej mieszkańców.

● **Zasługi historyczne poszły na bok?**

– To zrozumiałe, bo nie można żyć tylko historią. Należy jednak umiejętnie pokazać tę prawdziwą Nową Hute – taką samą jak reszta Krakowa. Wydobyć jej pozytywne cechy, zagłuszone przez obraz wytworzony przez mass media w latach 80., niejako za karę za krnąbrność i nieposłuszeństwo tamtej władzy.

● **Jak zmienił wizerunek naszej dzielnicy, jako miejsca, w którym mieszkańcy nie czują się bezpieczni?**

– Faktami i konkretnym działaniem.

● **To znaczy jak?**

– Prawdziwą walką z chuliganami i złodziejami. Nie może mieć miejsca taka sytuacja, o jakiej niedawno słyszałem, że w niedzielę o godz. 20 do stojącego na skrzyżowaniu w Nowej Hucie samochodu podchodzi złodziej, w obecności kierującej pojazdem kobiety wybija szybę, porywa torebkę i ucieka nie zatrzymywany przez nikogo. Policja przyjeżdża po niemal pół godzinie, spisuje protokół na komendzie, na której nie ma nawet książki telefonicznej (poszkodowana chciała zablokować konto w banku, ponieważ w torebce były czeki).

O ile wiem, to niemal do każdego miejsca w Nowej Hucie można dojechać z komendy w pięć minut, a od tego jest policja, by zorganizowała pościg za przestępcą.

● **Chuligani panoszą się nie tylko na ulicach, a policja narzeka na brak pieniędzy na działalność operacyjną...**

– Bo za dużo zadano policji w całym kraju pracy biurowej, wypełniania papierów. Za mało jest funkcjonariuszy bezpośrednio czuwających nad naszym bezpieczeństwem.

W dużym stopniu są to rozwiązania konieczne w skali kraju, ale my jako gmina nie jesteśmy bezradni. Podam inny przykład – tramwaje i autobusy MPK, a więc spółki, które właścicielem jest gmina. Dlaczego motorniczy i kierowca nie uczysz chuliganów? Oczywiście, że dlatego, iż boją się agresji z ich strony, bo są sami, nie zawsze mogą liczyć na pomoc pasażerów.

Nikt nie chce ryzykować, bo nie wie, w co uzbrojeni są chuligani, podczas gdy ucziwi ludzie nie noszą przy sobie pałek i noży.

Byłaby i na to recepta. Wystarczyłoby wyposażać wszystkich kierowców MPK i motorniczych w takie radia, jak mają kierowcy taksówek w sieciach „radio-taxi”. Każdy miałby łączność z centralą MPK i w razie panoszenia się chuliganów mógłby wezwać pomoc, nawet bez zatrzymywania autobusu, na konkretny przystanek, gdzie na nic nie wiedzących łobuzów już czekaliby policjanci. Myślę, że wystarczyłoby przykładowe ukaranie kilku chuliganów i bezpieczeństwo pasażerów znacznie by się poprawiło.

● **Na to wszystko potrzeba pieniędzy. Skąd je wziąć?**

– Wyposażenie pojazdów MPK w radiotelefony naprawdę nie byłoby takie drogie. Policja wymaga dofinansowania i w tym także mogłaby pomóc gmina, przeznaczając pomoc na konkretne cele. Przy sprawnym, uczciwym i oszczędnym gospodarowaniu na pewno okazałoby się, że Kraków nie jest taką biedną gminą.

● **A gdy mimo wszystko tych pieniędzy będzie za mało?**

– Na zaspokojenie potrzeb wszystkich nigdzie na świecie gminy nie mają wszystkich pieniędzy. Chodzi o to, by było ich jak najwięcej.

Gmina musi być bogata bogactwem swoich mieszkańców. Podatki gminne pochodzą w dużej części z podatku dochodowego, płaconego przez mieszkańców i z podatków od firm. Im więcej będzie firm, tym większe będą wpływy do budżetu gminy. Gmina ma też obowiązki wobec mieszkańców. Powinna pomagać im w zakładaniu firm, ułatwiać uzyskanie zezwoleń inwestorom tworzącym miejsca pracy.

Można tak robić, bo wszelkie ułatwienia mają obowiązywać w krakowskiej strefie ekonomicznej, której dwie z trzech części zlokalizowane są w Nowej Hucie (koło Politechniki w Czyżynach) i koło Huty im. Tadeusza Sendzimira.



Dlaczego takie ułatwienia nie miałyby obowiązywać w całym mieście. W samej Nowej Hucie, ale i w Krakowie jest jeszcze bardzo dużo miejsca do zagospodarowania. Tam musimy tworzyć miejsca pracy dla osób, które utracą ją w wyniku zmian w dużych przedsiębiorstwach.

● **W tych wyborach samorządowych kandyduje Pan do Rady Miasta Krakowa w okręgu Mistrzejowice-Czyżyny z listy nr 10. Czy nie boi się Pan, że w praktyce realizacja tego wszystkiego okaże się za trudna?**

– Gdy zakładałem swoją firmę w mieszkaniu na os. Złotego Wieku zaczynałem od zera. Dzisiaj zatrudniam ponad 50 osób w całej Polsce, współpracuję z największymi światowymi koncernami branży komputerowej. Działalność zawodową łączę ze społeczną. Wiem czym jest ciężka praca i nie boję się jej. Najważniejsza jest chęć zmian, zwłaszcza sposobu myślenia. W odchodzącej radzie za dużo było specjalistów od wydawania nie swoich pieniędzy. To najłatwiejsze. Brakowało ludzi, którzy wydawali, jak te pieniądze zrobić i wydać w sposób oszczędny z korzyścią dla wszystkich mieszkańców.

Nie jest sztuką ustalić wysokie podatki i zbierać je, a później wydawać według własnego widzimisię.

● **Jak więc je lepiej wydawać?**

– Jak najwięcej pieniędzy powinno być w dyspozycji samych ludzi – osiedli, dzielnic samorządowych. Rada Miasta nie może wiedzieć więcej o potrzebach ludzi niż oni sami. Rada Miasta powinna za to dokładnie i szybko pracować nad tworzeniem warunków rozwoju inicjatywy, przygotować ofertę dla inwestorów, promować miasto, rozwiązywać problemy w skali globalnej – budować nowe trasy, parkingi, usprawniać komunikację masową (np. poprzez utworzenie sieci kolei miejskiej i podmiejskiej z wykorzystaniem już istniejącej sieci kolejowej), itp.

Powinna w końcu zadbać o zaplecze sportowe i wypoczynkowe dla mieszkańców. Na gospodarza czekają malownicze jeziora w Przylasku Rusieckim, brakuje obiektów sportowych i basenów. Wyrównanie kawałka placu i postawienie dwóch bramek niewiele kosztuje, a służy nam wszystkim: młodzież spędza czas uprawiając sport, nie nudzi się i nie chuligani.

Żeby było normalnie nie potrzeba wielkich pieniędzy, klomby kwiatowe, trawniki i małe fontanny nie doprowadzą budżetu gminy do ruiny. Za to będziemy mieli gdzie odpocząć na swoim osiedlu, z okna będzie widać rabaty kwiatowe a nie kawałki betonu.

Nowa Huta ma doskonałe warunki, by stać się wygodną i nowoczesną dzielnicą. Nie widzę powodów do tego, by mieć jakieś kompleksy wobec reszty Krakowa. Nie zbudujemy drugiego Wawelu, ale możemy wygodnie i bezpiecznie mieszkać, a na Wawel zawsze możemy pojechać na niedzielną wycieczkę z rodziną.

**SZANOWNI WYBORCY**  
pragnę poinformować, że zamiast drukować  
górnolotne ulotki oraz plakaty wyborcze  
przekazuję kwotę

**1000 zł  
na konto**

**CARITAS ARCHIDIECEZJI  
KRAKOWSKIEJ**

celem pomocy dla ludzi ubogich.

**MIROSŁAW STARCZEWSKI –**

**bezpartyjny, lat 38,  
doktor nauk technicznych.**

**W poprzedniej kadencji radny Dzielnic XVI  
oraz członek Komisji ds. Dzielnic i Inicjatyw  
Lokalnych Rady Miasta Krakowa**

**Kandydat do Rady Sejmiku  
Województwa Małopolskiego**

**Okręg 2**

**Lista nr 4, poz. 7**

**DZIĘKUJĘ**

Płatne ogłoszenie wyborcze Mirosława Starczewskiego.

## AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

**MIECZYSLAW GIL**

**Kandyduje do SEJMIKU WOJEWÓDZKIEGO  
LISTA NR 2 AWS, OKRĘG 2**

**DRODZY PRZYJACIELE HUTNICY, SZANOWNI  
PAŃSTWO!**

Startuję w wyborach samorządowych do Sejmiku Wojewódzkiego z listy AWS, choć bez poparcia mojej macierzystej struktury związkowej – Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”. Startuję, bo podobnie jak przed niespełna ośmioma laty sytuacja Huty – i zatrudnionych w niej pracowników – jest dramatyczna. Wówczas Rada Miasta nie zgadzała się na instalację linii ciągłego odlewania stali, moi najbliżsi ongiś współpracownicy głosili, że „huta należy zaorać”, a zatrudnionych w niej pracowników przekwalifikować do produkcji... ołówków.

Dzisiaj stoi przed nami nie mniej dramatyczne wyzwanie. Powiedzmy sobie szczerze: nieprawdą jest, że inwestor strategiczny nie ograniczy zatrudnienia. Kto mówi inaczej – po prostu nie mówi prawdy. Prawa ekonomii i konkurencji są bowiem brutalne. I nigdzie, pod żadną szerokością geograficzną nie jest tak, że w wytwarzaniu 2,7 mln ton stali uczestniczy 17,5 tys. pracowników. Było to możliwe tylko w Związku Sowieckim, ale wszyscy wiemy, czym się skończyło... Nowej Hucie potrzeba tysięcy miejsc pracy dla wykwalifikowanych pracowników, a zatem nowych, stabilnych inwestycji, przędnego kapitału – słowem – ogromnej przedsiębiorczości.

Nie znam powodów, dla których związkowy i politycy krakowscy lekceważą zagrożenia czekające Hute i otaczające ją miasto. Mówienie prawdy jest przykre i nie sprzyja utrzymaniu władzy – to prawda. Ale – co jest stokroć ważniejsze – gra toczy się o przetrwanie, o godny byt tysięcy hutniczych rodzin, o oblicze i rozwój całego miasta. I podobnie jak wówczas, gdy jako przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność” i poseł na Sejm czyniłem wszystko, by Huta ominął los Mielca, Wałbrzycha, Starachowic, Łodzi czy Świdnika, tak dzisiaj chciałbym spożytkować swoje doświadczenie w obliczu problemów, jakie czekają HTS w związku z nieuchronną prywatyzacją, powstaniem Huty Stali i wejściem inwestora strategicznego.

Postanowiłem stanąć do wyborów. Wiem, że trudno będzie rywalizować z tymi, co obiecują, że będzie „łatwo i przyjemnie”, którzy deklarując całkowitą apolityczność uprawiają politykę poprzez organizowanie rockowych koncertów. Jednakże problemy Nowej Huty są o wiele poważniejsze. I dlatego ośmielam się zwrócić do Państwa z prośbą o poparcie. Będę go potrzebował 11 października.

**MIECZYSLAW GIL**

**WACŁAW KLEPACKI – OKRĘG IX MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY, LISTA NR 2, MIEJSCE 11.**

44 lata, żonaty, dwójka dzieci. Z wykształcenia – technik elektryk. Od urodzenia mieszkaniec Nowej Huty. Od 1978 r. pracuje w Hucie im. T. Sendzimira w Walcowni Karoseryjnej w służbie utrzymania ruchu.



**WIESŁAW DZIMIŃSKI – OKRĘG X BIENCZYCE-GRĘBAŁÓW, LISTA NR 2, MIEJSCE 6.**

Lat 41, żonaty, dwie córki. Absolwent Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. Mieszkaniec Nowej Huty. Przez kilka lat pracował w firmie „Nassau Meat Market” w Nowym Jorku. Obecnie Dyrektor Regionalny firmy ubezpieczeniowej „KONZEPTION II”.



**GŁOSUJcie  
NA NASZYCH  
KANDYDATÓW –  
NAPRAWDĘ  
WARTO!**

**ANDRZEJ RECZYŃSKI – OKRĘG XI NOWA HUTA, LISTA NR 2, MIEJSCE 9.**

Wraz z Mieczysławem Gilem inicjator programu restrukturyzacji polskiego hutnictwa. Po zaakceptowaniu przez wicepremiera W. Trzeciakowskiego – szefa Polskiej Grupy Roboczej Restrukturyzacji Hutnictwa, później doradca i ekspert Ministerstwa Przemysłu i Handlu.

W okresie trudnej dyskusji o utrzymaniu Huty jedna z głównych postaci argumentujących zasadność funkcjonowania jej w obecnym kształcie. Obecnie – jeden z bardziej aktywnych przedstawicieli współrealizujących Program hutnictwa dla potrzeb Unii Europejskiej.

Powiązany rodzinnie i przez długi okres czasu mieszkaniem Nowej Huty. W chwili obecnej orędownik szybkiej modernizacji technicznej i ekonomicznej Huty, ale zawsze przy pełnym zabezpieczeniu interesów pracowników, którzy nie mogą być pozostawieni samym sobie w okresie prywatyzacji. Zwolennik pełnej więzi HTS z Krakowem i koniecznych zmian urbanistycznych, szczególnie na terenie Nowej Huty, która w wielu przypadkach wymaga wręcz reanimacji. W swojej pracy w Radzie Miasta Krakowa szczególnie będzie zainteresowany rozwojem Nowej Huty i samego kombinatu zgodnie z hasłem: „Kraków Polski skarbem – Huta skarbu gwarantem”.

Ogłoszenie wyborcze opłacone przez Wacława Klepackiego.







**ZARZĄD DZIELNICY XV:**  
Przewodniczący: Marek Hareńczyk  
Zastępca przewodniczącego: Jan Nowakowski

Członkowie zarządu: Jan Nitkiewicz, Józef Tracz.  
Członkowie Zarządu pełnią dyżur w biurze Rady  
Dzielnicy w poniedziałki w godz. 16.00-17.00.

## SYNODALNE STUDIUM EDUKACJI I ZARZĄDZANIA

PRZY PARAFII ŚW. MAKSYMILIANA KOLBEGO W MISTRZEJOWICACH

ORGANIZATOR: CENTRUM KULTURY KATOLICKIEJ MISTRZEJOWICE

I. Studium adresuje swój program do osób świeckich: zarówno młodych, absolwentów szkół średnich i studentów, jak i starszych, pragnących w sposób szczególny pogłębić swą formację duchową oraz zdobyć kwalifikacje niezbędne do prowadzenia działalności na terenie Archidiecezji Krakowskiej.

II. Główne cele Studium to:

- formacja duchowa kadry, zdolnej w sposób profesjonalny podjąć pracę zarówno w katolickich, jak i innych placówkach,

- pomoc uczestnikom w zdobyciu praktycznych umiejętności pracy dla Kościoła i wspólnoty lokalnej,
- umożliwienie poznania współczesnych technik zarządzania grupą,

- zaznajomienie słuchaczy z uwarunkowaniami prawnymi działalności organizacji pozarządowych,

- stworzenie platformy wymiany doświadczeń i współpracy różnorodnych organizacji katolickich naszej Archidiecezji.

III. Studium funkcjonuje na zasadzie dwuletniego kursu, zajęcia odbywać się będą w **drugą sobotę każdego miesiąca**. Równocześnie z zajęciami teoretycznymi prowadzone są warsztaty praktyczne. Każdy rok kończy się egzaminem lub pracą pisemną, a całość kursu pracą pisemną i egzaminem. Uczestnicy Studium na zakończenie otrzymują stosowny **certifikat**.

IV. Zajęcia rozpoczynają się poranną Mszą św. o godz. 9 w parafii św. Maksymiliana Kolbego (kaplica dolna) w os. Tysiąclecia 86. Następnie przewidziana jest konferencja, cykl wykładów, a po przerwie warsztaty.

V. W ramach Studium można będzie ukończyć następujące kursy i szkolenia:

- ◆ kurs wychowawców i kierowników kolonii,
- ◆ kurs instruktorów terapii antyalkoholowej,
- ◆ kurs pedagogiki zabawy (I i II stopień),
- ◆ szkoła liderów,
- ◆ kurs komputerowy,
- ◆ podstawy księgowości,
- ◆ kurs dotyczący obligacji i weksli,
- ◆ szkolenia w zakresie komunikacji interpersonalnej,

- ◆ szkolenie z zakresu autoprezentacji i współpracy z mediami.

VI. Ponadto w ramach Studium prowadzona będzie **Szkoła Formacyjna Akcji Katolickiej**: sesja jesienna i sesja wiosenna (przez 4 kolejne soboty) oraz rekolekcje.

### PROPOZYCJE TEMATYCZNE NA ROK 1998/1999

10 października – **Powołanie i posłannictwo ludzi świeckich w Kościele i świecie współczesnym.**

14 listopada – **O jutro Europy i świata. Europa jako pojęcie filozoficzne. Jan Paweł II na temat Europy.**

12 grudnia – **Osoba i transcendencja. Antropologia wiary i Kościoła.**

9 stycznia – **Reforma ustrojowa państwa polskiego – miejsce i rola organizacji pozarządowych środowisk katolickich. Raport o stanie rodziny w Polsce.**

13 lutego – **Reforma oświaty i wychowania a organizacje katolickie.**

13 marca – **Chrześcijaństwo a historia kultury polskiej. Rola kultury w zachowaniu suwerenności osoby i narodu. Znaczenie kulturowej działalności organizacji pozarządowych.**

10 kwietnia – **Opieka społeczna a organizacje pozarządowe.**

8 maja – **Działalność rekreacyjno-sportowa organizacji środowisk katolickich.**

12 czerwca – **Działalność gospodarcza katolickich organizacji pozarządowych.**

Studium rozpocznie się **10 października 1998 r.** o godz. 9.00 Mszą św., po jej zakończeniu wygłoszona zostanie konferencja ascetyczna z cyklu „**JAK PRACOWAĆ NAD SOBĄ**” przez ks. Krzysztofa Litwę, część formacyjną zamknie wykład s. Janiny Sumal pt. „**Kościół w Biblii i Katechizmie Kościoła Katolickiego**”.

Sesje szkoleniowe rozpoczynają się będą o godz. 11.15, planowane zakończenie ok. godz. 15.30.

Zapisy przyjmuje i informacji udziela:  
**Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświecenia 7, tel./fax: 647-14-94.**

## OKRĘG: WZGÓRZA – STOKI – BIĘNCZYCE – GRĘBAŁÓW JERZY BOŻYK

**PIOSENKARZ, KOMPOZYTOR,  
DZIAŁACZ KULTURY I TURYSTYKI,  
MAGISTER TEATROLOGII.**

**KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA  
Z LISTY „SAMORZĄDNEGO KRAKOWA” (7)**

**PROGRAM:  
DZIEDZICTWO – TOŻSAMOŚĆ – CIĄGŁOŚĆ**

Płatne ogłoszenie wyborcze.



Ze śpiewem, tańcem i słodyczami

## DZIEŃ SENIORA W NOWEJ HUCIE

29 września br. Zarząd Oddziału Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Krakowie-Nowej Hucie zorganizował dla swoich podopiecznych okolicznościową imprezę z okazji Dnia Seniora. W spotkaniu, które odbyło się w Nowohuckim Centrum Kultury wzięło udział ok. 580 członków Związku z 22 kół terenowych. Po mimo deszczu zjawili się również Seniorzy z Kocmyrzowa, Raciborowic, Michałowic i Branic.

Zebrań powitały: przewodnicząca Oddziału PZERiI **Leokadia Pawlus** oraz przewodnicząca Komisji Kultury **Urszula Rajtar**. Leokadia Pawlus podziękowała też za przybycie specjalnym gościom, wśród których znaleźli się przewodniczący Zarządu Wojewódzkiego

PZERiI **Eugeniusz Weisło** z Małżonką, zastępca przewodniczącego Zarządu Wojewódzkiego **Janina Tyka** i przewodniczący Zarządu Dzielnicy **PKPS Witold Nizioł**, a także członkowie wspierający Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów: dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta **Bartłomiej Juszczyk**, dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury **Ferdynand Nawratil** oraz przedstawiciele dyrekcji, grona pedagogicznego i słuchaczy **Pomaturalnego Medycznego Studium Zawodowego** w Nowej Hucie (Studium to zostało wyróżnione Złotą Odznaką Honorową PZERiI). Sponsorem spotkania - jak zwykle, niezawodnymi - byli **Spółdzielnia Inwalidów „Hutnik”, Firma „Bosman”** i No-

wohuckie Centrum Kultury.

Imprezę uświetnił zespół muzyczny **Romów** z os. Wandy. Seniorzy byli oczarowani pięknymi strojami, wspaniałymi głosami solistów, pełnymi zmysłowości tańcami i mistrzowską grą na instrumentach. Trudno się dziwić, że występy co rusz przerywane były gromkimi oklaskami. W podzięce zespół otrzymał wspaniałe kwiaty i słodycze – przekazano je na ręce najmłodszego artysty, 6-letniego **Matusza**. Zarząd Oddziału PZERiI prosi, by za naszym pośrednictwem jeszcze raz podziękować **Romom**, którzy sprawili tak wiele radości nowohuckim Seniorom. Uczestnik spotkania (imię i nazwisko do wiadomości redakcji)



**ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII**

Przewodniczący: Józef Krężolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## PODZIĘKOWANIE NA ZAKOŃCZENIE II KADENCJI RADY

Rada Dzielnicy XVIII zakończyła swą działalność w czerwcu br. Jej kompetencje przejął Zarząd Dzielnicy, który oficjalnie kończy swe działanie 11 października br.

W związku z tym, jako przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy składam serdeczne podziękowanie mieszkańcom dzielnicy za czteroletnią, rzetelną i owocną współpracę z organizacjami samorządu terytorialnego. Wasze wnioski, opinie, uwagi i prośby były dla nas bardzo cenne, pozwalały nam na wszechstronne orientowanie się w problemach mieszkańców i podejmowanie działania służącego zaspokajaniu potrzeb i poprawy ich życia. Stanowiły inspirację w naszej pracy, którą staraliśmy się wykonać w miarę możliwości dobrze. Oczywiście nie wszyscy mogą podzielić taki pogląd, ale proszę o uwzględnienie tego faktu, że rada miała tylko kompetencje do zgłaszania wniosków i opinii, a końcowe załatwienie spraw należało do władz miasta. Również przyznawane środki finansowe na zadania priorytetowe i powierzone były zbyt małe w stosunku do potrzeb. Gospodarowanie nimi było trudne i mogło wśród zainteresowanych rodzić niekorzystne, subiektywne oceny. Ponownie dziękuję byłym radnym naszej dzielnicy, w szczególności tym, którzy wykazali się dużym zaangażowaniem, nie szczędzili czasu ani trudu w działalności samorządowej. Potrafili partycypować w interesach podporządkować dobru ogólnemu. Dzięki temu praca rady przebiegała harmonijnie w atmosferze koleżeńskości zaufania i wzajemnego zrozumienia.

Słowa podziękowań należą się członkom Zarządu Dzielnicy. Ze swoich obowiązków wywiązywali się nienagannie, gorliwie zabiegali o jak najlepsze wykonywanie uchwał rady, a w okresie od czerwca br. do chwili obecnej, w czasie gdy działał tylko Zarząd, dokładali dużo starań w kierunku efektywnego załatwiania wszystkich zadań.

Należy też podziękować naszej pracownicy administracyjnej, p. **Agnieszce Gajos**, za jej należyte wywiązywanie się z obowiązków służbowych. Policji oraz Straży Miejskiej dziękuję za współpracę w utrzymaniu ładu i porządku w naszej dzielnicy.

**Drodzy Mieszkańcy!**  
Zbliża się 11 października br., dzień wyborów radnych. Idźcie jak najliczniej do urn wyborczych. Spośród kandydatów na radnych wybierzcie jak najlepszych, takich, którzy rzetelnie będą troszczyć się o dobro Wasze i Krakowa.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu  
Dzielnicy XVIII  
**JÓZEF KRĘŻOLEK**



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

Zarząd Rady Dzielnicy XVII – na prośbę byłych radnych – **dementuje** informacje zawarte w ulotce wyborczej p. **JÓZEFA MADEJSKIEGO (Lista SLD)**, który przypisuje sobie zasługi w inicjowaniu i realizacji zadań, które były wynikiem 4-letniej pracy całej Rady Dzielnicy.

Prawdą zawartą w tej ulotce jest fakt, że p. Józef Madejski przedstawił Radzie wniosek o budowę i oświetlenie parkingu przy bloku 35 w os. Na Stoku. Inwestycja ta została przez Radę przyjęta i realizowana.

Pozostałe punkty ulotki, dotyczące inicjowania i realizacji zadań, były przedstawione przez innych członków Rady Dzielnicy, zaś p. Józef Madejski mógł jedynie za nimi głosować bądź też wyrazić swój sprzeciw.

W ten sposób został wprowadzony element manipulacji przedwyborczej, zaś mieszkańcy zostali wprowadzeni w błąd.

**WANDA ZACHAREWICZ-BIAŁOWĄS  
STANISŁAW MADEJ  
FRANCISZEK DZIADON  
EDWARD DUTKOWSKI**

**Głos Nowohuckich Dzielnic  
redagowany jest  
przez przedstawicieli samorządów lokalnych.**



## OGŁOSZENIA DROBNE

\* **ANGIELSKI** – korepetycje. 642-00-10.  
 \* **ANTENY**. 648-30-42.  
 \* **CARO**. (012)647-55-34.  
 \* **CZYSZCZENIE KARCHEREM** tanio. 643-08-28.  
 \* **DUŻY blaszak** do wynajęcia, okolice Pl. Bieńczyce. 649-41-06.  
 \* **GARAŻ** murowany potrzebującym wynajmę. Ul. Centralna, obok Prefabetu. Tel. 644-57-04.  
 \* **GARAŻ** murowany, własnościowy między zalewem a HTS sprzedam. 648-15-06 wieczorem.  
 \* **KOMPUTERY** – RTV, nowe, komisowe, serwis, modernizacja, systemy alarmowe, os. Kalinowe 4. (012)648-25-88.

\* **KOREPETYCJE** z matematyki. Tel. 643-32-81.  
 \* **LOKAL** 15 m kw. na działalność gospodarczą – odstąpię. 0601-435-003.  
 \* **LUFCIKI** okienne – montaż. 644-87-28.  
 \* **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. (012)644-23-15.  
 \* **NAPRAWA**, przestrajanie telewizorów. 644-67-67.  
 \* **NAPRAWY** pieców łazienkowych. (012)423-39-25.  
 \* **OKNA PCV**, drewniane (również okna dachowe) – sprzedaż, montaż, raty. 643-78-40, 0501-415-145.  
 \* **PC-KOMIS** – skup – komputery, telefony, inne. Urocz. 2. (012)644-93-18.  
 \* **PIECE** łazienkowe+montaż. (012)423-39-25.

\* **POSZUKUJĘ** do wynajęcia samodzielnego, małego mieszkania albo pokoju z osobnym wejściem w Nowej Hucie lub okolicach. Tel. 644-38-37 po godz. 20.00.  
 \* **SPRZEDAM** działkę pracowniczą dobrze zagospodarowaną w Prusach. Tel. 648-58-38.  
 \* **SUKIENKĘ** ślubną sprzedam. Tel. 645-93-89.  
 \* **SZKLARZ** całodobowy. 649-15-94.  
 \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.  
 \* **WYNAJMĘ** pokój studentce lub studentowi. Tel. 645-13-98 po 17.00.  
 \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe 76 m kw. na dwa oddzielne. 643-26-84 wieczorem.  
 \* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój telewizor? dzwoni 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!

## LISTY DO REDAKCJI TO DWA ZUPEŁNIE RÓŻNE OGRODY

W nawiązaniu do interesującego artykułu red. Sławomira Pietrzyka pt. „W obronie działkowców”, który ukazał się 2 października br. w numerze 40 „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” chciałbym wyjaśnić, że ogrody działkowe Lubocza I i Lubocza II, choć leżące w sąsiedztwie, są całkowicie odrębnymi ogrodami. W ogrodzie Lubocza II na szczęście nie mamy problemów, o których pisał red. Pietrzyk.

Alfred Panaszek  
Prezes POD Lubocza II

## O UCZCIWOŚĆ W PRZEDWYBORCZYCH „HARCACH”

Szanowna Redakcjo.

Jako radny I kadencji w Dzielnicy XIV „CZYŻYNY” zrealizowałem uchwałę w sprawie adaptacji przejścia podziemnego pod Rondem Czyżyńskim na Centrum Handlowo-Usługowe. Zadanie to zrealizowałem przy dużej pomocy krakowskich środków masowego przekazu, w tym Waszego Tygodnika. Mógłbym mieć pełną satysfakcję, że zniknęło z mapy Krakowa jedno z miejsc kryminalnych, gdyby nie jedno małe ale...

Po czterech latach, ówczesny Przewodniczący Rady Dzielnicy p. Jan W. przypisuje sobie w ulotce kandydując do Rady Miasta efekty mojej pracy. Straciłem przyjaciela w osobie p. Jana W., któremu zarzuciłem przekłamanie, lecz uważam, że w „harcach przedwyborczych” powinny obowiązywać uczciwe reguły gry. Ja też startuję jako kandydat do Rady Miasta, lecz ze względów etycznych nie przypisałbym sobie cudzych osiągnięć.

Elektorat powinien mieć świadomość i pełnię przekonania, że osoba na którą głosuje jest godna zaufania.

Z poważaniem

Józef Gruber, Kandydat do Rady m. Krakowa  
z Krakowskiego Porozumienia Mieszk. Okręg 10, lista nr 9, poz. 3

→ **PŁYTY MEBLOWE**  
 → **BLATY KUCHENNE**  
 → **AKCESORIA MEBLOWE**  
 → **DREWNO WYKOŃCZENIOWE**

**POLECAJĄ SKLEPY:**  
**OS. ZIELONE 15, OS. KALINOWE 4**  
**TEL./FAX 643-72-33, TEL. 648-25-99**

## SKŁAD DREWNA „PRODREW” S.C.

oferuje:

♦ **więźby dachowe**  
 ♦ **tarcicę**  
 ♦ **styropian**  
**Kraków**  
**Ul. Stadionowa 4**  
**Tel. 0602 264 097**

## SOLARIUM EDEN

pn.-pt. 9-21, sob. 9-16  
 ★ ul. Agnieszki 9,  
 tel. 421-00-11  
 ★ os. Kościuszkowskie 1,  
 tel. 649-71-02  
**HAPPY HOUR 9-12**  
**20% TANIEJ**

## WIELKA PROMOCJA W EURO TAXI

**96-64**  
 2666-111  
 0601-44-96-64

**TERAZ TANIEJ**  
**PRZECZ CAŁĄ**  
**DOBĘ**  
 KUPON UPOWAŻNIA  
 DO ZNIŻKI 30%

## MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułu MISS „GŁOSU”. Tak będzie w każdym naszym wydaniu do końca listopada. Kandydatki chętne do udziału w konkursie mogą się zgłosić do Agencji RORES MODELS, współorganizatora konkursu. Wystarczy wypełnić odpowiednie zgłoszenie w galerii mody MIASTO KOBIET przy ul. Jagiellońskiej 9 lub Siennej 3. Zgłoszenia będą przyjmowane jeszcze tylko do 15 października. Na początku grudnia spośród wszystkich prezentowanych (od lipca) kandydatek zostanie przeprowadzona kwalifikacja finałowej „dziesiątki”. Zdjęcia finalistek zostaną opublikowane w grudniu. Z tej grupy dziewczyn Czytelniczki „GŁOSU” wybiorą MISS. Finalistki wystąpią w Wielkiej Gali w pierwszą niedzielę stycznia 1999. Zostanie wybrana MISS NOWEJ HUTY '99. Takie konkursy zostaną przeprowadzone po raz pierwszy. Będzie to zarazem jedna z eliminacji do konkursu MISS POLSKI '99.

JOANNA WIECZOREK

Lat 18, mieszka na osiedlu 2 Pułku Lotniczego. Posiada bardzo bogate i urozmaicone zainteresowania i hobby. Jedną z pasji jest latanie sportowe (nie samodzielnie co prawda) ale na samolotach. Na takie pasje miejsce zamieszkania (osiedle) nie miało większego wpływu, to raczej tradycje rodzinne, gdzie lotnictwo i sport lotniczy odgrywa dużą rolę (mistrzowska para braci Wieczorków). Joanna obdarzona jest bardzo oryginalną urodą – niebieskooka brunetka. Jest fotogeniczna i chce to wykorzystać jako fotomodelka.

Moda i projektowanie strojów to niektóre z jej pasji. Zwiedziła



dużo krajów azjatyckich – „tygrysów”, jak je określa: Indie, Tajlandię, Singapur i Koreę, gdzie rodzice przebywali w celach służbowych. Po zdaniu w przyszłym roku matury w II L.O. chciałaby podjąć studia prawnicze a później pracować w massmediach i reklamie nad kształtowaniem wizerunku polityków. Obecny politykom – uważa – brakuje spontaniczności, naturalności i dowcipu. Drażni ją otaczająca gonitwa za pieniędzmi i zapomnienie o podstawowych wartościach.

Chciałaby w życiu spotkać dwie kobiety: Hannę Gronkiewicz-Waltz i Jaquellin Kennedy. Uważa je za bardzo fascynujące i inspirujące kobiety, każda na inny sposób, świadome swoich celów.

Wiele zwiedziła, ale swoje miasto Kraków uważa za najpiękniejsze, niestety niedostatecznie eksponujące swoje piękno.

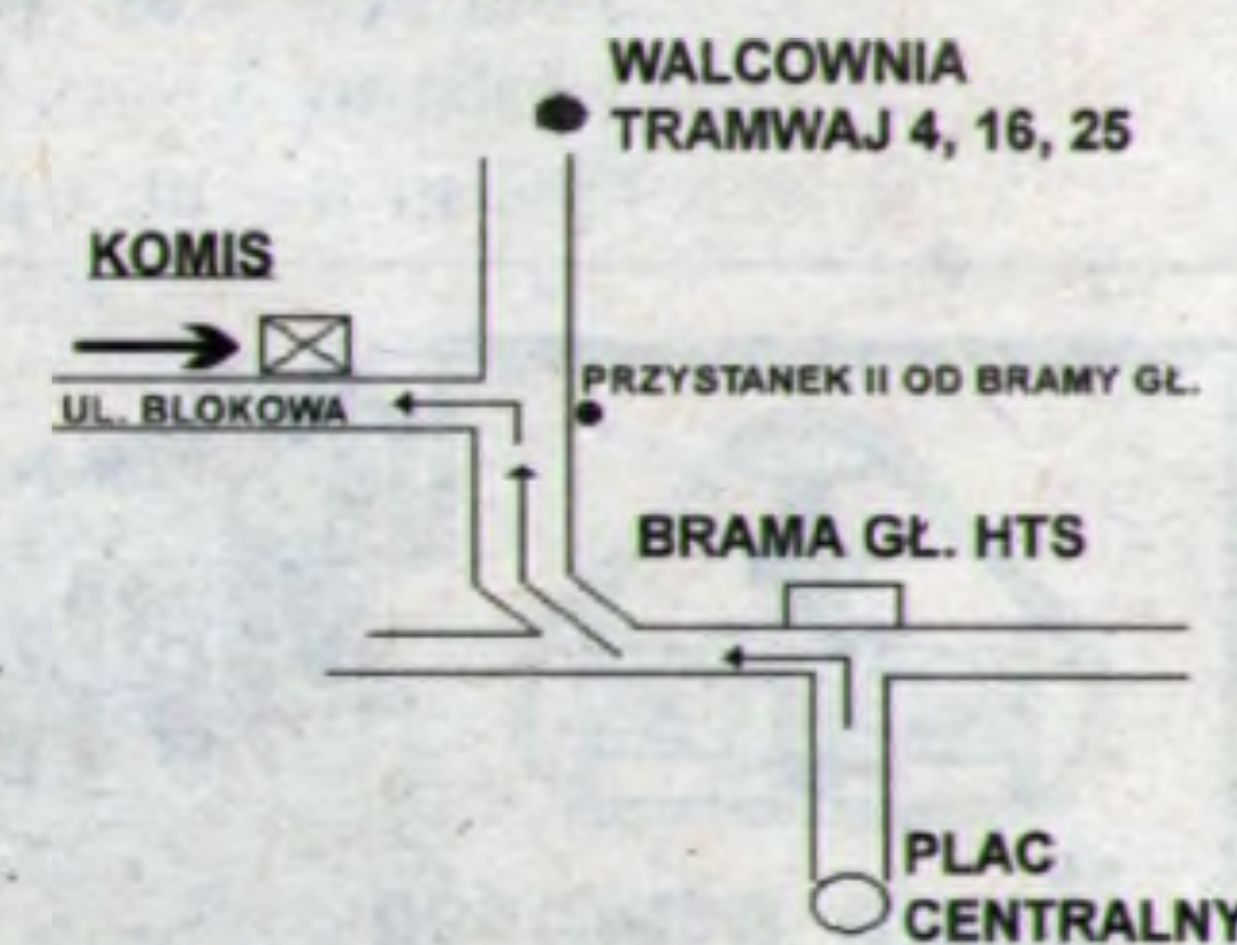
O miłości sądzi, że jest bardzo piękna i trudna zarazem, wymaga pielęgnacji, a także poświęceń.

Sławomir PIETRZYK

## NOWY KOMIS WIELOBRANŻOWY F.H.U. „SOLO”

**Kraków, ul. Blokowa 7**  
 (filia komisum z os. Szkolnego 18)  
 - 012/6444-666 w. 38-50  
 - 012/643-07-37

**MEBLE  
RTV  
AGD**



Zaprasza od 1.10.1998 r.  
w godz. 9.00-18.00

## „MIĘS-POL” ul. Makuszyńskiego 8

Tel./fax 644-34-67, 644-28-06  
 0601 47-27-13

oferuje:

**CODZIENNIE ŚWIEŻE MIĘSO  
Z WŁASNEGO ROZBIORU!**

★ mięso wieprzowe – elementy  
 ★ schab wieprzowy – 9,50 zł  
 ★ karczek – 6,90 zł  
 ★ mięso wołowe – elementy  
 ★ drób – elementy  
 ★ wędliny

} **SUPEROFERTA**

**CENY KONKURENCYJNE**

**Zapraszamy do współpracy hurtowników i detalistów.**

Pon.-pt. 5<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup>, sob. 5<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup>

SPAC-TANK nadal proponuje

## SUPERCENY PALIW

Na wielu krakowskich stacjach ceny paliw stopniowo idą w górę. Najpopularniejsze benzyny „żółta” i EUROSUPER bezołowiowa, kosztują w granicach 1,83-1,87 zł za litr, a za olej napędowy trzeba płać powyżej 1,40 zł za 1 litr. Są jednak stacje firmy SPAC-TANK, proponujące wysokiej jakości paliwa płynne o kilka groszy tańsze, a gaz nawet o kilkanaście groszy. Wszystkie paliwa pochodzą z płockiej PETROCHEMII. I tak na całodobowej stacji paliw tej firmy w al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) można kupić bezołowiową etylinę EUROSUPER po 1,79 zł/l, „żółtą” E-94 po 1,82 zł/l, a olej napędowy po 1,35/l. Gaz do tankowania aut jest w cenie superpromocyjnej, bo po 69 groszy za 1 litr. Podobne ceny paliw są w pozostałych stacjach SPAC-TANK, tj. całodobowej w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów) oraz stacjach przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (nie-daleko pl. Rybitwy) i w Sieprawiu. Te trzy ostatnie stacje są czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00-19.00 i w soboty w godz. 8.00 do 15.00. Ponadto gaz jest oferowany całodobowo na stacji przy ul. Bałbińskiego 79 (kierunek Skawina).

(p)



# Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się opłaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



## nowy ROR BPH\*

Bez zbędnych formalności.

- Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

- Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
- Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

- Minimalna deklarowana wpłata - 100 zł.
- Oprocentowanie efektywne - 15,31 % w skali roku.
- Limit zadłużenia do 6-krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
- Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
- Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia  
**0800-130075**

\* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

**BANK BPH**  
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 - os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 - os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 - os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 - ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85



**Montin S.A.**

Nowo otwarta

## Hurtownia Farb i Lakierów

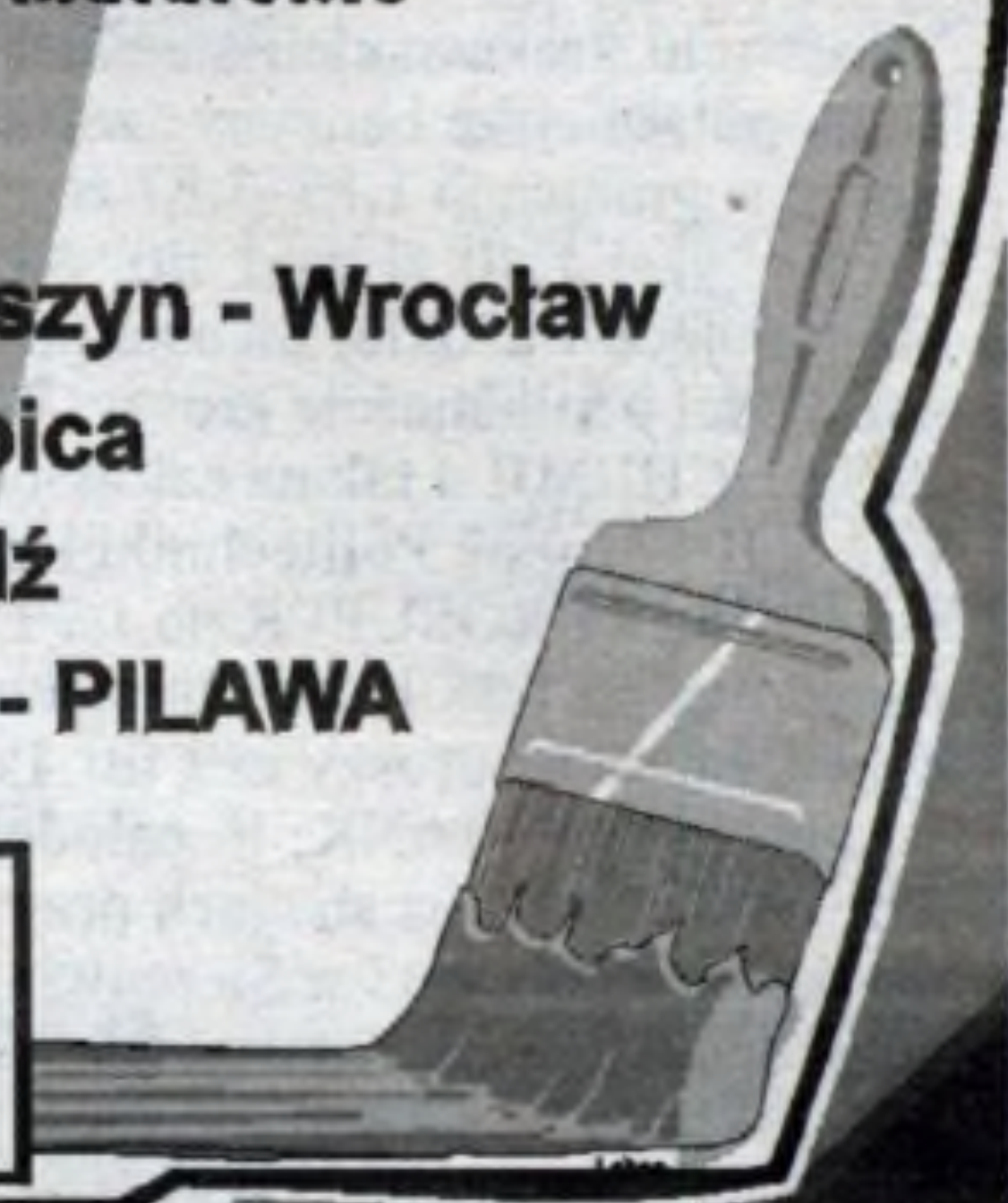
oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

- farby • lakiery (ekologiczne) • emulsje
- kleje • akcesoria malarskie

producentów:

- ✓ Polifarb Cieszyn - Wrocław
- ✓ Polifarb Dębica
- ✓ Polifarb Łódź
- ✓ ICI PAITWS - PILAWA

Zapraszamy: pn-pt 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Kraków ul. Sikorki 1,  
tel./fax 644 31 47



### FABRYKA MEBLI „CELT” S.A.

Oddział Kraków, Zesławice,  
ul. Nad Baranówką 4  
zatrudni  
na korzystnych warunkach  
stolarzy meblowych.  
Tel. 648-48-92.

## SZKLARZ

Tel. 644-77-82

### WIZJA TV - PROMOCJA

**599,- zł**

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL,  
ZAKŁAD INSTALACJI  
ANTEN RTV-SAT

Informacja: 644-60-61,  
649-28-50,  
kom. 0601-40-77-00  
0601-24-31-01.

## KOMPUTERY

**350 ATX DVD**

**6.020,- zł**

**300 ATX**

**2.719,- zł**

ceny z VAT

Wśród osób, które zakupią dowolny zestaw komputerowy raz w miesiącu rozlosujemy cyfrową kamerę COMPRO

## PROMOCJA

**KOMPUTER** *Abakus 266 Works*

plyta gl. A-TREND LX AT, procesor INTEL CELERON 266, 32 DIMM, FDD 1.44, HDD 2.1 GB SEAGATE, karta graf. S3 VIRGE 4MB, karta muz. SOUND MAKER 18 PnP, CD x 24, głośniki 40 W, mysz+pad, klawiatura WIN 95, obudowa MINI TOWER, monitor kol. 14" SAMTRON (Samsung gwar.), oprogramowanie MS WINDOWS 95, MS WORKS  
Dokładne informacje na temat zestawu uzyskają Państwo w sklepie firmowym przy ul. Ujastek 10 tel. HTS 69-17

HTS-Com *Arch* KRAKÓW

ZAPRASZAMY DO  
NASZYCH SKLEPÓW

UL. UJASTEK 10 TEL. 643 03 56, 643 08 56

TEL. WEW. HTS 69-17, 75-15

## SUPEROFERTA!!!

### USŁUGI ASENIZACYJNE NA TERENIE MIASTA KRAKOWA I OKOLIC

- USUWANIE NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH (opróżnianie szamb przydomowych, poj. 9000 l),
- CENY KONKURENCYJNE,
- RACHUNEK WYSTAWIANY U KLIENTA,
- USŁUGI WYKONYWANE:  
TERMINOWO I SOLIDNIE,  
W TERMINIE DOGODNYM DLA KLIENTA.

Kontakt telefoniczny: 012 645-09-85  
0602 236-113



ELEKTROCIEPŁOWNIA "KRAKÓW" S.A.  
ul. Ciepłownicza 1, 31-587 Kraków-28,  
tel: (012) 646 63 33,  
fax: (012) 644 41 74

Od 1994 roku uczestniczymy  
w programie "likwidacji niskiej emisji".  
Dzięki nam krakowskie powietrze jest czyste

W ubiegłym roku  
uzyskaliśmy Świadectwo  
Przedsiębiorstwa Czystej Produkcji



Właścicielem 58 % akcji  
Elektrociepłowni "Kraków" S.A. jest  
Electricité de France





Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**„KRZYS”**

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E

Zapisy w sekretariacie ośrodka  
pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Tel. 649-51-09



**Hurtownia Napojów**

**„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica Zanka, Buskowiakę, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.**

mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra Finansów nr 3064. Kraków, os. Zł. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96  
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

**MEBLE-KARNISZE**  
**KIERMASZ** nowy salon  
**1400 m<sup>2</sup>**  
**PROMOCJA '98**



★ duży wybór  
★ superatrakcyjne ceny  
**Firma Handlowa „CORSO”**  
Kraków-Nowa Huta, os. Zielone 9.  
Tel. 644-29-45

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**„TEST”**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26,  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Ośrodek  
Szkolenia Kierowców  
„SOLIDUS”**

Kraków, os. Uroczę 13,  
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E  
nowe samochody: uno, punto, polonez  
Zapisy: pon.-pt. w godz. 12-17.  
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.



**BIURO EKONOMICZNE  
KREDYT**

os. Teatralne 9A, pok. 230  
tel. 643 46 96, 644 86 22 w. 231

- POŻYCZKI I KREDYTY BANKOWE
- ANALIZY EKONOMICZNE I BIZNES PLANY
- LEASING OPERACYJNY, FINANSOWY (RÓWNIŻ LEASING NIERUCHOMOŚCI)
- KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA PZU



**PRZERÓBKI KRAWIECKIE**

- × Jeans × Skóra × Overlok ×
- × Obszywanie firan i zasłon ×
- × Wszywanie zamków ×
- × Inne ×

**ZAPRASZAMY**

os. Albertyńskie 37/91 parter  
tel: 647-97-06  
pon-pt 10-19, sob 9-17

**AUTO ALARMY**

Kraków, al. Jana Pawła II 37  
(teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtwórzacze
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych

**montaż - serwis**  
**5 lat gwarancji**

co 10-ty klient  
radioodtwórzacz gratis !!!

**KUPON Zachowaj !!!**  
**RABATOWY 10%**  
RATY RATY RATY RATY RATY

**„SC AUTO KIER”**

**BLACHARSTWO**

•

**LAKIERNICTWO**

•

**NAPRAWY  
POWYPADKOWE  
BEZGOTÓWKOWO**

**WYSOKA JAKOŚĆ USŁUGI**

**20% RABATU**

Kraków, ul. Wąwozowa 10  
Tel. 266-51-31

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM  
KULTURY  
TEL. 643-44-33**

**FIRMA HANDLOWA**

**METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
  - oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu
- SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**

**OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26**

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**

oraz BIEŻĄCA INFORMACJA

**O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**

**Tel. 94-77**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek-piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków  
ul. Bulwarowa 33a  
tel. (012) 644-89-06



**UWAGA, OKAZJA!!!**

**WYPRZEDAŻ KŁOCKÓW I FILTRÓW**

Polecamy klocki firmy LUCAS

oraz filtry firmy FIAAM w okazyjnie niskich cenach



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzeczka 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ SKLEJKI ♦ DREWNO
- ♦ AKCESORIA

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**UBEZPIECZENIA**

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

**ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.  
USTAL SPOTKANIE.**

**TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**OŚRODEK KULTURY  
KRAKÓW-NOWA HUTA**

os. Zgody 1

zaprasza do udziału w zajęciach:

- dzieci 3-5 lat do KLUBU MALUCHA (3 razy w tygodniu)
- dzieci 5-12 lat na zajęcia z baletu klasycznego i utancz-nienia (2 razy w tygodniu) pod kierunkiem profesjonalnej instruktorki.

Informacje i zapisy w godz. 8.00-17.00 pod numerem telefonu 644-24-32.



# Z

## Zdrowie i uroda

### SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

### TERAPIE NATURALNE

- \* POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
  - \* ENERGOTERAPIA
  - \* ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
- Rezerwacja terminów:  
(012) 647-76-12  
(012) 643-64-13

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:  
os. Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 649-07-67, 0601-502-835.  
Codziennie 10-18, soboty 10-14.

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

#### \*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

#### \*LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

#### \*PRACOWNIA

- ANALITYCZNA - wszystkie badania
- \*EKG
- \*USG (ciężowe, jama brzuszna)
- \*RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - matobrazkowy)
- \*REHABILITACJA LECZNICZA
- \*ZABIEGI PIĘŁGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY

## NA GRZYBICĘ WYSOKA TEMPERATURA

Osoby dotknięte grzybicą stóp nie muszą gotować swoich rzeczy, które bezpośrednio kontaktują się z zarażoną skórą. Mogą prać bieliznę w roztworze wody z proszkiem, ale o temperaturze nie niższej niż 60 st. C. Stwierdzono, iż w takich właśnie warunkach giną bakterie wywołujące tę bardzo uciążliwą chorobę skóry. (sp)

## POLUBIĆ MLEKO

Bez tego napoju nie ma pełnego zdrowia, a są i tacy, którzy twierdzą, że nie ma także urody i młodości. Mleko jest źródłem cennego białka oraz wielu witamin, zwłaszcza A, C, D, B, B<sub>2</sub>. Nasza młodzież pije jednak za mało mleka. Jego spożycie w Polsce zmniejszyło się od 1989 r. o 30%. Tylko 8 proc. dzieci pije mleko codziennie. Zamiast niezbędnych 1200 mg wapnia dziennie organizm otrzymuje przeciętnie połowę. Wpływa to niekorzystnie na układ kostny. Największą gęstość kości można osiągnąć przed 25. rokiem życia. W późniejszym wieku warto pić mleko po to, by

hamować proces demineralizacji kości. Badania przeprowadzone w Europie Zachodniej wykazały, że dziewczynki, które spożywają od 200 do 400 mg wapnia dziennie, mają słabsze kości już w młodości. Aby pokryć zapotrzebowanie organizmu na wapń, dzieci w wieku szkolnym powinny wypijać przynajmniej cztery szklanki mleka dziennie. Człowiek dorosły pół litra, a co najmniej szklankę. Trzeba więc polubić ten napój, albo starać się jeść jak najwięcej produktów mlecznych, zwłaszcza sera białego oraz jogurtu. (sp)

## CO NAM DAJE WITAMINA C

Witamina C wzmacnia odporność własną organizmu i czyni nas mniej skłonny do infekcji. Przyczynia się ponadto do podtrzymywania procesu utleniania w organizmie i zapobiega w ten sposób niebezpiecznym schorzeniom naczyń krwionośnych. Witamina C wspomaga także budowę kolagenu – substancji białkowej koniecznej do tworzenia skóry, kości, chrząstek, tkanki łącznej i włosów. (sp)

## JAK WYLECZYĆ DROŻDŻYCĘ?

Drożdżycę skóry, błon śluzowych, przewodu pokarmowego przeważnie nie jest łatwo leczyć. Obecnie jednak, przy tak dużej różnorodności leków, praktycznie potrafimy już skutecznie wyleczyć tę chorobę. Oczywiście wyleczenie nie zabezpiecza pacjenta przed ewentualnymi nawrotami choroby. Powinno się wykonać badanie kału, płwociny oraz wymazów z jamy ustnej i gardła w

kierunku drożdży. Po analizie badań będzie wiadomo, czy dolegliwości rzeczywiście spowodowane są drożdżycą. Jeśli tak, to wynik antybiogramu umożliwi prowadzącemu lekarzowi zastosowanie skutecznego leku. Aby ustrzec domowników przed zakażeniem, niezbędne jest w czasie choroby i leczenia zastosowanie szczególnie rygorystycznych zasad higieny. (sp)

## ZNIECZULAJĄCY KREM

W celu złagodzenia bólu podczas wykonywania zastrzyków u dzieci i osób szczególnie wrażliwych używa się kremu EMLA. Można go kupić w aptece na receptę, którą wypisze pediatra opiekujący się dziećmi. Opakowanie preparatu wystarcza na 2 zabiegi. Do każdego powinny być dołączone 2 opatrunki okluzyjne. Chęć jednak zwrócić uwagę, że krem należy stosować ściśle według wskazań zamieszczonych na ulotce lub zaleceń lekarza. W skrócie przedstawia się to następująco: na 1-1,5 godz. przed zabiegiem nakłada się pod opatrunkiem okluzyjnym pół tubki kremu (tzn. 2,5 g).

Nie należy go przetrzymywać na skórze dłużej niż 5 godzin, a u dzieci w wieku 2-12 miesięcy nie dłużej niż 2 godziny. (sp)

## FILOZOFIA ZDROWIA

Właściwe odżywianie i jego wpływ na zdrowie człowieka jest pasją Anny CIESIELSKIEJ, która jest technologiem żywności w Centrum Zdrowego Żywności w Poznaniu. Żywnienie uczyniła przedmiotem studiów i prac badawczych. Anna Ciesielska napisała książkę, która jest owocem 10-letnich doświadczeń pt. „kwaśne, surowe, zimne...FILOZOFIA ZDROWIA”. Przedstawiła w niej reguły właściwego odżywiania dla wszystkich: profesjonalistów i amatorów. Treść książki zbulwersowała środowisko medyczne, żywieniowe oraz medycynę naturalną. Okazuje się bowiem, że na stan naszego zdrowia ma wpływ nie ilość witamin i soli mineralnych lecz natura pożywienia (smak, kolor, działanie rozgrzewające lub ochładzające) oraz klimat w którym żyjemy. Książka dostarcza wielu praktycznych rad

wskazówek pomocnych przy układaniu własnej diety. Opisuje niektóre choroby cywilizacji (otyłość, osteoporozę, alergię, cukrzycę itd.) i daje wiele praktycznych rad dla osób cierpiących na te choroby. Książka zawiera także przepisy kulinarne przygotowane pod kątem doboru odpowiednich proporcji smaków. Jest to cenna pozycja na naszym rynku księgarskim, tym bardziej, że osoby, które zaczną stosować zasady w niej zawarte nie pożałują a wręcz będą zaskoczone poprawą swojego zdrowia i samopoczucia.

W najbliższy czwartek 15. bm. o godz. 18.00 w NCK, w sali 203 odbędzie się spotkanie z Anną CIESIELSKĄ. Będzie można wówczas bezpośrednio u autorki wyjaśnić wszelkie wątpliwości i poznać tajemnicę FILOZOFII ZDROWIA. (sp)

**gJB**  
dent

### GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratalnej
- ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20,

sob. 9-12

Kraków,  
os. Teatralne 10  
(kino „Świt”)  
tel. 644-89-01



### PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH „CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”

ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## MACIE WĄTPLIWOŚCI? - PYTAJCIE LEKARZA

Dość często mam przyjemność rozmawiać z osobami rozumnymi. Istnieje wówczas możliwość przekonania ich o zaletach pewnych działań prozdrowotnych. Często dowiadują się od nas, lekarzy, o sprawach, których poprzednio nie podejrzewali. Tak też bywa z moimi Czytelnikami. Założę się na przykład, że wielu z Państwa odpuszcza z kranu kilka litrów porannej wody, aby uniknąć ołowiu wymytego z rur przez noc. Wiele z osób wie, że żyjemy na obszarze zarówno niedoboru jodu jak i magnezu. Ma to odbicie w coraz powszechniejszym stosowaniu właściwej wody mineralnej. Coraz częściej na pytanie: „a jaką wodę mineralną pan/pani stosuje?” otrzymuję właściwą odpowiedź. To naprawdę bardzo mnie cieszy.

Często jednak jestem zmartwionym świadkiem różnych niemądrych zachowań. Kilka przykładów. Pierwszych z brzegu. Patrzę na wspaniałą opaleniznę szeregu znajomych. Myślę, że pięknie wyglądają. Panie szczególnie mają lekkiego bziaka na punkcie opalenizny. Zaraz przypominam sobie, jak przed wielu laty pewna wspaniała lekarka, młoda i w pełni tego słowa znaczenia uroczą osobą, stała tuż przede mną w kolejce w agencji PKO. Słyszałem, jak prosiła o wypłacenie całego wkładu ze swego konta kasy zapomogowo-pożyczkowej. „Ojej, a z czego pani doktor weźmie następną pożyczkę?” – zapytałem jak ostatni kretyn, bo pytanie, jak dziś to widzę, było głupie, niestosowne i nad wyraz niefortunne. „Już nie będę jej potrzebowała – odpowiedziała z czarującym uśmiechem. – Mam czerniaka”. Był, pamiętam, piękny letni dzień, a mnie się nagle wydało, że słońce świeci na czarno, a niebo już nie jest wcale niebieskie. Perspektywa, że niedługo już nigdy Jej nie spotkam ani na korytarzu, ani w dyżurce, ani na kolacji w szpitalnej stołówce, wydała mi się okrutna i niezasłużona. Mój Boże, jaki to był dobry i zasłużony lekarz. Pytam więc: po co idiotko wylegujesz się na słońcu? Chcesz dostać czerniaka? Chcesz likwidować wszystko co masz, rozdawać, przekazywać, sama niszczyć co już zbędne, wpadać w rozpacz kto wychowa twoje dzieci, co będzie ze starzejącymi się rodzicami? Chcesz, aby cię jakiś kretyn zapytał co robisz? A teraz Ty odpowiesz, jak Ona przed laty: „Mam czerniaka”. Nie pomyślisz sobie, że choroba może mieć tak szybki przebieg, że opalasz się do trumny? Czy ja straszę, czy ostrzegam?

Młoda matka z dzieckiem w wózku w kolejce w aptecce. Męczy aptekarke. Każe sobie podawać z półki preparat za preparatem, a że nie ma pojęcia co pisze na opakowaniu, każe aptekarce wybierać coś, co ma wszystkie witaminy dla DZIECKA i pierwiastki śladowe. Patrzę, słucham i podziwiam ile kunsztu, wiedzy i dyplomacji musi mieć ta magister farmacji, aby sprzedać coś, czym ta śliczna i przemądra mamusia najmniej zaszkodzi swojemu bobasowi. Jeśli już słyszała o pierwiastkach śladowych, to musi je pchać własnemu dziecku? Podejrzewam, że to znowu podszept głupiej sąsiadki lub całkiem przypadkowej osoby, która od razu wydała się zaufania godna. Nie znam się na teologii, ale mam coraz silniejsze podejrzenia, że ustami takich sąsiadek, czy kumoszek, sam szatan przemawia. Pierwszy raz zorientowałem się, że tak musi być, gdy moja mama raz pewnego odmówiła lyanian soli wapnia, a były ważne powody do ich zażywania. Gdy zapytałem o przyczynę, rzekła, że jakaś pani w wielogodzinnej kolejce po mięso (było tak, było!) powiedziała, „żeby mama nie zażywała wapnia, bo robi sobie sklerozę”. Mama oczywiście od tej pory nie tknęła soli wapnia, o które wówczas było tak trudno. Ważniejsza była opinia analfabetki i kretynki niż wykształconego syna. Wtedy zorientowałem się, że w tej kolejce stał sam Belzebub, a teraz chichocze złośliwie i gra nam na nosie.

Może zanim coś głupiego zrobicie, zapytajcie czy to aby nie jest podszept szatana? Gdy macie wątpliwość, zapytajcie lekarza. Tak będzie bezpiecznie.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## GDY ZA DUŻO JEST ŻELAZA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, niedobór żelaza to przypadłość spotykana relatywnie często. A czy w naszym organizmie możemy mieć jego nadmiar?**

– Oczywiście. I wcale nie jest to zjawisko tak rzadkie jak by ktoś przypuszczał. Na przykład w Niemczech nadmiar żelaza, czyli hemochromatozę stwierdzono u jednego procenta zdrowych osób poddawanych badaniom okresowym.

• **Co bywa przyczyną nadmiernego wzrostu ilości żelaza w organizmie?**

– Przyczyny bywają różne. Chociażby nadmierna podaż dożylnych i domięśniowych preparatów żelaza. U dzieci do wzrostu stężenia żelaza w surowicy może dojść w wyniku spożycia nadmiernej dawki doustnych preparatów żelaza. Jego nadmiar może też być następstwem wrodzonej skłonności do wchłaniania zbyt dużej ilości żelaza z pożywienia lub też jego nadmiar w diecie, od wchłaniania w przewodzie pokarmowym, magazynowania w jelicie, śledzionie i szpiku kostnym. Stężenie żelaza zależy wreszcie od syntezy i rozpadu hemoglobiny, a także jego utraty z ustroju.

• **W jakich chorobach stwierdza się wzrost stężenia żelaza w surowicy?**

– W niektórych rodzajach niedokrwistości. W chorobach wątroby – warto pamiętać, że wzrost stężenia żelaza jest proporcjonalny do stopnia martwicy wątroby. Wzrost stężenia żelaza może też być wynikiem stosowania doustnych środków antykonceptyjnych.

• **Przypomnijmy może na koniec jakie są prawidłowe wartości żelaza w surowicy krwi.**

– Tak zwane wartości referencyjne mieszczą się w granicach 50-175 µg/dl, czyli od 50 do 175 mikrogramów na 100 mililitrów.

• **Dziękuję za rozmowę.**



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

9.10 (piątek) – godz. 17, II liga koszykówki mężczyzn: Wisła – Hutnik.

10.10 (sobota) – godz. 16, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Glinik Gorlice, AZS AWF Kraków – Wanda.

11.10 (niedziela) – godz. 11, III liga siatkówki mężczyzn: Wanda – Dunajec Nowy Sącz, Hutnik – AZS AWF.

11.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Nadwiślan; godz. 16: Grębałowianka – Lotnik Kryspinów.

## BRAMKARZ ZDOBYŁ GOLA

HUTNIK – MKS KOŃSKIE 26-20 (10-10).

HUTNIK: Szmaj, Tryliński – Grzeszczak 5, T. Wróbel 5, Korus 4, Wawrzyniak 4, Balicki 3, Wojs 3, Gniewek 1, Poznański 1, Ł. Wróbel.

Długo piłkarze ręczni z Końskich stawiali opór nowohuckiej drużynie, często prowadząc. W 21 min było 6-7. Trochę wcześniej nie wykorzystał karnego Andrzej Korus, a jego imiennik Andrzej Wojs ładnie wyprowadził kontrę, ale w sytuacji sam na sam nie potrafił pokonać bramkarza Wolańskiego. Za chwilę jednak wspaniałą serią trzech bramek popisał się Marcelem Grzeszczakiem, a po chwili trafił Grzegorz Balicki i Hutnik prowadził 10-8. Po nim szczęścia próbował nawet Sławomir Szmaj, który rzutem spod własnej bramki próbował przełobować bramkarza gości, lecz piłka przeleciała tuż nad poprzeczką. Końskie doprowadziło jednak przed przerwą do remisu, gdyż kilku hutników siedziało na ławce kar.

Po przerwie przyjezdni przeważali do 36 min. Świetnie spisywał się wtedy Łukasz Tłuczyński (syn znakomitego przed laty szczypiornisty, Andrzeja), który trafiał za każdym rzutem. Dzięki niemu MKS prowadził 15-13, ale to było wszystko, co mogli zdziałać w tym meczu goście. Od tej chwili bowiem do ataku rzucili się krakowianie, którzy mając za plecami znakomitego broniącego Szmaję błyskawicznie osiągnęli bezpieczną przewagę. W 48 min po strzale Korusa prowadzili 21-16, a bezradni goście nie wiedzieli co robić. Chociaż raz nawet należały się im, a właściwie ich bramkarzowi Wolańskiemu, brawa. W 54 min rzucił piłkę przez całe boisko – Szmaj był daleko od bramki – zdobywając gola.

Nowym liderem serii B – I ligi został Hutnik – 6 pkt. (dan)

## LOS BYŁ DLA NICH ŁASKAWY

HUTNIK – HETMAN ZAMOŚĆ 0-0.

HUTNIK: Stanek – Duda, Romuzga, Ziolkowski – Ozimek, Moskal (76, Zięba), Lacabidze, Kloc (46, Strojek), Stolarz – Sosin, Wawrów (72, Gruchala).

Sędziował Marian Pyzalka z Wrocławia. Żółte kartki: Wawrów, Romuzga oraz Pranagal, Turkowski, Plizga. Widzów 200.

Po meczu trener Hutnika, Bogusław Hajdas, smętnie żartował, że piłkarzom nie pasuje tak wczesna pora meczu (niedziela – godz. 11). Ale wydaje się, iż z taką dyspozycją dla hutników każda wymówka byłaby dobra, aby tylko mogli nią wytłumaczyć beznadziejną grę. Biegali oraz walczyli w tym spotkaniu jedynie przez ostatnie dziesięć minut i uzyskali nawet przewagę, ale czasu było za mało, by mogli strzelić bramkę – najbliższy był Dariusz Romuzga, trafiając z rzutu wolnego w słupek – poza tym grali chaotycznie.

Chaos zresztą był widoczny w ich poczynaniach przez całe 90 minut. Nie było komu kierować

zespołem – każdy swoją rzepkę skrobał – a wręcz fatalnie krakowianie spisywali się w obronie. Gdyby nie świetnie broniący Robert Stanek już do przerwy mogli przegrywać przynajmniej 0-3. W 5 min w sytuacji sam na sam okazał się lepszy od Piotra Piechniaka, a za chwilę obronił jego efektowną przewrotną. W 12 min najpierw obronił „bombę” Karola Sobczaka. Nie pokonał go też strzelający z 4 metrów Jarosław Helwig. W 40 min miał przed sobą Marcina Manelskiego, sparując jego uderzenie, a po chwili dopomogło mu szczęście, gdyż dobitka Helwiga była niecelna. W II połowie Hetman dalej kon-

trolował grę, ale już znacznie rzadziej atakował, choć okazji mu nie zabrakło, gdyż hutnicy dalej słabo się bronili. Czasem chodzili, a właściwie człapali na połowę gości i nawet strzelali. Anemicznie i niecelnie. Szczęśliwie przyjezdni gola nie zdobyli i Hutnik może dopisać do swego dorobku jeden punkt.

|                | (dan)       |
|----------------|-------------|
| 1. Ceramika    | 11 24 21- 8 |
| 2. Petrochemia | 10 22 16- 9 |
| 3. KSZO        | 11 20 23-10 |
| 4. Górniki     | 11 18 12-10 |
| 5. Korona      | 11 17 13-13 |
| 6. Radomsko    | 10 16 12- 8 |
| 7. Jeziorak    | 10 15 15-12 |
| 8. Unia T.     | 10 14 12-11 |
| 9. Stal St. W. | 10 13 15-13 |
| 10. Piotrcovia | 10 11 9-10  |
| 11. HUTNIK     | 10 11 10-14 |
| 12. Hetman     | 10 10 6-13  |
| 13. Avia       | 10 10 9-20  |
| 14. Wawel      | 10 9 10-20  |
| 15. Stal Sanok | 10 3 7-19   |

## GONILI ICH GOŁOWĄSY

HUTNIK – STAL STAŁOWA WOLA 80-72 (66-35-35).

HUTNIK: Moryto 20, Bżyk 16, Szczerbakow 15, Trojan 10, Janczura 9, Nuskiewicz 8, Pyla 2, Seweryn.

Podczas rozgrzewki wydawało się, że nowohuccy rutyniarze z łatwością pokonają młodych koszykarzy ze Stali Stałowa Wola. Najstarszy z przyjezdnych zawodników liczył 20 lat, a średnia wieku Stali nie sięga nawet 19 lat. A mimo tego gołowasy nie bały się krakowian, prowadząc przez większość spotkania. W 12 min było 20-21, a po kolejnych akcjach goście uzyskali cztery punkty przewagi. Rzucali z każdej pozycji, dużo trafiając także za 3 pkt. Zdziwieni hutnicy momentami byli bezradni – wydaje się, iż także myśleli o czekającym ich spacerku – przeważnie musieli odrobić straty.

Tuż po przerwie Stal prowadziła 40-35, ale po rzutach Wadima Szczerbakowa i Tomasza Trojana w 25 min Hutnik znowy był na czele (43-42). Przyjezdna młodzież jednak odpowiedziała dwoma „trójkami”, co najbardziej chyba rozsierdziło Jacka Morytę. Przez następne minuty nie tylko wyprowadzał akcje hutników, ale często rzucał. Co najważniejsze celnie. Dzięki temu w 36 min Hutnik prowadził 61-55 i wszyscy obserwatorzy byli przekonani, że gospodarze mają zapewnione zwycięstwo. Ale Stal nie zamierzała się poddawać, pomimo że w 38 min było 64-60, napędzając hutnikom sporo strachu. 33 sekundy przed końcem prowadziła 66-64, lecz solowa akcja Szczerbakowa (do syreny było 14 sekund) rozwiła jej nadzieję na wygraną. W dogrywce dominowali krakowianie, ale i tak większe słowa uznania należą się koszykarzom „stałowki”.

Na czele grupy A II ligi znajduje się AZS Politechnika Wrocław – 10 pkt, Hutnik awansował na piąte miejsce – 8 pkt. (dan)

## BRAWA ZA KOŃCÓWKĘ, ALE...

WANDA KRAKÓW – ŻKS LEŻAJSK 1525 KROSNO 48-41.

WANDA: Bodi 4 (2, 1, 1, -), Zaremba 7 (1, 2, 2, 2, 0), Niemczura 3 (1, 2, 0, d), Baliński 10 (3, 2, 2, T, 3), Ślęzak 2 (2, -, -, -), Tomkowiak 10 (3, 1, 3, 1, 1, 1), Fijałkowski 12 (3, 3, 2, 2, 2), Włodarczyk 0 (0).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: Nagy 18 (3, 3, 3, 3, 3, 3), Kwieciński 10 (d, 1, 1, 3, 3, 2), Ciupak 9 (2, 1, 3, 2, 1, 0).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Robert Nagy – 73,3 sek. Sędziował Leszek Demski z Ostrowa. Widzów 300.

Bieg po biegu: 3-3, 4-2, 5-0, 5-1, 2-4, 3-3, 4-2, 2-4, 3-3, 2-4, 4-2, 2-4, 3-3, 3-3, 3-3.

Ostatnie już spotkanie w tym sezonie rozgrywali żużlowcy Wandy. Jednak ani ten fakt, ani szansa na odniesienie trzeciego z rzędu zwycięstwa, nie przekonała kibiców do przyścia na stadion w większej ilości. Na pewno wpływ na to miały także fatalna pogoda – niewiele brakło, a zawody by się nie odbyły – oraz równocześnie rozgrywany mecz piłkarzy Wisły. Padający od rana deszcz spowodował również, że większość wyścigów rozstrzygała się już na pierwszym łuku.

Po remisowym pierwszym biegu i zwycięstwie w drugim 4-2, Wanda objęła prowadzenie, którego nie oddała już do końca. Kuriozalny przebieg miał III wyścig. Po pierwszym wirażu, goście pewnie usadowili się na dwóch pierwszych miejscach i

wydawało się, iż wygrają 5-1. Jednak najpierw defektu doznał Ireneusz Kwieciński, a na przedostatnim okrążeniu Jarosław Kalinowski podniósł motor, po czym ... przeskoczył przez barierę. W następnym wyścigu podwójnie wygrali gospodarze (po efektownym zwycięstwie Dariusza Fijałkowskiego i Mariusza Niemczury nad Bogdanem Ciupakiem) i zrobiło się 17-6. Właśnie Fijałkowski, niespodziewanie, okazał się najlepszym zawodnikiem Wandy.

Przewaga Wandy utrzymywała się cały czas w granicach dziesięciu punktów, jednak przed wyścigami nominowanymi stopniała do siedmiu. Gdy w XIV biegu goście po starcie zajmowali dwa pierwsze miejsca, wydawało się, że mogą ten

mecz jeszcze wygrać. Klasę pokazał wtedy Dariusz Baliński mijając obu rywali i rozstrzygając losy meczu. W biegu ostatnim ukoronował swój występ niepokonany tego dnia Węgier Nagy (zdobywca 18 punktów), jednak jego zespół znowu tylko zremisował 3-3.

Tym sposobem zakończył się sezon, w którym Wanda zajęła dopiero 11 miejsce. Postawa na finiszu rozgrywek – przypomnijmy, trzy zwycięstwa w trzech meczach – może napawać lekkim optymizmem, jednak nie zapominajmy, że wcześniej zespół ten przegrał 17 spotkań (!) z rzędu. Sezon 1999 rozpoczyna się w kwietniu i miejmy nadzieję, że będzie dla drużyny z Nowej Huty lepszy.

|                  | (teka)     |
|------------------|------------|
| 1. Atlas         | 22 40 +607 |
| 2. Wybrzeże Gd.  | 22 38 +657 |
| 3. Włókniarz Cz. | 22 36 +559 |
| 4. RKM Rybnik    | 22 32 +227 |
| 5. Kolejarz Raw. | 22 24 0    |
| 6. Unia T.       | 21 24 - 5  |
| 7. JAG Łódź      | 22 19 -147 |
| 8. Leżajsk       | 22 14 -293 |
| 9. LKŻ Lublin    | 21 13 -324 |
| 10. OTŻ Opole    | 21 12 -171 |
| 11. WANDA        | 22 8 -513  |
| 12. Śląsk        | 21 0 -617  |

## NIEGOŚCINNE GOSPODYNIE

ISKRA KONIN – WANDA 4-0.

W Wandzie grały: Wirginica Jakob, Jolanta Szatkowska, Anna Rączka.

Iskra jest jednym z kandydatów do medali i trudno było liczyć, aby tenisistki stołowe z Nowej Huty odniosły zwycięstwo. Latem do Konina przeniosły się m.in. Rita Piesocka, która ostatnie kilka lat spędziła w Krakowie oraz Jolanta Langosz-Pekala, a już wcześniej występowała w tym mieście utalentowana nastolatka Patrycja Molik. I te właśnie zawodniczki wystąpiły przeciwko Wandzie. W pierwszym starciu z Jakob zmierzyła się Pekala. Był to najlepszy pojedynek spotkania. Krakowianka prowadziła w III secie 18-16, lecz nie zdołała utrzymać przewagi. W następnych grach przeważały już gospodynie. Bardzo dobrą formą wykazała się zwłaszcza Piesocka. Podobno w takiej dyspozycji nie widziano jej w Bronowiance (w tej drużynie ostatnio grała) przez ostatnie dwa lata. Jej ataki przesądziły o wygranej Iskry w deblu (w II partii Wanda prowadziła 20-16).

W dalszym ciągu w ekstraklasie kobiet prowadzi duet Cyfryl Łódź i Telwolt Tarnobrzeg – 6 pkt. Wanda jest na dziewiątej pozycji – 2 pkt. Teraz w rozgrywkach nastąpi ponad miesięczna przerwa, a pingpongistki rywalizować będą w turniejach wojewódzkich i strefowych. (dan)

## CORAZ TRUDNIEJ

SAN POZNAŃ – PODGÓRZE-REALBUD 6-4.

Punkty dla drużyny krakowskiej zdobyli: Dima Pierwierzew 1, Tomasz Gretsche 1, Konrad Zieliński 1 oraz debel Zieliński – Sebastian Bakala.

Tym razem punktowali w Podgórzu wszyscy pingpongiści, lecz nie starczyło to do zwycięstwa. Przegrywali bowiem pojedynki, w których prowadzili. Uwaga ta dotyczy głównie, zawodników z „drugiego stołu”, których przeciwnicy nie byli najwyższych lotów. Bakala np. prowadził w III secie 12-8 i pozwolił poznaniakowi na zdobycie następnych trzynastu. Także Zieliński będąc bliski wygrania jednej z partii i mając pięć punktów przewagi nagle stanął. Z prezentu ochoczo skorzystał pingpongiści gospodarzy. Gdyby udało im się zwyciężyć przynajmniej w jednej grze, Podgórze uzyskałoby remis. O wiele trudniejsze zadanie mieli pozostali dwaj krakowianie, którzy ulegli Tomaszowi Kielbowi, czołowemu polskiemu pingpongiście.

Na pierwszym miejscu w ekstraklasie tenisa stołowego mężczyzn znajduje się Warrior Morliny Ostróda – 5 pkt. Podgórze zajmuje przedostatnią, dziewiątą lokatę i do tej pory nie zdobyło punktu. (dan)

## BIJĄ WSZYSTKICH

KLASA A – GRUPA I

Żadnej litości dla przeciwników nie mają rezerwy Hutnika. W dziewięciu spotkaniach nie stracili jeszcze punktu, każdemu rywalowi strzelając po kilka bramek. Do tej pory uzyskali ich aż 47, co daje bardzo wysoką średnią na mecz. W ostatniej kolejce pokonali na wyjeździe Słomniczanek 4-1 (2-0). Bramki zdobyli Krzywda 2, Zięba, Chmiest. Dla gospodarzy strzelił Gościński. Kiedyś uważany za wielki talent. A zaczynał piłkę kopać w Hutniku, by szybko przenieść się do Wisły. Jeszcze niedawno pojawiał się na chwilę na boisku w barwach II-ligowego Wawelu.

Szybko ustalony został wynik meczu Wandy z Wawelem II. Po siedmiu minutach był remis 1-1 i tak zostało do końca. Pomimo, że okazji nie brakowało. Gola dla Wandy zdobył Borkowski.

Grębałowianka grała, a bramki zdobywał Nadwiślan, zwyciężając 3-1 (1-0) – pierwszy raz w tym sezonie – na boisku przy ul. Koletek. Dla nowohuckiej drużyny gola strzelił Stolarski.

Prowadzi Hutnik II – 27 pkt. Ósma Grębałowianka i dziewiąta Wanda mają po 11 pkt.

KLASA B – GRUPA III

Wyniki spotkań zespołów z rejonu Nowej Huty (VIII kolejka): Złomex Branice – Węgrzce 3-1, Wiarusy Igołomia – Wróblowianka 1-3, Zieleniczanka – Wawrzynianka 3-1, Kosynierzy Łuczyce – Partyzant Dojazdów 1-1, Jutrzenka Giebułtów – Rogowianka Wolica 6-2.

Nowym liderem została Bibiczanka, na drugie miejsce awansował Złomex, a na trzecią pozycję spadł Spartak Wielkanoc-Golecza – wszystkie zespoły po 19 pkt.; 6. Kosynierzy – 13 pkt, 8. Wawrzynianka – 10 pkt, 9. Partyzant – 10 pkt, 12. Wiarusy – 7 pkt, 13. Rogowianka – 0 pkt.

KLASA MIĘDZYOKRĘGOWA JUNIORÓW

Dobrze spisała się w wyjazdowym pojedynku Wanda, remisując z bardzo silną Unią Tarnów 1-1 (0-0). Celne uderzenie zapisał na swym koncie Biela. Gładko rozprawili się w Gorlicach z Glinikiem piłkarze Hutnika, wygrywając 5-0 (3-0): Ciesielski 2, Kołodziej, Morawiec, Białczak. Spotkanie MOSIR Bochnia – Krakus nie odbyło się z powodu złych warunków pogodowych.

Kolejnym przodownikiem został zespół SMS I Kraków – 23 pkt. Hutnik jest piąty – 20 pkt, Wanda siódma – 13 pkt, a Krakus znajduje się na dwunastej pozycji – 6 pkt. (dan)

## ZACZĘLI OD DERBÓW

Rozpoczęły się rozgrywki III ligi siatkarzy w regionie krakowskim. Bierze w nich udział tylko sześć zespołów, w tym trzy z naszego miasta. Faworytem jest Wanda Intro Dajwór prowadzona przez trenerów Janusza Filipowskiego i Marka Nizińskiego. Zespół został wzmocniony przez Krystiana Bławatę i Mariusza Kiecia z Hutnika oraz Wojciecha Bednarza z Okocimskiego Brzesko.

W sobotę hutnicy przegrali z Okocimskim I b Brzesko 1-3, a Wanda pokonała Glinika Gorlice 3-0. Naza jutrz doszło do nowohuckich derbów. Zwyciężyła w nich Wanda 3-0 (15-7, 15-7, 15-7). O łatwej wygranej zadecydowała dobra postawa siatkarzy pozyskanych z Hutnika oraz mocne zbiecia i zagrywki z wysokości Bednarza. Widać jednak było, że zarówno Wanda, jak i Hutnik jeszcze się zgrywają. W ich grze było bowiem wiele chaosu. (dan)

## CZY ZOSTANIE?

Niespodziewanie najlepszym żużlowcem Wandy w zakończonym właśnie sezonie był weteran Dariusz Baliński. Nie wiadomo jednak czy zostanie on w klubie na przyszły rok. Jak dowiedzieliśmy się od samego zawodnika, otrzymał oferty od czterech klubów (wszystkie II-ligowe), ale nie podjął jeszcze decyzji. Pan Dariusz nie chciał również zdradzić, które to drużyny, jednak prawdopodobnie w grę mogą wchodzić LKŻ Lublin oraz Kolejarz Rawicz. (teka)



**F.H. AUTO-GAMA, KRAKÓW-NOWA HUTA,**  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



## OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,  
NYSa, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY

ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:  
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Nie wszystko ułoży się po Twojej myśli. Będziesz musiał odłożyć planowaną podróż, ale co się odwlecz, to nie uciecze. Teraz przysiądź fałd i solidnie wykonuj codzienne obowiązki.

**BYK (20 IV - 20 V).** Możesz liczyć na lojalność starej przyjaciółki. Przytuli, życzliwie doradzi w trudnych sprawach, pomoże finansowo jeśli będzie taka potrzeba. Takich kontaktów można Ci pozazdrościć.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Jesteś w dolku finansowym, ale się nie przejmuj, bo to przeminie. Nie

miej również żalu do kolegów, bo to przecież Ty poszalałeś z tymi imprezami. Zadbaj o zdrowie swoje i bliskich.

**RAK (22 VI - 22 VII).** W Twoich dość trudnych układach rodzinnych nikt nie może Ci pomóc. Musisz problem rozwikłać sam. Wynik jednak będzie zależał nie tylko od Ciebie. Spokojnie, głową muru nie przebijesz.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Dobry okres finansowy. Pieniądze płyną niemalże jak przysłowio-  
wa manna z nieba. Potrafisz wykorzystać każdą szansę. Znajomi są wprost zaskakiwani Two-

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA 9x13, 10x15

**SEANS ŚLUBNY - PORTRET GRATIS**

**WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!**

ją aktywnością i pomysłami.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Czeką Cię dalsza podróż w towarzystwie samotnej pani. Okaże się niezłą gawędziarką, ale nie bierz wszystkiego dosłownie i nie przejmuj się jej dramatycznymi opowiastkami.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Niespodziewani goście wniosą wiele ożywienia do Twojej codzienności. Nie zapomnij jednak odpowiednio zająć się gośćmi, niech i oni z tego spotkania wyniosą miłe wspomnienia.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Wspaniały tydzień dla spraw osobistych, intymnych spotkań. Będziesz mieć wiele powodów do satysfakcji i uniesień. To czas gorących uczuć i wielu, wielu miłych chwil.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Nie oczekuj od losu zbyt wiele.

Masz szansę by się realizować w wielu dziedzinach, ale nie w każdej możliwy jest sukces na miarę marzeń.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Doczekasz się korespondencji, na którą oczekujesz od dawna. Dobre wiadomości dodadzą Ci sił do pokonywania trudności, które przecież wzbogacają życie.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Najbliższy tydzień zapisze się samymi sukcesami, tak towarzyskimi, jak i zawodowymi. Masz fart, zabłyśniesz w swoim środowisku i to bez większych starań z Twojej strony.

**RYBY (19 II - 20 III).** Znowu rozterki sercowe. Nie rozważaj wszystkiego w samotności i nie zdręczaj się. Możesz się zdobyć na szczerą rozmowę i wyjaśnić wszelkie wątpliwości.

**SAMANTA**

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,  
**LEASING OD RĘKI**  
tel. centr.: (012) 648-78-66,  
648-78-72, w. 360

## HUMOR

- Jak kroję cebulę to łzy mi leczą z oczu - skarży się blondynka.

- To krój ją pod wodą - radzi koleżanka.

- Ale jak będę oddychała?

★★★

- Mam dla pana dobrą i złą wiadomość - mówi wróżka do mężczyzny w siłę wieku, który przyszedł dowiedzieć się od niej, czy w życiu pozagrobowym gra się w szachy.

- Niech pani mi powie najpierw tę dobrą.

- W życiu pozagrobowym gra się w szachy.

- A ta zła wiadomość?

- Został pan zapisany na pierwszą partyjkę po jutrze...

★★★

Na ulicy spotyka się dwóch policjantów.

- Co ci się stało? - pyta jeden.

- Bardzo mnie ząb boli.

- Gdzie?

- Z tej strony - pokazuje drugi.

- To przejdź na drugą stronę.



### POTRAWKA Z BOCZNIAKÓW

**Składniki:** 50 dag boczniaków, 2 cebule, 2 papryki, marchew, szklanka bulionu, 2 łyżki oleju, majeranek, sól, pieprz, szalwia, papryka sypka.

Boczniaki umyć i pokroić. Oczyszczyć i pokroić cebulę, paprykę i marchew. Smażyć na rozgrzanym oleju. Dodać grzyby i smażyć je kilka minut. Wlać szklankę bulionu i dusić 20 minut. Doprawić do smaku szalwią, majerankiem, solą i pieprzem. **SMACZNEGO!**

### Sentencja tygodnia

**Przebaczenie jest najwyższą sprawiedliwością i kresem sprawiedliwości.**

**R. Niebuhr**

## § Akta sprawy... Dwa oblicza ochrony

*Dla sprawcy przestępstwa najlepsza ofiara to taka, która nie ma czystego sumienia, i na której łatwo wymusić milczenie w razie ewentualnej wpadki. Takie też wybierali członkowie gangu niejakiego „Świniaka”, który najpierw zastraszał handlarzy na giełdzie na ul. Wadowickiej, a następnie oferował im swą ochronę.*

*Trzech spośród sześciu młodych ludzi o to podejrzanych, zostało aresztowanych. Postawiono im też zarzut próby podwójnego zabójstwa.*

*Ale od początku. Metoda działania grupki młodych mieszkańców Krakowa wcześniej już karanych za kradzieże i rozboje, była zawsze taka sama. W sobotę lub niedzielę na giełdzie, gdzie handluje się sprzętem komputerowym i elektronicznym, a spora część „wystawców” chce wcisnąć klientom kradzione urządzenia czy pirackie kopie programów, płyt i kaset wideo, najpierw pojawiło się kilku krótko ostrzyżonych i silnorekich mężczyzn w skórzanych kurtkach. Panowie wybrali sobie ofiarę i zaczęli ją straszyć. A to tym, że podpala jego budę, a to tym, że jak nie będzie posłuszny, to zginie mu utarg. Wreszcie grozili pobiciem, a potem zabierali towar oraz pieniądze. Po pewnym czasie w tym samym*

*miejsku pojawiała się kolejna grupa. Tym razem bardzo „zaniepokojeni” zagrożeniami na placu panowie proponowali pomoc i ochronę przed agresywnymi gośćmi, a za kilkaset złotych dawali nawet gwarancję, że takie wizyty i napady już się nie powtórzą. Na poczet przyszłych należności zabierali ze straganów towar.*

*Ta sytuacja przypominała zasadę „kija i marchewki” nie za bardzo odpowiadała sprzedającym. O wszystkim nie chcieli informować policji, bo i wielu nie miało czystego sumienia sprzedając skopowane nielegalnie programy komputerowe czy sprowadzane z Bułgarii pirackie płyty kompaktowe. Czując się zastraszeni, wynajęli więc ochroniarzy. Odpowiedź poruszonych taką „nielojalnością” przestępców była natychmiastowa. Tym razem zastraszana przez nich zaczęła być ochrona handlarzy. Najpierw jednego z pilnujących próbowano przejechać samochodem, na szczęście zdołał w ostatniej chwili uskoczyć w bok. Jego koledze z kolei jeden z krótko ostrzyżonych osobników groził nożem. Po krótkiej szamotaninie napadniętemu udało się uciec.*

*Poszkodowani jednak nie zamierzali czekać, aż któremuś z nich stanie się coś złego i powiadomili o wszystkim policję. Do działania przystąpili funkcjonariusze wydziału kryminalnego Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. Zaczęto wylapywać znajomych niejakiego „Świniaka”, któremu zamarzyło się pójść w ślady pruszkowsko-wołomińskiej mafii, czy lokalnych bossów typu „Marchewa” czy „Pyza”.*

*Zatrzymani, to mężczyźni w wieku od 20 do 25 lat. Znalezione przy nich amunicję do broni palnej, kij baseballowy, kajdanki, marihuanę oraz sprzęt RTV pochodzący z wcześniejszych rozbojów na ul. Wadowickiej. Policja sprawdza, czy osobnicy ci nie wymuszali haraczy także w innych miejscach w Krakowie. (mar)*

## KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA Z OKRĘGU NR 10



### LISTA 14, MIEJSCE 8

**SŁAWOMIR PIETRZYK** - dziennikarz, absolwent Wydziału Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Od 1976 roku związałem się miejscem zamieszkania oraz pracą zawodową z Nową Hutą. Przez kilkanaście lat mieszkałem w os. Niepodległości - kłaniam się moim sąsiadom. Od 1979 roku wykładałem prawo w Średnim Studium Zawodowym o kierunku społeczno-prawnym w os. Wysokim i kilka lat w os. Kolorowym - pozdrawiam serdecznie wszystkich moich uczniów i uczennice. Od 1987 roku pracowałem w „Głosie Nowej Huty” jako redaktor naczelny. W 1991 roku przeszedłem do „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego”, w którym do dzisiaj pracuję jako redaktor. Prowadzę stale rubryki: „Prawnik radzi”, „Na Straży Miasta”, „Notowania cenowe”. Redaguję Głos Młodych i jestem pomysłodawcą wyborów „MISS GŁOSU - MISS NOWEJ HUTY”. W swoich publikacjach zajmuję się głównie sprawami mieszkalnictwa, problematyką świadczeń emerytalno-rentowych i podejmuję trudne tematy interwencyjne, z którymi przychodzą do redakcji Czytelnicy. Zamierzam to czynić nadal. Jeżeli Państwo oddarzą mnie swoim zaufaniem, to moje możliwości pomocy i skutecznego „dobijania się” o Wasze sprawy ulegną zwiększeniu.

W latach 1994-1996 współtworzyłem nowohucki lokalny program w telewizji „DAMI”. Gościłem w Państwa domach prowadząc m.in. „Wiadomości Nowohuckie” i „Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy”. Ostatnio w programie lokalnym PTK 1 prowadziłem programy „Zapytaj eksperta” i „Samorządy i Rządy”.

Kandyduję w wyborach jako bezpartyjny z listy SLD, gdyż nie wyrzekłem się swoich poglądów. Natomiast jestem poza układami partyjno-związkowymi, o czym świadczy umieszczenie mnie na odległym miejscu listy. Na szczęście to Państwo zadecydują swoimi głosami, jaka będzie kolejność na liście po wyborach. W Radzie, zgodnie ze swoim wykształceniem, chciałbym pracować w Komisji Praworządności, przyczyniając się do zwiększenia bezpieczeństwa mieszkańców. Nie chcę obiecywać „gruszek na wierzbie”. Mogę natomiast zapewnić, że w razie wyboru na radnego nie będę ukrywał się w cieniu magistrackich gabinetów, ale będę do Państwa dyspozycji.

Kandyduję do Rady Miasta Krakowa z okręgu nr 10, obejmującego dzielnice XVI i XVII m.in. w osiedlach: Niepodległości, Albertyńskim, Kościuszkowskim, Przy Arce, Kazimierzowskim, Jagiellońskim, Złota Jesień, starych Bieńczykach, Wysokim, Kalinowym, Strusia, Na Lotnisku, Na Stoku, Na Wzgórzach, Grębałowie, Zesławicach, Wadowie, Łuczanowicach, Kantorowicach i Luboczy.

Nie wszyscy zainteresowani będą mogli na mnie głosować. Pozwalam sobie zatem prosić moich potencjalnych wyborców, aby poparli w okręgu nr 9 kandydaturę **Mieczysława ŁAGOSZA** (Lista nr 14, miejsce 1), a w okręgu nr 11 dyrektora Szpitala im. Stefana Żeromskiego **Stanisława ŚLIWIŃSKIEGO** (Lista nr 14, miejsce 2). Wśród kandydatów do rad dzielnic rekomenduję **Ludwika Marka DOMONIA**, kandydującego do Rady Dzielnicy XVI w okręgu nr 1, obejmującym w os. Kościuszkowskim budynki od 1 do 8, oraz **Tadeusza LEŚNIAKA**, kandydującego do Rady Dzielnicy XV w okręgu nr 26, obejmującym budynki 15, 16, 17, 29, 34, 34a w os. Piastów.